

## المحتوى

### مقدمة

تم دمج السيارة بتقنيات متقدمة، وميزات السلامة، وميزات الحماية البيئية، ومميزات توفير استهلاك الوقود المتزايدة.

يوفر هذا الدليل المعلومات اللازمة لمساعدتك في قيادة سيارتك بأمان وفعالية.

قد يتسبب التشغيل غير السليم للسيارة في وقوع حوادث اصطدام ومخاطر التعرض للإصابة. يجب الامتثال للمتطلبات الواردة في قوانين ولوائح البلد. وإذا كانت هذه المتطلبات مختلفة عن تلك الواردة في الدليل، تسود المتطلبات الواردة في القوانين واللوائح.

لقد قام الوكيل بتدريب الفنيين الذين يمكنهم أداء الخدمة المطلوبة باستخدام قطع الغيار الأصلية. راجع وكيلك إذا كانت السيارة بحاجة إلى صيانة أو إصلاح.

يجب الاحتفاظ بهذا الدليل في المركبة لسرعة الرجوع إليه عند الحاجة. اترك هذا الدليل في السيارة إذا قمت ببيعها.

في هذا الدليل، يطلق اختصارًا على مركز خدمة شيفروليه اسم الوكيل

### استخدام هذا الدليل

- يتم استخدام المحتويات في بداية الدليل وكل قسم للعثور على معلومات محددة.
- بالنسبة للبيانات الاتجاهية مثل الأمام والخلف واليسار واليمين، يجب أن يكون اتجاه القيادة للأمام.
- قد لا يتم تكوين بعض الوظائف الموضحة في الدليل لجميع الطرز، وقد يقدم الدليل بعض المميزات غير الموجودة في سيارتك.
- يتضمن الدليل أحدث المعلومات المتاحة في وقت الطباعة. تحتفظ شركة جنرال موتورز بحقها في إجراء تغييرات على المنتج دون إشعار آخر بعد طباعة الدليل. تمثل بعض الصور في الدليل رسومًا توضيحية فقط للرجوع إليها.

١	مقدمة
٣	المفاتيح والأبواب والنوافذ
٢٠	المقاعد والمساند
٤١	التخزين
٤٨	العدادات وعناصر التشغيل
٧٥	الإنارة
٨٠	نظام المعلومات والترفيه
٨٩	مفاتيح التحكم في المناخ
١١٠	القيادة والتشغيل
١٣٢	العناية بالمركبة
١٦٢	الخدمة والصيانة
١٦٧	البيانات الفنية

## خطر وتحذير وتنبية

توضح رسائل التحذير الموجودة على ملصقات المركبة وفي هذا الدليل المخاطر المحتملة والإجراءات التي يمكن اتباعها لتفاديها أو تقليلها.

### ⚠ خطر

خطر يشير إلى وجود خطر شديد سيؤدي إلى حدوث إصابة شديدة أو الوفاة.

### ⚠ تحذير

يشير التحذير إلى وجود خطر قد يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

### تنبيه

يشير الحذر إلى وجود خطر قد ينتج عنه تلف في الممتلكات أو في السيارة.

وتحتفظ شركة جنرال موتورز بحقوق الطبع والنشر للدليل.

### ٣ المفاتيح والأبواب والنوافذ

النوع ٢



كل مركبة جديدة مزودة بمفتاحين.  
احتفظ بلوحة أرقام المفاتيح في مكان آمن  
لمنع صنع مفتاح بشكل غير قانوني.  
قد يتم توفير مفاتيح مختلفة مع الطرز  
المختلفة.

لا تترك المفتاح داخل المركبة.  
خذ المفتاح معك عند مغادرة المركبة.  
في حالة فقد المفتاح، راجع وكيلك.

#### تنبيه

لا تترك المفتاح داخل المركبة. خذ  
المفتاح معك عند مغادرة المركبة.

### المفاتيح والأقفال

#### المفاتيح

النوع ١



### المفاتيح والأبواب والنوافذ

#### المفاتيح والأقفال

- ٣ المفاتيح .....  
Remote Keyless Entry (RKE)  
System Operation (عمليات)  
٤ نظام الدخول بدون مفتاح) ...  
٩ أقفال الأبواب .....  
١١ نظام القفل المركزي .....

#### الأبواب

- ١١ غطاء المحرك .....  
١٢ الباب الخلفي .....

#### المرآيا الخارجية

- ١٣ المرآة الكهربائية .....

#### المرآيا الداخلية

- ١٥ مرآيا الرؤية الخلفية الداخلية ...

#### النوافذ

- ١٥ النوافذ الكهربائية .....  
١٦ واقيات الشمس .....

#### السقف

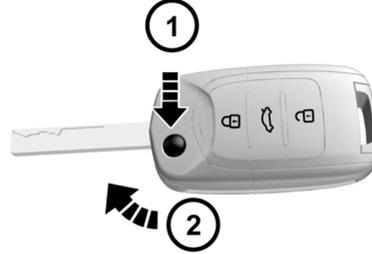
- ١٧ فتحة السقف .....

## Remote Keyless Entry (RKE) System Operation (عمليات نظام الدخول بدون مفتاح)



تبلغ المسافة الفعالة لجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح حوالي ١٥ مترًا دون وجود حجب. عندما يكون جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح في الإشعال أو عندما يكون Engine START STOP (بدء تشغيل وإيقاف المحرك) في وضع ACC أو ON، فإن التحكم عن بُعد لن يعمل.

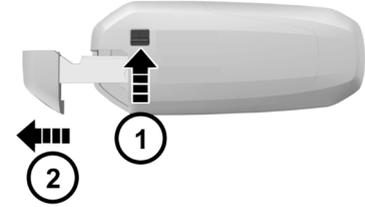
## نوع قابل للطي



اضغط على زر التحرير، وسيخرج المفتاح الميكانيكي تلقائيًا.  
اطو المفتاح الميكانيكي بعد الاستخدام.  
رسالة تذكير إدخال المفتاح (إذا كانت مجهزة)

إذا تم فتح باب السائق عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع LOCK (القفل) ولم يتم سحبه، فإن المركبة ستصدر تنبيهًا. تذكر الوظيفة بأخذ جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح معك عند مغادرة المركبة.

## نوع قابل للفصل



أدر مفتاح التحرير (1) على المفتاح أولاً، ثم اسحب المفتاح الميكانيكي (2).  
أعد توصيل المفتاح الميكانيكي بعد الاستخدام.

## المفاتيح والأبواب والنوافذ

في وضع الحماية من السرقة، عندما لا يكون زر فتح القفل بجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح غير مضغوط، ويتم فتح أي باب من الأبواب أو الباب الخلفي بالقوة بطريقة غير طبيعية (بما في ذلك، باستخدام المفتاح)، فإن النظام سيجعل مصباح التحذير من الخطر يومض ويصدر صوت تحذير.

### • لإيقاف صوت التحذير

اضغط مع الاستمرار على زر القفل، أو فتح القفل، أو الباب الخلفي بجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح لمدة ثانيتين تقريبًا أو أدر المفتاح إلى وضع ON (التشغيل) لصوت التحذير؛ إذا لم يكن الأمر كذلك، فسيوقف صوت التحذير تلقائيًا بعد ٣٠ ثانية، ويتم تنشيط وضع الحماية ضد السرقة مرة أخرى. إذا فشل النظام في القيام بذلك، فيوصى أن يفحص الوكيل النظام.

### وضع إلغاء قفل الباب وتحرير الحماية ضد السرقة

1. اضغط على زر فتح القفل في جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح مرة واحدة.
- يتم فتح كل الأبواب.
- يومض مصباح التحذير من الخطر مرة واحدة.
- يتم تحرير وضع الحماية ضد السرقة.

### خفض النافذة عن بُعد

اضغط مع الاستمرار على زر فتح القفل لمدة ثانيتين تقريبًا لخفض جميع النوافذ تلقائيًا وبالتالي.

### تنشيط قفل الباب ووضع الحماية ضد السرقة

1. أغلق جميع النوافذ.
2. أدر مفتاح الإشعال إلى وضع LOCK واسحب المفتاح (إذا تمت تهيئة المفتاح الميكانيكي).

3. يجب على جميع الركاب مغادرة المركبة.

4. أغلق جميع الأبواب، وغطاء المحرك.

5. اضغط على زر القفل عن بُعد، ثم حرره. قفل جميع الأبواب. سيومض مصباح التحذير من الخطر مرتين، ويتم تنشيط نظام معطل حركة المركبة.

بالنسبة للمركبة التي تمت تهيئتها بوظيفة ENGINE START STOP، فقط عندما يكون الإشعال في وضع LOCK، يمكن لوحدة التحكم عن بُعد تنشيط نظام معطل حركة المركبة.

يجب تنشيط وضع الحماية ضد السرقة باستخدام جهاز الإرسال.

### • صوت التحذير

🔒: زر القفل عن بُعد. اضغط على الزر مرة واحدة لكي تغلق جميع الأبواب. بعد إغلاق جميع الأبواب. سيومض مصباح التحذير من الخطر مرتين وتكون المركبة في حالة منع السرقة.

🔒: زر فتح القفل عن بُعد. اضغط على الزر مرة واحدة لفتح قفل جميع الأبواب؛ سيومض مصباح التحذير من الخطر مرة واحدة، ويتم تحرير حالة الحماية ضد السرقة.

🔒: زر فتح قفل الباب الخلفي. اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين تقريبًا؛ أفتح الباب الخلفي، وسيومض مصباح التحذير من الخطر مرة واحدة.

قد يختلف نطاق عمل التحكم عن بُعد لأسباب بيئية. وستؤثر إشارات التداخل اللاسلكي والحوازج على وظائف التحكم عن بُعد.

### تحديد موقع المركبة

اضغط على زر فتح القفل عن بُعد بسرعة لمرتين لتنشيط وظيفة تحديد موقع المركبة، وسيومض مصباح التحذير من الخطر ٢٠ مرة.

## ٦ المفاتيح والأبواب والنوافذ

٢. اضغط مع الاستمرار على زر فتح الباب الخلفي لمدة ثانيتين.

- يفتح الباب الخلفي.
- يومض مصباح التحذير من الخطر مرة واحدة.
- يتم تحرير وضع الحماية ضد السرقة.

### التبنيح بوظيفة القفل

سيصدر صوت البوق ثلاث مرات وسيومض مصباح التحذير من الخطر ثلاث مرات للإشارة إلى أنه لم يتم قفل الأبواب بشكل ناجح في حالة الضغط على زر القفل عن بُعد أو إجراء القفل بدون مفاتيح عند عدم تلبية شروط قفل الباب. وتتضمن هذه الموافق:

١. هناك باب غير مغلق (بما في ذلك الباب الخلفي)؛

٢. قفل الباب تحت الحماية الحرارية؛

٣. عندما يتم قفل المركبة بدون جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح، لا يكون الإشعال في وضع LOCK؛

٤. عندما يتم قفل المركبة بدون مفتاح، يكتشف نظام فتح وإدارة المركبة بدون مفتاح (PEPS) (إذا كان مجهزًا) جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح في المركبة.

### تحذير

لا تترك أبدًا أي طفل أو كبير عاجز أو حيوان أليف داخل المركبة، خاصة مع بقاء النوافذ مغلقة في طقس دافئ أو حار.

حيث يمكن أن يتعرضوا لحرارة مفرطة ويعانوا من إصابات مستديمة أو قد يتعرضون للموت بسبب ضربة شمس.

### القفل التلقائي للباب

عندما تكون جميع الأبواب مغلقة وتتجاوز سرعة المركبة ١٠ كم/ساعة، سيتم قفل جميع الأبواب تلقائيًا.

### إعادة القفل التلقائي

مع عدم وجود جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح في الإشعال، ستقوم المركبة بتنشيط إعادة القفل إذا تم تعطيل المنبه ولكن لن يتم فتح أي من الأبواب والباب الخلفي في غضون ٣٠ ثانية بعد أن تكون المركبة تحت الحالة المفعلة بنجاح.

### إلغاء القفل التلقائي

عندما تكون الأبواب مقفلة، سيتم فتح قفلها تلقائيًا إذا تم تشغيل الإشعال من وضع ON إلى وضع ACC أو LOCK.

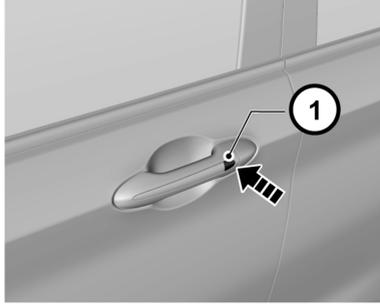
### جهاز الإرسال

يحتوي كل جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح على رمز إلكتروني خاص به لمنع فتح الأبواب باستخدام جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح الأخرى.

في حالة فقد جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح أو سرفته، اتصل بالوكيل لشراء جهاز إرسال جديد في أسرع وقت ممكن. وإذا كنت بحاجة إلى استبدال واحد أو أكثر من أجهزة إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح، فأحضر معك جهاز (أجهزة) الإرسال الحالي عند ذهابك إلى الوكيل. وعندما يطابق الوكيل جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح لاستبداله مع المركبة، يجب أيضًا مطابقة جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح الحالي بالرمز الجديد. بعد ترميز جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح الجديد إلكترونيًا، لن يقوم جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح المفقود بفتح قفل مركبتك. بالنسبة للمفتاح من النوع ١، يمكن تهيئة ثلاثة أجهزة إرسال للدخول عن بُعد بدون مفتاح على الأكثر في كل مرة؛ وبالنسبة للنوع ٢، يمكن تهيئة أربعة أجهزة إرسال للدخول عن بُعد بدون مفتاح على الأكثر في كل مرة.

## ٧ المفاتيح والأبواب والنوافذ

الباب الخلفي). يمكنك القفل أو فتح القفل عن بُعد دون إخراج جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح من جيبيك. الدخول بدون مفاتيح



عندما يتم قفل الأبواب، يكون مفتاح التشغيل في وضع LOCK، ويكون جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح على بعد ١,٢ متر من مقبض الباب الأمامي، سيؤدي الضغط على زر القفل/فتح القفل الموجود على مقبض الباب الأمامي إلى فتح قفل جميع الأبواب.

تأمين الأقفال بدون مفتاح

عندما يتم إغلاق جميع الأبواب، يكون مفتاح التشغيل في وضع LOCK، ويكون جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح على بعد ١,٢ متر من مقبض الباب الأمامي،

استبدال البطارية

يوجد داخل جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح بطارية ليثيوم بعمر خدمة يبلغ عامين. عندما يتم تقصير مسافة جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح تدريجيًا (أي يجب الاقتراب من المركبة)، فهذا يشير إلى انخفاض مستوى البطارية. لا يمكن شحن البطارية. بعد نفاذ طاقة البطارية، راجع الوكيل الذي تتعامل معه لتغيير البطارية.

لضمان التشغيل الطبيعي لجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح:

- تجنب إسقاط التحكم عن بُعد.
- لا تضع شيئًا ثقيلًا على جهاز التحكم عن بُعد.
- تأكد من أن جهاز التحكم عن بُعد بعيدًا عن الماء أو أشعة الشمس المباشرة. إذا تم تقع جهاز التحكم عن بُعد، امسحه بقطعة قماش ناعمة.

نظام فتح وإدارة المركبة بدون مفتاح (PEPS) (إن وجد)

إذا كانت المركبة مزودة بنظام PEPS، فلا يمكنك قفل الأبواب أو فتح قفلها بسهولة إلا من خلال حمل جهاز الإرسال للدخول عن بُعد بدون مفتاح معك والوصول إلى نطاقات معينة من الأبواب (بما في ذلك

وظيفة الإيقاف التلقائي لبث الإشارة لجهاز

إرسال RKE

يحتوي جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح على وظيفة الإيقاف التلقائي لبث الإشارة والتي يمكن أن تمنع فقد البطارية غير الضروري الناتج عن التشغيل الخاطئ وأسباب أخرى.

سيتوقف عن إرسال الإشارات تلقائيًا إذا تم الضغط على أي زر على جهاز إرسال RKE لأكثر من ١٠ ثوانٍ، لتوفير طاقة بطارية المفتاح.

بمجرد تحرير الزر، يتم إلغاء تنشيط وظيفة الإيقاف التلقائي لإرسال الإشارة.

الحالة

إذا كان جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح لا يعمل بشكل طبيعي، فقد يرجع ذلك إلى الأسباب التالية:

- خارج نطاق العمل
- بطارية منخفضة للغاية؛
- التداخل من خلال البيئة الخارجية وغيرها من الإشارات اللاسلكية عالية الطاقة (مثل المحطة الأساسية وبرج الإطلاق)؛
- حجب الإشارة عن طريق الحواجز الأخرى.

إذا كانت الأبواب مفتوحة بالفعل، فيمكن فتح الباب الخلفي بالضغط على مفتاح تحرير الباب الخلفي مباشرة تأمين الأقفال بدون مفتاح

إذا كانت الأبواب مقفلة عند إغلاق الباب الخلفي، فسيقوم النظام تلقائيًا بالبحث عما إذا كان هناك جهاز إرسال للدخول عن بُعد بدون مفتاح في المركبة. إذا لم يكن هناك جهاز إرسال للدخول عن بُعد بدون مفتاح في المركبة، فسيتم قفل الباب الخلفي تلقائيًا. يومض مصباح التحذير من الخطر مرتين. إذا كان هناك مفتاح في المركبة، فسيرسل النظام رسالة تحذير، وسيصدر صوت البوق ثلاثة تنبيهات وسيومض مصباح التحذير من الخطر ثلاث مرات.

سيتم قفل الباب الخلفي وسيتم فتح قفل جميع الأبواب تلقائيًا. أزل جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح، واقفل الأبواب مرة أخرى.



قفل/فتح الباب الخلفي دون مفاتيح  
الفتح بدون مفاتيح

عندما تكون الأبواب مقفلة، يكون مفتاح التشغيل في وضع LOCK وجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح على بعد ١,٢ متر من الباب الخلفي، سيؤدي الضغط على زر تحرير الباب الخلفي إلى فتح قفل الباب الخلفي. سيفتح الباب الخلفي

إذا تم فتح قفل الأبواب بالفعل، فيمكن فتح الباب الخلفي بالضغط على مفتاح الباب الخلفي مباشرة (لا ضرورة لإحضار المفتاح والاقتراب من الباب الخلفي).

يمكن دائمًا فتح الباب الخلفي باستخدام جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح.

سيؤدي الضغط على زر القفل/فتح القفل الموجود على مقبض الباب الأمامي إلى قفل جميع الأبواب. يومض مصباح التحذير من الخطر مرتين.

سوف يرسل النظام رسالة تحذير، وسيصدر صوت تنبيه البوق ثلاث مرات وستومض مصابيح التحذير من الخطر ثلاث مرات للإشارة إلى أنه لم يتم قفل الأبواب عند الضغط على الزر الموجود بمقبض الباب في المواقف التالية:

- هناك باب غير مغلق؛
- الإشعال ليس في موضع LOCK؛
- يوجد مفتاح داخل المركبة.

افحص واحدًا تلو الآخر، ثم اقفل مرة أخرى.

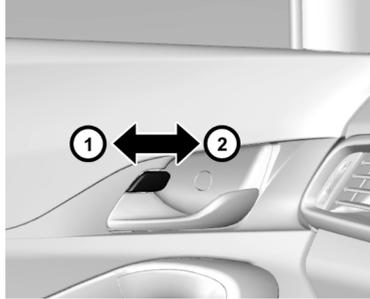
إذا كانت بطارية جهاز التحكم عن بُعد منخفضة، فقد تفشل وظيفة الدخول بدون مفاتيح/القفل، ويمكنك استخدام المفتاح الميكانيكي لقفل/فتح قفل الأبواب. استبدل بطارية جهاز التحكم عن بُعد في أسرع وقت ممكن.

## ٩ المفاتيح والأبواب والنوافذ

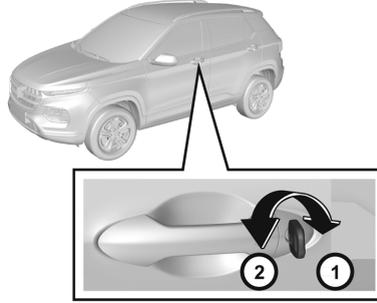
### تنبيه (يتبع)

المفتاح في المركبة. كل هذه السلوكيات قد تؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.

فتح قفل/قفل الباب من داخل المركبة



أثناء التركيب، ادفع واضغط على غطاء الإطار باتجاه مقدمة المركبة لترتيب الغطاء في مكانه.



عند قفل الباب، أدخل المفتاح وأدره في اتجاه عقارب الساعة. أدر المفتاح بعكس اتجاه عقارب الساعة لفتح قفل الباب.

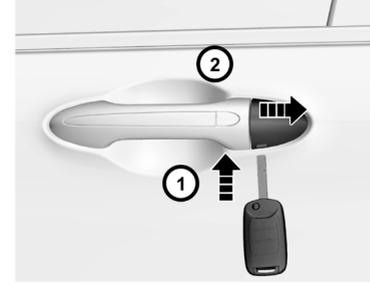
### تنبيه

لا تترك الأطفال أو الحيوانات الأليفة وحدها في المركبة. فقد يتسبب هذا في إحداث إصابات خطيرة أو الوفاة. وقد يقوم الأطفال بتشغيل النوافذ الكهربائية أو أي أزرار أخرى، بل قد يجعلون المركبة تتحرك. لا تترك الأطفال مع

(يتبع)

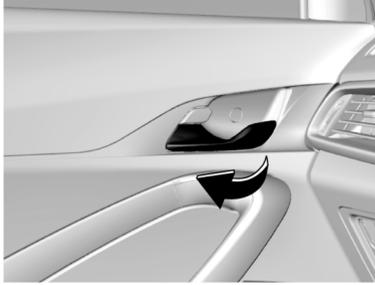
### أقفال الأبواب

فتح قفل/قفل الباب من خارج المركبة



فتحة القفل الموجودة على المقبض الخارجي للباب الأمامي الأيسر مخفية تحت غطاء الكسوة. يجب إزالة غطاء الإطار أولاً إذا تم استخدام المفتاح لفتح الباب؛ على سبيل المثال، فقد جهاز التحكم عن بُعد أو نفاذ الطاقة.

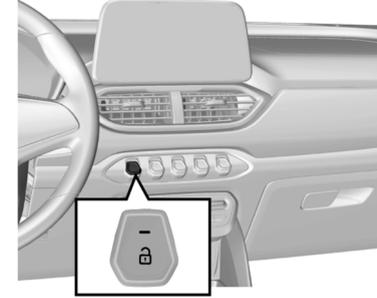
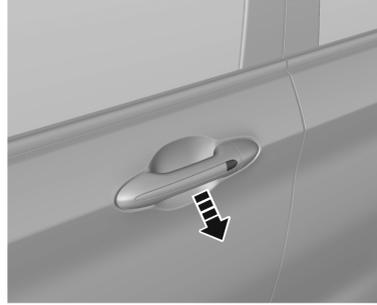
يوجد ثقب صغير أسفل غطاء الإطار. قم بتوصيل المفتاح في الفتحة واضغط للداخل؛ في نفس الوقت، ادفع غطاء الإطار نحو المركبة لإزالة الغطاء. يمكنك سحب مقبض الباب ودفع حافة غطاء الإطار.



لفتح الأبواب من الداخل أو الخارج، افتح  
الأبواب أولاً، وأسحب مقابض الأبواب  
الخارجية أو الداخلية.  
قفل أمان الأطفال



عند فتح باب السائق، لا يمكن الضغط على  
زر قفل الباب. وذلك لمنع قفل الباب عند  
ترك جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون  
مفتاح في المركبة.  
فتح الباب الخارجي/الداخلي



عند قفل الباب من داخل المركبة، اضغط  
على زر قفل الباب على المقبض الداخلي  
للباب أو اضغط على زر قفل التحكم  
المركزي ، وسيتم إيقاف تشغيل المؤشر  
الموجود على الزر.

عند فتح قفل الباب من داخل المركبة، حرك  
زر قفل الباب للخارج أو اضغط على زر  
قفل التحكم المركزي ، وسيتم تشغيل  
المؤشر الموجود على الزر.

إذا كان هناك ضجيج أثناء فتح/إغلاق  
الأبواب أو القيادة، فقم بالتزليق بالشحم  
على مصدات الباب ومفصلاته.

عندما تترك المركبة دون مراقبة، يجب عليك  
قفل جميع الأبواب والباب الخلفي وأخذ  
جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون  
مفتاح معك.

## ١١ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### الأبواب

#### غطاء المحرك

#### فتح غطاء المحرك



١. اسحب مقبض تحرير غطاء المحرك الموجود على الجانب السفلي الأيسر من لوحة العدادات، وسيتم فتح غطاء المحرك قليلاً.

عندما يتم تنشيط قفل أمان الأطفال، تحتاج إلى فتح الباب بالمقبض الخارجي من الخارج. عند فتح قفل باب أمان الأطفال، أدر ذراع التحكم إلى الوضع "غير مقفل". عند تنشيط قفل أمان الأطفال، لا تحاول سحب مقبض الباب الداخلي لفتح الباب. وإلا، فقد يتلف مقبض الباب.

### نظام القفل المركزي

من خلال نظام قفل الباب المركزي، يمكنك قفل الأبواب وفتح قفلها بجهاز التحكم عن بُعد في خارج المركبة أو بمفتاح قفل الباب المركزي في داخل المركبة.

الأبواب الخلفية مجهزة بأقفال أمان للأطفال. وظيفة قفل أمان الأطفال هي لمنع الركاب (خاصة الأطفال) من سحب مقبض الباب وفتح الباب الخلفي عن طريق الخطأ من الداخل.

كلا البابين الخلفيين مجهزان بأقفال أبواب يجب تنشيطها يدوياً.



لتنشيط قفل أمان الأطفال:

١. افتح الباب الخلفي الذي تريد قفله.
٢. اكتشف ذراع قفل باب أمان الأطفال الموجود على حافة الباب.
٣. حرّك ذراع التحكم إلى وضع مقفل.

٤. تأكد من قفل غطاء المحرك في مكانه وتحقق من التأكد.

#### تنبيه

- ينبغي اتباع الإجراءات الاحتياطية التالية:
- قبل القيادة، اسحب الحافة الأمامية من غطاء المحرك للتأكد من أن غطاء المحرك مغلق بإحكام.
  - لا تسحب مقبض تحرير غطاء المحرك عندما تكون المركبة في وضع الحركة.
  - لا تقود المركبة عندما يكون غطاء المحرك مفتوحًا. سيعيق غطاء المحرك المفتوح رؤية السائق.
- قد تؤدي القيادة بغطاء محرك مفتوح إلى حدوث حالات تصادم من شأنها أن تلحق الضرر بمركبتك وغيرها من الممتلكات وتسبب إصابات.

#### الباب الخلفي

##### فتح الغطاء الخلفي

- قم بفتح قفل الباب الخلفي بنظام الدخول بدون مفتاح (إذا كان مزودًا): للمركبات المزودة بنظام فتح وإدارة السيارة بدون مفتاح (PEPS)، اضغط على مفتاح تحرير الباب الخلفي.



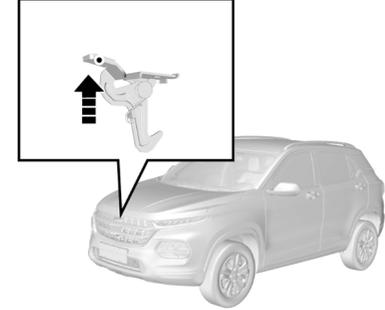
٣. افصل قضيب دعامة غطاء المحرك عن مشبك التثبيت. ارفع قضيب الدعامة لأعلى وأدخل الطرف الحر بإحكام في الفتحة الموجودة في غطاء المحرك.

##### إغلاق غطاء المحرك

١. ادمع غطاء المحرك لمنع من الإغلاق، واسحب قضيب الدعامة للخارج من الفتحة. ثم، قم بتثبيت القضيب في مشبك التثبيت.

٢. تأكد من أن اليدين وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن المنطقة المغلقة لغطاء المحرك.

٣. قم بخفض غطاء المحرك ببطء، ثم حرره عندما تكون الحافة الأمامية للغطاء حوالي ٣٠ سم من وضع الإغلاق.



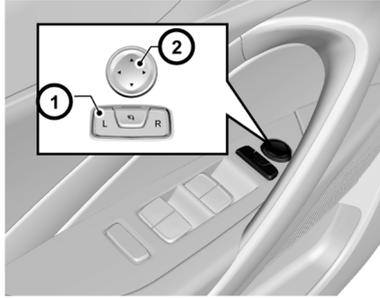
٢. قم بمد يدك إلى الجانب السفلي من الحافة الأمامية لغطاء المحرك، كما هو موضح أعلاه، وارفع مقبض تحرير غطاء المحرك لأعلى. ارفع غطاء المحرك وافتحه بالكامل.

## ١٣ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### المرايا الخارجية

#### المراة الكهربائية

مراة كهربائية عاكسة للرؤية الخلفية الخارجية

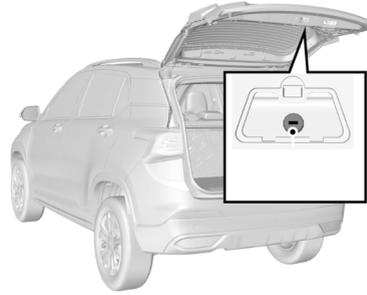


يوجد مفتاح ضبط مراة الرؤية الخلفية على لوحة مسند ذراع الباب على جانب السائق لإجراء عمليات الضبط لأعلى ولأسفل ولليسار ولليمين.

تحقق من المجال البصري لجميع مرايا الرؤية الخلفية قبل القيادة.

١. تأكد من أن مفتاح الإشعال في وضع ACC أو ON.

### الفتح الطارئ للباب الخلفي



إذا كانت الطرق الأخرى لفتح قفل الباب الخلفي لا تنجح، فيمكن فتح الباب الخلفي بشكل عاجل عن طريق:

قم بطي المقاعد الخلفية، ثم ارفع غطاء الإطار البلاستيكي من خارج قفل الباب الخلفي، وهناك مقبض بداخله تجويف مربع. أدخل الأداة المربعة ٨ مم × ٨ مم في التجويف وأدر المقبض في اتجاه عقارب الساعة. يمكنك أيضا استخدام مفتاح أوسع أو قطعة حديد لإدخالها في التجويف وتدوير المقبض.

### الحماية الحرارية لقفل الباب

إذا تم فتح قفل/قفل الأبواب لأكثر من ١٠ مرات في غضون ثمانين ثوان، فسيتم حظر الأقفال لمدة عشر ثوان لحمايتها.

• فتح قفل الباب الخلفي باستخدام جهاز التحكم عن بُعد: اضغط على زر فتح القفل لفتح الباب، ثم اضغط على مفتاح الباب الخلفي لفتح الباب الخلفي.

يمكنك أيضًا الضغط مع الاستمرار على زر فتح قفل الباب الخلفي على جهاز التحكم عن بُعد لحوالي ثمانين ثانية لفتح قفل الباب الخلفي.

• فتح قفل الباب الخلفي باستخدام نظام القفل المركزي: قم بفتح قفل الباب باستخدام زر القفل المركزي، ثم اضغط على مفتاح الباب الخلفي لفتح الباب الخلفي.

تأكد من وجودك أنت والأشخاص الآخرين خارج النطاق المتحرك للباب الخلفي لمنع الإصابات الشخصية عند فتح الباب الخلفي.

### إغلاق الباب الخلفي

عند قفل الباب الخلفي، أغلقه أولاً، ثم اضغط على زر القفل المركزي أو زر القفل على المفتاح لقفله.

عند إغلاق الباب الخلفي، تأكد من أن يديك وأيدي الأشخاص الآخرين وأعضاء الجسم الأخرى خارج منطقة الإغلاق تمامًا لتجنب أي إصابة محتملة.

## ١٤ المفاتيح والأبواب والنوافذ

إزالة الصقيع من مرآة الرؤية الخلفية الخارجية (إذا كانت مجهزة)

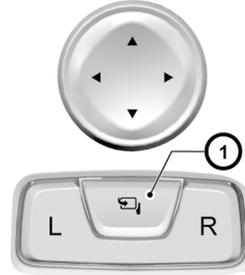
مرايا الرؤية الخلفية الخارجية لبعض الطرز مزودة بوظيفة إزالة الصقيع. أثناء إزالة الصقيع من الزجاج الخلفي، يتم أيضًا إذابة الصقيع من مرايا الرؤية الخلفية الخارجية. راجع أنظمة التحكم بالمناخ (تكييف الهواء الإلكتروني) ٩٠.

ملاحظات على الطي الكهربائي لمرآة الرؤية الخلفية الخارجية المجددة

في الطقس الجليدي، إذا تم تجميد مرآة الرؤية الخلفية الخارجية، قم بإزالة الجليد أولاً، واستخدم وظائف الطي/البسط الكهربائية. على سبيل المثال، إذا تم تجميد المرآة بعد ركن المركبة في الهواء الطلق لمدة ليلة في فصل الشتاء، فقم بإزالة الجليد أولاً واستخدم جهاز التجميد عن بُعد أو زر الدخول بدون مفاتيح لفتح قفل الأبواب. بعد ذلك، ستبسط مرآة الرؤية الخلفية الخارجية بسلاسة. إذا لم تتم إزالة الجليد، فسيعوق الجليد حركة مرآة الرؤية الخلفية، مما يؤدي إلى إتلاف المرآة.

إذا تم تجميد زجاج مرآة الرؤية الخلفية الخارجية، فقم بإزالة التجميد أولاً، ثم استخدم وظيفة إزالة الصقيع للتدفئة الإضافية وإزالة الجليد. إذا لم تتم إزالة الجليد، فسوف يعيق الجليد حركة المرآة أثناء ضبط المرآة، مما يتسبب في تلف المرآة.

الطي الكهربائي (إذا كان مجهزةً)



اضغط على زر الطي الكهربائي لأسفل  ، وسيتم طي مرايا الرؤية الخلفية الخارجية تلقائيًا. اضغط على الزر مرة واحدة مجددًا، وسيتم بسط المرآة تلقائيًا.

الطي التلقائي (إذا كان مجهزةً)

عند قفل/فتح قفل جهاز التحكم عن بُعد، يتم طي/فتح طي مرايا الرؤية الخلفية الخارجية تلقائيًا. عند الضغط على مفتاح الطي الكهربائي، لن تفتح المرايا تلقائيًا عند الضغط على زر فتح القفل الموجود على المفتاح.

٢. حدد مرآة الرؤية الخلفية المراد ضبطها. اضغط على الزر الأيسر (L) لضبط المرآة اليسرى واضغط على الزر الأيمن (R) لضبط المرآة اليمنى.

٣. اضغط على الأزرار الموجودة حول لوحة الإعداد لضبط الرؤية الخلفية المحددة لأعلى أو لأسفل أو لليسار أو لليمين.

٤. بعد الضبط، قم باستعادة مفتاح التحديد إلى حالة المستوى.

الطي

لضمان سلامة المشاة، يمكن تدوير مرآة الرؤية الخلفية الخارجية للأمام أو للخلف من موضع التركيب العادي في ظل قوة تأثير كافية. يمكن إعادة ضبطها عن طريق قلب الإطار يدويًا.

## ١٥ المفاتيح والأبواب والنوافذ



لرفع النافذة، اسحب المفتاح لأعلى.

لخفض النافذة، اضغط المفتاح لأسفل.

عندما تصل النافذة إلى الموضع المطلوب، حرر المفتاح.

زر خفض النافذة الآلية الجانبية للسائق

تحتوي النافذة الآلية الجانبية للسائق على خاصية خفض بضغط زر واحدة. عند فتح النافذة، اضغط على المفتاح إلى الأسفل (الترس الثاني)، ثم حرر المفتاح.

سينزل زجاج النافذة تلقائيًا حتى تفتح النافذة بالكامل. لإيقاف خفض النافذة، اسحب الزر لأعلى وحرره (السحب القصير مقبول).

## النوافذ

### النوافذ الكهربائية

عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON، يمكنك التحكم في النافذة الكهربائية من خلال مفتاح النافذة الكهربائية الموجود في كل لوحة لمسند ذراع الباب. يمكنك أيضًا استخدام مفتاح المجموعة على جانب السائق للتحكم في جميع النوافذ. توجد أربعة مفاتيح للنوافذ في المفتاح المركب على جانب السائق، بما يقابل النوافذ الكهربائية الأمامية والخلفية واليسرى واليمنى في المركبة.

عندما يتم تشغيل مفتاح المركبة من وضع التشغيل إلى وضع ACC أو LOCK، أو عند إزالة المفتاح، فما يزال من الممكن التحكم في النافذة بواسطة مفتاح النافذة في غضون ٣٠ ثانية.

### تنبيه

- قد يعلق طرف من جسم الأطفال عند تشغيلهم للنوافذ الكهربائية.
- لا تدع المفتاح ولا ترك الأطفال دون مراقبة داخل السيارة.
- إنّ التشغيل الخاطيء للنوافذ الكهربائية قد يؤدي إلى وقوع إصابات.

## المرايا الداخلية

### مرايا الرؤية الخلفية الداخلية



يمكن تعديل مرايا الرؤية الخلفية الداخلية يدويًا إلى زاوية رؤية مناسبة.

مرايا الرؤية الخلفية لبعض الطرز تتميز بوظيفة مقاومة التوهج. تقلل من وهج المصابيح الأمامية القوية القادمة من الخلف. حرك المفتاح السفلي للأمام لتشغيل وظيفة مقاومة التوهج، وأدره مرة أخرى لاستعادته.

سيقلل الوضع المضاد للوهج من وضوح الرؤية خلف المركبة.

## ١٦ المفاتيح والأبواب والنوافذ

يمكن تحريك حجاب الشمس للأعلى وللأسفل وللجانِب. تحتوي بعض حواجب الشمس أيضًا على محفظة ومرآة للماكياج. الدرابزين المساعدة



فوق الباب الجانبي للراكب الأمامي والأبواب الخلفية، تم تثبيت درابزين مساعد. تثبت خطافات المعطف ببعض مساند الذراعين.

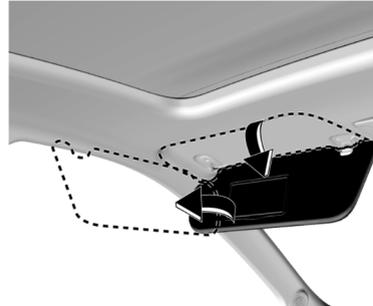
ويعد الدرابزين المساعد مناسبًا للركاب لمساعدتهم في الدخول والخروج من المركبة. كما يمكن للركاب أيضًا الإمساك بالدرابزين للمساعدة في الحفاظ على وضع الجلوس عندما تكون السيارة مسرعة.

أثناء استخدام الدرابزين المساعد القابل للطي، امسكه لأسفل. وعند تحريره، سيعود لمكانه تلقائيًا.

من خلال لوحة التحكم في النافذة على جانب السائق. اضغط مرة أخرى لفتح القفل.

تنبيه
قد يقوم الأطفال بتشغيل النوافذ الكهربائية، وقد ينحسروا في النوافذ، مما يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة. استخدم قفل النوافذ الكهربائية عندما يكون هناك أطفال في المقاعد الخلفية أثناء السير.

### واقيات الشمس



مركبتك مهيأة بحاجب الشمس يمكن أن يقلل من التأثير المذهل على السائق والركاب.

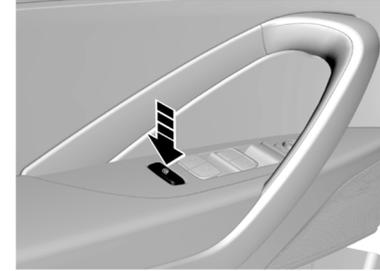
خض النافذة الكهربائية عن بُعد

اضغط مع الاستمرار على زر فتح القفل الموجود على مفتاح التحكم عن بُعد لمدة ثانيتين تقريبًا لخض زجاج النافذة بالكامل.

ملاحظة

تأكد من أن يديك وأي أجزاء أخرى من الجسم، وأيضًا تلك الخاصة بالأشخاص الآخرين، بعيدين تمامًا عن النافذة الكهربائية حتى لا يتم الإمساك بها عند تحرك النافذة.

زر قفل النوافذ الكهربائية



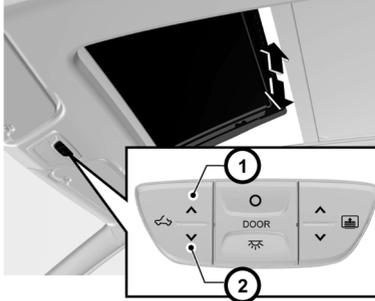
يمكن الضغط على زر قفل النافذة الكهربائي لقفل النافذة الخلفية ومفتاح النافذة الجانبية للراكب الأمامي. عند الضغط على الزر، لا يمكن التحكم في النوافذ الخلفية والنافذة الجانبية للراكب الأمامي إلا

## ١٧ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### فتحة السقف

تتكون فتحة السقف من جزأين - الجزء الأمامي قابل للإمالة والانزلاق بينما الجزء الخلفي ثابت.

إمالة فتحة السقف



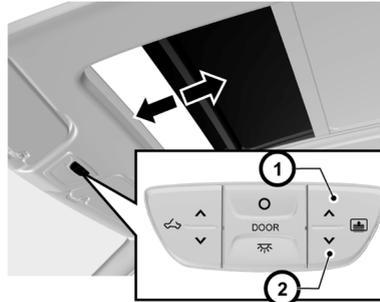
يمكن إمالة الجزء الأمامي من زجاج فتحة السقف.

لإمالة فتحة السقف، اضغط على زر فتح فتحة السقف عندما تكون فتحة السقف مغلقة تمامًا، ثم حرر الزر عندما تصل فتحة السقف إلى الوضع المطلوب. لإمالة فتحة السقف بالكامل، اضغط مع الاستمرار على الزر، ثم حرر الزر عندما تتوقف فتحة السقف عن الحركة.

### تحذير (يتبع)

يجب على جميع الركاب ارتداء أحزمة الأمان سواء كانت فتحة السقف مفتوحة أو مغلقة كما هو الحال في المواقف الأخرى. إن انتهاك الأمور المذكورة أعلاه سيسبب إصابات خطيرة أو أضرار بالمركبة.

الستائر الواقية من الشمس



اضغط على زر فتح أو إغلاق ستائر الواقية من الشمس لفتح أو إغلاق ستائر الواقية من الشمس. عندما يصل إلى الوضع المطلوب، حرر الزر.

اضغط لفترة قصيرة على الزر، ويمكن فتح أو إغلاق الستائر الواقية من الشمس تلقائيًا.

مساند الذراع مثبتة في بعض طرز المركبات قليلة التهيئة ولا يمكن طيها.

### السقف

### فتحة السقف

فتحة السقف الكهربائية (إذا كانت مجهزة)

عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON، فإنه يمكن تشغيل زجاج فتحة السقف.

### تحذير ⚠

ينبغي اتباع الإجراءات التالية:

- لا تخرج أي جزء من أجزاء جسمك أو الأشياء خارج فتحة السقف.
- تأكد من عدم وجود أي جسم داخل أو خارج فتحة السقف قبل الإغلاق.
- لا تضع شيء ثقيل على فتحة السقف، أو في المنطقة المحيطة بها.
- تأكد من عدم وجود جسم في خارج فتحة السقف.
- أغلق فتحة السقف تمامًا عند ترك المركبة دون مراقبة.

(يتبع)

### وظيفة عدم الانقراض

سوف تراجع فتحة السقف والستائر الواقية من الشمس لتقليل مخاطر القرص عند ملازمة عتبة صلبة معينة (مثل الدراع والرأس) في عملية الإغلاق بزر واحد أو الإغلاق عن بُعد.

بعد حماية فتحة السقف أو حاجب الشمس ضد القرص لمدة ثلاث مرات بشكل مستمر، يتم إلغاء وظيفة عدم الانقراض مؤقتًا. اضغط لفترة طويلة على المفتاح للفتح أو الإغلاق. بعد إغلاق فتحة السقف يدويًا، تستعيد الوظيفة.

### فتح وإغلاق فتحة السقف عن بُعد

اضغط على زر فتح القفل/زر القفل في جهاز التحكم عن بُعد لمدة ثانيتين تقريبًا، وسيتم فتح/إغلاق حاجب الشمس وفتحة السقف تلقائيًا.

### وظيفة الربط

تسمح وظيفة القفل التفاضلي الخاصة بفتحة السقف وحاجب الشمس بوضع حاجب الشمس إلى الخلف بالنسبة إلى زجاج فتحة السقف أثناء تحريك فتحة السقف.

تسمح لك هذه الوظيفة بملاحظة فتحة السقف غير المغلقة حتى لا تنسى إغلاقها عند مغادرة المركبة.

لإغلاق فتحة السقف بالانزلاق، اضغط على زر إغلاق فتحة السقف، ثم حرره عند الوصول إلى الوضع المطلوب. لإغلاق فتحة السقف بالكامل، حرر الزر عندما تتوقف فتحة السقف عن الحركة. يمكنك أيضًا الضغط بسرعة على زر الإغلاق (ضغطة قصيرة) وسيتم إغلاق فتحة السقف بالانزلاق تلقائيًا.

### فتح أو إغلاق بزر واحد

اضغط على الزر "OFF" أو "ON" مرة واحدة بسرعة (ضغطة قصيرة) أثناء تشغيل مفتاح فتحة السقف، ويمكن إغلاق أو فتح فتحة السقف تلقائيًا.

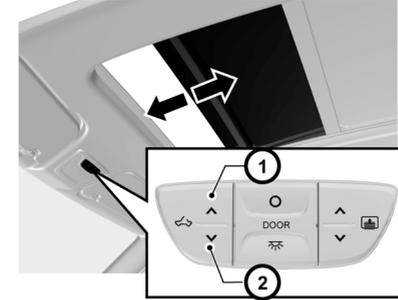
عند الفتح، اضغط على زر الفتح (ضغطة قصيرة) للفتح في اتجاه مائل، واضغط مرة أخرى للفتح المنزلق. إذا تم الضغط على زر فتح فتحة السقف لفترة قصيرة لأول مرة بعد تشغيل المركبة، فسيتم فتح فتحة السقف تلقائيًا بالكامل.

عند الإغلاق، اضغط على زر الإغلاق (ضغطة قصيرة)، وسيتم غلقها تلقائيًا وبالكامل.

عند الفتح أو الإغلاق تلقائيًا، إذا كنت بحاجة إلى التوقف، اضغط فقط على الزر مرة أخرى.

يمكنك أيضًا الضغط بسرعة على زر الفتح (ضغطة قصيرة) وسيتم إمالة فتحة السقف تلقائيًا. لإغلاق فتحة السقف المائلة، اضغط مع الاستمرار على زر إغلاق فتحة السقف، ثم حرره عند الوصول إلى الوضع المطلوب. لإغلاق فتحة السقف بالكامل، حرر الزر عندما تتوقف فتحة السقف عن الحركة.

### انزلاق فتحة السقف



يمكن أن تنزلق فتحة السقف للخلف بعد إمالتها وفتحها بالكامل.

لفتح فتحة السقف بالانزلاق، اضغط على زر فتح فتحة السقف، ثم حرره عند الوصول إلى الوضع المطلوب. يمكنك أيضًا الضغط بسرعة على زر الفتح (ضغطة قصيرة) وسيتم فتح فتحة السقف بالانزلاق تلقائيًا.

## المفاتيح والأبواب والنوافذ ١٩

وظيفة تأخير إيقاف التشغيل

يمكن تشغيل فتحة السقف وحاجب الشمس في غضون ٣٠ ثانية.

اختبار تهيئة فتحة السقف

قد تفقد فتحة السقف أو الستائر الواقية من الشمس وظيفة الفتح أو الإغلاق بضغط زر واحدة في بعض الحالات، مثل استبدال زجاج فتحة السقف أو المحرك. في مثل هذه الحالات، سيتم إجراء اختبار تهيئة فتحة السقف أولاً

حرك فتحة السقف أو حاجب الشمس حتى يتم إغلاقه بالكامل. اضغط مع الاستمرار على زر إغلاق فتحة السقف أو حاجب الشمس لمدة ١٢ ثانية تقريباً حتى تسمع إغلاقه بالكامل.

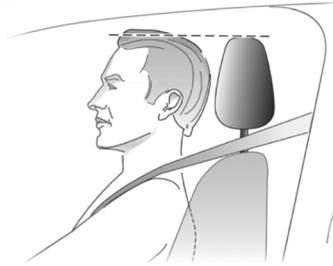
إذا كانت وظيفة الفتح أو الإغلاق بزر واحد ما تزال غير قابلة للاسترداد بعد اختبار التهيئة، فراجع الوكيل.

## المقاعد والمساند

٢٠	مساند الرأس
٢١	مساند الرأس الأمامية
٢٢	وضع المقعد
٢٢	ضبط المقعد
	المقاعد الخلفية
٢٣	المقاعد الخلفية
	أحزمة الأمان
٢٥	أحزمة الأمان
٢٦	حزام الكتف - الحصن
	استخدام حزام الأمان
٢٧	أثناء الحمل
	نظام الوسائد الهوائية
٢٧	نظام الوسائد الهوائية
٢٩	أين توجد الوسائد الهوائية؟
	متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة
٢٩	الهوائية؟
	ما الذي يجعل الوسادة الهوائية
٣٠	تنتفخ؟
	كيف تقوم الوسائد الهوائية
٣٠	بالتقييد؟
	ما الذي سوف تراه بعد انتفاخ
٣٠	الوسادة الهوائية؟

## مساند الرأس

الوضع



ينبغي أن يكون الموضع الأوسط لمسند الرأس على نفس الخط الأفقي الموازي لعيون الراكب. بالنسبة للأشخاص طويلي القامة، في حالة تعذر تلبية النقطة المذكورة أعلاه، فينبغي ضبط مسند الرأس على أعلى موضع؛ أما بالنسبة للأشخاص قصيري القامة، فيجب ضبط مسند الرأس على أقل موضع.

	مقاعد الأطفال
	الرضع والأطفال
٣٥	الأصغر سنًا
	مواقع تركيب نظام أمان
٣٧	الأطفال
	أنظمة أمان الأطفال
٣٨	أيزوفيكس

## ٢١ المقاعد والمساند

اضبط المقعد الضبط الصحيح قبل القيادة.

- عندما تجلس على المقعد، اضبط كتفك بشكل مسطح على المقعد. اضبط زاوية ميل مسند الظهر لجعل ذراعك تصل بسهولة إلى عجلة القيادة أثناء ثني الذراع قليلاً. حافظ على ثني الكتف على مسند الظهر أثناء تدوير عجلة القيادة. ينبغي عدم إمالة مسند الظهر للخلف بشكل مفرط. يوصى ألا تتجاوز زاوية ميل مساند الظهر ٢٥ درجة.

- يجب أن يتم ضبط ارتفاع المقعد بحيث يمكن للراكب رؤية جميع الاتجاهات والمواقف لجميع عدادات العرض. يجب أن يكون الرأس بعيداً عن بطانة السقف بيد واحدة على الأقل. يجب أن يكون الفخذان على المقعد مباشرة دون انقباض.

لا تقم أبداً بضبط المقعد أثناء تشغيل المركبة لأن المقعد قد لا يتحرك وفقاً للتحكم.

لضبط مسند الرأس لأسفل، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحرير وادفع مسند الرأس لأسفل إلى موضع مناسب؛ ثم، حرر المفتاح. انتبه إلى عدم الضغط على مسند الرأس بالقوة لتجنب إصابة الإصبع بالضغط على مفتاح التحرير. مساند الرأس للمقعد الخلفي ثابتة ولا يمكن تعديل ارتفاعها.

### المقاعد الأمامية

#### وضع المقعد

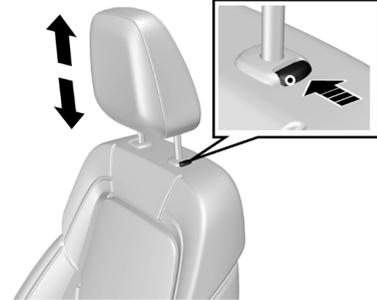


- عندما تجلس على المقعد، حرك فخذيك بالقرب من مسند الظهر قدر الإمكان. اضبط المسافة بين المقعد والداواسة بحيث تجعل سافك تتحنى قليلاً عند الضغط على الداواسة. يجب أن ينزلق مقعد الراكب للخلف قدر الإمكان.

### ⚠ خطر

يؤدي عدم تركيب وضبط مساند الرأس بشكل ملائم إلى وجود فرصة أكبر لتعرض الركاب لإصابات الرقبة/الحبل الشوكي في حالة وقوع حادث. لذا، لا تقم بقيادة المركبة ما لم يتم تركيب وضبط مساند الرأس لكافة الركاب بشكل ملائم.

ضبط الارتفاع (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



لضبط مسند الرأس لأعلى، اسحب مسند الرأس لأعلى إلى الوضع المناسب وقم بتثبيته. لإزالة مسند الرأس، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحرير.

### ضبط مسند ظهر المقعد

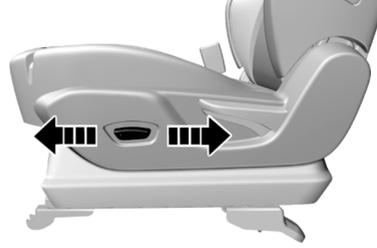


اسحب الذراع لأعلى واصبط زاوية إمالة مسند الظهر إلى الوضع المناسب، ثم حرر الذراع. لا تستند إلى مسند ظهر المقعد أثناء ضبطه. بعد ضبط مسند الظهر، استند إليه لتتأكد من أنه مغلق في مكانه.

### تحذير

في حالة عدم قفل أي من مساند ظهر المقاعد، فيمكن أن يتحرك للأمام في حالة التوقف المفاجئ أو وقوع اصطدام. وقد يتسبب هذا في تعرض الشخص الجالس على هذا المقعد للإصابة. لذا، قم دوماً بدفع وسحب مساند ظهر المقاعد للتحقق من قفلها.

### نوع الضبط الكهربائي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



يوجد مفتاح الضبط الكهربائي على الجانب الخارجي للمقعد. ادفع المفتاح للأمام أو للخلف، وسيتحرك المقعد للأمام أو للخلف وفقاً لذلك. حرر المفتاح عندما يصل المقعد إلى الموضع المناسب.

### ضبط المقعد

نوع الضبط اليدوي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



اسحب ذراع الضبط لأعلى في الجزء السفلي الأمامي من المقعد لضبط المقعد للأمام أو للخلف، ثم حرر الذراع بعد ضبط المقعد على الوضع المناسب.

حاول تحريك المقعد للأمام والخلف للتأكد من أنه تم قفل المقعد في الموضع المناسب.

## ٢٣ المقاعد والمساند

### المقاعد الخلفية

٤٠/٦٠ المقعد  
ضبط مسند الظهر

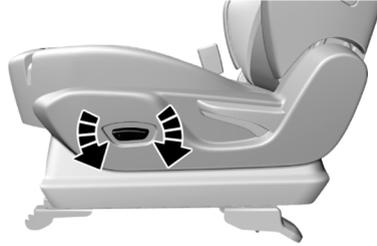


توجد أحزمة فتح مسند الظهر على الجانبين الأيسر والأيمن للمقعد الخلفي ٤/٦، واسحب الحزام لفتح مسند الظهر المقابل.

بعد فتح قفل مسند الظهر، يمكن ضبطه ضمن نطاق زاوية معين. ثم حرر الحزام بعد الضبط. حاول هز مسند الظهر للتأكد من قفله.

يمكنك أيضًا سحب حزام فتح القفل وطي مسند الظهر للأمام. عند بسط مسند الظهر، اسحب الحزام وضع مسند الظهر، ثم حرر الحزام.

نوع الضبط الكهربائي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



أدر مفتاح ضبط الارتفاع الموجود على الجانب الخارجي من وسادة المقعد، ثم حرر المفتاح بعد ضبط المقعد على الارتفاع المطلوب. أدر المفتاح عكس اتجاه عقارب الساعة للأسفل وفي اتجاه عقارب الساعة للرفع.

وظيفة ضبط ارتفاع مقعد السائق (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)  
نوع الضبط اليدوي

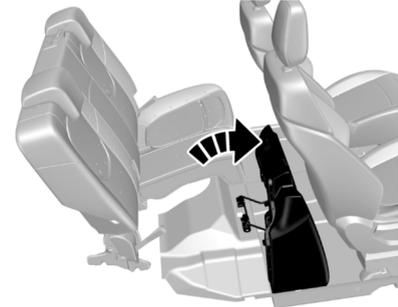


عند ضبط وضع وسادة مقعد السائق، ارفع أو أنزل المقبض الموجود على جانب وسادة المقعد حتى تتكيف مع الوضع المطلوب. عند ضبط ارتفاع مقعد السائق، يجب تحميل المقعد، وإلا فقد يتلف جهاز الضبط.

قلب وسادة المقعد



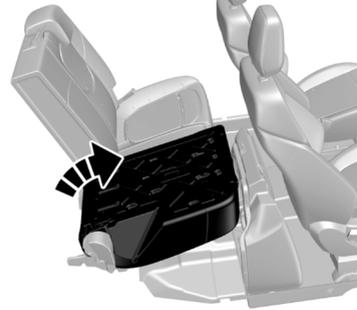
اسحب الجزء الأمامي من وسادة المقعد قليلاً لفتح ورفع وسادة المقعد.



كما هو مبين في الشكل، بعد فتح قفل الوسادة، اسحب الوسادة للأمام وارفع الجزء الخلفي من الوسادة لقلبها. يمكن قلب الوسادتين على هذا النحو.

عند الاستعادة، قم بثبيت الوسادة بترتيب معاكس. اضغط على الجزء الأمامي من وسادة المقعد بقوة لقلبها. أخيراً، حاول هز وسادة المقعد للتأكد من قفلها.

تسطيح مسند الظهر



اقلب الوسادة أولاً، ثم اسحب حزام مسند الظهر لفتح مسند الظهر، ثم قم بطي مسند الظهر للأمام حتى يصبح مسطحاً. يمكن طي مسندي الظهر ووضعهما بشكل مسطح.

تعمل بترتيب عكسي عند الاستعادة. حاول هز مسند الظهر والوسادة لضمان قفلهما.

موضع المقعد وزاوية مسند الظهر لقياس سُمك وسادة المقعد

لقياس سُمك وسادة المقعد، يمكن أن يكون المقعد في أي وضع.

تكون حالة زاوية مسند ظهر المقعد ٢٥ درجة للخلف في الحالة الرأسية.

استعادة مسند ظهر المقعد الخلفي

١. لمنع حزام الأمان من الانغلاق عند استعادة مسند الظهر، اسحب حزام الأمان أولاً لتجنب المنطقة التي يكون فيها مسند الظهر مفتوحاً.
٢. ارفع مسند ظهر المقعد وادفعه للخلف إلى موضعه الأصلي.
٣. ادفع الجزء العلوي من مسند الظهر للخلف بقوة قليلاً لقفل مسند الظهر.
٤. حاول هز مسند الظهر للتأكد من قفله.

## ٢٥ المقاعد والمساند

### ⚠ تحذير

التشغيل الغير مناسب (مثل إزالة أو تركيب حزام أمان أو مرتكز حزام الأمان) قد يعمل على تشغيل شداد الحزام وبالتالي حدوث إصابات.

### ⚠ تحذير

ثبت حزام الأمان في كل مرة قبل أن تقوم بقيادة المركبة. في حالة وقوع حادث، قد يتعرض الراكب الذي لم يرتبط حزام الأمان للخطر.

### ⚠ تحذير

ينبغي عدم ربط حزام الأمان فوق شيء صلب أو هش في جيبك. وإلا، سيؤذيك الجسم الصلب وقد يتلف الشيء الهش في حالة الطوارئ.

صُمم حزام الأمان لراكب واحد فقط. لا ينطبق على راكب أقل من ١٢ عامًا أو أقل من ١٥٠ سم. افحص بانتظام جميع أجزاء نظام حزام الأمان للتحقق من عدم تلفها وعملها بصورة غير طبيعية. استبدل الأجزاء والمكونات التالفة. لاستبدال حزام الأمان أو صيانتها، راجع وكيلك.

محدد قوة حزام الأمان (إذا كانت المركبة مجهزة بذلك)

يتم تكوينه على أحزمة الأمان لمقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي.

يمكن أن يقلل محدد القوة من الضغط المطبق على الجسم من خلال تحرير تخميد حزام الأمان في حالة حدوث تصادم.

شداد حزام الأمان

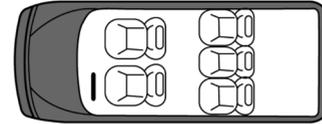
مجهزة بحزام الأمان الأمامي وفقًا لتكوين المركبة.

في حالة حدوث تصادم شديد في الجزء الأمامي أو الخلفي، سيتم شد الجزء الأمامي من حزام الأمان.

يلزم استبدال شداد حزام الأمان النشط لدى وكيلك. لا يمكن فتح شداد حزام الأمان سوى مرة واحدة.

تأكد من عدم تلف حزام الأمان أو أنه عالق بشيء حاد. امنع الغبار من الدخول في آلية سحب حزام الأمان.

## مخطط مواضع المقعد



## أحزمة الأمان

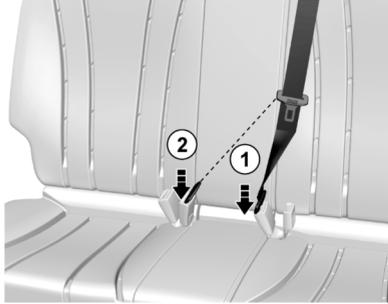


### حزام الأمان الخلفي

لتعشيق إبزيم أحزمة أمان المقاعد اليسرى واليمنى بالصف الخلفي أو فكه، راجع حزام أمان المقعد الأمامي.

للوّضوع الأوسط لحزام المقعد الخلفي:

١. اسحب حزام الأمان من آلية السحب في مسند الظهر.



٢. بعد جلوس الركاب، أدخل مسمار الزنبرك (١) في الجزء العلوي من حزام الأمان أولاً في الإبزيم الموجود على الجانب الأيسر من المقعد. يختلف الإبزيم عن الإبزيم الأخرى، ويوجد زر التحرير الأحمر على جانب الإبزيم.

اسحب حزام الأمان من آلية السحب، ووجهه حول الجسم دون التواء، وأدخل لسان القفل في الإبزيم لتثبيته. عند القيادة، اسحب حزام الكتف بالقوة لضبط إحكام حزام الورك.

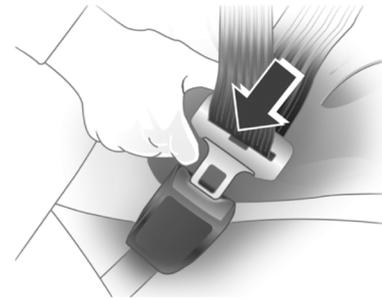
ستعيق الملابس الفضفاضة أو الثقيلة ارتداء حزام الأمان. تجنب وضع أي شيء (مثل حقيبة اليد والهاتف المحمول) بين حزام الأمان وجسمك.

فكّ الإبزيم



لفكّ إبزيم حزام الأمان، اضغط على الزر الأحمر الموجود في الإبزيم.

### حزام الكتف - الحصن



## ٢٧ المقاعد والمساند

للسائد الهوائية للتصادمات الجانبية، توجد أحرف "AIRBAG" (وسادة هوائية) على جانب مسند الظهر، بالقرب من الباب.

يمكن أن تكمل الوسادة الهوائية الحماية على أساس الارتداء الصحيح لحزام الأمان. بالرغم من أن الوسائد الهوائية في الوقت الحاضر مُصممة خصيصًا لتقليل مخاطر الإصابة الناتجة عن قوة الصدمة عند انفتاحها، إلا أنه يلزم انفتاح جميع الوسائد الهوائية بسرعة لتحقيق التأثير المرغوب منها.

فيما يلي الملاحظات المهمة المتعلقة بنظام الوسائد الهوائية:

### ⚠ خطر

قد تتعرض لإصابات جسيمة أو للوفاة في أي حادث تصادم إذا لم تكن ترتدي حزام الأمان - حتى في حالة وجود الوسائد الهوائية. وقد صممت الوسائد الهوائية للعمل جنبًا إلى جنب مع أحزمة الأمان، إلا أنها لا تحل محلها. كذلك لم يتم تصميم الوسائد الهوائية بحيث تنتفخ في كل حادث. ففي بعض الحوادث، تكون أحزمة الأمان هي العامل الوحيد المثبت.

(يتبع)

بشكل صحيح، فلن يكون الجنين عرضة للإصابة في حالة حدوث تصادم. بالنسبة للمرأة الحامل أو أي شخص، فإن الارتداء الصحيح هو المفتاح للحصول على أفضل تأثير حماية لحزام الأمان.

يجب وضع حزام الفخذ عند أقل مستوى ممكن حول منطقة الحوض، وذلك لتجنب الضغط بقوة على البطن.

## نظام الوسائد الهوائية

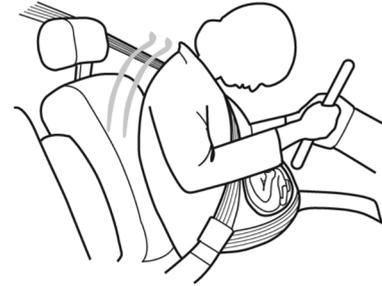
المركبة مجهزة بالوسائد الهوائية التالية:

- الوسادة الهوائية الأمامية للسائق.
- الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي. (إذا كانت مجهزة)
- الوسادة الهوائية الجانبية الأمامية. (إذا كانت مجهزة)

بالنسبة لجميع الوسائد الهوائية، يتم نقش أحرف "AIRBAG" (وسادة هوائية) على لوحة الكسوة أو الملصق الموجود بالقرب من تجويف انتشارها. بالنسبة للوسائد الهوائية الأمامية، توجد أحرف "AIRBAG" (وسادة هوائية) الخاصة بالوسادة الهوائية للسائق في منتصف عجلة القيادة، أما بالنسبة لأحرف "AIRBAG" (وسادة هوائية) الخاصة بالوسادة الهوائية للراكب الأمامي فتوجد على لوحة العدادات. بالنسبة

٢. أدخل مسمار الزنبرك المتحرك في الإبزيم الموجود على الجانب الأيمن من المقعد (٢). تأكد من أن حزام المقعد يتجاوز الصدر الأمامي والمثبت بشكل صحيح.

## استخدام حزام الأمان أثناء الحمل



يوفر حزام الأمان الحماية للجميع، بما في ذلك المرأة الحامل. مثل جميع الركاب، إذا لم ترتدي النساء الحوامل حزام الأمان، فمن المرجح أن تحدث إصابات جسدية خطيرة لهن.

يجب على المرأة الحامل ارتداء حزام الأمان في الورك/الكتف خلال فترة الحمل بأكملها، ويجب ربط حزام الورك عند أدنى مستوى ممكن. أفضل طريقة لحماية الجنين هي توفير الحماية لأمه. إذا تم تثبيت حزام الأمان

مؤشر الوسادة الهوائية



يوجد، على لوحة العدادات، مؤشر وسادة هوائية يعرض رمز شكل الوسادة الهوائية. سيتحقق النظام مما إذا كان هناك خطأ في نظام دائرة الوسادة الهوائية ويعطى التوجيه المقابل من خلال المؤشر. ارجع إلى فصل "العدادات وعناصر التشغيل" للحصول على معلومات مفصلة.

تحذير ⚠

نظرًا لأن الوسادة الهوائية تنتفخ بشكل أسرع من غمضة عين وتكون مصحوبة بقوة صدمة هائلة، إذا كان الراكب قريبًا أو جالسًا بالقرب من الوسادة الهوائية، فقد يصاب بجروح خطيرة أو حتى قد يموت بسبب تضخم الوسادة الهوائية. لا تجلس قريبًا جدًا من الوسادة الهوائية، مثل الجلوس على حافة المقعد أو الانحناء للأمام. يساعد ارتداء حزام الأمان على الحفاظ على بقائك في الموضع الصحيح قبل وأثناء التصادم. حتى إذا كانت المركبة مجهزة بوسائد هوائية، فيجب ارتداء حزام الأمان. يجب على السائق الجلوس بعيدًا قدر الإمكان مع التأكد من إمكانية تشغيل المركبة بشكل طبيعي. بالنسبة للمركبات المزودة بوسائد هوائية جانبية، يجب على الراكب عدم الاتكاء على الباب.

خطر (يتبع)

إن ارتدائك لحزام الأمان خلال أي حادث يساعدك في تقليل فرصة تعرضك للارتطام بالأشياء الموجودة داخل المركبة أو تعرضك للسقوط خارج المركبة. وتعد الوسائد الهوائية "مثبتات إضافية" بجانب أحزمة الأمان. لذا، يجب على كل شخص في المركبة ارتداء حزام الأمان بشكل ملائم - سواء أكانت تتوفر وسادة هوائية لهذا الشخص أم لا.

خطر ⚠

لا تدع الطفل أو الرضيع أو المرأة الحامل أو الشخص المريض والضعيف يجلس على المقعد الأمامي المجهز بوسادة هوائية. تجنب تمامًا تثبيت مقعد الطفل متجهًا للخلف على المقعد الأمامي. فقد يتعرض الطفل لإصابة خطيرة أو الوفاة عند انفتاح الوسادة الهوائية. يمكن لحزام الأمان والوسادة الهوائية حماية الأشخاص البالغين والمرهقين ولكن ليس الأطفال والرضع. يحتاج الأطفال والرضع إلى أجهزة حماية خاصة بهم، مثل مقعد الطفل، للحصول على الحماية المناسبة.

## ٢٩ المقاعد والمساند

### خطر (يتبع)

(مثل غطاء المقعد) الذي قد يعيق انفتاح الوسادة الهوائية الخاصة بالتصادمات الجانبية.

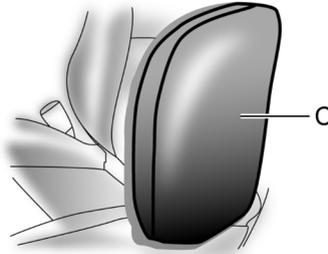
### متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟

صُممت الوسادة الهوائية الأمامية لتنتفخ في التصادمات الأمامية المتوسطة إلى الشديدة أو التصادم شبه الأمامي، لتقليل مخاطر الإصابة الشديدة التي يمكن أن يتعرض لها صدر ورأس السائق والراكب الأمامي.

يعتمد انتشار الوسادة الهوائية الأمامية من عدمه بشكل أساسي على سرعة سير المركبة. يعتمد على الجسم المصدوم واتجاه الصدمة وتباطؤ المركبة أثناء التصادم.

قد يتم نفخ الوسادة الهوائية الأمامية بسرعة تصادم مختلفة. يعتمد انفتاح الوسادة الهوائية على اتجاه التصادم (مستقيم أو بزوايا معينة) في لحظة وقوع التصادم وما إذا كان الجسم المصدوم ثابت أو متحرك أو قابل للتشكل أم لا وضيقاً أو عريضاً. نظراً للتصميم المختلف لكل مركبة، قد تختلف ظروف انفتاح الوسادة الهوائية الأمامية في حالة وقوع تصادم. لن تنتفخ الوسادة الهوائية الأمامية في حالة انقلاب المركبة والتصادمات الخلفي ومعظم التصادمات

### الوسادة الهوائية الجانبية



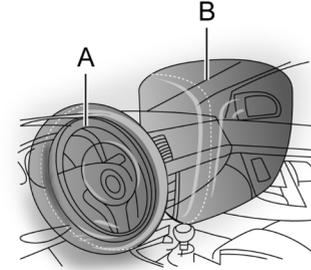
كما هو موضح في الشكل (ج)، يتم تثبيت الوسادة الهوائية الجانبية للمقعد الأمامي على جانب مسند الظهر بالقرب من الباب.

### خطر ⚠

في حالة وجود أي جسم بين الراكب والوسادة الهوائية، قد لا تنتفخ الوسادة الهوائية بشكل طبيعي أو قد تتسبب الوسادة الهوائية في ضغط الجسم على جسم الراكب عند انفتاحها، مما يؤدي إلى تعرضه لإصابات خطيرة أو حتى الوفاة. يرجى عدم استخدام ملحق المقعد تماماً (يتبع)

### أين توجد الوسائد الهوائية؟

### الوسادة الهوائية الأمامية



كما هو موضح في الشكل (أ) الوارد أعلاه، توجد الوسادة الهوائية الأمامية للسائق في منتصف عجلة القيادة.

كما هو موضح في الشكل (ب) الوارد أعلاه، توجد الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي في لوحة العدادات الموجودة بجانب الراكب.

داخل المركبة. لا يمكن أن توفر الوسادة الهوائية حماية متماثلة. انظر متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟ ٢٩ ينبغي عدم التعامل مع الوسادة الهوائية سوى على أنها جهاز إضافي لحزام الأمان.

### ما الذي سوف تراه بعد انتفاخ الوسادة الهوائية؟

بعد انتفاخ الوسائد الهوائية الأمامية والوسائد الهوائية الجانبية الممتصة للصدمات والمثبتة في المقاعد، تتكمش هذه الوسائد بسرعة كبيرة، لدرجة أن بعض الأشخاص من المحتمل ألا يدركوا انتفاخ هذه الوسائد. وقد تظل بعض مكونات وحدة الوسادة الهوائية ساخنة لعدة دقائق.

قد تكون أجزاء الوسائد الهوائية التي تلامسك ساخنة، إلا أن درجة سخونتها لا تحول دون ملامستها. وقد يخرج بعض الدخان والغبار من الفئات الموجودة في الوسائد الهوائية المفرغة. ولا يمنع انتفاخ الوسادة الهوائية السائق من النظر من الزجاج الأمامي أو يعوق قدرته على توجيه المركبة، كما لا يحول دون خروج الأشخاص من المركبة.

معينة، فقد تسجل الوحدة معلومات الاصطدام ذات الصلة بعد وقوعه. إذا كان لديك أي شك بخصوص حالة عمل الوسادة الهوائية بمركبتك في حادث التصادم، فيُرجى الاتصال بوكيتك لتقديم عمليتي التحليل والتشخيص المهني اللازمين لك.

### ما الذي يجعل الوسادة الهوائية تنتفخ؟

في عملية الانفتاح، سيرسل نظام الاستشعار إشارة الكترونية لتشغيل مولد الغاز، وسيقوم المولد بإطلاق الغاز لتضخيم الوسادة الهوائية وفتحها من لوحة الغطاء. يمثل مولد الغاز والوسادة الهوائية والعناصر الأخرى ذات الصلة كلها مكونات بوحدة الوسادة الهوائية.

### كيف تقوم الوسائد الهوائية بالتقييد؟

في حالة التصادمات المتوسطة إلى الشديدة من الأمام أو بالقرب من الأمام، حتى إذا كان الراكب يرتدي حزام الأمان، فقد يصطدم أيضاً بعجلة القيادة أو لوحة القيادة. في حالة الصدمات الجانبية المتوسطة إلى الشديدة، حتى إذا كان الراكب يرتدي حزام الأمان، فقد يصطدم أيضاً بمكونات المركبة الداخلية. تكمل الوسادة الهوائية الحماية التي يوفرها حزام الأمان وذلك بتوزيع قوة التصادم بشكل متساوٍ أكثر على جسم الراكب. ومع ذلك، لا تتحرك أجسام بعض الركاب نحو الوسائد الهوائية في حالات التصادم التي يتوغل فيها جسم خارجي

الجانبية. قد لا تنتفخ الوسادة الهوائية الأمامية في التصادمات الأمامية البسيطة أو شبه الأمامية والتصادمات الجانبية أو القطرية والتصادمات بالأجسام الأسطوانية (مثل العمود وجذوع الأشجار) والتصادمات الخلفية أسفل مركبة كبيرة (الشاحنات وما إلى ذلك) والتصادمات العرضية الجانبية.

وفقاً للتصميم، ستنتفخ الوسادة الهوائية الخاصة بالتصادمات الجانبية للمقعد وفقاً لموضع التصادم في حالة حدوث تصادمات جانبية متوسطة إلى شديدة.

لن تنتفخ الوسادة الهوائية الخاصة بالصدمات الجانبية للمقعد في حالة حدوث تصادمات أمامية أو شبه أمامية أو انقلاب المركبة أو التصادمات الخلفية. قد لا تنتفخ الوسادة الهوائية الخاصة بالصدمات الجانبية للمقعد في التصادمات الجانبية البسيطة. والتصادمات الجانبية الأمامية أو القطرية. وفقاً للتصميم، ستنتفخ الوسادة الهوائية الخاصة بالصدمات الجانبية للمقعد على الجانب الذي تتعرض فيه المركبة للتصادم. لن يتم تشغيل الوسادة الهوائية في جميع حوادث التصادم. في حالة وقوع حادث معين، يجب ألا يتم الحكم ببساطة ما إذا كان ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية أم لا وفقاً للأسباب أو الأضرار التي لحقت بالمركبة أو نفاقات الإصلاح والصيانة. تم تجهيز مركبتك بوحدة استشعار وتشخيص للتصادم. إذا وصل حادث التصادم إلى قوة

## ٣١ المقاعد والمساند

• المركبة مجهزة بوحدة استشعار التصادم والتشخيص التي تسجل المعلومات بعد التصادم.

• لا يمكن تنفيذ العمل المتعلق بنظام الوسائد الهوائية إلا على أيدي فنيين مؤهلين. قد يتسبب الإصلاح والصيانة غير الصحيحين في عدم قدرة نظام الوسائد الهوائية على العمل بشكل طبيعي. راجع وكيلك لطلب الإصلاح والصيانة.

إصلاح نظام الوسادة الهوائية وصيانتها واستبدالها

يلزم صيانة نظام الوسادة الهوائية من قبل فنيين مؤهلين ومتخصصين. ستؤدي الصيانة غير الصحيحة إلى عدم قدرة نظام الوسائد الهوائية على العمل بشكل طبيعي. ارجع إلى وكيلك لإصلاح نظام الوسائد الهوائية وصيانتها. لا يمكن نفخ الوسادة الهوائية إلا مرة واحدة. بعد انتفاخ الوسادة الهوائية، يجب استبدال بعض أجزاء نظام الوسائد الهوائية. إذا لم يتم استبدال هذه الأجزاء، فلن يتمكن نظام الوسائد الهوائية من توفير الحماية في التصادم التالي. تأكد من أن مصباح التحذير من عطل الوسادة الهوائية يعمل بشكل صحيح. إذا كان مصباح التحذير من عطل الوسادة الهوائية قيد التشغيل دائماً أثناء بدء تشغيل المركبة أو القيادة، فقد لا يعمل نظام الوسائد الهوائية بشكل صحيح. تحتاج المركبة إلى الإصلاح على الفور.

### تحذير

قد تتضرر أيضًا ببعض وظائف المركبة المهمة، مثل أنظمة الطاقة والفرامل والتوجيه، في حالة الاصطدام الشديد الذي يتسبب في نفخ الوسادة الهوائية. حتى إذا كان من الممكن أيضًا قيادة المركبة بعد التصادم، فقد يكون هناك بعض الأضرار غير المرئية التي تؤدي إلى عدم القدرة على قيادة المركبة بأمان. احرص على قيادة السيارة بعد التصادم.

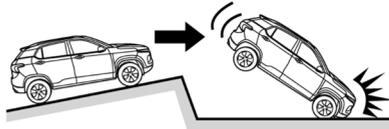
في العديد من التصادمات الشديدة بما يكفي لتشغيل الوسائد الهوائية، ينكسر الزجاج الأمامي بسبب تشوه المركبة. قد يؤدي انتشار الوسادة الهوائية للراكب الأمامي أيضًا في تلف الزجاج الأمامي.

• لا يمكن أن تفتح الوسادة الهوائية سوى مرة واحدة حسب تصميمها. بعد انتفاخ الوسادة الهوائية، يجب استبدال بعض أجزاء نظام الوسائد الهوائية. إذا لم يتم استبدال هذه الأجزاء، فلن يتمكن نظام الوسائد الهوائية من توفير الحماية في حادث التصادم التالي. تشمل أجزاء نظام الوسائد الهوائية التي يجب استبدالها وحدة الوسائد الهوائية ووحدة التحكم في الوسادة الهوائية وشدادات حزام الأمان وأجزاء أخرى.

### خطر

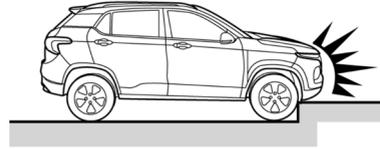
قد يوجد غبار في الهواء عند انتفاخ الوسادة الهوائية. وقد يتسبب هذا الغبار في حدوث مشكلات تنفسية لدى الأشخاص الذين لهم تاريخ من الإصابة بالربو أو مشكلات تنفسية أخرى. ولتجنب حدوث هذا، يجب على كل شخص في المركبة الخروج منها متى تيسر له الخروج بأمان. أما إذا كنت تعاني من مشكلات في التنفس ولكن لا تستطيع الخروج من المركبة بعد انتفاخ الوسادة الهوائية، فاحصل على هواء نقي عن طريق فتح إحدى النوافذ أو أحد الأبواب. وعلاوة على ذلك، إذا واجهت مشكلات في التنفس بعد انتفاخ الوسادة الهوائية، فيجب عليك السعي للحصول على الرعاية الطبية.

إذا كان نظام إمداد الطاقة بالمركبة ما يزال يعمل بشكل طبيعي بعد التصادم، فإن المركبة تضمن وظائف فتح قفل الأبواب تلقائيًا، ويتم تشغيل مصباح التحذير من المخاطر وفصل نظام الوقود بعد انفتاح الوسادة الهوائية. يمكن للسائق استخدام مفتاح الوظيفة المقابل لقفل الأبواب وإطفاة المصابيح الداخلية وإيقاف تشغيل مصباح التحذير من الخطر.

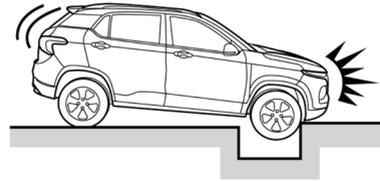


• الهبوط الحاد للعجلات أو سقوط المركبة.  
قد لا تفتح الوسادة الهوائية الأمامية في التصادمات  
التالية

لا تفتح الوسادة الهوائية الأمامية عادةً في  
حالة التصادمات الجانبية أو التصادمات  
الخلفية أو الانقلاب أو التصادمات الأمامية  
منخفضة السرعة. بغض النظر عن نوع  
التصادم، لن تفتح الوسادة الهوائية الأمامية  
سوى عندما تولد المركبة تباطؤ  
أمامي كافي.



• الاصطدام بجانب الطريق أو حافة  
الرصيف أو سطح صلب.



• السقوط في أو القيادة إلى حفرة عميقة.

### تنبيه

في حالة تلف غطاء الوسادة الهوائية أو  
فتحه أو كسره، قد لا تعمل الوسادة  
الهوائية بشكل طبيعي. ينبغي إصلاحه  
في أقرب وقت ممكن.

تجنب تمامًا محاولة إصلاح أي مكون من  
مكونات نظام الوسادة الهوائية أو ضبطه أو  
إزالته أو تثبيته. تجنب تمامًا إعادة تركيب  
المصد الأمامي لجسم المركبة بنفسك.  
تجنب تمامًا لصق أي شيء على سطح  
غطاء الوسادة الهوائية أو تغطيته أو  
تجديده.

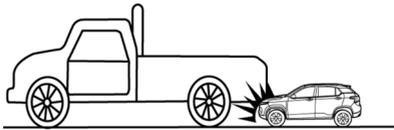
الحالات الأخرى التي يمكن أن تفتتح (تنتشر) فيها  
الوسادة الهوائية باستثناء التصادم

قد تفتح الوسادة الهوائية أيضًا إذا كان  
الجزء السفلي من المركبة متضررًا بشدة.  
راجع الأمثلة التالية.

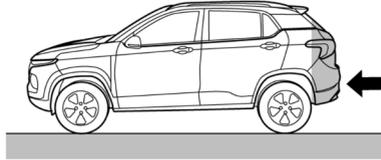
### ٣٣ المقاعد والمساند



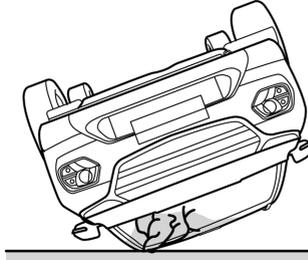
- الاصطدام بالأشياء المشوهة، مثل كومة الرمل وقضيب الحماية والعمود والشجرة.



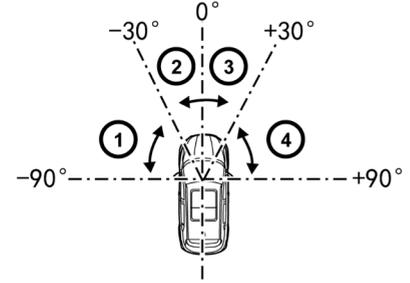
- الاصطدام بأسفل السيارة الأمامي، وخاصة أسفل الشاحنة.



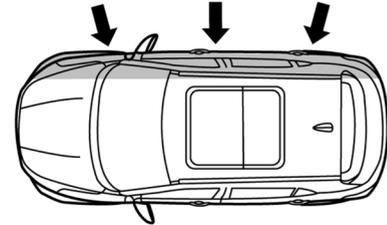
- التصادم الخلفي.



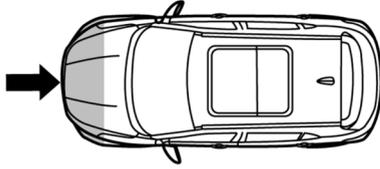
- الانقلاب، السقوط من مكان مرتفع، التدحرج.



- زاوية التصادم الأمامي تزيد عن ٣٠ درجة من الاتجاه الطولي للمركبة



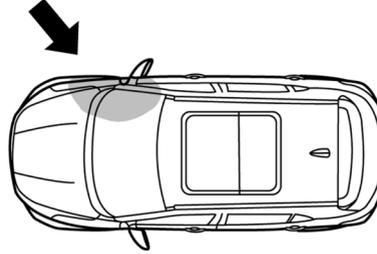
- التصادم الجانبي.



- التصادم الأمامي.



- التصادم الخلفي.

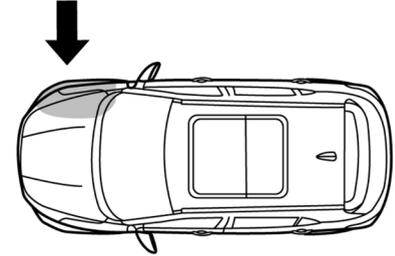


- التصادم الجانبي العمودي.

لا تفتح الوسادة الهوائية الجانبية عادة في حالة التصادم الأمامي أو التصادم الخلفية أو الانقلاب أو التصادمات الجانبية منخفضة السرعة.

قد لا تفتح الوسادة الهوائية الجانبية في التصادمات التالية

في حالة حدوث تصادمات جانبية بزواوية معينة أو تصادمات لجانب جسم المركبة (وليس مقصورة الركاب)، فقد لا يتم تنشيط نظام الوسائد الهوائية الجانبية.



- تصادم جانب جسم المركبة (ليس مقصورة الركاب).

## ٣٥ المقاعد والمساند

تجهيز المقعد الأمامي بدعامة نظام التثبيت. تُظهر البيانات الإحصائية للحوادث أن وضع مقعد الطفل على مقعد الصف الخلفي يمكن أن يحسن من سلامة الطفل إلى حد كبير.

بالنسبة للطفل الصغير، ينبغي دائمًا استخدام مقعد الأطفال. تجنب تمامًا حمل الطفل بين ذراعيك أثناء قيادة المركبة. تجنب تمامًا ووقوف الطفل أو ركوعه على المقعد أو في صندوق الامتعة أثناء تشغيل المركبة.

### تنبيه

قد يتم طرح مقعد الطفل غير المؤمن خارج المركبة عند حدوث تصادم أو توقف طارئ. ينبغي دائمًا تأمين مقعد الأطفال بشكل صحيح، حتى لو لم يتم استخدامه.

في حالة وضع مقعد الأطفال في مقصورة مغلقة في الطقس الحار، ستكون درجة حرارة مقعد الأطفال مرتفعة للغاية. تأكد من عدم ارتفاع درجة حرارة مقعد الأطفال للغاية قبل وضع الطفل في المقعد. إذا كان الطفل صغيرًا للغاية ولا يمكن لحزام الأمان توفير أفضل حماية له، فتأكد من استخدام مقعد مناسب للطفل لتوفير حماية آمنة له.

### ملاحظة مهمة



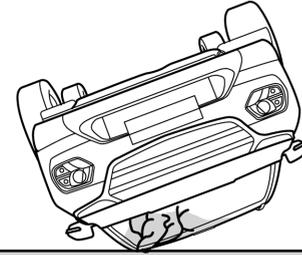
تجنب استخدام نظام أمان الأطفال المتجه للخلف على مقعد (مقعد أمامي) محمي بوسادة هوائية أمامية (في الحالة النشطة). وإلا، فقد قد تحدث إصابات خطيرة أو حتى الموت للطفل عند فتح الوسادة الهوائية.

### مقاعد الأطفال

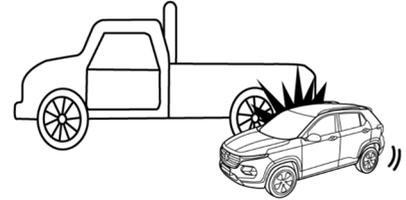
#### الرضع والأطفال الأصغر سنًا

#### مقعد طفل

لم يتم تجهيز المركبة بمقعد للأطفال. إذا كنت ترغب في إضافة واحدًا، يمكن اختيار مقعد أطفال يتوافق مع النوع "العام" من ISOFIX. لا يمكن وضع مقعد الأطفال سوى على مقعد الصف الثاني. لم يتم



- الانقلاب، السقوط من مكان مرتفع، التدحرج.



- التصادم الجانبي بشاحنة أثناء الانجراف.

تصنيف أنظمة أمان الأطفال



ينبغي جلوس الرضع والأطفال على المقاعد الخلفية وربطهم بشكل صحيح.

تحذير

قد يتعرض الطفل الذي يجلس في مقعد أطفال متجه للخلف لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية للراكب الأمامي. وهذا يُعزى إلى أن ظهر مقعد الأطفال المتجه للخلف قد يكون قريباً للغاية من الوسادة الهوائية المنفوخة. وقد يتعرض الطفل الذي يجلس في مقعد أطفال متجه للأمام (يتبع)

تحذير (يتبع)

لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية للراكب الأمامي وكان مقعد الراكب في أي موضع أمامي.

وعلى افتراض إيقاف نظام استشعار الراكب تشغيل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي، فلا يسلم أي نظام من الأعطال. ولا يوجد من يمكنه ضمان عدم انتفاخ أية وسادة هوائية في ظل بعض الظروف غير المعتادة، حتى في حالة إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية.

قم بتثبيت مقاعد الأطفال المتجهة للخلف في المقعد الخلفي، حتى في حالة إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية. وفي حالة تثبيت مقعد أطفال متجه للأمام في المقعد الأمامي، فقم دوماً بتحريك مقعد الراكب الأمامي للخلف إلى أقصى حد ممكن. ويفضل تثبيت مقعد الأطفال في أي مقعد خلفي.

خطر

لا تستخدم أبداً نظام أمان الأطفال المتجه للخلف على مقعد محمي بوسادة هوائية منشطة أمامه، قد يتعرض الطفل للموت أو إصابة خطيرة.

## المقاعد والمساند ٣٧

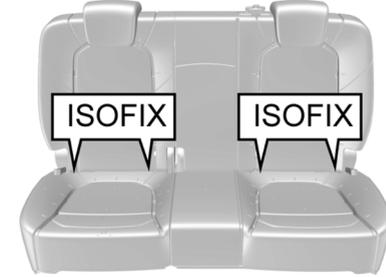
### مواقع تركيب نظام أمان الأطفال

الخيارات المسموح بها لتثبيت نظام أمان الأطفال في أماكن جلوس مختلفة

وضع المقعد			نطاق الوزن	المجموعة
الصف الثاني من الخارج	الصف الثاني في المتصفح	الراكب الأمامي		
X	U	X	١٠.٤ كجم	المجموعة .
X	U	X	١٣.٤ كجم	المجموعة +.
X	U	UF	٩-١٨ كجم	المجموعة الأولى
X	U	UF	١٥-٢٥ كجم	المجموعة الثانية
X	U	UF	٢٢-٣٦ كجم	المجموعة الثالثة

U: مناسب لفئة أنظمة الأمان "العالمية" المعتمدة لاستخدام في مجموعة الكتل هذه.  
UF: مناسب لفئة أنظمة الأمان "العالمية" المتجه للخلف المعتمدة للاستخدام في مجموعة الكتل هذه.  
L مناسبة لأنظمة معينة لأمان الأطفال؛ والموضحة في القائمة المرفقة. قد تكون تلك الأنظمة الخاصة بتقييد الأطفال ذات فئات "لمركبة معينة"، أو "محظورة" أو "شبه عالمية".  
B أنظمة الأمان الموجودة ضمن المركبة والمعتمدة لمجموعة الكتل هذه.  
X: وضع المقعد غير مناسب للأطفال في مجموعة الكتل هذه

## أنظمة أمان الأطفال أيزوفيكس



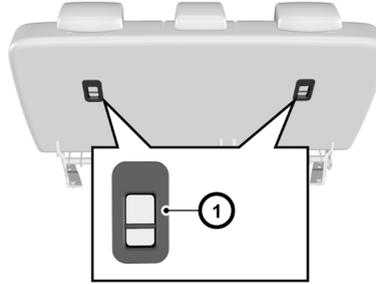
### لتثبيت مقعد الطفل:

1. توجد نقطة التثبيت السفلية لنظام ISOFIX على المفصل الموجود بين مسند ظهر مقعد الصف الخلفي والوسادة الخلفية للمقعد. ويمكن تحديد موضعه من خلال الملصق الموجود على الحافة السفلية لمسند الظهر. جهزت المقاعد اليمنى واليسرى بمجموعة من أنظمة ISOFIX المتتالية.

5. وصل الشريط العلوي لمقعد الأطفال بنقطة التثبيت المقابلة بالمركبة. راجع تعليمات مقعد الطفل لتتعرف على وقت الضغط على الحزام العلوي والطريقة. كما هو موضح، توجد نقطة تثبيت مقعد الطفل خلف مسند ظهر المقعد الخلفي.
6. ادفع مقعد الأطفال واسحبه في جميع الاتجاهات للتحقق من تثبيته بأمان.
7. تأكد من عدم ارتفاع درجة حرارة مقعد الأطفال للغاية قبل وضع الطفل في المقعد.

في حالة حدوث تصادم خطير، قد يتعرض ISOFIX للتلف. وقد يلزم إصلاح بعض الأجزاء واستبدالها. افحص ISOFIX بعد التصادم.

2. أزل الأشياء الموجودة على المقعد. ملاحظة لإزالة حزام الأمان وإبزيم حزام المقعد لتجنب التأثير على التثبيت الدقيق لمقعد الطفل.
3. ضع مقعد الأطفال على مقعد الصف الثاني.
4. وصل خطاف التثبيت الموجود على مقعد الأطفال بجهاز التثبيت المدمج في المركبة. شغل وفقا للتعليمات الخاصة بمقعد الأطفال.



٣٩ المقاعد والمساند

وضع ISOFIX

فئات وحجم وتركيبات نظام أمان الأطفال ISOFIX.

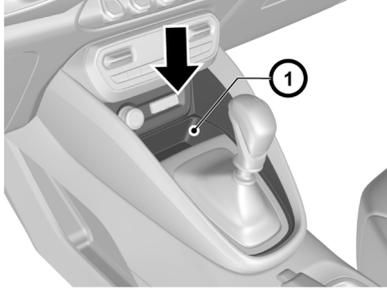
نطاق الحجم	وحدة ثابتة (CRF)	تصنيف حجم ISOFIX
نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للأمام بالارتفاع الكامل	ISO/F3	A
نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للأمام بالارتفاع المنخفض	ISO/F2	B
نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للأمام بالارتفاع المنخفض	ISO/F2X	B1
نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للخلف بالحجم الكامل	ISO/R3	C
نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للخلف بالحجم المنخفض	ISO/R2	D
نظام أمان أطفال للأطفال الصغار متجه للخلف	ISO/R1	E
نظام أمان أطفال بموضع متجه للجانب الأيسر (سرير الأطفال المحمول)	ISO/L1	F
نظام أمان أطفال بموضع متجه للجانب الأيمن (سرير الأطفال المحمول)	ISO/L2	G

موقع مقعد الطفل ISOFIX

وضع المقعد			الجهاز	فئة الحجم	فئة الوزن
الصف الثاني في المنتصف	الصف الثاني من الخارج	الراكب الأمامي			
X	X	X	ISO/L1	F	سرير الأطفال المحمول
X	X	X	ISO/L2	G	
X	IL	X	ISO/R1	E	المجموعة ٠ (حتى ١٠ كغم)
X	IL	X	ISO/R1	E	المجموعة ٠+ (حتى ١٣ كغم)
X	IL	X	ISO/R2	D	
X	IL	X	ISO/R3	C	
X	IL	X	ISO/R2	D	المجموعة ١ (من ٩ إلى ١٨ كغم)
X	IL	X	ISO/R3	C	
X	IUF/IL	X	ISO/F2	B	
X	IUF/IL	X	ISO/F2X	B1	
X	IUF/IL	X	ISO/F3	A	المجموعة II-III (من ١٥ إلى ٣٦ كغم)
X	IL	X			

## ٤١ التخزين

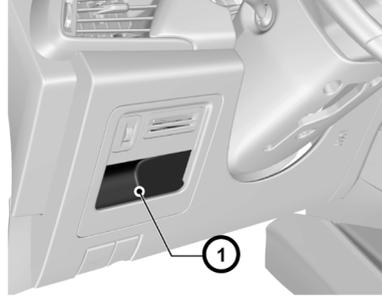
صندوق التخزين الأوسط في لوحة العدادات



يوجد صندوق تخزين أسفل منتصف لوحة القيادة.

## وحدات التخزين

التخزين في لوحة أجهزة القياسات



يوجد صندوق تخزين أسفل الجانب الأيسر من لوحة القيادة.

## التخزين

وحدات التخزين

التخزين في لوحة أجهزة

٤١	القياسات
٤٢	صندوق القفازات
٤٢	حوامل الأقدام
٤٢	المخزن الأمامي
٤٣	التخزين الخلفي
٤٣	مخزن الكونسول الأرضي

مواقع الحمولة/الأمثلة

٤٤	حجيرة الأمثلة
----	---------------

ميزات التخزين الإضافية

٤٥	خطافات حقيبة التسوق
٤٦	طفاية الحريق
٤٦	عدة الإسعافات الأولية

نظام شبكة تحميل الأمثلة على السقف

٤٦	نظام منصة السقف
----	-----------------

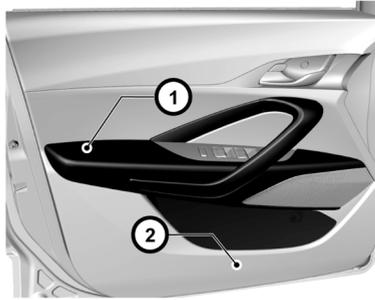
معلومات التحميل

٤٦	معلومات التحميل
----	-----------------

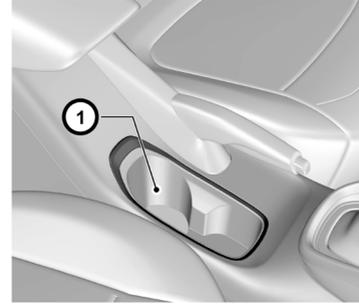
**تحذير (يتبع)**

لتقليل خطر التعرض لإصابة جسدية في حالة التوقف المفاجئ أو التصادم، لا تضع زجاجات غير مغطاة أو غير مؤمنة، أو أكواب أو علب مشروبات وما إلى ذلك، في حامل الأكواب بينما المركبة تتحرك.

**المخزن الأمامي**



يوجد تجويف التخزين بالباب 2 ومسند الذراع 1 على الجانب الداخلي من لوحة الباب.



يقع حامل الأكواب في وحدة التحكم بين المقاعد الأمامية.

**تحذير ⚠**

لا تضع أكواب غير مغطاة وتحتوي على سائل ساخن في حامل الأكواب بينما المركبة تتحرك. فإذا انسكبت السوائل الساخنة، فستعرض للحرق. وتعرض السائق لمثل هذا النوع من الحروق يفقده السيطرة على السيارة.

(يتبع)



اسحب المقبض للخارج لفتحه. للإغلاق، ادفع باب صندوق القفازات للداخل وثبته.

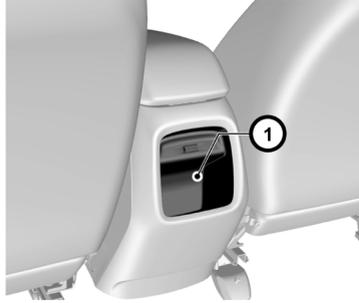
**تحذير ⚠**

احتفظ بباب صندوق القفازات مغلقًا عندما تتحرك المركبة لتقليل مخاطر الإصابة بسبب الفرملة في حالات الطوارئ أو في حالة حدوث تصادم.

### ٤٣ التخزين

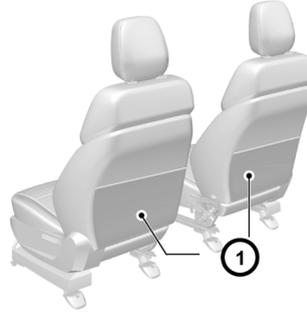
#### مخزن الكونسول الأرضي

صندوق تخزين وحدة التحكم (إذا كان مجهزًا)



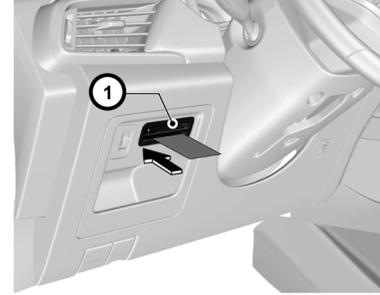
تحتوي بعض طرز المركبات على صندوق تخزين في الجزء الخلفي من وحدة التحكم.

#### التخزين الخلفي



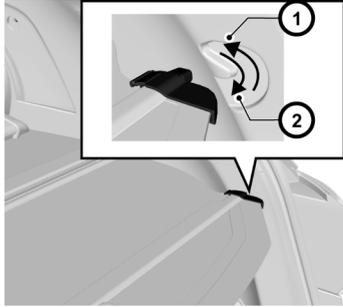
يوجد جيب المقعد خلف مسند ظهر المقعد الأمامي.

#### فتحة البطاقة



على الجانب الأيسر من لوحة العدادات، توجد فتحة بطاقة لوضع البطاقة.

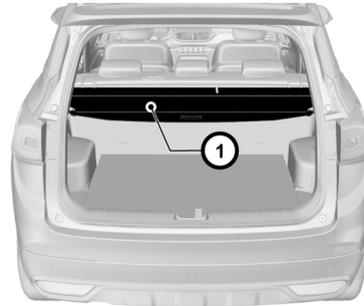
### حزم غطاء الأمتعة



كما هو موضح في الشكل، قم بتحريك لوحات غطاء الأمتعة من فتحات التوجيه على جانبي حقيبة الأمتعة 1، وسوف ينكمش الغطاء تلقائيًا.

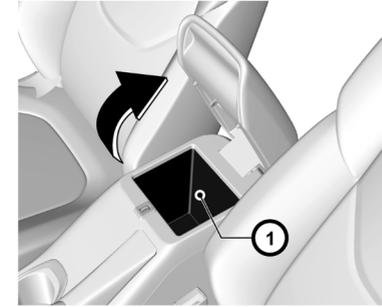
لنشر غطاء الأمتعة، اسحب غطاء الأمتعة من أداة التدوير، وقم بثبيت طرفي لوحة الغطاء في فتحات الدليل على جانبي حقيبة الأمتعة.

### مواقع الحمولة/الأمتعة حقيبة الأمتعة



يُستخدم الغطاء لحماية الأغراض الموجودة في مقصورة الأمتعة.

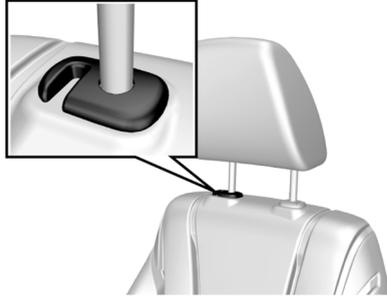
### صندوق تخزين في مسند الذراع (إذا كان مجهزًا)



إذا تم تجهيزه، فارفع الجزء الأمامي من غطاء صندوق التخزين لفتح الصندوق. أغلق غطاء صندوق التخزين عند الإغلاق.

## ٤٥ التخزين

### مميزات التخزين الإضافية خطافات حقيبة التسوق



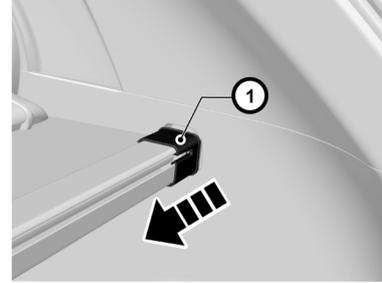
مسند الرأس مجهز بخطاف لتعليق حقيبة التسوق أو المحفظة.

### تحذير ⚠

لا تخزن أشياء ثقيلة أو حادة على غطاء حمولة صندوق الأمتعة. حيث لا يمكن أن يتحمل غطاء الأمتعة الأحمال. في حال حدوث تصادم، قد تؤدي هذه الأشياء إلى فتح الغطاء وحدوث إصابة.

لا تضع أي شيء على غطاء حجرة الأمتعة. من ناحية، لا يمكن أن يتحمل غطاء الأمتعة الأحمال؛ ومن ناحية أخرى، قد يؤدي الجسم الركاب في حالات الطوارئ.

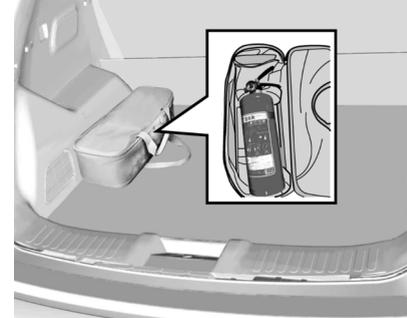
### إزالة غطاء الأمتعة



كما هو موضح في الشكل، اضغط على الأغطية الموجودة على طرفي غطاء الأمتعة باتجاه المنتصف لإزالة غطاء الأمتعة من المركبة.

لثبيت الغطاء، اضغط على الأغطية الموجودة على كلا الطرفين باتجاه الوسط، وقم بمحاذاة الأغطية مع الفتحات، ثم حرر الأغطية لثبيت أداة التدوير في الفتحات.

## طفاية الحريق



خزن طفاية الحريق في حقيبة مجموعة الأدوات

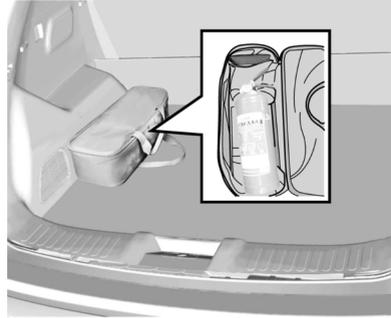
قم بإجراء عملية صيانة على طفاية الحريق في البرنامج الزمني المحدد بواسطة الجهة المصنعة لها. افحص دوريًا:

- ثبات الضغط الداخلي في نطاق التشغيل الآمن باللون الأخضر في مقياس الضغط.
- عدم تعرض ختم الرصاص للتلف.
- عدم انتهاء صلاحية طفاية الحريق.

إذا تم استخدام طفاية الحريق من قبل أو في حالة وجود أي مشكلة في تشغيلها فعليك بتبديلها واستخدام واحدة جديدة تلبى المتطلبات الحالية للبلد.

إن إهمال إجراءات الصيانة المناسبة قد يؤدي لحدوث إصابات تصل إلى الوفاة إذا لم تعمل طفاية الحريق بشكل جيد.

## عدة الإسعافات الأولية



خزن عدة الإسعافات الأولية في حقيبة الأمتعة.

## نظام شبكة تحميل الأمتعة على السقف

### نظام منصة السقف

بعد رفع السقف عنصر كسوة خارجي. لتجنب إتلاف المركبة، يُرجى عدم استخدام الرف لحمل أي شيء.

## معلومات التحميل

- يجب وضع الأغراض الثقيلة داخل صندوق الأمتعة بالقرب من مسند الظهر. تأكد أن مسند الظهر مثبت. إذا احتاج الأمر إلى تكديس الأغراض في طبقات، فإنه يجب وضع الأغراض الثقيلة في الأسفل.
- يجب تثبيت الأغراض المبعثرة في مقصورة الأمتعة للحيلولة دون انزلاقها.
- يجب ألا يكون الغرض (الأغراض) المحمل أعلى من الحافة العليا لمسند الظهر.
- يجب عدم وضع الأغراض على غطاء الأمتعة أو لوحة العدادات. لا تقم بتغطية الوسادة الهوائية أو الأجزاء الأخرى بلوحة العدادات.
- يجب ألا تعوق الأغراض التي تم تحميلها تشغيل الدواسات وفرامل الركن وذراع نقل السرعة ولا تحد من حرية حركة السائق. لا تضع أي غرض غير مثبت في المركبة.
- لا تقود المركبة عندما يكون الباب الخلفي مفتوحًا. يحظر وضع وإلصاق السجائر أو أسطوانة غاز البروبان أو العطور أو غيرها من المواد القابلة للاحتراق/المتفجرة في المركبة. فقد تتسبب هذه المواد في نشوب حريق أو الانفجار عندما تكون المركبة تحت درجة حرارة عالية لفترة طويلة.

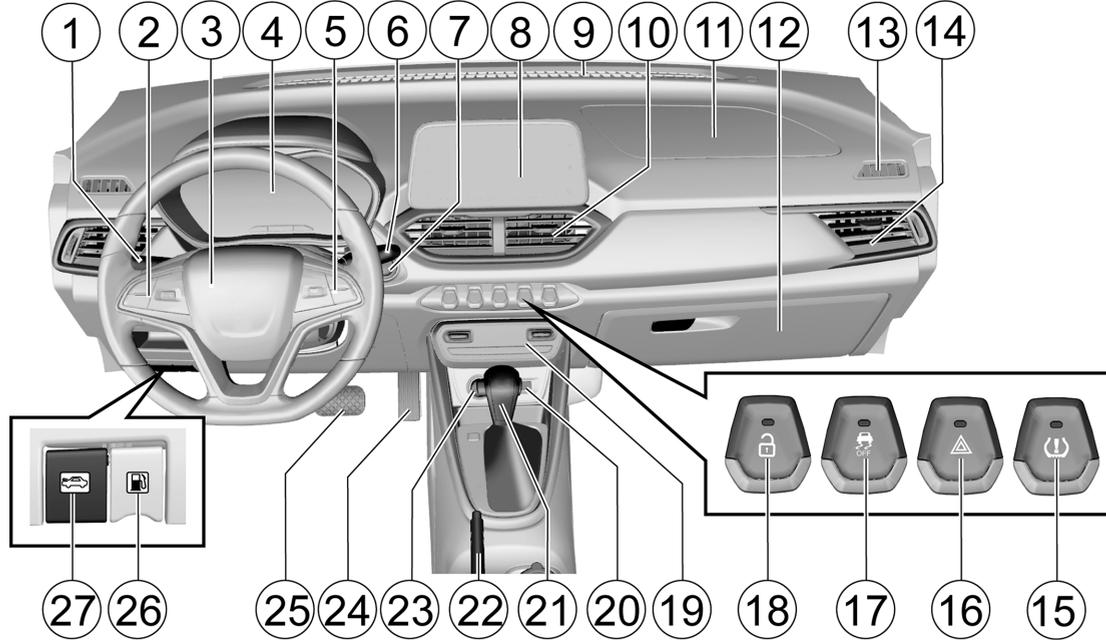
٤٧ التخزين

تجنب استبدال ولاعة السجائر أو أسطوانة  
غاز البروبان أو غيرها من المواد القابلة  
للاحتراق/المتفجرة في المركبة. فقد تتسبب  
هذه المواد في نشوب حريق و/أو الانفجار  
عندما تكون المركبة تحت درجة حرارة عالية  
لفترة طويلة.

## العدادات وعناصر التشغيل

٦٩	مصباح الأبواب المغلقة جزئيًا .....	٥٨	شاشة عرض صندوق التروس .....	٤٩	نظرة عامة على لوحة أجهزة القياسات نظرة عامة على لوحة أجهزة القياسات .....
٦٩	شاشات المعلومات مركز معلومات السانق (DIC) .....	٥٩	إشارة الانعطاف .....	٥٠	مفاتيح التحكم ضبط عجلة القيادة .....
٧٤	معلومات المركبة .....	٥٩	التذكيرات بحزام الأمان مصباح استعداد الوسادة الهوائية .....	٥١	مفاتيح التحكم في عجلة القيادة .....
		٦٠	مصباح نظام الشحن .....	٥١	البوق .....
		٦١	مصباح مؤشر الأعطال .....	٥١	ماسحة الزجاج الأمامي/ الماسحة .....
		٦١	مصباح تحذير نظام الفرامل .....	٥١	ماسحة/غاسلة الزجاج الخلفي .....
		٦٢	مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للاغلاق (ABS) .....	٥٢	الساعة .....
		٦٣	ضوء تحذير التوجيه الكهربائي .....	٥٣	منافذ الكهرباء .....
		٦٣	مصباح توقف نظام StabiliTrak .....	٥٣	ولاعة السجائر .....
		٦٤	مصباح نظام التحكم في الجر/ StabiliTrak .....	٥٤	منافض السجائر (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) .....
		٦٤	مصباح التحذير الخاص بدرجة حرارة محلول تبريد المحرك .....		مصابيح التحذير والمقاييس والمؤشرات
		٦٥	مصباح ضغط الإطارات .....	٥٥	مجموعة أجهزة القياسات .....
		٦٦	مصباح ضغط زيت المحرك .....	٥٦	عداد السرعة .....
		٦٦	ضوء تحذير انخفاض الوقود .....	٥٧	عداد المسافات .....
		٦٧	مصباح الأمان .....		مقياس سرعة
		٦٧	مصباح تشغيل الضوء العالي .....	٥٧	دوران المحرك .....
		٦٨	ضوء مصباح الضباب الخلفي أداة التذكير بتشغيل .....	٥٨	مقياس الوقود .....
		٦٨	المصابيح .....		مقياس درجة حرارة محلول تبريد المحرك .....
		٦٨	مصباح مثبت السرعة .....	٥٨	

نظرة عامة على لوحة أجهزة القياسات



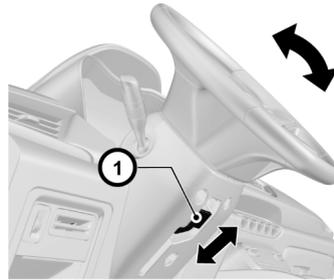
## ٥٠. العدادات وعناصر التشغيل

١. مصباح السيارة ومفتاح مصباح إشارة الانعطاف
٢. زر نظام التحكم في ثبات السرعة (إذا كان مجهزًا)
٣. الوسادة الهوائية - مفتاح السائق/البوق
٤. مجموعة أجهزة القياسات
٥. زر التحكم في نظام الصوت (إذا كان مجهزًا)
٦. مفتاح الماسحة والغاسلة
٧. زر تشغيل/إيقاف المحرك (إذا كان مجهزًا)
٨. النظام الصوتي للمركبة
٩. مخرج الهواء الأمامي
١٠. منفذ الهواء المركزي
١١. وسادة هوائية أمامية - الراكب (إذا كانت مجهزة)
١٢. صندوق القفازات
١٣. منفذ هواء إزالة الصقيع الخاص بالرجاح الأمامي
١٤. مخرج الهواء الجانبي
١٥. زر إعادة تعيين TPMS (TPMS غير مباشر)
١٦. مفتاح مصابيح الخطر
١٧. مفتاح إيقاف ESC (إذا كان مجهزًا)
١٨. مفتاح قفل الباب الأوسط

١٩. لوحة التحكم في مكيف الهواء
٢٠. مقبس تشغيل USB للملاحظات
٢١. ذراع/مقبض نقل التروس
٢٢. ذراع فرملة الركن
٢٣. ولاعة السجائر
٢٤. دواسة السرعة
٢٥. دواسة الفرامل
٢٦. ذراع تحرير غطاء خزان الوقود
٢٧. رافعة تحرير غطاء المحرك

### مفاتيح التحكم

### ضبط عجلة القيادة

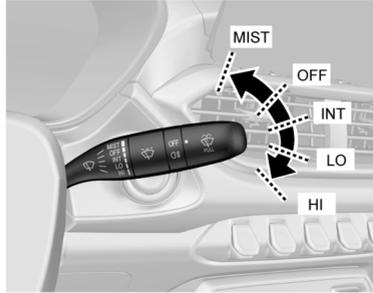


- وفقًا للتكوين، يمكن تعديل زاوية عجلة القيادة لبعض طرز المركبات لأعلى ولأسفل. يُسمح فقط بضبط عجلة القيادة بعد توقف المركبة بالكامل.
- في حالة كنت بحاجة إلى ضبط عجلة القيادة:
١. كما هو موضح في الشكل، ادفع ذراع الضبط في أسفل عجلة القيادة إلى أسفل؛
  ٢. اضبط عجلة القيادة على الموضع المطلوب، ثم اسحب ذراع الضبط لقفل عجلة القيادة؛
  ٣. تحقق وتأكد من أن عجلة القيادة قد تم إغلاقها بإحكام.

يجب على السائق أن يحافظ على التحكم التام في عجلة القيادة أثناء القيادة. لا تضبط عجلة القيادة أثناء قيادة المركبة. قد يؤدي ضبط عجلة القيادة أثناء القيادة إلى خروج المركبة عن السيطرة.

## ٥١ العدادات وعناصر التشغيل

ماسحة الزجاج الأمامي/الماسحة  
ماسحة الزجاج الأمامي الأمامية وغاسلته



لاستخدام ماسحة الزجاج الأمامي، قم  
بتشغيل الإشعال أولاً ثم ادفع ذراع ماسحة  
الزجاج الأمامي/الغاسلة. تحتوي ماسحة  
الزجاج الأمامي على مواضع العمل الخمسة  
التالية:

OFF (إيقاف التشغيل) : إيقاف تشغيل  
النظام.

INT (متقطع) : التشغيل المتقطع

LO (منخفض) : مسح باستمرار بسرعة  
منخفضة

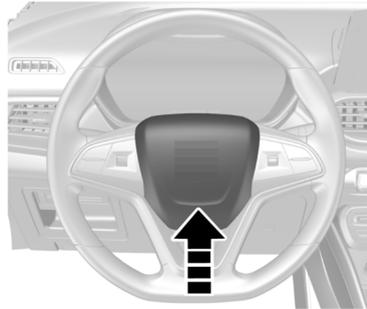
HI (مرتفع) : مسح باستمرار بسرعة  
مرتفعة

البلوتوث بالهاتف ونظام الصوت، يمكنك  
الضغط على هذا الزر للرد/إنهاء  
المكالمة. ارجع إلى دليل النظام  
الصوتي للحصول على التفاصيل.

ع. خيار Voice Pass Thru (إذا  
كان مجهزةً)

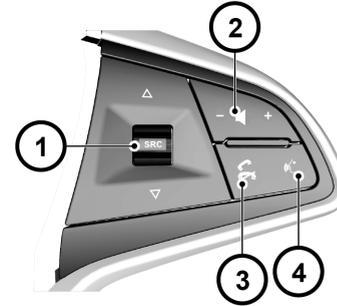
إذا كان مجهزةً بـ Apple Carplay أو  
Android Auto، فاضغط لفترة طويلة  
للدخول إلى شاشة التحكم الصوتي  
والإتصال بـ Apple Carplay أو  
Android Auto.

## البوق



اضغط على عجلة القيادة لإطلاق البوق.

## مفاتيح التحكم في عجلة القيادة



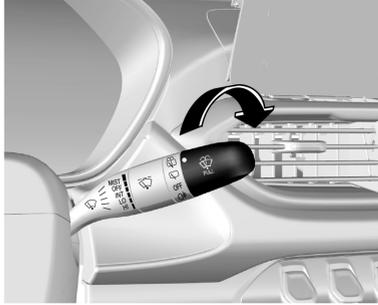
١. تحديد مصدر الصوت/البحث عن  
الموسيقى واختيارها

اضغط على الزر لتبديل مصدر الراديو/  
USB/البلوتوث (إذا كان مجهزةً)؛ حرك  
لأعلى ولأسفل للعثور على الموسيقى  
وتحديدها.

٢. بكرة ضبط مستوى الصوت  
اضغط على الطرفين الأيمن والأيسر  
لزر التغيير لزيادة أو خفض مستوى  
الصوت.

٣. زر الرد/إنهاء المكالمة  
اضغط لفترة قصيرة على هذا الزر  
للدخول إلى واجهة البلوتوث الخاصة  
بالنظام الصوتي. بعد إجراء اتصال

### ماسحة/غاسلة الزجاج الخلفي



لاستخدام غاسلة الزجاج الأمامي، أدر الإشعال إلى وضع "التشغيل" أولاً، ثم أدر الماسحة الخلفية ومقبض مفتاح الغاسلة إلى .

أدر مفتاح الماسحة الخلفية والغاسلة إلى وضع . تقوم مضخة المياه الخلفية برش الماء على الفور في اتجاه النافذة الخلفية، وتتوقف عن الرش عند تحرير المقبض.

أثناء الرجوع للخلف، إذا كانت الماسحة الأمامية تعمل وكان الباب الخلفي مغلقاً، فسوف تعمل الماسحة الخلفية مرة واحدة حتى إذا لم يتم تشغيل مفتاحها.

• عندما يتم تحرير الذراع، قد يتم إجراء مسحات إضافية تبعاً لمدة تنشيط غاسلة الزجاج الأمامي.

لا تقم بتشغيل غاسلة الزجاج الأمامي لمدة تزيد عن ١٠ ثوانٍ أو تشغيلها عندما يكون خزان الغسل فارغاً. أو سترتفع درجة حرارة محرك الغاسلة، مما قد يؤدي إلى تكاليف إصلاح باهظة الثمن.

#### تحذير

في الطقس البارد، لتجنب تجميد الماسحات، قم برش الماء الدافئ على المنطقة المتجمدة لإزالة الجليد ثم امسح الماء فوراً لمنع حدوث مزيد من التجمد.

يمكن أن تؤدي الرؤية غير الواضحة للسانق إلى حدوث تصادم وقد تتسبب في حدوث إصابات شخصية وتلف السيارة أو غيرها من الممتلكات.

الضباب: ارفع الذراع لأعلى في وضع إيقاف التشغيل ثم حرره للمسح مرة واحدة.

اعتماداً على طراز المركبة، يمكن لبعض المركبات ضبط سرعة المسح في العملية المتقطعة. أدر ذراع ماسحة الزجاج الأمامي لتحديد سرعة المسح المناسبة.

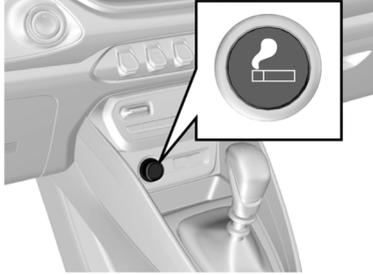


لرش سائل التنظيف على الزجاج الأمامي:

- أدر مفتاح الإشعال إلى وضع "التشغيل (متصل)";
- اسحب ذراع ماسحة/غاسلة الزجاج الأمامي باتجاه عجلة القيادة، وستقوم مضخة الرش برش الماء على الفور في اتجاه الزجاج الأمامي؛ حرر الغسل الأمامي وستتوقف عن الرش؛

### ٥٣ العدادات وعناصر التشغيل

#### ولاة السجانر



تقع ولاة السجانر أسفل منتصف لوحة العدادات. عند استخدام ولاة السجانر، أدر الإشعال إلى وضع ACC (الملحقات الكهربائية) أو وضع ON (متصل) ثم ادفع ولاة السجانر بالكامل إلى الداخل. ستنبق ولاة السجانر تلقائيًا لأنها معدة جيدًا.

#### تنبيه

السخونة المفرطة بولاة السجانر قد تؤدي إلى تلف عنصر التسخين، بل وتلف الولاة نفسها. لا تضغط على الولاة أثناء تسخينها. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث سخونة مفرطة في الولاة.

(يتبع)

الموجود في طرز التكوين عالية المستوى بمحرك أقراص USB محمول لقراءة الملفات الصوتية.

يكون منفذ تشغيل الشحن غير متاح إذا تم إيقاف تشغيل الإشعال.

للحصول على تفاصيل حول واجهة USB، راجع تعليمات نظام الصوت.

مقيس تشغيل الملحقات الخلفية (٥ فولت) (إذا كان مجهزًا)



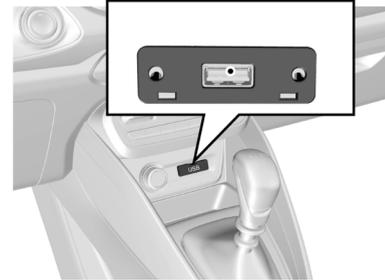
إذا كانت المركبة مزودة بمقيس تشغيل الملحقات الخلفية (٥ فولت)، فإنه يقع في الجزء الخلفي من الكونسول. يمكن استخدامه لتشحن الهواتف المحمولة، بتيار شحن بحد أقصى ١ أمبير. لا يتوفر مقيس التشغيل إذا تم إيقاف تشغيل الإشعال.

#### الساعة

تقع الساعة على شاشة نظام الصوت. انظر تعليمات نظام صوت المركبة لإعداد الوقت.

#### منافذ الكهرباء

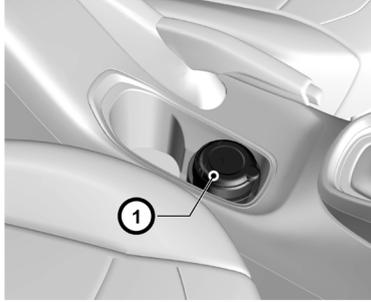
مقيس تشغيل USB للملحقات الأمامية



يوجد مقيس USB الخاص بمصدر تشغيل الملحقات الأمامية أسفل منتصف لوحة العدادات.

يمكن استخدام واجهة USB هذه لتشحن الهواتف المحمولة. لا يمكن استخدام واجهة الطرز ذات التكوين المنخفض المستوى إلا للشحن، ولكن يمكن أيضًا توصيل الطراز

### منافض السجائر (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



تقع على الكونسول في منتصف المقاعد  
الأمامية، ويمكن تحريك حاويات منفضة  
السجائر داخل المركبة. افتح الغطاء  
للاستخدام.

يقتصر استخدام منفضة السجائر على إطفاء  
السجائر، ولا يتم وضع أي قمامة قابلة  
للاشتعال داخلها.

#### تحذير ⚠

إذا غادرت السيارة وتركت مادة متفجرة  
قابلة للاشتعال داخل السيارة في فصل  
الصيف، مثل ولاعة تُستعمل لمرة واحدة،  
فقد تنفجر وتسبب اندلاع حريق نتيجة  
لارتفاع درجة الحرارة داخل مقصورة  
الركاب وحيز الأمتعة. ويرجى التأكد من  
عدم ترك أو الاحتفاظ بأي مواد متفجرة  
قابلة للاشتعال داخل السيارة.

#### تنبيه (يتبع)

فقد تتلوي محاولة تشغيل ولاعة سجائر  
معطلة على خطورة. إذا لم تخرج ولاعة  
السجائر المسخنة، فاسحبها واستشر  
وكيلك. وقد يؤدي استخدام ولاعة سجائر  
معطلة إلى تعرضك للإصابة وإتلاف  
سيارتك.

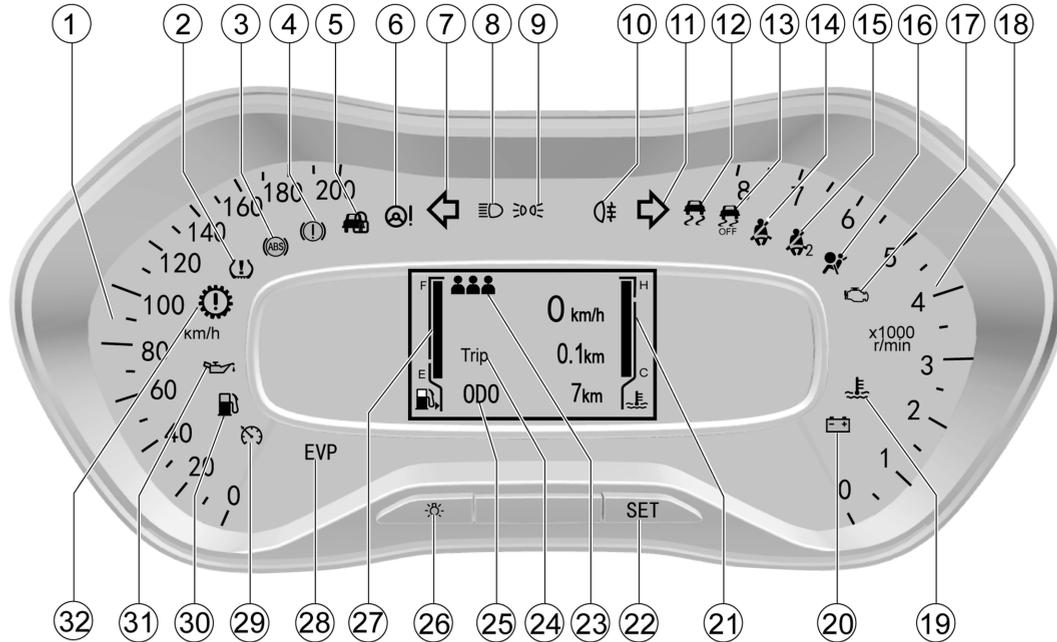
#### تنبيه

قد تكون أسطوانة ولاعة السجائر  
المشغلة شديدة السخونة. فلا تقم  
بلمسها ولا تسمح للأطفال بتشغيل ولاعة  
السجائر والعبث بها.  
فهذا المعدن الساخن قد يتسبب في  
إصابات شخصية ويؤدي إلى تلف سيارتك  
أو الممتلكات الأخرى.

٥٥ العدادات وعناصر التشغيل

مصابيح التحذير والمقاييس والمؤشرات

مجموعة أجهزة القياسات



بعد تشغيل الإشعال، كاختبار وظيفي،  
ستضيئ معظم مؤشرات التحكم لفترة  
قصيرة.

وتعني ألوان مؤشرات التحكم:

أحمر : خطر، تنبيه مهم

أصفر : تحذير، معلومات، عطل

أخضر : تأكيد التفعيل

أزرق : تأكيد التفعيل

عداد السرعة



يعرض سرعة المركبة.

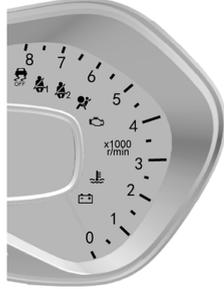
حافظ على السرعة ضمن الحد عند القيادة  
في منطقة حد السرعة.

١٥. مصباح تحذير ربط حزام الأمان للراكب الأمامي (إذا كان مجهزًا)
١٦. مصباح تحذير الوسادة الهوائية
١٧. مصباح مؤشر عطل المحرك
١٨. مقياس سرعة دوران المحرك
١٩. مصباح تحذير الارتفاع المفرط لدرجة حرارة سائل التبريد
٢٠. مصباح تحذير نظام الشحن
٢١. ميزان حرارة الماء
٢٢. زر الإعداد
٢٣. مصباح تحذير ربط حزام الأمان للمقعد الخلفي
٢٤. شاشة عرض كمبيوتر الرحلات (إذا كانت مجهزة)
٢٥. عداد المسافات العام
٢٦. زر ضبط السطوع
٢٧. مقياس الوقود
٢٨. ضوء تحذير EVP (إن كان مجهزًا)
٢٩. مؤشر حالة تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة (إذا كان مجهزًا)
٣٠. مصباح تحذير مستوى الوقود منخفض جدًا
٣١. مصباح تحذير انخفاض ضغط الزيت
٣٢. مصباح تحذير عطل ناقل الحركة (لناقل الحركة التلقائي فقط)

١. عداد السرعة
٢. مؤشر عطل نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS) (إذا كان مجهزًا)
٣. مصباح تحذير لنظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)
٤. نظام الفرامل/مؤشر فرامل اليد/ مصباح تحذير EBD
٥. مؤشر نظام معطل حركة المحرك
٦. مصباح التحذير بالتوجيه الكهربائي المعزز (EPS)
٧. مصباح إشارة الانعطاف الأيسر/مؤشر التحذير من الخطر
٨. مؤشر الإضاءة العالية للمصابيح الرئيسية
٩. مؤشر مصباح الموضع
١٠. مؤشر مصباح الضباب الخلفي
١١. مصباح إشارة الانعطاف الأيمن/مؤشر التحذير من الخطر
١٢. مصباح التحذير بوجود عطل في نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) (إذا كان مجهزًا)
١٣. مؤشر إيقاف نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) (إذا كان مجهزًا)
١٤. مصباح تحذير ربط حزام الأمان للسائق

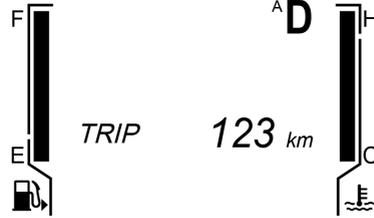
## ٥٧ العدادات وعناصر التشغيل

### مقياس سرعة دوران المحرك



يعرض عدد دورات عمود المرفق للمحرك بالدقيقة.

### الإجمالي الفرعي لعداد المسافات



يُظهر على عدد الكيلومترات التي قطعها المركبة لرحلة القيادة بعد إعادة تعيينه على الصفر. في هذا الوضع، اضغط لفترة طويلة على ذراع الضبط لمسافة الرحلة.

### عداد المسافات

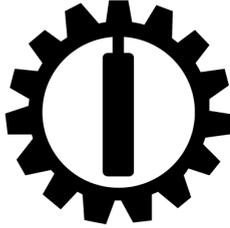
عداد المسافات العام

ODO 7km

يعرض المجموع الكلي التراكمي لعدد الكيلومترات التي قطعها المركبة. يحظر قانونًا ضبط عداد المسافات.

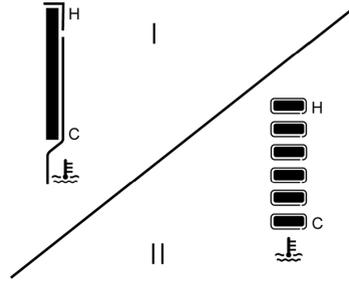
إذا كانت درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة للغاية، فأوقف المركبة وأوقف تشغيل المحرك وافحص مستوى سائل التبريد.

شاشة عرض صندوق التروس



بضئى مصباح التحذير من عطل ناقل الحركة عند تشغيل مفتاح الإشعال ثم ينطفئ بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن نظام التحكم في لمبة المصباح يعمل بشكل طبيعي. بالنسبة لبعض الطرز، لا بضئى مصباح التحذير عند تشغيل مفتاح الإشعال. وهو بضئى فقط إذا كان هناك مشكلة.

قبل إضافة الوقود، أوقف السيارة وأغلق المحرك.  
مقياس درجة حرارة محلول تبريد المحرك



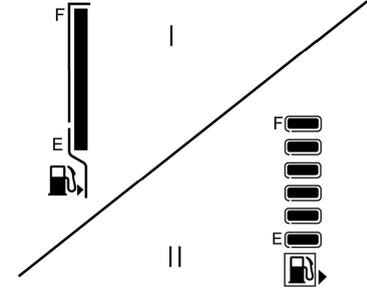
يعرض درجة حرارة سائل تبريد المحرك.

C: حالة باردة

H: درجة حرارة عالية

عندما يشير مقياس درجة حرارة الماء إلى أنه يصل إلى منطقة "H" أو بالقرب منها، فهذا يعنى أن المحرك مفرط السخونة. يجب إغلاق المحرك فورًا للفحص.

مقياس الوقود



يعرض مستوى الوقود في خزان الوقود.

E: فارغ

F: ممتلئ

إذا كان مستوى الوقود في خزان الوقود منخفضًا جدًا، فر مؤشر التحكم. أضف الوقود على الفور. يحظر تمامًا استخدام الوقود في خزان الوقود!

نظرًا لوجود بعض الوقود في خزان الوقود، يمكن أن تكون الكمية المضافة أقل من سعة خزان الوقود. أثناء الفرملة أو التسارع أو الانعطاف، حينما يتذبذب الوقود الموجود في خزان الوقود، تتقلب الإشارة الموجودة على مقياس الوقود.

## ٥٩ العدادات وعناصر التشغيل

يضيء مصباح تحذير حزام الأمان إذا لم يقم السائق بتثبيت حزام المقعد بشكل صحيح بعد تشغيل الإشعال. بعد ذلك، ستظهر الظروف التالية ما لم يثبت السائق حزام الأمان بشكل صحيح:

- يضيء مصباح تحذير حزام الأمان.
- إذا تجاوزت سرعة المركبة ٢٠ كم/ساعة، سيومض مصباح التحذير ويصدر أجراس التحذير لفترة معينة.

مصباح تحذير ربط حزام الأمان للراكب الأمامي (إذا كان مجهزا)



يضيء مصباح تحذير حزام الأمان إذا كان مقعد الراكب الأمامي مشغولا ولكن الراكب لا يربط حزام المقعد بشكل صحيح بعد

### خطر (يتبع)

يؤدي الفشل في الحفاظ على هذه المؤشرات في حالة صالحة للعمل إلى حدوث تصادم، مما يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية أو حتى الوفاة، وتلف السيارة أو غيرها من الممتلكات.

إذا كان وقت الوميض أقصر من المعتاد، فهذا يشير إلى أن لمبة مصباح إشارة الانعطاف قد احترقت ويجب استبدالها.

### التذكيرات بحزام الأمان



## إشارة الانعطاف



يستخدم مصباح إشارة الانعطاف/مصباح تحذير الخطر لتأكيد ما إذا كان مصباح إشارة الانعطاف الخارجي/وامض الخطر يمكن أن يعمل بشكل طبيعي. إذا وجدت أن السهم الأخضر لا يومض وأنت ترسل إشارة انعطاف أو تضغط على زر التحذير من الخطر، فيرجى فحص المصهرات الكهربائية والمصباح واستبدالها إذا لزم الأمر.

### خطر ⚠

إذا كان مصباح إشارة الانعطاف أو لمبة مؤشر وامض الخطر قد احترقت، فاستبدلها على الفور. هذه المؤشرات ضرورية لضمان السلامة أثناء القيادة. قد (يتبع)

### مصباح استعداد الوسادة الهوائية



يضيء مصباح التحذير من عطل الوسادة الهوائية عند تشغيل الإشعال ثم ينطفئ بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن كلاً من لمبة المصباح ونظام الوسادة الهوائية يمكنهما العمل بشكل طبيعي.

في حالة وجود عطل في الوسادة الهوائية، فإن مصباح التحذير سيعطى إشارة باي من الطرق التالية:

- لا يضيء المصباح عند تشغيل الإشعال.
- لا ينطفئ المصباح بعد أن يضيء.
- وميض أو يضيء بشكل طبيعي أثناء القيادة.

يضيء مصباح تحذير حزام الأمان إذا كان المقعد الخلفي مشغولاً ولكن الراكب لا يربط حزام الأمان بشكل صحيح بعد تشغيل الإشعال.

ستنظر الظروف التالية ما لم يقم راكب المقعد الخلفي بربط حزام الأمان بشكل صحيح:

- يضيء مصباح التحذير الخاص بحزام الأمان ("3"/"4"/"5" حيث يشير المصباح إلى موضع المقعد الخلفي الأيسر والأوسط واليمين).
- إذا تجاوزت سرعة المركبة ٢٠ كم/ساعة، سيومض مصباح التحذير ويصدر أجراس التحذير لفترة معينة.

لا يضيء مصباح التحذير هذا إذا لم يتم شغل المقاعد الخلفية أو تم إلغاء تنشيط وظيفة التحذير (إلغاء تنشيط وظيفة التحذير بواسطة إعداد نظام مجموعة IP صالح فقط لحقبة واحدة)، بعد تشغيل الإشعال.

ملاحظة

لا تقم بإلغاء تنشيط مصباح تحذير ربط حزام الأمان للراكب الخلفي عندما يجلس الراكب في المقاعد الخلفية. يتأكد هذا التحذير من ربط الراكب الخلفي للحزام بشكل صحيح.

تشغيل الإشعال. بعد ذلك، ستظهر الظروف التالية ما لم يثبت الراكب الأمامي حزام الأمان بشكل صحيح:

- يضيء مصباح تحذير حزام الأمان.
- إذا تجاوزت سرعة المركبة ٢٠ كم/ساعة، سيومض مصباح التحذير ويصدر أجراس التحذير لفترة معينة.

لا يضيء مصباح التحذير هذا إذا لم يتم شغل المقعد الجانبي للراكب الأمامي بعد تشغيل الإشعال.

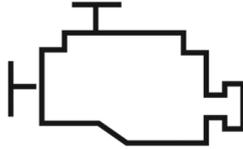
مصباح تحذير ربط حزام الأمان للراكب الخلفي (إذا كان مجهزاً)



## ٦١ العدادات وعناصر التشغيل

إذا كنت تقود المركبة في الغالب للقيام برحلات قصيرة، فإن سعة البطارية تستهلك بسرعة أكبر، لذلك من الضروري تجديد الطاقة الكهربائية عن طريق شحن البطارية أو القيام برحلة طويلة.

### مصباح مؤشر الأعطال



يضئ مصباح المؤشر هذا عند تشغيل الإشعال ولكن لم يبدأ تشغيل المحرك. يشير هذا إلى أن لمبة مصباح المؤشر يمكن أن تعمل بشكل طبيعي. ينطفئ المصباح بعد بدء تشغيل المحرك. يضئ مصباح مؤشر الأعطال (MIL) هذا عند وقوع عطل بأي مكون أو النظام الفرعي المرتبط بنظام الانبعاثات. بمجرد اكتشاف وحدة التحكم الإلكترونية (ECM) أي عطل، سيظل مصباح مؤشر العطل مضاءً. في حالة اكتشاف

يضئ مصباح التحذير هذا أثناء تشغيل الإشعال. وينطفئ عندما يبدأ تشغيل المحرك.

إذا أضاء مصباح تحذير نظام الشحن أثناء القيادة:

١. تابع قيادة المركبة بعيدًا عن حارة السير بطريقة آمنة.
٢. إيقاف
٣. افحص وتأكد من أن حزام القيادة لم يتم فكّه أو كسره.
٤. إذا كان حزام القيادة طبيعيًا ولكن يظل مصباح تحذير نظام الشحن مضيئًا، فإنه يمكن أن يشير إلى عطل في نظام الشحن. راجع الأمر مع الوكيل.

### تنبيه

يشير مصباح تحذير نظام الشحن إلى احتمال وجود مشكلة بنظام الشحن.

تجنب قيادة المركبة أثناء إضاءة مصباح تحذير نظام الشحن.

فقد تتسبب قيادة المركبة عند وجود عطل بنظام الشحن في حدوث تلفيات بالمركبة.

### خطر

إذا كان مصباح تحذير الوسادة الهوائية يومض أو يبقى مضيئًا أثناء القيادة، فهذا يشير إلى وجود عطل في نظام الوسادة الهوائية. سيتم إلغاء تنشيط نظام الوسادة الهوائية وبالتالي يغفل في الانطلاق في حالة حدوث تصادم. تنصحك بشدة أن تقود السيارة إلى أقرب وكيل لفحصها. في حالة حدوث تصادم بعد حدوث عطل في نظام الوسادة الهوائية، يمكن أن تحدث إصابات شخصية أو حتى الوفاة.

### مصباح نظام الشحن



### مصباح تحذير نظام الفرامل



بضوء مصباح التحذير الخاص بنظام الفرامل بعد تشغيل الإشعال وينطفئ بعد عدة ثوانٍ (إذا تم تحرير فرامل الركن). يشير هذا إلى أن مصباح التحذير يمكن أن يعمل بشكل طبيعي.

بضوء مصباح تحذير نظام الفرامل/EBD أيضاً عند تعشيق فرامل الركن. ينطفئ المصباح بعد تحرير فرامل الركن. حرر فرامل الركن بالكامل قبل بدء تشغيل السيارة.

إذا كان مصباح تحذير نظام الفرامل بضوء بعد تحرير فرامل الركن بالكامل، فهذا يشير إلى أن مستوى سائل الفرامل في خزان السوائل منخفضاً جداً أو حدث عطل بنظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية (EBD).

عطل خطير، سيومض مصباح مؤشر العطل باستمرار. يمكن أن يسبب خلل الإشعال الخطير تلقاً بالمحول الحفاز. وفي هذه الحالة، سيتحول النظام الإلكتروني للمركبة إلى إجراء تشغيل طارئ بحيث يمكنك متابعة الرحلة. ومع ذلك، ننصحك بالذهاب إلى أقرب وكيل لإصلاح العطل في أسرع وقت ممكن. إذا كان مصباح مؤشر الأعطال بضوء لفترة من الوقت ثم ينطفئ، فمن الطبيعي ألا يشير إلى أي عطل في النظام.

#### تنبيه

إذا أضاء مصباح مؤشر أعطال المحرك (MIL)، فهذا يشير إلى وجود عطل. يمكن أن تتسبب القيادة المستمرة بعد إضاءة مصباح مؤشر الأعطال في تلف نظام التحكم في الانبعاثات، مما يقلل من الاقتصاد في استهلاك الوقود وإمكانية التحكم في السيارة. راجع أقرب وكيل لإصلاح السيارة في أقرب وقت ممكن.

قم بما يلي:

1. عليك قيادة المركبة بحذر بعيداً عن حارة السير، ثم أوقف المركبة.
2. افحص مستوى سائل الفرامل.
3. أصف سائل الفرامل الموصى به حتى يصل مستوى السائل إلى علامة MAX (الحد الأقصى). راجع "إضافة سائل الفرامل/القابض".
4. في الحالات التالية، عليك قيادة المركبة بسرعة آمنة إلى أقرب موزع لفحص الفرامل والتأكد من أن نظام الفرامل يعمل بشكل طبيعي.
5. في الظروف التالية، اسحب السيارة إلى أقرب وكيل لإجراء الفحص والإصلاح:
  - اكتشفت تسرباً بنظام الفرامل.
  - إذا ظل مصباح تحذير نظام الفرامل مضيئاً.
  - لا يمكن أن تعمل الفرامل بشكل طبيعي.

#### تنبيه

- لا تقد السيارة إذا كان مصباح تحذير نظام الفرامل يعمل.
- فقد يدل هذا على عدم عمل الفرامل لديك بشكل ملائم.

(يتبع)

## ٦٣ العدادات وعناصر التشغيل

إذا كان مصباح التحذير ABS يضيء أثناء القيادة، فهذا يشير إلى احتمال حدوث خطأ في ABS.

على الرغم من أن السيارة يمكن أن تعمل بشكل طبيعي دون ABS، راجع وكيلك لإجراء فحص ABS والإصلاحات الضرورية.

ضوء تحذير التوجيه الكهربائي



سيضيء مصباح التحذير هذا على الفور عند تشغيل الإشعال. إنه يشير إلى أن النظام يقوم بإجراء الفحص الذاتي وأن لمبة مصباح الإنذار يمكن أن تعمل بشكل طبيعي. وينطفئ مصباح التحذير بعد عدة ثوانٍ.

## مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)



سيضيء مصباح تحذير ABS على الفور عند تشغيل الإشعال. إنه يشير إلى أن النظام يقوم بإجراء الفحص الذاتي وأن لمبة مصباح الإنذار يمكن أن تعمل بشكل طبيعي. وينطفئ مصباح التحذير بعد عدة ثوانٍ.

إذا كان مصباح تحذير ABS يقوم بما يلي، فراجع وكيلك.

- لا يضيء حينما يتم تشغيل الإشعال
- دائمًا مضيء
- يضيء أثناء القيادة

### تنبيه (يتبع)

- وقد تؤدي القيادة مع وجود عطل في الفرامل إلى وقوع تصادم، مما يُفضي إلى التعرض لإصابات شخصية والحاق تلف بسيارتك والممتلكات الأخرى.

### تحذير ⚠

إذا لم يضيء مصباح التحذير الخاص بنظام الفرامل بعد تشغيل الفرامل في وضع إيقاف التشغيل، فلا تقم بقيادة المركبة.

تأكد من أن الصمام الثنائي الباعث للضوء (LED) لمصباح التحذير يعمل بشكل طبيعي. إذا لم يضيء المصباح عند تشغيل فرامل الركن مع تشغيل مفتاح الإشعال، على الرغم من أن الصمام الثنائي الباعث للضوء (LED) بمصباح التحذير يعمل بشكل طبيعي، فاذهب إلى أقرب موزع لفحص نظام الفرامل.

فقد يشير هذا إلى عطل بنظام الفرامل.

قد يؤدي الفشل في الحفاظ على نظام الفرامل في حالة عمل مناسبة إلى حدوث تصادم قد يتسبب في حدوث إصابات شخصية وتلف السيارة أو غيرها من الممتلكات.

### مصباح نظام التحكم في الجر/ StabiliTrak



يضيء مصباح التحذير بعد تشغيل الإشعال، ثم ينطفئ بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن مصباح التحذير يعمل بشكل طبيعي.

يومض المصباح ESC مرة واحدة عندما تكون وظيفة ESC نشطة. هذا لإخبار السائق أن ESC يعمل.

إذا ظل مصباح ESC مضيئاً، فهذا يشير إلى وجود عطل في نظام ESC.

راجع التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC) ◀  
١٢٦.

### مصباح توقف نظام StabiliTrak



يضيء مصباح التحذير بعد تشغيل الإشعال، ثم ينطفئ بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن مصباح التحذير يمكن أن يعمل بشكل طبيعي.

إذا قمت بالضغط على مفتاح "ESC OFF" عندما لم تتجاوز سرعة المركبة قيمة العتبة، فسيتم إلغاء تنشيط وظائف معينة من نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC).

في هذا الوقت، يضيء مؤشر ESC OFF.

راجع التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC) ◀  
١٢٦

بشكل عام، لا يُنصح بإيقاف تشغيل ESC OFF.

عندما يكتشف نظام التوجيه الكهربائي (EPS) وجود عطل، سيعطي مصباح التحذير إشارة. ولا يزال بإمكان السيارة التوجيه حتى إذا كان هناك عطل في نظام التوجيه، ولكنه يتطلب جهداً أكبر. في حالة حدوث ما يلي، راجع وكيلك.

- لا يضيء المصباح عند تشغيل الإشعال.
- لا ينطفئ المصباح بعد أن يضيء.
- يضيء المصباح أثناء القيادة.

#### تنبيه

تجنب قيادة السيارة عند إضاءة مصباح تحذير التوجيه الكهربائي.

قد يعني مصباح التحذير الذي يضيء أثناء القيادة أن عمود التوجيه الكهربائي لا يعمل بشكل صحيح.

وقد تؤدي القيادة مع وجود هذا العطل إلى وقوع تصادم، مما يُفضي إلى التعرض لإصابات شخصية وإلحاق تلف بسيارتك والممتلكات الأخرى.

## ٦٥ العدادات وعناصر التشغيل

### • يضيء ضوء EVP عند القيادة:

عندما يحدث عطل في EVP، سيكون مساعد تفريغ الفرامل منخفضًا، وستشعر بصعوبة الضغط على دواسة الفرامل أو تحتاج إلى مزيد من القوة للضغط عليها. إذا تم تأكيد العطل في EVP، فيجب القيادة بحذر شديد في سرعة منخفضة وأمنة، ومراجعة الوكيل في أسرع وقت ممكن. إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كانت المركبة آمنة للقيادة، فاتصل بوكيلك للحصول على المساعدة.



إذا كان ضوء تحذير EVP يضيء أثناء القيادة، فافحص مركبتك لدى أقرب وكيل في أسرع وقت ممكن، وإلا فستكون معرضة لخطر كبير للتسبب في وقوع حادث بسبب تقليل التحكم في الفرامل.

### ضوء تحذير EVAP (إن كان مجهزًا)

# EVAP

يضيء ضوء تحذير EVAP بعد تشغيل الإشعال وينطفئ بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن ضوء تحذير EVAP يمكن أن يعمل بشكل طبيعي.

بالنسبة للمركبة المجهزة بمضخة EVP (مضخة تفريغ كهربائية لمساعد الفرامل)، إذا كان ضوء تحذير EVAP يضيء بالطرق التالية، فهذا يشير إلى حدوث عطل في EVP:

- لا يضيء ضوء EVP عند تشغيل الإشعال؛
- يستمر ضوء EVP في الإضاءة ولا ينطفئ بعد عدة ثوانٍ من تشغيل الإشعال؛
- يومض ضوء EVP عند القيادة؛

### مصباح التحذير الخاص بدرجة حرارة محلول تبريد المحرك



يضيء مصباح تحذير درجة حرارة سائل تبريد المحرك أثناء تشغيل الإشعال، ثم ينطفئ بعد عدة ثوانٍ. وهو يشير إلى أن كلا من النظام ومصباح المؤشر يعملان بشكل طبيعي.

يضيء هذا المؤشر عندما تكون درجة حرارة سائل التبريد عالية جدًا. وهو ما يشير إلى أن المحرك أصبح مفرط السخونة. فلا تستمر في قيادة السيارة.

## مصباح ضغط الإطارات



يضيء مصباح التحذير بعد تشغيل الإشعال، ثم ينطفئ بعد عدة ثوانٍ. يشير هذا إلى أن مصباح التحذير يمكن أن يعمل بشكل طبيعي.

يضيء مؤشر عطل TPMS عندما يكون ضغط الإطارات منخفضًا جدًا أو مرتفعًا جدًا، أو عند حدوث عطل في TPMS.

للحصول على ضغوط الإطارات الصحيحة، راجع ضغط الإطارات ١٤٩

## مصباح ضغط زيت المحرك

مصباح تحذير الانخفاض المفرط لضغط زيت المحرك



أثناء تشغيل الإشعال، يضيء مصباح التحذير انخفاض ضغط زيت المحرك للغاية وينطفئ بعد بدء تشغيل المحرك. يشير هذا إلى أن لمبة مصباح المؤشر يمكن أن تعمل بشكل طبيعي.

إذا كان مصباح التحذير هذا يضيء أثناء تشغيل المحرك، فهذا يشير إلى أن ضغط زيت المحرك قد انخفض إلى مستوى خطير. قم بإيقاف المحرك وافحص مستوى الزيت في الحال.

إذا كان مستوى الزيت منخفضًا جدًا، أضف زيت المحرك المحدد حتى المستوى المناسب. راجع زيت المحرك ١٣٥ في صيانة المركبة.

إذا كان مستوى الزيت طبيعيًا، فراجع الوكيل للتحقق من نظام التزييت.

### تنبيه

قد يكون ضغط زيت المحرك منخفضًا إلى مستوى خطير.

لا تقد السيارة عندما يكون مصباح التحذير من ضغط زيت المحرك مضيئًا.

إن قيادة السيارة عندما يكون ضغط زيت المحرك منخفضًا قد يؤدي إلى أضرار مكلفة في سيارتك.

٦٧ العدادات وعناصر التشغيل

مصباح تشغيل الضوء العالي



يضيء مؤشر الضوء العالي عند تشغيل الأضواء العالية للمصابيح الأمامية.

مصباح الأمان



يضيء هذا المؤشر عند فتح الباب. وينطفئ بعدما يبدأ تشغيل المحرك. هذا يشير إلى أن المؤشر يمكن أن يعمل بشكل طبيعي. راجع حماية باء تشغيل المحرك ١١٦

ضوء تحذير انخفاض الوقود



سيضيء مصباح التحذير هذا على الفور عند تشغيل الإشعال. إنه يشير إلى أن النظام يقوم بإجراء الفحص الذاتي وأن لمبة مصباح الإنذار يمكن أن تعمل بشكل طبيعي. في حالة استمرار إضاءة هذا المصباح بعد تشغيل الإشعال أو إضاءة أثناء القيادة، فهذا يشير إلى أن كمية الوقود في خزان الوقود غير كافية ويجب عليك التزود بالوقود في الوقت المناسب. لا تستنفد الوقود، وإلا فإن المحول الحفاز يمكن أن يتلف.

مصباح مثبت السرعة



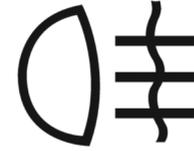
يضيء هذا المؤشر عند تنشيط وظيفة التحكم في ثبات السرعة.  
راجع مثبت السرعة ١٢٧

أداة التذكير بتشغيل المصابيح



يضيء هذا المؤشر عند تشغيل مصباح الوضع.

ضوء مصباح الضباب الخلفي



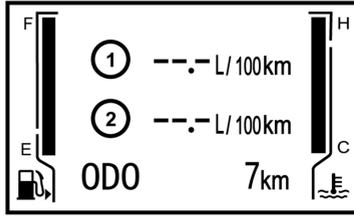
يضيء هذا المؤشر عند تشغيل مصباح الضباب الخلفي. راجع مصابيح الضباب الخلفية ٧٧

## ٦٩ العدادات وعناصر التشغيل

### شاشات المعلومات

#### مركز معلومات السائق (DIC)

شاشة عرض كمبيوتر الرحلات (إذا كانت  
مجهزة)



توجد شاشة عرض كمبيوتر الرحلات بين  
عداد السرعة ومقياس سرعة دوران  
المحرك. ويمكن أن يعرض مقياس الوقود،  
ومقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك،  
وعداد المسافات العام، وعداد المسافات  
الصغير، وضغوط الإطارات، ونطاق الوقود،  
واستهلاك الوقود الفوري، ومتوسط استهلاك  
الوقود، وما إلى ذلك، اعتمادًا على تكوين  
المركبة.

ضبط سطوع شاشة مجموعة العدادات (إذا  
كانت مجهزة)

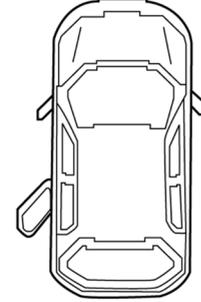
### السطوع



اضغط على زر ضبط سطوع  من  
عدادات المجموعة للتبديل إلى واجهة ضبط  
السطوع. في هذا الوقت، تؤدي كل ضغطة  
على الزر إلى زيادة سطوع شبكة واحدة.  
بعد تحديد السطوع المناسب، وإذا لم يكن  
هناك أي إجراء في غضون ثلاث ثوانٍ  
تقريبًا، فيكتمل الضبط وسيعود إلى الواجهة  
السابقة.

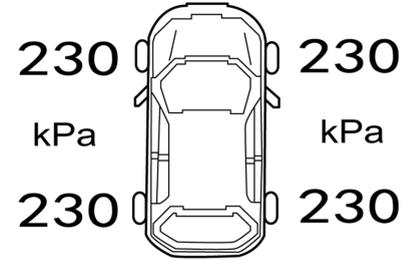
لا تعرض المركبة ذات التكوين منخفض  
المستوى الواجهة أعلاه. اضغط مباشرة  
على زر الضبط لضبط السطوع.

### مصباح الأبواب المغلقة جزئيًا



إذا كان أي باب في الصف الأمامي أو  
الخلفي مفتوحًا تمامًا أو غير مغلق تمامًا،  
فسيضيئ مصباح تحذير على شكل حاجز  
الباب؛ إذا كان الباب الخلفي مفتوحًا أو غير  
مغلق تمامًا، فسيومض مصباح تحذير على  
شكل باب خلفي مفتوح.

مؤشر ضغوط الإطارات (إذا كان مجهزًا)



يُظهر ضغط الهواء لكل إطار يتم مراقبته بواسطة نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS) بالبار.

عندما يكون ضغط الإطار منخفضًا جدًا أو مرتفعًا جدًا، تومض قيمة ضغط الإطار المقابلة. اضبط ضغوط الإطارات.

للحصول على ضغوط الإطارات القياسية، راجع بيانات المركبة ١٦٩.

#### تنبيه

حافظ على ضغط الإطارات ضمن النطاق المرجعي، وإلا يمكن تقليل عمر خدمة الإطارات وإمكانية التحكم في المركبة، أو يمكن أن يحدث تفريغ للإطار وهو أمر خطير للغاية.

إعادة ضبط نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات غير المباشر (إن كان مجهزًا)



بالنسبة للمركبة المجهزة بنظام TPMS (نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات) غير المباشر، يجب إعادة ضبط TPMS بعد استبدال الإطارات أو تعديل نفخ ضغط الإطارات، على النحو التالي:

١. انفخ الإطارات الأربعة إلى ضغط الإطارات القياسي، راجع معلمة السيارة.
  ٢. اضغط على زر إعادة الضبط (!) (إن كان مجهزًا) على لوحة العدادات لمدة ثانيتين لإعادة ضبط TPMS غير المباشر.
  ٣. تظهر المجموعة "نجاح إعادة ضبط ضغط الإطارات" يشير إلى إعادة ضبط TPMS غير المباشرة بنجاح.
- ملاحظة
- عند استخدام السيارة لأول مرة، يُقترح إعادة ضبط TPMS على النحو الوارد أعلاه.
  - يجب نفخ جميع الإطارات الأربعة للضغط القياسي قبل إعادة ضبط TPMS.
  - إعادة ضبط TPMS هذه مطلوبة فقط من أجل TPMS غير المباشر، ولا يحتاج TPMS المباشر إلى إعادة ضبط TPMS ولا يحتوي على زر إعادة الضبط.

## ٧١ العدادات وعناصر التشغيل

عداد استهلاك الوقود المتوسط (إذا كان  
مجهزًا)

متوسط  
استهلاك الوقود

7.0 L/100km

يشير إلى متوسط استهلاك الوقود المقدم لرجوع السائق إليه في وضع القيادة الحالي، في ظل دورة القيادة الحالية. يمكن أن يساعد متوسط استهلاك الوقود السائق على تطوير عادة القيادة الجيدة ويشير إلى لتر/١٠٠ كم. في أوضاع القيادة المختلفة، يختلف متوسط استهلاك الوقود المرجعي.

وضع القيادة: ظروف القيادة مثل القيادة في منطقة حضرية، والقيادة عالية السرعة، والقيادة بسرعات ثابتة مختلفة، وحالة التسارع/التباطؤ، والقيادة بنفس السرعة وبمشاركة التروس المختلفة، وما إلى ذلك.

عداد استهلاك الوقود الفوري (إذا كان مجهزًا)

استهلاك  
الوقود الفوري

7.5 L/100km

يشير إلى استهلاك الوقود المرجعي (لتر/١٠٠ كم) في حالة التحكم في التسارع الحالي وتحت دورة القيادة الحالية. دورة القيادة: تمثل الفترة من بدء تشغيل المحرك إلى إيقاف تشغيله دورة قيادة. ويتغير استهلاك الوقود الفوري في الوقت الفعلي مع فتح صمام الخانق وسرعة الدوران وتغيير حمل المركبة.

عداد نطاق الوقود (إذا كان مجهزًا)

مدى الوقود

88 km

يشير إلى الأميال المرجعية التي يمكن للمركبة سبورها باستمرار مع كمية الوقود المتبقية الحالية. وهو يتغير مع تغير استهلاك الوقود في ظل ظروف القيادة الحالية.

يعد نطاق الوقود مرجعي فقط. أضف الوقود في أسرع وقت ممكن عندما يضيء مؤشر انخفاض مستوى الوقود.

وحدة عرض صندوق التروس الأوتوماتيكي (إذا كانت مجهزة)

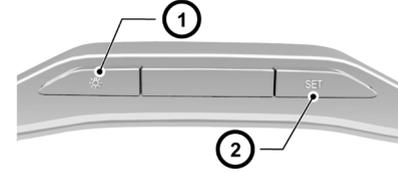
بالنسبة لطرز صندوق التروس الأوتوماتيكي، يتم أيضًا عرض معلومات الترس. راجع جزء صندوق التروس الأوتوماتيكي في فصل القيادة والتحكم للحصول على التفاصيل.

### زر الضغط

لا يؤدي هذا الزر للمركبة ذات التكوين منخفض المستوى سوى مسح إجمالي الأميال.

الضغط لفترة طويلة يعني الضغط لأكثر من ثابنتين والضغط لفترة قصيرة يعني الضغط لمدة ثابنتين أو أقل.

لمزيد من التفاصيل، راجع مفتاح وضع شاشة وحدة العرض.



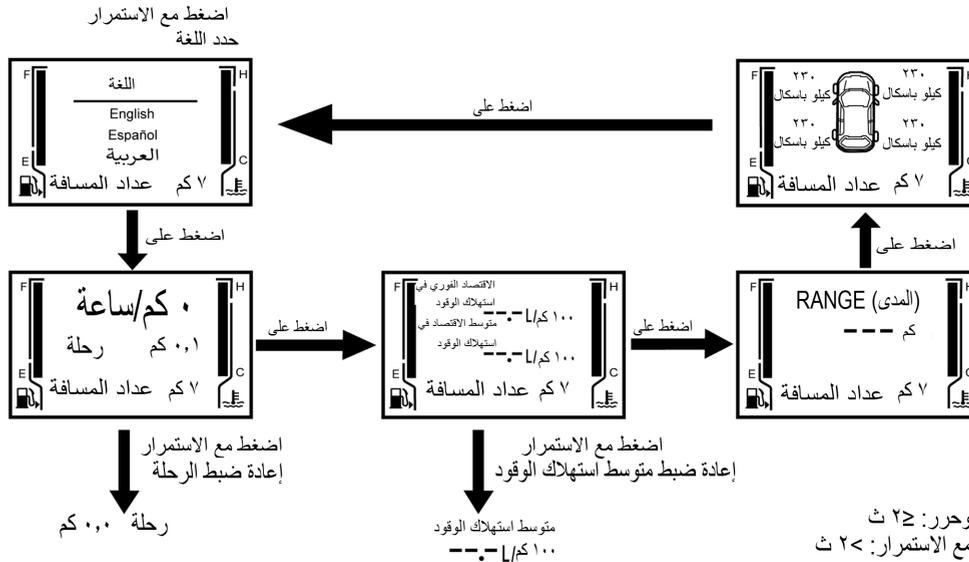
### زر الإعداد

اضغط لفترة قصيرة أو اضغط لفترة طويلة على زر الإعداد لتبديل العرض أو إجراء عملية مسح.

## ٧٣ العدادات وعناصر التشغيل

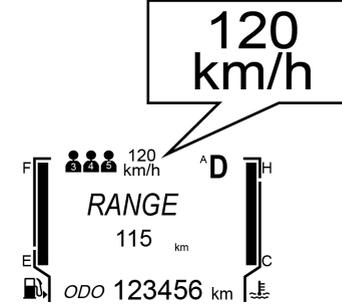
زر ضبط السطوع

اضغط على زر ضبط السطوع لضبط سطوع وحدة العرض لعدادات المجموعة.



## معلومات المركبة

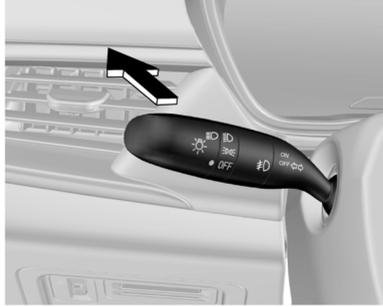
التحذير من السرعة الزائدة



ترافق وظيفة التحذير من السرعة الزائدة ما إذا كانت سرعة المركبة تزيد عن ١٢٠ كم/ساعة. سيقوم النظام بتذكير السائق بصوت "فرع" بمجرد أن تتجاوز السرعة ١٢٠ كم/ساعة وستستمر رسالة "١٢٠ كم/ساعة" في الظهور أعلى الشاشة المركزية للمجموعة حتى تقل السرعة عن ١٢٠ كم/ساعة. يُرجى القيادة بسرعة معقولة وترك مسافة آمنة.

## ٧٥ الإنارة

يضيء الضوء المنخفض وجميع  
المصابيح المذكورة أعلاه (يجب أن يكون  
الإشعال في وضع التشغيل).  
الضوء العالي



لتشغيل المصابيح الأمامية ذات الضوء  
العالي:

- تأكد من أن الإشعال في وضع التشغيل؛
- المصابيح الرئيسية في حالة الضوء المنخفض؛
- ادفع ذراع التحكم في مفتاح المجموعة نحو لوحة العدادات.

يضيء مؤشر مصباح الضوء العالي عندما  
يتم تشغيل مصباح الضوء العالي.

## الإضاءة الخارجية

### مفاتيح التحكم في المصابيح الخارجية



لتشغيل أو إيقاف تشغيل المصباح الأمامي  
والمصباح الخلفي ومصباح الركن، أدر طرف  
ذراع التحكم في مفتاح المجموعة.

يحتوي مفتاح الإضاءة على ثلاثة أوضاع  
ويمثل وظائف إضاءة مختلفة:

OFF (إيقاف التشغيل) : جميع المصابيح  
فيد إيقاف التشغيل.

☀️: يضيء مصباح لوحة العدادات ومؤشر  
مصباح الوضع ومصباح الركن ومصباح لوحة  
الأرقام.

## الإنارة

### الإضاءة الخارجية

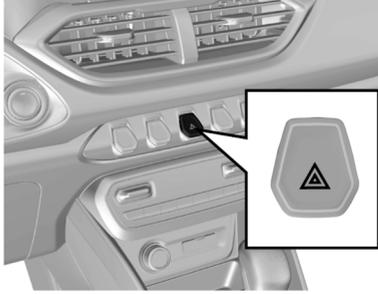
مفاتيح التحكم في المصابيح

- ٧٥ ..... الخارجية
- مصابيح التشغيل
- ٧٦ ..... النهاري (DRL)
- ٧٦ ..... وإمضات التحذير من الخطر
- إشارتا الانعطاف وتغيير
- ٧٧ ..... الحرارة
- ٧٧ ..... مصابيح الضباب الخلفية
- ٧٧ ..... مصابيح القيادة

### الإضاءة الداخلية

- ٧٧ ..... مصابيح حجيرة الأمتعة
- ٧٨ ..... مصابيح القراءة

### وامضات التحذير من الخطر



اضغط على  لتشغيل/إيقاف تشغيل  
وامض الخطر.

مصباح الضوء المنخفض بعد ٣٠ ثانية؛ وإذا لم تكن السيارة مغلقة عن بعد، فسينطفئ مصباح الضوء المنخفض بعد ١٠ دقائق.

#### تذكير تشغيل المصباح (إذا كان مجهزًا)

إذا لم يتم تبديل أي مفتاح مصباح إلى وضع OFF (إيقاف التشغيل) بعد تحويل الإشعال إلى وضع LOCK (القفل) أو سحب المفتاح، فسيصدر الجرس صوت تنبيه عند فتح باب برنامج السائق. ويتوقف صوت التنبيه بعد إطفاء المصباح.

لا تستبدله بمصباح عالي الطاقة (على سبيل المثال، قم بإعادة التثبيت بمصباح الزينون الرئيسي) في حالة احتراق المصباح أو نشوب حادث منه.

#### مصباح التشغيل النهاري (DRL)

يتم تشغيل مصباح السير النهاري تلقائيًا عند بدء تشغيل المحرك؛ يطفئ تلقائيًا عند تشغيل مصباح الخلووص. مصباح السير النهاري ومصباح الوضوع في نفس مبيت المصباح.

لتبديل من الضوء العالي للمصابيح الرئيسية إلى الضوء المنخفض، اسحب ذراع التحكم في الاتجاه المعاكس حتى يعود إلى الوضع الطبيعي.

عند الاقتراب من سيارة قادمة أو السيارة في الأمام، قم بالتبديل من الضوء العالي إلى الضوء المنخفض. يمكن أن يؤدي شعاع المصابيح الرئيسية ذات الضوء العالية إلى شعور السائقين الآخرين بالعمى الموقت ويسبب حدوث تصادم.

#### وميض المصباح الأمامي

لتنشيط وميض المصابيح الرئيسية ذات الضوء العالي، اسحب ذراع التحكم في مفتاح المجموعة نحوك، ثم حرره.

سيعود ذراع التحكم إلى الوضع الطبيعي حينما تحرره.

قبل أن تحرر ذراع التحكم، تظل المصابيح الرئيسية ذات الضوء العالي مضاءة.

#### تأخير إطفاء المصابيح الرئيسية

لتشغيل وظيفة تأخير إطفاء المصباح الرئيسي، أطفئ المصباح الرئيسي واسحب ذراع التحكم في الإضاءة لمدة ثانية واحدة. اسحب ذراع التحكم في الإضاءة مرتين بعد إيقاف تشغيل المحرك وأدر الإشعال إلى الوضع ACC أو LOCK، أو بعد سحب المفتاح. بعد القفل عن بعد، سينطفئ

### مصابيح القيادة

#### مصابيح الرجوع

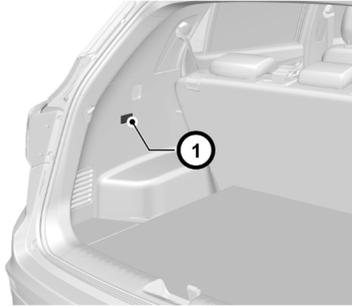
يضئ مصباح الدعم بعد تشغيل الإشعال  
والتقل إلى ترس الرجوع للخلف.

#### مصباح الدعم

يضئ مصباح التوقف عند الضغط على  
دواسة الفرامل.

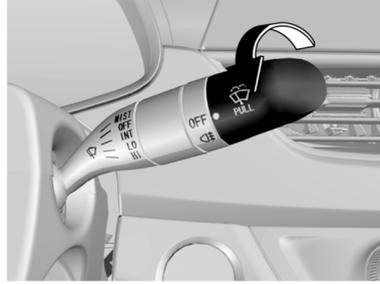
### الإضاءة الداخلية

#### مصابيح حجرة الأمتعة



يضئ مصباح إضاءة حجرة الأمتعة عند  
فتح الباب الخلفي. وينطفئ بعد إغلاق  
الباب الخلفي.

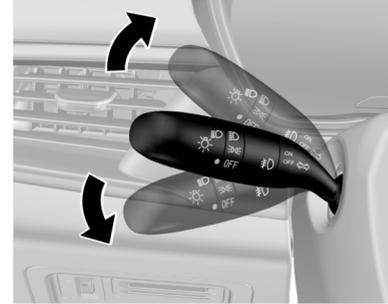
### مصابيح الضباب الخلفية



عندما يكون المصباح الرئيسي في ضوء  
منخفض أو عند تشغيل مصباح الضباب  
الأمامي، أدر مقبض التحكم في مصباح  
الضباب الخلفي إلى وضع 'ON' ، ثم حرره  
لتشغيل مصباح الضباب الخلفي. أدر المفتاح  
مرة أخرى لإيقاف تشغيل مصباح  
الضباب الخلفي.

إذا تم إيقاف تشغيل مصباح الضوء  
المنخفض أو مصباح الضباب الأمامي مع  
تشغيل مصباح الضباب الخلفي، يظل مصباح  
الضباب الخلفي قيد التشغيل.

### إشارات الانعطاف وتغيير الحارة



ذراع التحكم لأعلى = مصباح إشارة  
الانعطاف لليمين

ذراع التحكم لأسفل = مصباح إشارة  
الانعطاف لليساار

بعد الانعطاف، توقف إشارة الانعطاف  
تلقائيًا ويعود ذراع التحكم إلى الوضع  
الطبيعي.

لتغيير حارة السير، يمكنك سحب ذراع  
التحكم إلى وضع المنتصف (عدم الوصول  
إلى موضع مصباح إشارة الانعطاف)  
والاستمرار في سحبه. بعد تغيير الحارة  
المرورية، حرر ذراع التحكم وسيعود إلى  
الوضع الطبيعي تلقائيًا.

## مصابيح القراءة

مصباح القراءة الأمامي

النوع ١

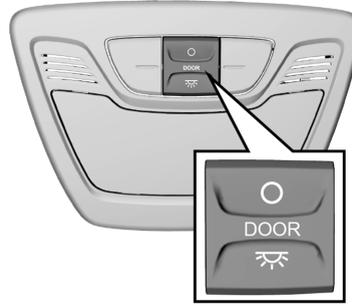


يحتوي المصباح على ثلاث أوضاع عمل:  
○ وضع الإيقاف. لا يضيء المصباح حتى عند فتح الباب.

الباب (الوضع الأوسط): يضيء عند فتح أي باب. بعد إغلاق جميع الأبواب، بما في ذلك الباب الخلفي، ينطفئ مصباح القراءة تدريجيًا. عند إيقاف تشغيل الإشعال والباب مفتوح، سيضيء لفترة من الوقت.

☞ وضع التشغيل. يضيء المصباح ويظل مضيئًا حتى يتم إيقاف تشغيله يدويًا.

النوع-٢



يحتوي المصباح على ثلاث أوضاع عمل:  
○ وضع الإيقاف. لا يضيء المصباح حتى عند فتح الباب.

الباب (الوضع الأوسط): يضيء عند فتح أي باب. بعد إغلاق جميع الأبواب، بما في ذلك الباب الخلفي، ينطفئ مصباح القراءة تدريجيًا. عند إيقاف تشغيل الإشعال والباب مفتوح، سيضيء لفترة من الوقت.

☞ وضع التشغيل. يضيء المصباح ويظل مضيئًا حتى يتم إيقاف تشغيله يدويًا.

### تحذير ⚠

لا تستخدم المصابيح الداخلية عند القيادة في الظلام.  
يمكن أن تقلل مقصورة الركاب الساطعة الرؤية الخارجية وقد تتسبب في حدوث تصادم.

مصباح القراءة الخلفي\*



يحتوي مصباح القراءة الخلفي على زر عمل:

☞ اضغط على الزر. يضيء المصباح. لن يتم إيقاف تشغيله حتى يتم الضغط على الزر مرة أخرى.

٧٩ الإنارة

٤: يضيء المصباح تدريجيًا في حالة الضغط على المفتاح وفتح أي باب؛ ويعمل لفترة من الوقت ثم ينطفئ تدريجيًا بعد إغلاق جميع الأبواب، بما في ذلك الباب الخلفي.

## نظام المعلومات والترفيه

### مقدمة

٨٠ نظرة عامة

### الراديو

٨٣ راديو AM-FM

### مشغلات الصوت

٨٣ USB

٨٣ صوت بلوتوث

### الهاتف

٨٤ تقنية بلوتوث

و Apple CarPlay

٨٥ Android Auto

٨٦ عملية إقران هاتف باستخدام نظام

المعلومات والترفيه

### الإعدادات

٨٦ الإعدادات

## مقدمة

### نظرة عامة

نظرًا لاختلاف تكوين الطراز أو الشركات  
المصنعة الداعمة، فقد تختلف وظيفة نظام  
الترفيه الصوتي وواجهة العرض وطريقة  
التشغيل، مثل الفيديو والترفيه والملاحة  
والكاميرا العكسية والتوصيل البيئي للهاتف  
المحمول والبلوتوث والمكالمات الهاتفية  
للحصول على تفاصيل حول المقدمة  
الوظيفية ووصف نظام الترفيه الصوتي،  
يُرجى الرجوع إلى تعليمات نظام صوت  
المركبة الموجودة في صندوق القفازات.

## الفحص قبل الإصلاح

إذا لم تكن متأكدًا من وظيفة صوت معينة،  
فقبل قيادة المركبة إلى وكيلك للإصلاح، اقرأ  
أولا التعليمات الواردة في تعليمات المنتج  
بعناية، ثم تحقق من الجدول التالي وقم  
بالتشغيل وفقًا له.

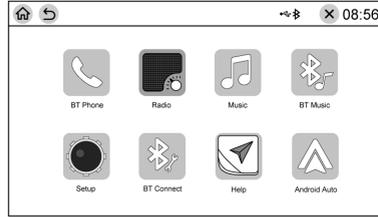
## ٨١ نظام المعلومات والترفيه

الأسباب والحل المحتمل	العرض
أخرج المضيف من لوحة العدادات، ثم تحقق من المصهر الكهربائي للمضيف وموصل السيارة.	المضيف لا يعمل ولا تظهر أي معلومات على الشاشة.
قم بزيادة مستوى الصوت وتحقق من إعداد التوازن الأمامي/الخلفي والأيسر/الأيمن لمكبر الصوت.	يعمل المضيف ولكن لا يمكن سماع صوت أو أن مستوى الصوت منخفض جدًا.
يسخن الجهاز بشكل طبيعي حينما يعمل.	هيكل الجهاز ساخن قليلاً.
<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق من توصيل الهوائي بشكل صحيح</li> <li>افحص ما إذا كان مضخم الهوائي في السيارة قد تعرض للتلف.</li> <li>إشارة المحطة المطلوبة ضعيفة للغاية ويُرجى ضبطها يدويًا.</li> </ul>	استقبال يتعذر على الراديو البحث عن المحطة المطلوبة.
تأكد من أن الجهاز يدعم هذه الملفات الصوتية. راجع تعليمات النظام الصوتي للمركبة.	لا يمكن تشغيل بعض الملفات الصوتية عبر اتصال USB.
نظرًا لأن أغاني MP3 ذات مصادر واسعة ولا تُطبق معيار موحد يمكن أن يكون السبب هو أن أحجام أغاني MP3 مختلفة لأنها مضغوطة، أدر مستوى الصوت لضبطه في حالة حدوث ذلك.	يتقلب مستوى الصوت أثناء تشغيل أغاني MP3.
لا يدعم الجهاز عرض النص لملف الصوت.	لا يمكن عرض اسم المغني/المسار/الأغنية.
يمكن أن يكون السبب هو أن تنسيق ملف الموسيقى مختلف لأنه مضغوط.	تتوقف الموسيقى مؤقتًا بشكل متقطع أثناء تشغيلها.
تأكد من أن نموذج قسم التخزين بجهاز الذاكرة بتسويق FAT16 أو FAT32 حينما يتم تحديد في جهاز الكمبيوتر؛ وإذا لم يكن كذلك، فقم بإجراء إعداد جديد على جهاز الكمبيوتر لتغيير التنسيق إلى معيار ينطبق على متطلبات الجهاز.	لا يمكن قراءة الأغاني المخزنة في جهاز الذاكرة.

الأسباب والحل المحتمل	العرض
يدعم هذا الجهاز قراءة الأغاني فقط عبر محول به منفذ USB واحد فقط.	لا يمكن قراءة أغاني MP3 عبر محول USB شامل.
يمكن أن ينتج الضجيج عن طريق الجهاز المستخدم لتسجيل الملف الصوتي الأصلي أو أن الضجيج قد يكون موجودًا في وقت التسجيل. استخدم مشغلات أخرى لتشغيل الملف، ثم تأكد مما إذا كانت المشكلة تكمن في هذا الجهاز.	يمكن سماع ضجيج.
إذا تعذرت إزالة العطل، فراجع الوكيل لفحصه. لا تقم أبدًا بتفكيك الجهاز المضيف لإصلاحه بنفسك.	

#### ملاحظة

لا تحافظ على مستوى الصوت أعلى من ٢٤ لمدة تزيد عن ٣٠ دقيقة، واستخدم مكيف الهواء دائمًا عند القيادة في درجات الحرارة الشديدة. من ناحية أخرى، ستحد المركبة من مستوى الصوت إلى ١٠ ولن تتمكن من زيادته أكثر.



من الصفحة الرئيسية، يمكنك الوصول إلى الراديو وهاتف BT والإعداد والموسيقى وAndroid Auto وApple CarPlay وموسيقى BT. يعرض نظام المعلومات والترفيه الوقت في الزاوية العلوية اليمنى من الصفحة الرئيسية.

#### Home Page (الصفحة الرئيسية)



**CHEVROLET**

عندما تدير محرك المركبة إلى وضع ACC، سيرعرض نظام المعلومات والترفيه شعار المركبة في أثناء بدء تشغيل النظام قبل عرض الصفحة الرئيسية. بعد ١٥ ثانية، سيستخدم نظام المعلومات والترفيه آخر مصدر صوتي تم استخدامه قبل إيقاف تشغيل المركبة.

## ٨٣ نظام المعلومات والترفيه

اضغط على  أو  أو  أو  للتبديل بين عناصر التحكم المتكررة والعشوائية والدائرية.

### صوت بلوتوث



يمكن تشغيل الملفات الصوتية من جهاز بلوتوث مقترن. اضغط على BT Music (موسيقى البلوتوث) لفتح صفحة موسيقى البلوتوث.

▶: شغل الأغنية الحالية.

||: أوقف الأغنية الحالية مؤقتًا.

◀: شغل الأغنية السابقة.

▶: شغل الأغنية التالية.

**FM**: نطاق تردد FM.

**Q**: المس للبحث عن قنوات من التردد الحالي إلى تردد أعلى. عند العثور على قناة فعالة، سيعمل الراديو على تشغيل الصوت لمدة ١٠ ثوانٍ، ثم يبحث عن القناة الفعالة التالية.

☆: المس لحفظ التردد الحالي في قائمة المفضلة.

### مشغلات الصوت

### USB

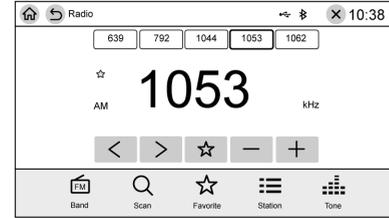


لفتح مشغل الموسيقى، اضغط على الموسيقى في الصفحة الرئيسية.

اضغط على  أو  لتشغيل الأغنية السابقة أو التالية. اضغط مع الاستمرار على  أو  لتشغيل الأغنية الحالية في وضع التراجع السريع أو التقديم السريع.

## الراديو

### راديو AM-FM



ادخل إلى واجهة الراديو من خلال النقر على شعار الراديو في القائمة الرئيسية. يمكن إجراء عمليات مثل النطاق والبحث والمحطة والمفضلات والنغمة في قائمة الراديو.

⏪: المس للعودة إلى الصفحة الرئيسية.

<: المس للبحث عن قناة ذات تردد أقل.

>: المس للبحث عن قناة ذات تردد أعلى.

-: المس لتقليل تردد القناة بمقدار زيادة واحدة.

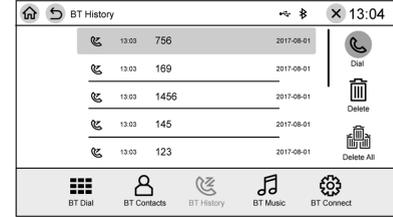
+: المس لزيادة تردد القناة بمقدار زيادة واحدة.

**AM**: نطاق تردد AM.

## الهاتف

### تقنية بلوتوث

### أحدث المكالمات



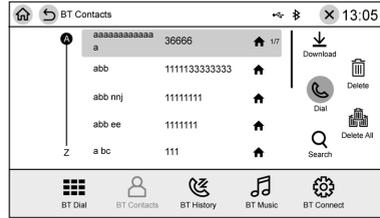
اضغط على BT History (سجل البلوتوث) في قائمة البلوتوث للدخول إلى قائمة المكالمات الأخيرة. يمكنك عرض المكالمات الصادرة والواردة والفاتحة الحديثة.

لعرض قائمة المكالمات الأخيرة، قم بتوصيل هاتف عبر البلوتوث، واقبل الشروط، وانقر على "تنزيل".

### ملاحظة

يمكنك حذف سجل مكالمات حديث واحد أو جميع سجلات المكالمات الأخيرة. لحذف سجل مكالمة واحد، المس رمز الحذف. لحذف جميع سجلات المكالمات، المس رمز حذف الكل.

### جهات الاتصال

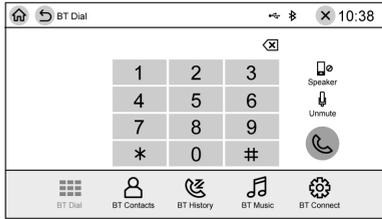


اضغط على BT Contacts (جهات اتصال البلوتوث) في قائمة البلوتوث للدخول إلى صفحة تشغيل جهات الاتصال. لعرض قائمة جهات الاتصال، قم بتوصيل هاتف عبر البلوتوث، واقبل الشروط، وانقر على "تنزيل".

### ملاحظة

لحذف جهة اتصال واحدة، المس رمز الحذف. لحذف جميع جهات الاتصال، المس رمز حذف الكل.

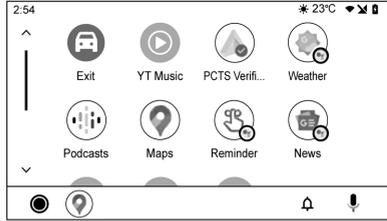
### Keypad (لوحة المفاتيح)



اضغط على BT Dial (طلب البلوتوث) لفتح لوحة المفاتيح. لإدخال رقم هاتف، اضغط على مفاتيح الأرقام واضغط على . اضغط على أيقونة مكبر الصوت لنقل الصوت إلى هاتفك.

## ٨٥ نظام المعلومات والترفيه

### Android Auto



لاستخدام Android Auto، قم بتوصيل كابل USB للهاتف المتوافق بمنفذ بيانات USB في المركبة والهاتف الذكي الذي يعمل بنظام Android. لتحقيق أفضل أداء، استخدم كابل USB المتوفر بواسطة مصنع الجهاز. بعد ذلك، اضغط على Android Auto في الصفحة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه. في حالة نجاح الاتصال، يتم عرض قائمة Android Auto.

للتوقف عن استخدام Android Auto، افصل كابل USB من منفذ بيانات USB والهاتف الذكي الذي يعمل بنظام Android.

لاستخدام Apple CarPlay، قم بتوصيل كابل USB متوافق بمنفذ بيانات USB الخاص بالمركبة، وجهاز iPhone. لتحقيق أفضل أداء، استخدم كابل USB المتوفر بواسطة مصنع الجهاز. بعد ذلك، اضغط على Apple CarPlay في الصفحة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه. في حالة نجاح الاتصال، يتم عرض قائمة Apple CarPlay.

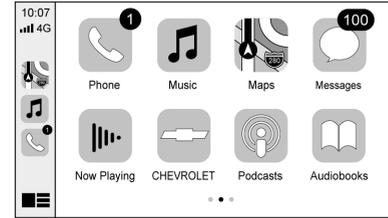
للتوقف عن استخدام Apple CarPlay، افصل كابل USB من منفذ بيانات USB وجهاز iPhone.

لاستخدام Apple CarPlay مع iPhone عبر اتصال البلوتوث، تأكد أولاً من أن iPhone غير متصل بوحدة الرأس باستخدام كابل USB الأصلي من Apple. بعد ذلك، افتح قائمة البلوتوث في نظام المعلومات والترفيه، واتصل بجهاز iPhone.

### Apple CarPlay Android Auto

إذا كانت هذه الميزة متوفرة فيممكنك الاستمتاع بإمكانات Apple CarPlay و/أو Android Auto من خلال هاتف ذكي متوافق.

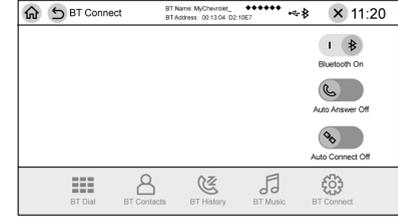
### Apple CarPlay



ملاحظة

- يدعم طراز Apple iPhone 5 والإصدارات الأحدث من iPhone.
- يوصى بأن يستخدم iPhone أنظمة تشغيل iOS 9.0 الأحدث.

## عملية إقران هاتف باستخدام نظام المعلومات والترفيه



اضغط على BT Connect (اتصال البلوتوث) في الصفحة الرئيسية للاتصال بهاتف مزود بتقنية البلوتوث.

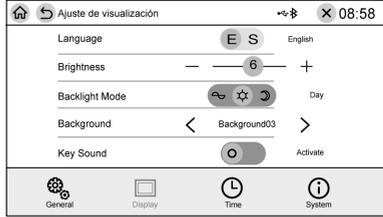
اضغط على الخيارات المختلفة على الشاشة لتشغيل الوطنيف: تشغيل/إيقاف تشغيل البلوتوث وتشغيل/إيقاف تشغيل الرد التلقائي وتشغيل/إيقاف تشغيل الاتصال التلقائي.

لتوصيل جهاز، ابحث عن الاسم في قائمة أجهزة البلوتوث الخاصة بالهاتف، ثم حدد "إقران" واقبل الإقران. في حالة نجاح الاتصال، سيظهر اسم الهاتف في قائمة الأجهزة المسجلة.

لحذف الجهاز، انقر على رمز الحذف.

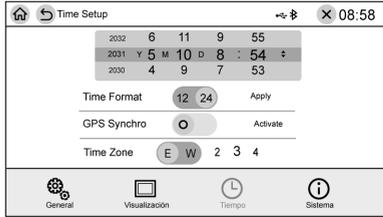
تأكد من تشغيل البلوتوث على الهاتف قبل الاتصال بنظام المعلومات والترفيه.

## إعداد العرض



اضغط على العرض لفتح قائمة إعداد العرض. يمكن عرض وظائف مثل اللغة والسطوع ووضع الإضاءة الخلفية والخلفية وتغييرها.

## إعداد الوقت



اضغط على الوقت لفتح قائمة إعداد الوقت.

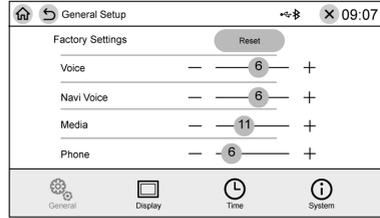
لا تقم بإقران أجهزة بلوتوث في أثناء تحرك المركبة.

## الإعدادات

اضغط على إعداد في الصفحة الرئيسية لفتح قائمة الإعدادات.

في قائمة الإعدادات، يمكنك عرض وتغيير إعدادات المعلومات والترفيه بما في ذلك الإعدادات العامة وإعدادات العرض وإعدادات الوقت وإعدادات النظام.

## الإعداد العام



اضغط على عام لفتح قائمة إعدادات الإعداد العام.

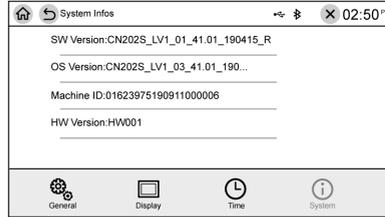
إعادة تعيين الإعدادات إلى إعدادات المصنع الافتراضية، اضغط على إعادة تعيين لإعدادات المصنع.

## ٨٧ نظام المعلومات والترفيه

### الجدول A1. المناطق الزمنية

التوقيت العادي	التوقيت الصيفي	City (المدينة)
W ٨	W ٧	تيجوانا
W ٧	W ٦	شيواوا
W ٦	W ٥	مدينة مكسيكو
W ٥	W ٥	كويتانا رو

### معلومات النظام



لفتح قائمة معلومات النظام، اضغط على النظام. في صفحة معلومات النظام، يمكنك عرض معلومات البرامج والأجهزة.

في هذه القائمة، يمكنك ضبط الوقت والتاريخ عن طريق تحريك الأرقام في الأعلى.

استخدم GPS Synchro (مزامنة نظام تحديد الموقع العالمي) للوصول إلى التوقيت اليومي للمنطقة الزمنية. حدد East (الشرق) أو West (الغرب) وفقاً لموقعك واختر الرقم المقابل للمدينة التي تتواجد فيها. راجع الجدول A1:

### الجدول A1. المناطق الزمنية

التوقيت العادي	التوقيت الصيفي	City (المدينة)
W ٨	W ٧	تيجوانا
W ٧	W ٦	شيواوا
W ٦	W ٥	مدينة مكسيكو
W ٥	W ٥	كويتانا رو

### التاريخ والوقت التلقائي

في حالة التجهيز، يمكن إجراء الضبط عن طريق تنشيط خيار GPS.

ملاحظة

قد لا تكون إشارة GPS نشطة في منطقتك.

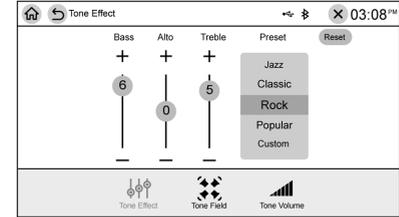
- ضبط الوقت - المس للضبط اليدوي للوقت باستخدام عناصر التشغيل الموجودة على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

- ضبط التاريخ - المس للضبط اليدوي للتاريخ باستخدام عناصر التشغيل الموجودة على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

إعدادات الصوت

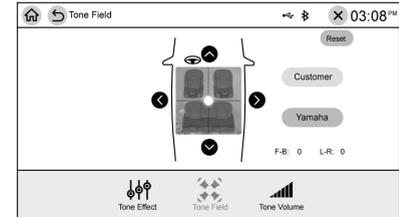
حقل النغمة

اضغط على حقل النغمة لتكوين الصوت.  
اضغط على العميل لتكوين إعدادات حقل  
النغمة يدويًا أو اضغط على Yamaha  
لتكوين إعدادات حقل النغمة تلقائيًا.



تأثير النغمة

اضغط على تأثير النغمة لعرض إعدادات  
النغمة وتغييرها.  
حرك الشريط المتحرك أو المس +/- لضبط  
الصوت.

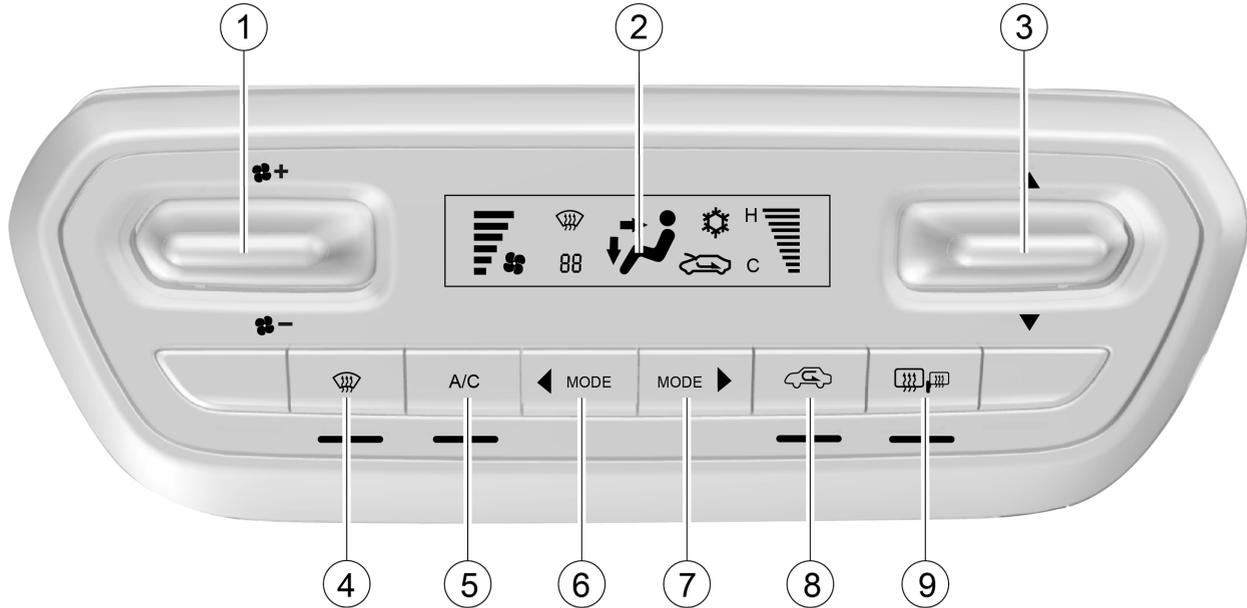


## مفاتيح التحكم في المناخ

- نظم التحكم في المناخ  
أنظمة التحكم بالمناخ (تكييف الهواء  
الإلكتروني) ..... ٩٠  
نظام تكييف الهواء ..... ١٠٤  
منافذ الهواء  
منافذ الهواء ..... ١٠٧

## ٩٠ مفاتيح التحكم في المناخ

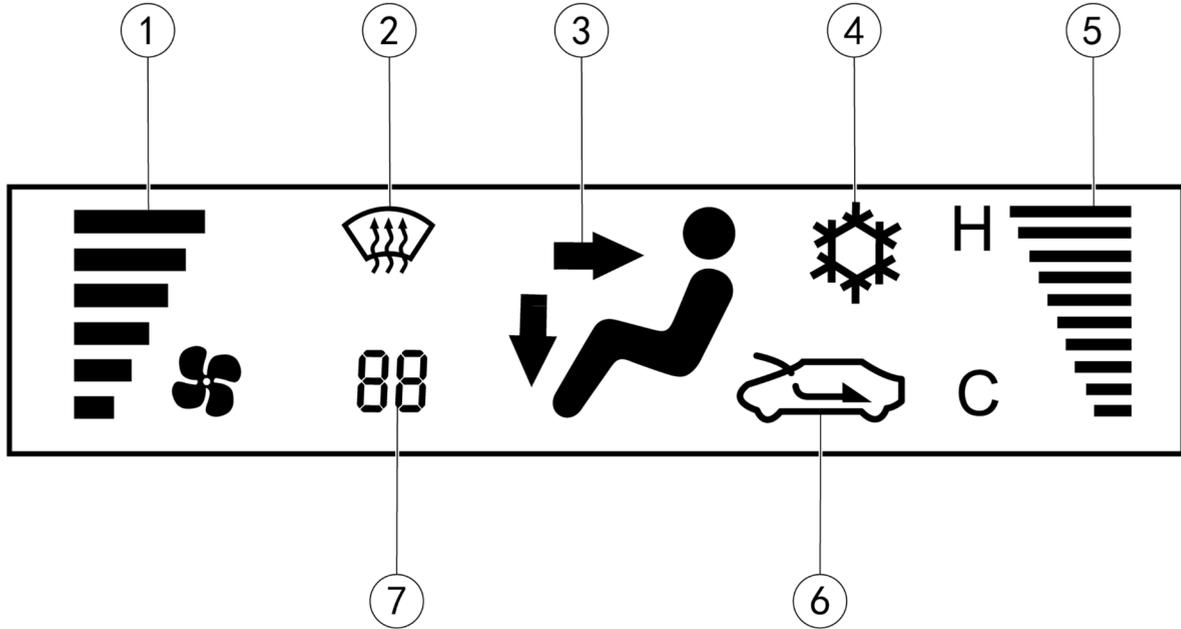
نظم التحكم في المناخ  
أنظمة التحكم بالمناخ (تكييف الهواء الإلكتروني)  
مكيف هواء إلكتروني (إذا كان مجهزاً)



النوع ١

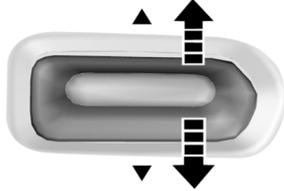
## ٩١ مفاتيح التحكم في المناخ

١. بكرة التحكم في المروحة
٢. شاشة
٣. بكرة التحكم في درجة الحرارة
٤. زر مزيل الصقيع من الزجاج الأمامي
٥. زر تكييف الهواء (A/C)
٦. زر اختيار الوضع (للخلف)
٧. زر اختيار الوضع (للأمام)
٨. زر تدوير الهواء الداخلي
٩. زر مزيل الصقيع من الزجاج الخلفي



## ٩٣ مفاتيح التحكم في المناخ

بكرة التحكم في درجة الحرارة



عند تشغيل مفتاح حجم الهواء، اسحب لأعلى/لأسفل لزيادة درجة الحرارة أو خفضها. يعرض شريط عرض درجة الحرارة على شاشة العرض درجة الحرارة وفقاً لذلك. يمثل "H" ساخناً ويمثل "C" بارداً. بمجرد أن تصل درجة الحرارة إلى أقصى درجة حرارة أو أكثر برودة، إذا فمت بسحب المفتاح لأعلى مرة أخرى، فإن درجة الحرارة تظل دون تغيير.

هناك سبعة أحجام للهواء (بما في ذلك ترس الإغلاق).

اسحب بكرة الإبهام لأعلى أو لأسفل مرة واحدة لزيادة أو تقليل حجم الهواء بمقدار نطاق واحد.

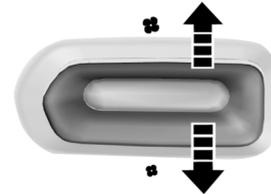
يعرض شريط مؤشر حجم الهواء على شاشة العرض النطاق المقابل.

إذا كان حجم الهواء في النطاق ١، فاسحب بكرة الإبهام لأسفل مرة واحدة لإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء.

إذا فمت بسحب مفتاح المروحة لأعلى بعد إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء، فسيبدأ نظام تكييف الهواء مرة أخرى ويظهر شريط البدء على شاشة العرض. في هذا الوقت، يتم ضبط حجم الهواء على النطاق ١ وتستعيد الحالات الأخرى الإعدادات التي تم إجراؤها قبل إيقاف تشغيل النظام.

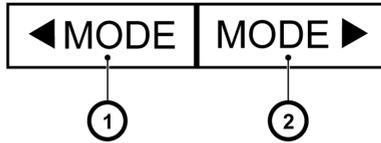
١. حجم الهواء
٢. وضع إزالة الصقيع الأمامي
٣. عرض وضع النفخ (يمكن أن يعرض وضع النفخ على الوجه، والنفخ على الوجه/النفخ على القدم، والنفخ على القدم، والنفخ على القدم/إزالة الصقيع، وما إلى ذلك)
٤. وضع التبريد
٥. درجة الحرارة
٦. وحدة عرض وضع التدوير الخارجي/التدوير الداخلي
٧. DTC

بكرة التحكم في المروحة



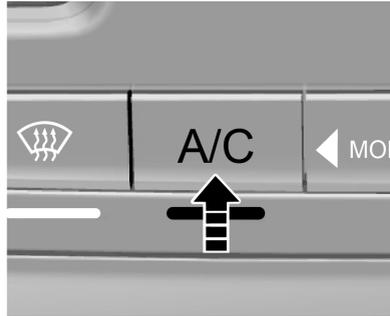
## ٩٤ مفاتيح التحكم في المناخ

عند إيقاف تشغيل نافذة الهواء، اضغط على زر A/C. ثم ستبدأ المروحة بالترس الأول، وسيتم تشغيل مكيف الهواء، وسيعمل وضع دوران الهواء ودرجة الحرارة ووضع نفخ الهواء على الإعدادات السابقة، وستكون وحدة العرض قيد التشغيل. يمكن لمكيف الهواء أن ينفخ الهواء البارد فقط عندما يكون المحرك قيد التشغيل. زر اختيار الوضع



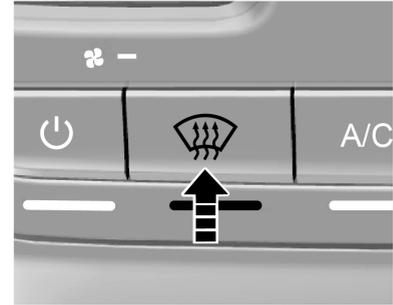
١. عندما تكون نافذة الهواء قيد التشغيل، اضغط على الزر الأمامي لتحديد الوضع واحدًا تلو الآخر =، ويمكن تبديل وضع النفخ بترتيب "النفخ على الوجه - النفخ على الوجه/النفخ على القدم - النفخ على القدم - النفخ على القدم/إزالة الصقيع". اضغط على الزر الخلفي

تعرض الشاشة إزالة الصقيع والحلقة الخارجية وشعار ندفة الثلج A/C. اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف تشغيل وضع مزيل الصقيع الأمامي واستعادة النظام إلى الحالة قبل إزالة الصقيع. زر تكييف الهواء (A/C)



لتشغيل تكييف الهواء (A/C): عند إيقاف تشغيل تكييف الهواء، اضغط على الزر A/C، يضيء المؤشر الموجود أسفل الزر، وتعرض وحدة العرض شعار ندفة الثلج. يقوم مكيف الهواء بوظيفة التبريد. لإيقاف التشغيل: عند تشغيل مكيف الهواء، اضغط على الزر A/C ويختفي شعار ندفة الثلج على وحدة العرض. يقوم مكيف الهواء بإيقاف تشغيل وظيفة التبريد.

إذا قمت بسحب مفتاح درجة الحرارة بعد إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء، فسيبدأ النظام مرة أخرى ويظهر شرط البدء على شاشة العرض. في هذا الوقت، يتم ضبط حجم الهواء على النطاق ١ وتستعيد الحالات الأخرى الإعدادات التي تم إجراؤها قبل إيقاف تشغيل النظام. زر مزيل الصقيع من الزجاج الأمامي



اضغط على زر إزالة الصقيع الأمامي لتشغيل وضع إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي. يضيء المؤشر الموجود أسفل الزر، ويتم ضبط دوران الهواء تلقائيًا على الحلقة الخارجية، ويتم تشغيل تبريد تكييف الهواء (A/C)، ويتم ضبط المروحة تلقائيًا على السرعة ٤. إذا كانت سرعة المروحة أعلى بالفعل من السرعة 4 قبل الضغط على الزر، فسيظل في الترس.

## ٩٥ مفاتيح التحكم في المناخ

بغية بدء تشغيل مزبل الجليد، فمُ أولاً بتشغيل الإشعال ثم اضغط على زر مزبل الصقيع عن الزجاج الخلفي. فيصنع المؤشر الموجود أسفل الزر. اضغط مرة أخرى لإيقاف تشغيل مزبل الصقيع وينطفئ المؤشر الموجود أسفل الزر.

بعد الضغط على الزر، سيعمل مزبل الصقيع لمدة ١٥ دقيقة تقريبًا، ثم يتوقف تلقائيًا.

إذا كانت السيارة مجهزة بمزبل صقيع على مرآة الرؤية الخلفية الخارجية، فإن مزبل الصقيع هذا يعمل أيضًا أثناء عمل مزبل صقيع الزجاج الخلفي.

يُحظر استخدام مزبل صقيع الزجاج الأمامي في الظروف التالية:

- عندما يكون المحرك متوقفًا.
- تراكم الثلوج أو الجليد على الزجاج الأمامي

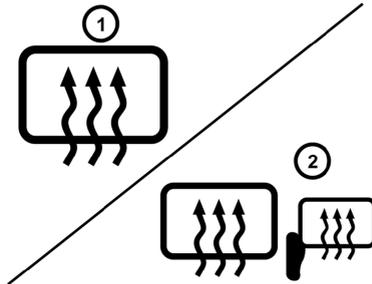
إن استخدام مزبل الصقيع عن الزجاج الخلفي في ظل هذه الظروف يمكن أن يستنزف بطارية السيارة.

عند تشغيل الإشعال، اضغط على هذا الزر للتبديل بين وضعي دوران الهواء الداخلي والخارجي. عند استخدام وضع الحلقة الداخلية، يضيء المؤشر الموجود أسفل زر الحلقة الداخلية.

يتم عرض حالة الحلقة الخارجية  أو الداخلية  على وحدة العرض وفقًا لذلك.

عند استخدام الحلقة الداخلية، يدور الهواء داخل المركبة، وقد يتسبب الاستخدام طويل الأمد في ضبابية الزجاج أو جعل الركاب يشعرون بالنعاس. يُرجى مراعاة التبديل إلى وضع الحلقة الخارجية للسماح بدخول الهواء المنعش.

زر مزبل الصقيع من الزجاج الخلفي



التبديل بترتيب عكسي. تعرض وحدة العرض أيقونة الوضع المقابل. مخارج الهواء المقابلة في كل وضع نفخ للهواء الداخلي، هي نفس الموجودة في مكيفات الهواء اليدوية.

٢. عند إيقاف تشغيل نافخة الهواء، اضغط على تحديد الوضع. ثم يتم تشغيل وحدة العرض، وتشغيل نافخة الهواء في السرعة الأولى، ويتم تشغيل حالات أخرى مثل درجة الحرارة مثل الإعدادات السابقة.

زر تدوير الهواء الداخلي



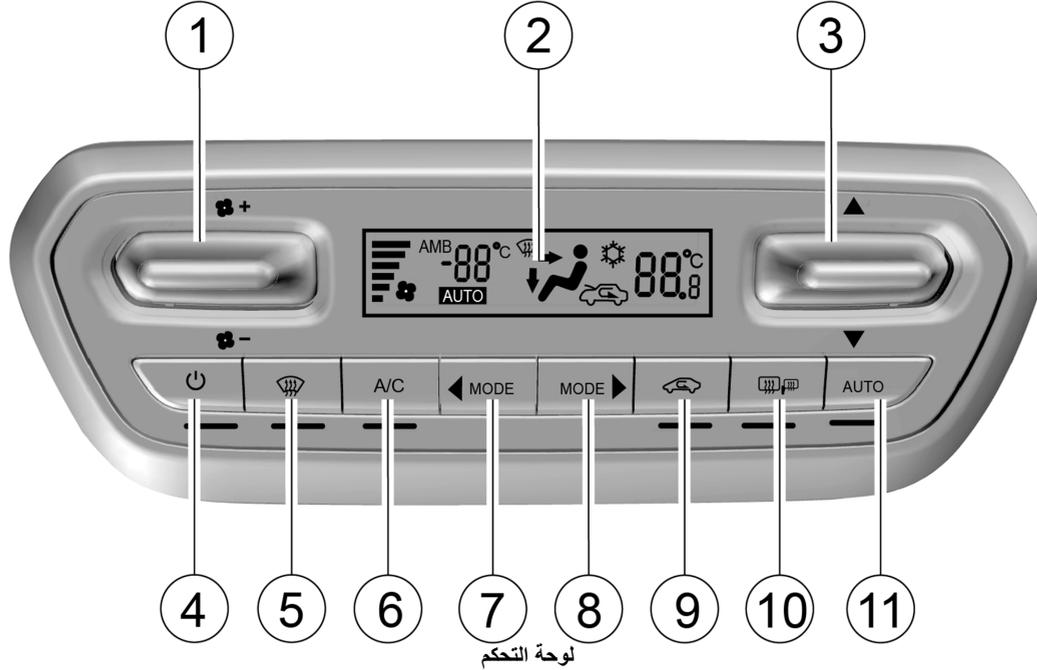
**تحذير** 

لا تستخدم منظفًا حادًا أو منظفًا قد يتسبب في تآكل الزجاج عند تنظيف الزجاج الأمامي.

قد يتسبب عدم الصيانة المناسبة في إتلاف مزبل الصقيع أو حدوث خدوش على الزجاج.

أثناء تنظيف السيارة أو عند التشغيل بالقرب من الزجاج الأمامي، احرص على عدم اهتزاز سلك إزالة الصقيع أو إتلافه.

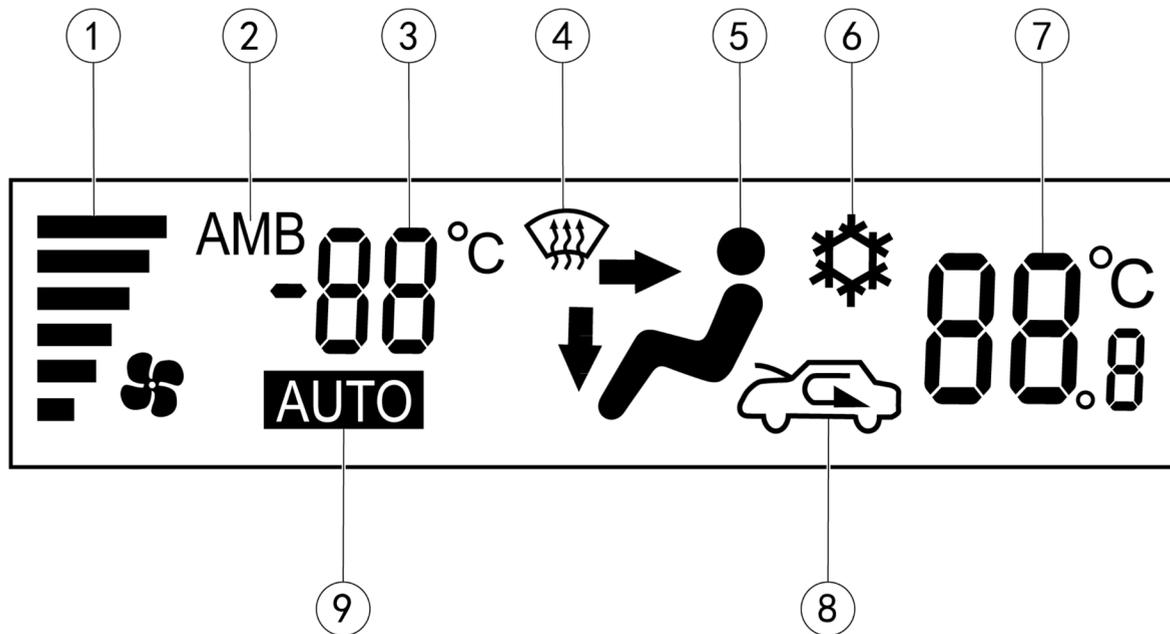
إذا تأثرت رؤية السائق، فقد يحدث تصادم، مما يتسبب في وقوع إصابات شخصية أو تلف السيارة أو فقد الممتلكات.



## ٩٨ مفاتيح التحكم في المناخ

١. بكرة التحكم في المروحة
٢. شاشة
٣. بكرة التحكم في درجة الحرارة
٤. مفتاح الطاقة
٥. زر منزل الصقيع من الزجاج الأمامي
٦. زر تكييف الهواء (A/C)
٧. زر اختيار الوضع (للخلف)
٨. زر اختيار الوضع (للأمام)
٩. زر تدوير الهواء الداخلي
١٠. زر منزل الصقيع من الزجاج الخلفي
١١. زر الوضع التلقائي

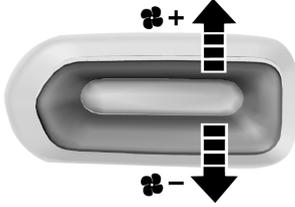
٩٩ مفاتيح التحكم في المناخ



لوحة التحكم

## ١٠٠ مفاتيح التحكم في المناخ

### بكرة التحكم في المروحة



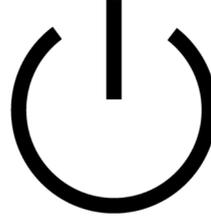
هناك ستة أحجام للهواء.

اسحب بكرة الإبهام لأعلى أو لأسفل مرة واحدة لزيادة أو تقليل حجم الهواء بمقدار نطاق واحد.

يعرض شريط مؤشر حجم الهواء على شاشة العرض النطاق المقابل.

عندما يكون حجم الهواء بالفعل عند الحد الأقصى/الأدنى للترس، يظل النظام عند الترس حتى إذا تم ضبط حجم الهواء على الأعلى/الأقل.

### مفتاح الطاقة



اضغط على مفتاح الطاقة لتشغيل/إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء. يتم تشغيل أو إيقاف تشغيل المؤشر الموجود أسفل الزر للإشارة إلى تشغيل نظام تكييف الهواء أو إيقاف تشغيله.

عند تشغيل نظام تكييف الهواء، ستم استعادة الإعدادات المحددة قبل إيقاف التشغيل.

١. حجم الهواء

٢. وحدة عرض درجة حرارة AMB

٣. درجة الحرارة الخارجية

٤. وضع إزالة الصقيع الأمامي

٥. وحدة عرض نفخ الهواء — وضع النفخ

على الوجه، والنفخ على الوجه/النفخ

على القدم، والنفخ على القدم، والنفخ

على القدم/إزالة الصقيع، وما إلى ذلك)

٦. وضع التبريد

٧. درجة الحرارة الداخلية — درجة

الحرارة المستهدفة

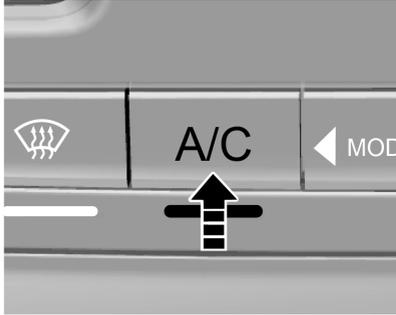
٨. وحدة عرض وضع التدوير الخارجي/

التدوير الداخلي

٩. وضع التشغيل الأوتوماتيكي

## ١٠١ مفاتيح التحكم في المناخ

تعرض الشاشة إزالة الصقيع والحلقة الخارجية وشعار ندفة الثلج A/C. اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف تشغيل وضع مزبل الصقيع الأمامي واستعادة النظام إلى الحالة قبل إزالة الصقيع. زر تكييف الهواء (A/C)

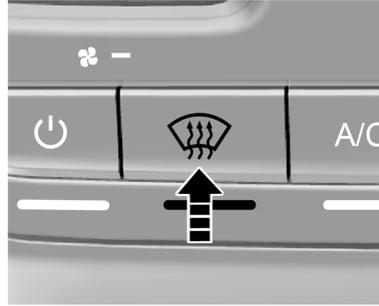


للتشغيل عند إيقاف تشغيل تكييف الهواء، اضغط على الزر A/C، يضيء المؤشر الموجود أسفل الزر، وتعرض وحدة العرض شعار ندفة الثلج. يقوم مكيف الهواء بوظيفة التبريد.

للإيقاف عند تشغيل تكييف الهواء، اضغط على الزر A/C ويختفي شعار ندفة الثلج على وحدة العرض. يقوم مكيف الهواء بإيقاف تشغيل وظيفة التبريد.

عند إيقاف تشغيل مكيف الهواء، يمكن ضبط مفتاح درجة الحرارة لتشغيل نظام تكييف الهواء، وستتم استعادة إعدادات حجم الهواء ودرجة الحرارة إلى الحالة السابقة.

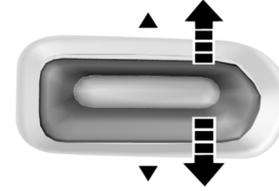
زر مزبل الصقيع من الزجاج الأمامي



اضغط على زر إزالة الصقيع الأمامي لتشغيل وضع إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي. يضيء المؤشر الموجود أسفل الزر، ويتم ضبط دوران الهواء تلقائيًا على الحلقة الخارجية، ويتم تشغيل تبريد تكييف الهواء (A/C)، ويتم ضبط المروحة تلقائيًا على "الترس ٤". إذا كان حجم الهواء أعلى بالفعل من الترس ٤ قبل الضغط على الزر، فسيظل في الترس.

عند إيقاف تشغيل مكيف الهواء، يمكن ضبط مفتاح حجم الهواء لتشغيل نظام تكييف الهواء، وستتم استعادة إعدادات حجم الهواء ودرجة الحرارة إلى الحالة السابقة.

بكرة التحكم في درجة الحرارة



عند تشغيل مفتاح حجم الهواء، اسحبه لأعلى/أسفل لزيادة درجة الحرارة أو خفضها. يعرض شريط عرض درجة الحرارة على شاشة وحدة العرض درجة الحرارة وفقًا لذلك.

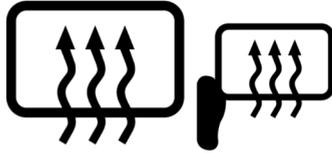
بمجرد أن تصل درجة الحرارة إلى أقصى درجة حرارة (أكثر برودة)، إذا قمت بسحب المفتاح لأعلى مرة أخرى، فإن درجة الحرارة تظل دون تغيير.

## ١٠٢ مفاتيح التحكم في المناخ

يتم عرض حالة الحلقة الخارجية (أو الداخلية) على وحدة العرض وفقًا لذلك.

عند استخدام الحلقة الداخلية، يدور الهواء داخل المركبة، وقد يتسبب الاستخدام طويل الأمد في ضبابية الزجاج أو جعل الركاب يشعرون بالنعاس. يُرجى مراعاة التبديل إلى وضع الحلقة الخارجية للسماح بدخول الهواء المنعش.

زر مزيل الصقيع من الزجاج الخلفي

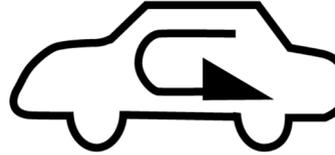


بغية بدء تشغيل مزيل الجليد، قم أولاً بتشغيل الإشعال ثم اضغط على زر مزيل الصقيع عن الزجاج الخلفي. فيضئ المؤشر الموجود أسفل الزر. اضغط مرة أخرى لإيقاف تشغيل مزيل الصقيع وينطفئ المؤشر الموجود أسفل الزر.

العرض أيقونة الوضع المقابل. مخارج الهواء المقابلة في كل وضع نفخ للهواء هي نفس الموجودة في مكيفات الهواء اليدوية.

٢. عند إيقاف تشغيل مكيف الهواء، اضغط على زر تحديد الوضع لتشغيل نظام تكييف الهواء، ثم ستم استعادة الإعدادات إلى الحالة السابقة، وسيتم تشغيل وحدة العرض.

زر تدوير الهواء الداخلي

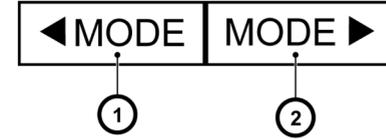


عند تشغيل الإشعال، اضغط على هذا الزر للتبديل بين وضعي دوران الهواء الداخلي والخارجي. عند استخدام وضع الحلقة الداخلية، يضيء المؤشر الموجود أسفل زر الحلقة الداخلية.

عند إيقاف تشغيل مكيف الهواء، اضغط على الزر A/C لتشغيل نظام تكييف الهواء، ويتم تشغيل تكييف الهواء، وتتم استعادة الإعدادات الأخرى إلى الحالة السابقة، ويتم تشغيل وحدة العرض.

يمكن لمكيف الهواء أن ينفخ الهواء البارد فقط عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

زر اختيار الوضع



١. عندما تكون نافذة الهواء قيد التشغيل، اضغط على الزر الأمامي لتحديد الوضع واحدًا تلو الآخر =، ويمكن تبديل وضع النفخ بترتيب "النفخ على الوجه - النفخ على الوجه/النفخ على القدم - النفخ على القدم - النفخ على القدم/إزالة الصقيع". اضغط على الزر الخلفي للتبديل بترتيب عكسي. تعرض وحدة

### ١٠٣ مفاتيح التحكم في المناخ

- مفتاح درجة الحرارة: المنطقة الحمراء (هواء دافئ)
  - مفتاح حجم الهواء: إلى الحد الأقصى
  - انقل وضع توزيع الهواء إلى وضع القدم/إزالة الصقيع (متر) للحفاظ على نظافة الزجاج الأمامي وتحويل الهواء الدافئ إلى الأرض.
  - العمل في الطقس الحار:
  - مفتاح تكييف الهواء (A/C): قيد التشغيل
  - وضع مدخل الهواء: وضع التدوير الداخلي (يضئ المؤشر) (تحت). قم بتبديله إلى وضع الدوران الخارجي (ينطفئ المؤشر) بعد رفع الضباب.
  - وضع توزيع الهواء: متر أو (متر)
  - تبديل درجة الحرارة: إلى المنطقة التي تضمن راحة الركاب.
  - مفتاح حجم الهواء: إلى الحد الأقصى
- في بداية إزالة الصقيع وإزالة الضباب باستخدام الهواء الدافئ، يمكن أن يصبح الضباب أكثر سمكا. احرص على ضمان السلامة أثناء القيادة.

لتحديد درجة الحرارة الداخلية المطلوبة. في هذا الوقت، يدخل كل من حجم الهواء ومشط التبريد/التدفئة وحالة التكييف ووضع توزيع الهواء ووضع الدوران الداخلي/الخارجي في حالة التحكم التلقائي.

في حالة ضبط حجم الهواء وحالة تكييف الهواء يدويًا في الوضع التلقائي، لم يعد النظام يتحكم تلقائيًا في الوظيفة المضبوطة، وينطفئ مؤشر AUTO. ما يزال النظام يتحكم تلقائيًا في الوظائف غير المضبوطة.

عند إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء، يمكنك الضغط على زر الوضع AUTO لتشغيل نظام تكييف الهواء والدخول إلى الوضع AUTO.

لن يقوم نظام تكييف الهواء بالتبريد إلا عند تشغيل المحرك، وسوف ينفخ الهواء الدافئ فقط عندما ترتفع درجة حرارة ماء المحرك. وخلاف ذلك، الرياح التي تنفخ هي رياح طبيعية.

إزالة الصقيع وإزالة الضباب السريعة

العمل في الطقس البارد:

- مفتاح تكييف الهواء (A/C): تشغيل أو إيقاف
- وضع مدخل الهواء: وضع الدوران الخارجي (ينطفئ المؤشر)
- وضع توزيع الهواء: (متر)

قم بإيقاف تشغيل مزبل الصقيع في الوقت المناسب بعد أن تصبح رؤيتك واضحة. سيتم إيقاف تشغيل مزبل الصقيع تلقائيًا بعد العمل لحوالي 10 دقيقة.

بالنسبة للطرز المجهزة بتدفئة المرآة الخارجية، إذا تم الضغط على زر مزبل الصقيع الخلفي لإزالة الصقيع من النافذة الخلفية، يتم أيضًا تدفئة المرايا الخارجية لإزالة الصقيع.

زر الوضع التلقائي (AUTO)

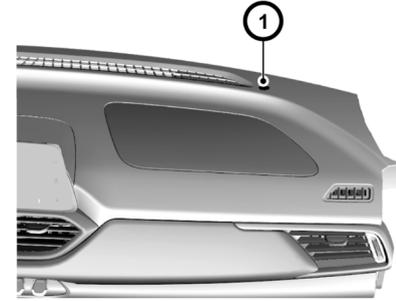


في وضع AUTO، يتم ضبط نظام تكييف الهواء تلقائيًا للحفاظ على درجة الحرارة داخل المركبة ضمن نطاق معين.

اضغط على الزر AUTO، يضيء بعد ذلك مؤشر AUTO الموجود على وحدة العرض، ثم حرك مفتاح التحكم في درجة الحرارة

## ١٠٤ مفاتيح التحكم في المناخ

لا تحجب مستشعر درجة حرارة ضوء الشمس



تم تجهيز تكييف درجة الحرارة الثابتة التلقائي بمستشعر درجة حرارة ضوء الشمس الموجود على الجانب الأيمن من لوحة العدادات بالقرب من الزجاج الأمامي.

يتم استخدام مستشعر درجة حرارة ضوء الشمس لاستشعار شدة الضوء وإدخال الإشارة المطلوبة لتشغيل تكييف درجة الحرارة الثابتة التلقائي. لا نعم بتغطية المستشعر، وإلا فقد يؤثر ذلك على التحكم في درجة حرارة تكييف الهواء.

### نظام تكييف الهواء

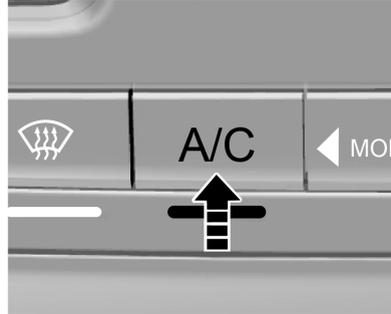
يستخدم جهاز التبريد في نظام تكييف الهواء لتبريد الهواء الداخلي وإزالة الرطوبة والغبار الموجود في الهواء.

إذا كانت درجة الحرارة التي حددها بكرة التحكم مرتفعة، فستولد المركبة حرارة حتى لو كان نظام تكييف الهواء قيد التشغيل.

بعد القيادة مع تشغيل مكيف الهواء، ستري أحيانًا قطرات مياه في الجزء السفلي من حجرة المحرك. ومن الطبيعي أن تتشكل قطرات المياه هذه من نظام التبريد إزالة الرطوبة من الهواء.

نظرًا لأن ضاغط نظام تكييف الهواء يتطلب تشغيل المحرك، فستجد أن قوة المحرك وأدائه ينخفض عند تشغيل التكييف.

### زر تكييف الهواء (A/C)



لتشغيل نظام تكييف الهواء (A/C):  
١. إبدء بتشغيل المحرك.

٢. اضغط على زر تكييف الهواء (A/C).  
يضيء المؤشر، مما يشير إلى أن نظام تكييف الهواء يعمل.

٣. اضبط سرعة المروحة.

لا يمكن لنظام تكييف الهواء العمل إذا تم نقل بكرة التحكم في المروحة إلى وضع الإيقاف OFF (الترس ٠).

لإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء:

١. اضغط على زر مكيف الهواء (A/C) مرة أخرى. يطفى المؤشر ويتوقف مكيف الهواء عن العمل.

٢. إذا استمر تشغيل نظام تكييف الهواء عند إيقاف تشغيل المحرك في المرة الأخيرة، فسيتم تشغيل النظام تلقائيًا عند إعادة تشغيل المركبة.

قد يؤدي استخدام مكيف الهواء عندما يكون المنحدر طويلًا أو أثناء الازدحام المروري إلى ارتفاع درجة حرارة المحرك. لاحظ مقياس درجة حرارة الماء. إذا كان يشير إلى ارتفاع درجة حرارة المحرك، فقم بإيقاف تشغيل مكيف الهواء. وإلا، فقد تتعرض السيارة للضرر.

### الهواء البارد

للتبريد السريع في الأيام الحارة أو بعد إبقاء المركبة تحت أشعة الشمس الحارقة لفترة طويلة:

## ١٠٥ مفاتيح التحكم في المناخ

٣. انقل وضع توزيع الهواء إلى وضع القدم (مهم) أو إلى الوضع المزدوج (مهم).
٤. أدر بكرة التحكم في درجة الحرارة إلى المنطقة الحمراء للهواء الدافئ.
٥. أدر بكرة التحكم في المروحة إلى السرعة المطلوبة.

### التهوية

#### الوضع المزدوج

ينطبق هذا الوضع على الأيام الباردة والمشمسة. يتم التحكم في الهواء الدافئ للتدفق إلى منطقة الأرضية ويتم التحكم في الهواء البارد الخارجي للتدفق إلى الجزء العلوي من المقصورة.

طريقة استخدام هذا الإعداد هي كالتالي:

١. تعطيل مفتاح التدوير الداخلي. ينطفئ المؤشر في هذا الوقت.
٢. انقل وضع توزيع الهواء إلى الوضع المزدوج (مهم).
٣. أدر بكرة التحكم في درجة الحرارة إلى درجة الحرارة المطلوبة.
٤. أدر بكرة التحكم في المروحة إلى السرعة المطلوبة.

### الهواء الدافئ

#### التدفئة السريع

قم بتنشيط وضع التدفئة السريع لزيادة درجة حرارة منطقة الراكب بسرعة. يحظر تنشيط هذا الوضع لفترة طويلة، وإلا ستخفص جودة الهواء الداخلي ويمكن أن يتشكل الضباب على النوافذ. لإزالة الضباب عن النوافذ، قم بإيقاف تشغيل وضع التدوير الداخلي بحيث يدخل الهواء المنعش إلى الداخل.

للحصول على هواء أكثر دفئاً:

١. قم بإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء (A/C). ينطفئ المؤشر في هذا الوقت.
٢. قم بتنشيط وضع التدوير الداخلي.
٣. انقل وضع توزيع الهواء على وضع القدم (مهم).
٤. أدر بكرة التحكم في الحرارة إلى وضعه القصوى في المنطقة الحمراء للحصول على الهواء الدافئ.
٥. أدر بكرة التحكم في المروحة إلى السرعة القصوى.

#### التدفئة العادية

١. قم بإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء (A/C). ينطفئ المؤشر في هذا الوقت.
٢. قم بتنشيط التدوير الخارجي.

### التبريد السريع

١. افتح نوافذ الباب قليلاً لطرد الهواء الساخن في الداخل.
٢. قم بتشغيل نظام تكييف الهواء (A/C). يضيء المؤشر في هذا الوقت.
٣. قم بتنشيط وضع التدوير الداخلي.
٤. بدّل وضع توزيع الهواء إلى وضع الوجه (مهم).
٥. اضبط درجة الحرارة على الحد الأقصى للبرودة.
٦. اضبط سرعة المروحة على الحد الأقصى.

### التبريد العادي

١. قم بتشغيل زر تكييف الهواء (A/C). يضيء المؤشر في هذا الوقت.
٢. قم بتنشيط وضع التدوير الداخلي.
٣. بدل وضع توزيع الهواء على وضع الوجه (مهم) أو إلى الوضع المزدوج (مهم).
٤. اضبط درجة الحرارة على منطقة الهواء البارد.
٥. اضبط سرعة المروحة على القيمة المطلوبة.

## ١٠٦ مفاتيح التحكم في المناخ

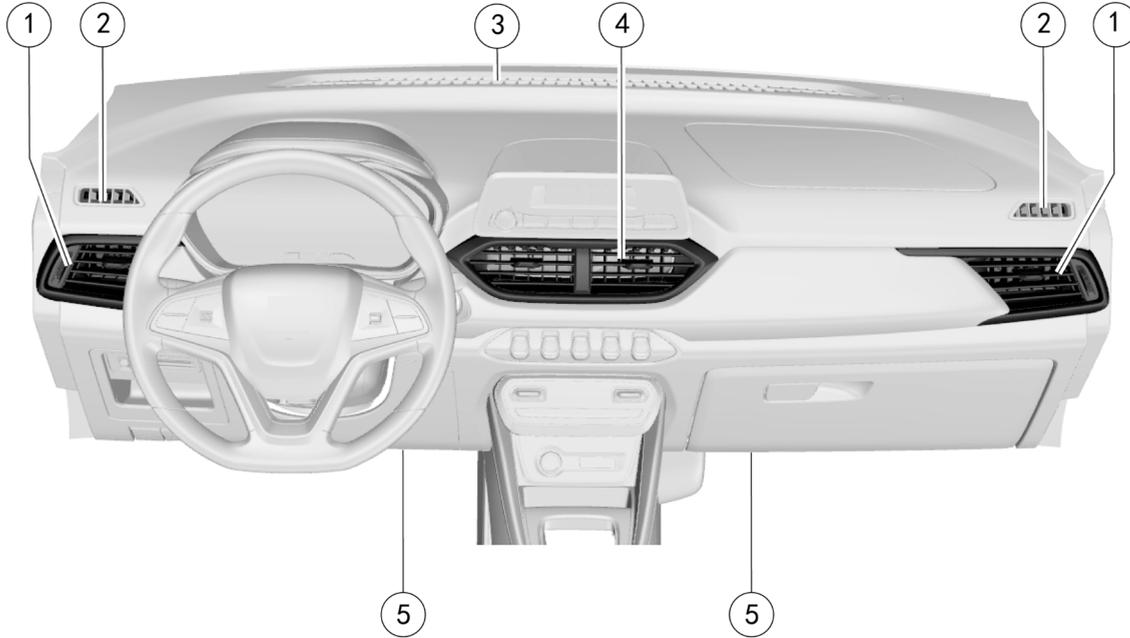
### التهوية

للتحكم في الهواء الذي يتدفق من مخرج الهواء المركزي ومخرج الهواء الجانبي:

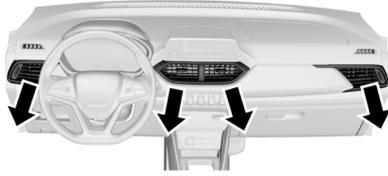
١. قم بإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء (A/C). ينطفئ المؤشر في هذا الوقت.
٢. قم بتنشيط وضع التدوير الخارجي.
٣. انقل وضع توزيع الهواء إلى وضع الوجه (متر) أو إلى الوضع المزدوج (متر).
٤. أدر بكرة التحكم في درجة الحرارة إلى المنطقة الزرقاء للهواء البارد.
٥. أدر بكرة التحكم في المروحة إلى السرعة المطلوبة.

## ١٠٧ مفاتيح التحكم في المناخ

## منافذ الهواء

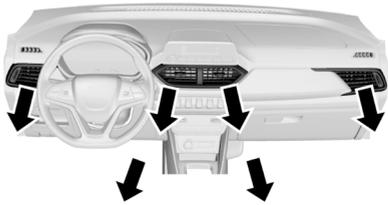


## ١٠٨ مفاتيح التحكم في المناخ



(وجه) وضع الوجه

بسمك إعداد الوضع هذا بإرسال الهواء من الفتحات المركزية والفتحات الجانبية.



(مزدوج) الوضع المزدوج

مخرج هواء الأرضية  
يتم استخدام مخرج هواء الأرضية لتحويل  
الهواء إلى منطقة القدم الأمامية.  
مقبض وضع توزيع الهواء



اضبط مفتاح توزيع الهواء على الوضع  
المرغوب به بحيث يتدفق الهواء في الاتجاه  
المطلوب. يمكن ضبط مقبض توزيع الهواء  
في واحد من الخمسة أوضاع التالية:

١. مخرج الهواء الجانبي
٢. مخرج هواء مزبل ضباب النافذة والباب  
الأمامي
٣. مخرج هواء مزبل ضباب الزجاج  
الأمامي
٤. منفذ الهواء المركزي
٥. مخرج هواء الأرضية

مخرج الهواء الجانبي

يمكنك ضبط الهواء في جانبي منطقة  
الركوب الأمامية أو نوافذ الأبواب الجانبية  
عن طريق تشغيل مخرجي الهواء الجانبيين  
القابلين للتعديل. بجانب كل مخرج هواء،  
يوجد مفتاح لضبط حجم الهواء ويمكنك  
تشغيل المفتاح لضبط حجم الهواء.

مخرج هواء مزبل ضباب النافذة والباب الأمامي

يتم استخدام مخرج هواء مزبل الضباب  
بنافذة الباب الأمامي لتحويل الهواء إلى  
نافذة الباب الجانبي، ويشكل أساسي إلى  
منطقة مرآة الرؤية الخلفية الخارجية.

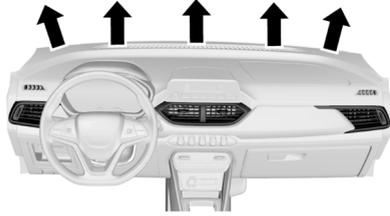
منفذ الهواء المركزي

تحكم في اتجاه تدفق الهواء من مخرجي  
الهواء المركزيين القابلين للتعديل.

مخرج هواء مزبل ضباب الزجاج الأمامي

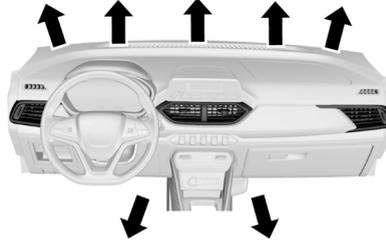
يُستخدم مخرج هواء مزبل الضباب الأمامي  
بالزجاج الأمامي لتحويل الهواء إلى الزجاج  
الأمامي.

## ١٠٩ مفاتيح التحكم في المناخ



وضع إزالة الجليد  
(١٠٩)

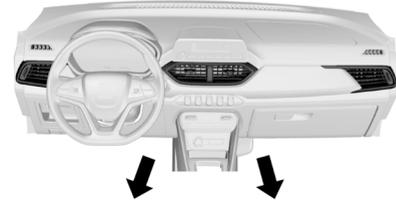
يمر الهواء عبر فتحات مزبل الصقيع والزجاج الأمامي للباب الأمامي وفتحات التهوية الجانبية.



(١١٠) وضع القدم/مزبل الصقيع

يسمح هذا الوضع بمرور الهواء عبر فتحة مزبل الصقيع للزجاج الأمامي، وفتحة مزبل الصقيع في الباب الأمامي، وفتحة التهوية الأرضية، ومنفذ الهواء الجانبي.

في هذا الوضع، يتدفق الهواء في اتجاهين. يمر نصف الهواء عبر مخارج الهواء الأرضية، ويمر باقي الهواء عبر مخارج الهواء المركزية والجانبية.



وضع الأقدام  
(١١١)

يتدفق معظم الهواء من مخرج الهواء الأرضي، وتتدفق كمية قليلة من الهواء من الزجاج الأمامي ومخرج الهواء من نافذة الباب الأمامي ومخرج الهواء الجانبي.

معلومات القيادة	أنظمة التحكم في القيادة	القيادة والتشغيل
<b>التحكم في المركبة</b>	التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC) ١٢٦	معلومات القيادة
لا تسمح للسيارة بالانزلاق عندما يكون المحرك خارج نطاق التشغيل.	مثبت السرعة ١٢٧	التحكم في المركبة ١١٠
في هذه الحالة، لا تستطيع العديد من الأنظمة (مثل معزز الفرامل) العمل. ستشكل القيادة بهذه الطريقة خطرًا عليك وعلى الآخرين.	أنظمة مساعدة السائق	التوجيه ١١٠
الدواسة	أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ١٢٨	القيادة خارج الطرق ١١١
لضمان عدم عرقلة حركة الدواسة، يجب ألا تكون حصيرة الأرضية في منطقة الدواسة سميكة للغاية، ويجب عدم وضع أي أشياء في منطقة الدواسة.	الوقود	الطوارئ ١١٢
<b>التوجيه</b>	الوقود الموصى به ١٣٠	البداية والتشغيل
<b>قفل عمود التوجيه الكهربائي</b>	ملء الخزان ١٣١	ترويض السيارة الجديدة ١١٣
نظرًا لاستخدام قفل عمود التوجيه الإلكتروني لقفل عجلة القيادة، فقد تم تجهيز السيارة التي تتمتع بوظيفة ENGINE START STOP بقفل عمود التوجيه الإلكتروني في نفس الوقت. يمكنك سماع صوت التشغيل عند بدء تشغيل جهاز القفل أو تحريره.		أوضاع الإشعال (الدخول بمفتاح) ١١٤
إذا كان قفل عجلة القيادة مطلوبًا، فيجب أن تفي بالشروط التالية في نفس الوقت:		أوضاع الإشعال (الدخول بلا مفتاح) ١١٥
		حماية بادئ تشغيل المحرك ١١٦
		بدء تشغيل المحرك ١١٦
		بدء إيقاف النظام ١١٧
		الركن ١١٨
		نقل الحركة الأوتوماتيكي
		صندوق التروس المتغير باستمرار (CVT) ١١٨
		ذراع اختيار السرعة ١١٨
		الفرامل
		الفرامل ١٢٢
		نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) ١٢٣
		فرامل الركن ١٢٤
		نظام المساعدة عند القيادة على المرتفعات (HSA) ١٢٥

## ١١١ القيادة والتشغيل

إشعاع الرادار في محطات الطاقة ومحطات الصهر. بشكل عام، سيتم إنشاء هذه المناطق مع تجهيزها بعلامات التحذير المقابلة.

سيقوم نظام التوجيه المعزز الآلي بضبط مساعد الطاقة وفقًا لسرعة السيارة. ونتيجة لذلك، يمكن تحويل عجلة القيادة بسهولة إلى سرعة منخفضة ويمكن أن تكون ثابتة نسبيًا على سرعة عالية.

### القيادة خارج الطرق

عندما تعلق السيارة بالثلج أو البرك أو غيرها من الأرض غير المستقرة:

١. المركبات المجهزة بـ ESC، اضغط على مفتاح ESC OFF أولاً لإيقاف تشغيل وظيفة ESC.
٢. أدر عجلة القيادة إلى اليسار حتى النهاية، ثم أدرها إلى اليمين حتى النهاية. سيؤدي ذلك إلى إنشاء منطقة خالية حول العجلات الأمامية.
٣. قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف وادفع الترس ذهابًا وإيابًا.
٤. قلل تباطؤ العجلة لأبعد حد ممكن.
٥. حرر دواسة السرعة عند نقل الترس.
٦. بعد تعشيق الترس، اضغط على دواسة الوقود برفق.

عند توصيل المفتاح، يضيء مصباح مؤشر أعطال نظام التوجيه المعزز الآلي للحظات. لا ينطفئ EPS MIL أو يضيء عند تشغيل المركبة، مما يشير إلى وجود عطل في نظام EPS. راجع الأمر مع الوكيل.

عندما يكون نظام التوجيه المعزز الآلي تحت ظروف قاسية من العمل ذي الحمولة العالية لفترة طويلة (على سبيل المثال، يتم "تدوير عجلة القيادة إلى النهاية" لمدة طويلة، أو يتم نقل المركبة إلى المرآب بسرعة منخفضة بشكل متكرر إلى زاوية واسعة)، قد يتم تنشيط وظيفة الحماية الحرارية بسبب ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط للعناصر الكهربائية.

سيقوم النظام بتقليل مساعد الطاقة بعد دخوله إلى حالة الحماية الحرارية، وفي الوقت نفسه يجب عليك توجيه العجلة بقوة كبيرة. إذا كنت تحتاج إلى استعادة مساعد الطاقة العادي، فيمكنك توجيه عجلة القيادة بزاوية أصغر أو تعزيز سرعة المركبة. يمكنك إعادة تشغيل المركبة عند الضرورة.

سوف تتسبب المجالات الكهربائية والمغناطيسية القوية في حدوث تداخل في مستشعر EPS، مما يجعل نظام EPS يعمل بشكل غير طبيعي. قد يحدث أن يصبح التوجيه فجأة أخف أو أثقل وزناً. في الحالات الشديدة، قد يدور تلقائيًا وقد يحدث عطل. لذلك، لا تقود المركبة في مناطق كهربائية أو مغناطيسية قوية، مثل مناطق

- السيارة متوقفة.
- المفتاح في وضع LOCK.
- عند استيفاء الشروط المذكورة أعلاه، سيتم قفل عجلة القيادة على الفور في حالة حدوث أي من الإجراءات التالية:
- فتح أو إغلاق الباب الأمامي الأيسر.
- القفل عن بُعد
- مرور ٢٤ ثانية.

إذا كان إلغاء قفل عجلة القيادة مطلوبًا، فيمكنك دخول المركبة باستخدام المفتاح القانوني واضغط على مفتاح ENGINE START STOP.

في حالة عدم التمكن من تحرير قفل عمود التوجيه عندما يكون في اتجاه انحراف العجلة إلى الأمام، ستعرض مجموعة العدادات "فشل في قفل القفل الخاص بالتوجيه الإلكتروني" وتنبه للمطالبة. في هذا الوقت، قم بمحاذاة عجلة القيادة، وقم بتدوير المفتاح في وضع التشغيل، ثم قم بالتبديل إلى الوضع LOCK، لبذل جهود لفتح قفل عجلة القيادة. إذا فشل فتح القفل، فراجع الوكيل.

### نظام التوجيه المعزز الآلي (EPS)

يوفر نظام التوجيه المعزز الآلي مساعد التوجيه للسيارة. سائل التوجيه بالقوة المعضدة غير مطلوب للنظام، مما يوفر راحة كبيرة للصيانة اليومية للمركبة.

إذا أخفق هذا الإجراء في إخراج السيارة من المصيدة، فاسحب السيارة.

عندما تعلق المركبة في الثلج أو البركة أو التربة الرملية، فانت بحاجة إلى إخراج المركبة من العائق في أسرع وقت ممكن. أولاً، تحقق مما إذا كانت هناك عوائق أو أشخاص حول السيارة.

أثناء هذه العملية، قد تتحرك المركبة فجأة للأمام أو للخلف، فتصدم الشخص أو الكائن المجاور لها.

لتجنب تلف ناقل الحركة والأجزاء الأخرى، يجب مراعاة الاحتياطات التالية عند إخراج السيارة:

- لا تضغط على دواسة البنزين أثناء نقل الترس أو عندما لا يكون ناقل الحركة في وضع الترس المناسب.
- لا يُسمح بارتفاع عدد دورات المحرك في الدقيقة، ويجب تجنب تباطؤ العجلات.
- إذا لم تتمكن من إخراج السيارة بعد عدة محاولات، ففكر في طرق أخرى، مثل الجر.

### الطوارئ

يجب ألا يتجاوز وقت تشغيل محرك بادئ الحركة عشر ثواني. وإلا، سيتضرر محرك بدء التشغيل أو سيتم تفريغ البطارية.

يوجد أحد الإطارات مثقوبًا عند تشغيل السيارة

إذا كان أحد الإطارات مثقوبًا عند تشغيل المركبة، فيجب على السائق إمساك عجلة القيادة بإحكام للتحكم في اتجاه القيادة، والتباطؤ ببطء، وتشغيل وإمض الخطر، والضغط برفق على دواسة الفرامل لإيقاف مركبتك في منطقة آمنة.

لا تقم بالفرملة بشكل مفاجئ عند انثقاب أحد الإطارات. ستؤدي الفرملة المفاجئ إلى ميل المركبة باتجاه أحد الجانبين، وبالتالي قد يتسبب ذلك في وقوع حادث.

يحدث عطل واحد عند سير المركبة

في حالة وجود عطل أثناء سير المركبة، يجب على السائق تشغيل وإمض الخطر، وإبطاء السرعة ببطء، وإيقاف المركبة في منطقة آمنة عند الرصيف.

ضع مثلث تحذير على مسافة ٥٠ م أو أكثر خلف المركبة في النهار مع وضعه على مسافة ١٠٠ م أو أكثر خلف المركبة ليلاً. اتبع قوانين ولوائح حركة المرور.

راجع وكيلك للفحص والصيانة.

ضع مثلث التحذير في حجرة الأمتعة أو اطلب من الوكيل إعطائه لك عند تسليم المركبة.

في حالة تعذر عمل المحرك

في حالة أن المفتاح في وضع "START"، وإذا كان محرك بادئ الحركة لا يعمل، فتتحقق مما إذا كانت البطارية مفرغة من الشحن، وما إذا كان منفذ البطارية متصلًا بشكل صحيح وما إذا كانت المصهرات الكهربائية ذات الصلة تالفة.

إذا كان محرك بادئ الحركة يعمل ولكن المحرك لا يدور، فافحص مستوى الوقود ومصفاة الوقود ومضخة الوقود والأسلاك ذات الصلة وما إلى ذلك.

يمكن الحكم على حالة تشغيل مضخة الوقود بشكل أولي عن طريق سماع الأصوات التي تصدر من خلال المفتاح عند تشغيله.

التدابير المتخذة في حالة السخونة المفرطة للمحرك

- عندما تكون السيارة قيد التشغيل، إذا كانت طاقة خرج المحرك تتخفض فجأة أو إذا كان مصباح التحذير الموجود بمجموعة العدادات يشير إلى درجة حرارة عالية للغاية، فقم بإيقاف سيارتك في منطقة آمنة وقم بما يلي:

- اترك المحرك يعمل في وضع التباطؤ، وقم بتحويل ناقل الحركة إلى الوضع المحايد.

- اسحب ذراع فرامل الركن.
- أوقف تشغيل تكييف الهواء (A/C).
- افتح غطاء المحرك لتهوية المحرك.

## ١١٣ القيادة والتشغيل

- قم بإزالة الثلج المتراكم حول المركبة بشكل متكرر، لمنع أنابيب العادم من الانسداد.

### البداية والتشغيل

#### ترويض السيارة الجديدة

- يمكن اتخاذ التدابير التالية في حدود مسافة الأميال الأولية المقطوعة التي تبلغ ٥٠٠ كم، والتي يمكن أن تحسن الأداء وتعزز الاقتصاد في استهلاك الوقود بالمركبة وتطيل عمر الخدمة:
- تجنب الضغط على دواسة الوقود بالكامل.
- لا تبقى المحرك في وضع التباطؤ لفترة طويلة.
- تجنب أي فرملة طارئة إلا في حالات الطوارئ. مع هذا، يمكن أن تعمل الفرامل بشكل جيد.
- لا تبدأ التشغيل بسرعة، أو التسارع فجأة واستمر في الحفاظ على تشغيل المركبة بسرعة عالية إن أمكن، لتجنب أي تلف للمحرك وتوفير الوقود.
- تجنب التسارع بالضغط على دواسة الوقود بالكامل عند ترس منخفض والقيادة بالضغط على دواسة الوقود بقوة.
- لا تقم بقطر أي سيارات أخرى.

### تحذير

يمكن أن يسبب سائل التبريد من نظام التبريد الساخن إصابة خطيرة. إذا تم تدوير غطاء زجاجة استرداد فائض سائل التبريد - حتى لو قليلاً - يمكن أن يخرج سائل التبريد. لا تقم مطلقاً بإدارة الغطاء عندما يكون نظام التبريد، بما في ذلك غطاء زجاجة استرداد الفائض في سائل التبريد، ساخنًا. انتظر حتى يبرد نظام التبريد وغطاء زجاجة استرداد فائض سائل التبريد إذا تم تدوير الغطاء في أي وقت.

إذا لم تقم بتغطية خزان سائل التبريد، فيمكنك القيام بذلك بعد أن يبرد المحرك تمامًا. ضع قطعة قماش واحدة على الغطاء، وافتحه قليلاً في البداية (بمقدار ٣/١-٢/١)، ثم افتحه بالكامل بعد تحرير الضغط في الخزان تمامًا.

#### التشغيل عند هطول الثلوج بغزارة

- قم بالتباطؤ عندما تتعطف المركبة أو تصعد فوق مرتفع أو تعبر جسرًا.
- لا تركز على جانب طريق صعب؛ ولا ستتم إعاقة أعمال إزالة الثلوج.
- حافظ على مسافة آمنة من المركبات الأخرى؛ ستكون الفرملة دون داع محدودًا.

- إذا لم ينخفض مستوى خزان المبرد، فقم بإيقاف المحرك لتبريده.
- إذا كان مستوى سائل التبريد منخفضًا للغاية، ففك غطاء الخزان وقم بملء الماء ببطء في الخزان نقطة بنقطة حتى يصل المستوى إلى علامة مستوى MAX (الحد الأقصى) بخزان سائل التبريد.
- بعد اتخاذ هذه الخطوات، راجع على الفور وكيلك لإجراء الفحص.

### تنبيه

لا تضع الماء البارد في المحرك الساخن بصورة مفرطة. حيث سوف يتسبب ذلك في تلف المحرك.

عندما يسخن المحرك بشكل مفرط، راجع وكيلك.

قد تؤدي القيادة بالقوة لمركبة بها مشكلات إلى وقوع حوادث.

### تحذير

في حالة خروج بخار أو سائل تبريد من المحرك، لا تقم بفتح غطاء المحرك، لأنك قد تتعرض للإصابة بحروق بفعل البخار أو سائل التبريد.

### START (بدء التشغيل)

ابدأ بتشغيل المحرك بعد بدء تشغيل المحرك، حرر المفتاح؛ وسيعود المفتاح تلقائيًا إلى الوضع ON.

تأكد من أن المحرك لا يعمل قبل تدوير مفتاح الإشعال إلى وضع START (بدء التشغيل).

#### تنبيه

لا تقم مطلقًا بإزالة المفتاح أو تدويره في الإشعال أثناء القيادة. وإلا، سيفقد السائق التحكم في السيارة ولن يعمل مساعد الفرامل بشكل صحيح، حيث يمكن أن يتسبب هذا في إلحاق الضرر بالسيارة ووقوع إصابات أو الوفاة.

إذا لم تتمكن من تشغيل المفتاح عند الغاء قفل عجلة القيادة، فقم بإدارة عجلة القيادة يمينًا/يسارًا وقم بإدارة المفتاح.

#### ACC

عندما يكون مفتاح الإشعال في الوضع "ACC"، يمكن استخدام بعض الملحقات الكهربائية، مثل الراديو وولاعة السجائر.

عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع ACC، يتم إيقاف تشغيل المحرك ويتم فتح قفل عجلة القيادة.

إذا كنت تريد تشغيل الإشعال من الوضع ACC إلى الوضع LOCK، فيمكنك الضغط برفق على المفتاح ولف المفتاح إلى الوضع LOCK.

لا تترك المفتاح في وضع ACC (الملحقات) لفترة زمنية طويلة. وإلا سيتم تفرغ البطارية.

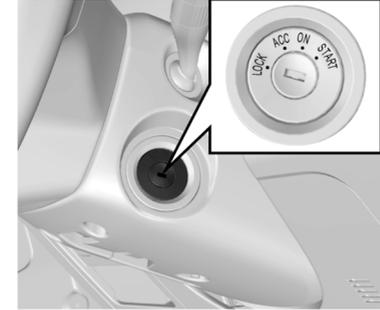
#### ON (تشغيل)

وضّل نظام الإشعال والإكسسوارات الكهربائية.

لا تحتفظ بالمفتاح في الوضع ON لفترة طويلة عندما يكون المحرك خارج التشغيل؛ وإلا فإن البطارية ستحتوي على جهد كهربائي غير كافٍ.

- لا تستخدم ميزات مثل الراديو والمصابيح الرئيسية لفترة طويلة عند إيقاف تشغيل المحرك. عند الخروج من السيارة، أغلق الأجهزة الكهربائية الخاصة بالسيارة، لتجنب استنزاف البطارية. إذا استنزفت البطارية، فقد تخفق السيارة في بدء التشغيل.

### أوضاع الإشعال (الدخول بمفتاح)



عند تحويل الإشعال إلى الجانب الأيمن من عمود التوجيه، تكون أوضاع التشغيل كما يلي:

القفل

اقفل عجلة القيادة. قم بإزالة المفتاح وإدارة عجلة القيادة حتى تقفل.

## ١١٥ القيادة والتشغيل

### ON (تشغيل)

يمكن بدء تشغيل السيارة وقيادتها في هذا الوضع

اضغط على مفتاح ENGINE START STOP في الوضع ACC مرة واحدة؛ يمكن تبديل الوضع إلى الوضع ON. يضيء مؤشر مجموعة العدادات، ويضيء المؤشر البرتقالي الموجود بمفتاح بدء تشغيل المحرك.

إذا قمت بالضغط على مفتاح ENGINE START STOP مرة واحدة (دون عمليات أخرى) في وضع التشغيل ON، فسيتم تحويل المفتاح إلى الوضع LOCK.

### START (بدء التشغيل)

في وضع ON، قم بتحويل ناقل الحركة إلى الوضع المحايد واضغط على دواسة القابض (لطراز MT) أو دواسة الفرامل (لطراز AT). حينئذ يضيء المؤشر الأخضر الموجود بمفتاح ENGINE START STOP. اضغط على مفتاح ENGINE START STOP مرة واحدة، وسيبدأ تشغيل المحرك. بعد بدء تشغيل المحرك، يظل الإشعال في وضع التشغيل ON.

عند تبديل الطاقة من الجهد المنخفض إلى الجهد العالي، يجب أن يكون النظام قادرًا على اكتشاف المفتاح القانوني. ضع المفتاح في موضع واحد بالقرب من مفتاح Engine START STOP داخل المركبة، مثل جيب السائق أو صندوق التخزين في لوحة أجهزة القياسات.

في التسلسل من الجهد المنخفض إلى الجهد العالي للطاقة، تكون أوضاع التشغيل كما يلي: LOCK و ACC و ON و START.

### الفصل

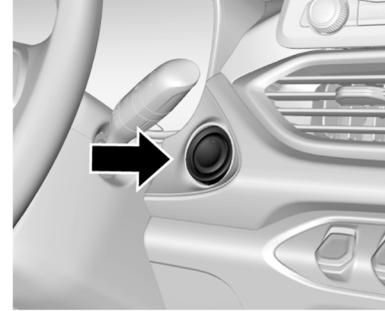
يتم ركن المركبة في هذا الموضع. لا يضيء مؤشر العمل على مفتاح ENGINE START STOP وطاقة السيارة قيد إيقاف التشغيل.

### ACC

اضغط على مفتاح ENGINE START STOP في الوضع LOCK؛ يمكن تبديل الوضع إلى الوضع ACC. يبدأ مؤشر العمل البرتقالي الموجود بمفتاح ENGINE START STOP في الإضاءة. يتم تمكين طاقة بعض الملحقات الكهربائية مثل الراديو وولاعة السجائر.

وفي حالة عدم إجراء أي عملية، سيعود النظام تلقائيًا إلى الوضع LOCK بعد ساعة واحدة، لتقليل الطاقة المستهلكة.

### أوضاع الإشعال (الدخول بلا مفتاح)



إذا كانت السيارة مجهزة به، فإن مفتاح Engine START STOP يكون في الجانب الأيمن السفلي من لوحة العدادات.

مؤشر العمل على مفتاح تشغيل المحرك ENGINE START STOP:

- برتقالي: يشير إلى أن مفتاح الإشعال في الوضع ACC أو ON.
- أخضر: يشير إلى استيفاء شروط بدء التشغيل.

عندما يتحول مؤشر العمل إلى اللون الأخضر، إذا كان ناقل الحركة في الوضع المحايد أو P (طراز AT)، فاضغط على مفتاح بدء التشغيل وحينئذ يمكن بدء تشغيل المحرك.

## OFF (إيقاف)

اضغط على مفتاح البدء بمجرد اكتمال توقف المركبة.

لا تحرر دواسة القابض أو دواسة الفرامل (طراز AT) أثناء بدء تشغيل المحرك، وإلا فقد لا يبدأ المحرك بنجاح. إذا لم يكن ناقل الحركة في الوضع المحايد أو P (طراز AT)، فلن يتمكن المحرك من بدء التشغيل.

لا تبقى المحرك في وضع التباطؤ عند سرعة العالاية لأكثر من 5 دقائق. ستؤدي درجة الحرارة المفرطة إلى إتلاف نظام العادم.

## حماية باءى تشغيل المحرك

تتمتع السيارة المزودة بنظام مُعطل حركة السيارة بقدرة إضافية على منع السرقة لمنع أي شخص غير مصرح له من تشغيل السيارة. تم تشغيل المفتاح المطابق لنظام مُعطل تشغيل المحرك إلكترونياً. تم إخفاء جهاز الإرسال والاستقبال الإلكتروني في مفتاح الإشعال. يمكن استخدام مفتاح صالح فقط لبدء تشغيل المحرك. ومع ذلك، يمكن أيضاً استخدام مفتاح غير صالح لفتح الأبواب. يعزل نظام مُعطل تشغيل المحرك مصدر الطاقة عن نظام الإشعال ومضخة الوقود وحاقن الوقود. عندما يقوم أي شخص غير مصرح له بنحويل المفتاح غير الصحيح إلى الوضع START، يفشل نظام مُعطل تشغيل المحرك في تحديد الرمز

الإلكتروني. لذلك، فإنه لا يمكن تشغيل المحرك وسيومض نظام مُعطل حركة السيارة.

إذا كانت السيارة مجهزة به، فإن القفل الميكانيكي بعجلة القيادة سيوفر حماية أفضل ضد السرقة.

## بدء تشغيل المحرك

قبل بدء تشغيل المحرك، قم بالتالي:

- تأكد من عدم وجود حواجز حول السيارة.
- تأكد من أن جميع النوافذ والأبواب نظيفة وشفافة.

• تحقق ما إذا كانت ظروف الإطارات وضغط النفخ مناسبة وما إذا كان هناك عائق/جسم.

• اضبط مسند رأس المقعد على الوضع الصحيح.

• اضبط مرايا الرؤية الخلفية داخل/خارج السيارة.

• اربط حزام الأمان واطلب من جميع الركاب ربط أحزمة الأمان.

• عند تشغيل المفتاح في وضع التشغيل ON، تحقق من ظروف تشغيل مصباح التحذير والمؤشر بلوحة العدادات.

• تحقق بانتظام (على سبيل المثال، عند التزود بالوقود) من عناصر الصيانة المسجلة في أدلة الصيانة والضمان.

## بدء تشغيل المحرك:

1. تأكد من أن السائق والركاب قد قاموا بـقفل أحزمة الأمان الخاصة بهم بشكل صحيح.
2. قم بتعشيق فرامل الركن.
3. تأكد من أن المقاعد ومرايا الرؤية الخلفية في أوضاع مناسبة. اضبطها إذا لزم الأمر.
4. أدر الإشعال إلى الوضع ON (تشغيل).
5. تأكد من أن ذراع ناقل الحركة في الوضع المحايد، ثم قم بالضغط على دواسة القابض بالكامل. اضغط على دواسة الفرامل للطراز AT.
6. لا تضغط على دواسة الوقود، وأدر مفتاح تشغيل الإشعال إلى وضع التشغيل ON، ثم حرر دواسة القابض (أو الفرامل) بعد بدء تشغيل المحرك. بالنسبة لطراز بوظيفة ENGINE START STOP، فانقر على المفتاح ENGINE START STOP مرة واحدة لبدء تشغيل المحرك. إذا بدأ تشغيل المحرك مؤقتاً وفشل في العمل، فيمكنك الانتظار عشر ثوانٍ، ثم أعد المحاولة.
7. حافظ على المحرك في وضع التباطؤ لأكثر من 30 ثانية لتسخين المحرك.
8. حرر فرامل الركن.

## ١١٧ القيادة والتشغيل

### ٢. إيقاف تشغيل المحرك في حالات الطوارئ

إذا كان إيقاف تشغيل المحرك في حالات الطوارئ أمرًا مطلوبًا عند تشغيل السيارة، فاضغط مع الاستمرار على الزر ENGINE START STOP (إيقاف بدء تشغيل المحرك) لمدة ثانيتين أو اضغط باستمرار لمدة ثلاث مرات في غضون ثلاث ثوانٍ.



لا تقم أبدًا بتشغيل مفتاح ENGINE START STOP بينما تكون السيارة قيد التشغيل. قد يؤدي انطفاء محرك السيارة العرضي إلى تعليق نظام الكبح ونظام المساعدة في التوجيه. قد يفقد السائق السيطرة على السيارة مما يتسبب في أضرار جسيمة وإمكانية وقوع حادث يتسبب في الوفاة.

### تعليمات التحكم الأخرى

#### ١. بدء التشغيل في الطوارئ

- سيؤدي تعطل مفتاح القابض إلى عدم قدرة على تلبية شروط بدء التشغيل، ولا يمكن تشغيل المحرك بشكل طبيعي.
- أدر الإشعال إلى الوضع ACC، وتأكد من أن ناقل الحركة في الوضع N (محايد)، ثم اضغط مع الاستمرار على الزر ENGINE START STOP لمدة ١٥ ثانية. سيؤدي ذلك إلى بدء تشغيل المحرك.

- قد يتسبب انخفاض مستوى شحن بطارية الإرسال في فشل النظام في البحث عن المفتاح وبالتالي فشل تشغيل المحرك. في هذه الحالة، اضغط على دواسة القابض (دواسة الفرامل لصندوق التروس الأوتوماتيكي)، وفي نفس الوقت وضل جانب جهاز الإرسال بالشارة القريبة من الزر ENGINE START STOP. عندما يضيء المؤشر الأخضر الموجود بالزر ENGINE START STOP، اضغط على الزر لبدء تشغيل المحرك. حاول مرة أخرى إذا كان هذا المؤشر لا يعمل. استبدال البطارية بجهاز الإرسال.

٩. لا تقد السيارة بسرعة عالية قبل وصول درجة حرارة المحرك لدرجة حرارة التشغيل العادية.

لا تبقى بادئ التشغيل قيد التشغيل بشكل مستمر لأكثر من عشر ثوانٍ. في المرتفعات العالية أو درجات الحرارة المنخفضة، قد تواجه المركبات صعوبة في بدء التشغيل. إذا فشل المحرك في بدء التشغيل، فانتظر لمدة عشر ثوانٍ، ثم أعد التشغيل لتجنب أي ضرر لبداي التشغيل.

### بدء/إيقاف النظام

يجب أن تتحقق الشروط التالية لبدء تشغيل المحرك:

#### شروط بدء التشغيل

١. يكون المفتاح داخل السيارة.
٢. اضغط على دواسة القابض في ناقل الحركة اليدوي أو دواسة الفرامل في صندوق التروس الأوتوماتيكي.

إذا تم استيفاء الشروط المذكورة أعلاه، فسبب المؤشر الأخضر الموجود على المفتاح ENGINE START STOP في هذه الحالة، إذا كان الترس في الوضع المحايد، فاضغط على مفتاح بدء التشغيل وسيبدأ المحرك على الفور.

## الركن

- عند استخدام فرامل الركن لركن السيارة، يتم تحرير الزر بعد الركن. عند الركن على منحدر، قم بشد فرامل الركن بإحكام قدر الإمكان واضغط على دواسة الفرامل في نفس الوقت.
- أغلق المحرك وأطفئ نظام الإشعال. أدر عجلة القيادة حتى يتم قفل عجلة القيادة بـ قفل عجلة القيادة.
- عند إيقاف المركبة على رصيف منحدر لأعلى، قم بإدارة العجلات الأمامية بعيدًا عن حافة الطريق. عند إيقاف المركبة على رصيف منحدر لأسفل، قم بإدارة العجلات الأمامية بعيدًا عن حافة الطريق.
- قم بتعشيق الترس P (طراز AT) لجميع الأرصفة عند الركن.

### تنبيه

وذلك لأنه من الممكن أن تتلامس هذه المواد القابلة للاشتعال مع أجزاء العادم الساخن الموجودة تحت مركبتك مما قد يسبب اشتعالها. لا تقم بإيقاف المركبة على الأوراق أو ورق الشجر أو العشب الجاف أو الأشياء الأخرى القابلة للاحتراق.

## ناقل الحركة الأوتوماتيكي

### صندوق التروس المتغير باستمرار (CVT)

قد تكون سيارتك مجهزة بنظام ناقل حركة متغير باستمرار (CVT).

يمكن أن يغير ناقل الحركة المتغير باستمرار نسبة ناقل الحركة بشكل مستمر، وهو ما يعادل وجود عدد لا يحصى من التروس، مما يجعل نقل التروس أكثر سلاسة.

تعليمات للاستخدام:

1. قبل بدء تشغيل المحرك، اضغط على دواسة الفرامل أولاً للتأكد من أن ذراع ناقل الحركة في وضع التروس P.
2. اضغط على دواسة الفرامل ثم عشق الترس بعد بدء تشغيل المحرك.
3. بعد تعشيق ترس، استمر في الضغط على دواسة الفرامل، ثم حرر فرامل اليد، وحرر دواسة الفرامل عند بدء تشغيل السيارة.
4. بعد تحرير دواسة الفرامل على رصيف مستو، ستبدأ السيارة في التشغيل تلقائيًا ويبطأ مع عدم الضغط على دواسة الفرامل.

5. لا يوصى بالتشغيل في الترس المحايد أثناء القيادة. وإلا، فسيكلف ناقل الحركة أو سيقع حادث.

### ذراع اختيار السرعة

زر LOCK (القفل)



يوجد زر قفل على ذراع التروس لمنع الاختيار الخاطئ للترس P أو R في التروس الأخرى.

لا تضغط على الزر أثناء عملية القيادة. اضغط على هذا الزر فقط عندما تكون السيارة متوقفة وتعترم وضعه إما في الترس P أو R.

## ١١٩ القيادة والتشغيل

يُستخدم للقيادة العادية. يبقى ناقل الحركة تلقائيًا عند أفضل نسبة سرعة ناقل حركة وفقًا لسرعة السيارة ووضع دواسة السرعة يتم تحديد الترس في الوضع العادي تحت الوضع التلقائي. يمكن أن يوفر الوضع العادي أداءً متوازنًا نسبيًا للاقتصاد في الوقود وأداء التشغيل.

S: ترس الإدارة (الوضع الرياضي)

انقل ذراع نقل السرعة من الوضع (D) إلى الوضع (S). حدد الوضع الرياضي تحت الوضع التلقائي، والذي يمكن أن يوفر أداء تشغيل أفضل.

M: وضع النقل اليدوي

حدد الوضع اليدوي عندما يتم نقل ذراع التروس إلى الوضع الصحيح (+/-) من الوضع (D). بعد تحديد الوضع اليدوي، انقل ذراع نقل السرعة إلى (+) مرة واحدة لزيادة ترس واحد. إذا كانت سرعة السيارة منخفضة بشكل مفرط، فلن يقوم النظام بتنفيذ الأمر لزيادة السرعة وسيصدر الجهاز صوتًا للأمر.

الترس

P: ترس الركن

يتم قفل ناقل الحركة ميكانيكيًا في ترس الركن. قم بتعشيق الترس P عندما تكون السيارة متوقفة ويتم سحب فرامل اليد.

ملاحظة

عند ركن السيارة على منحدر، اضغط على دواسة الفرامل أولاً واسحب فرامل اليد قبل وضع السيارة في الترس P.

R: ترس الرجوع للخلف

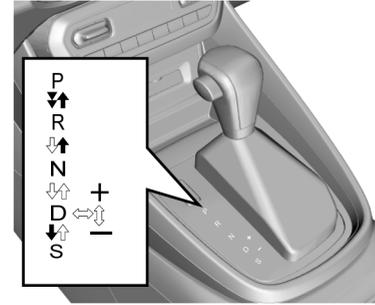
لا يمكن تشغيل ترس الرجوع للخلف (R) إلا عندما تكون السيارة متوقفة وتباطأ حركة المحرك.

N: محايد

ضع السيارة في الترس N عندما تكون متوقفة وتباطأ المحرك لفترة طويلة (لأغراض مثل انتظار إشارة المرور أو ازدحام المرور).

D: ترس الإدارة (الوضع الطبيعي)

تشغيل ذراع اختيار السرعة



قم بتشغيل ذراع التروس كما هو موضح بالأسهم أدناه عند نقل التروس:

↔ نغم بنقل التروس بحرية.

➔ اضغط مع الاستمرار على زر القفل لنقل التروس.

✘ اضغط مع الاستمرار على زر القفل أثناء الضغط على دواسة الفرامل لنقل التروس.

تحذير ⚠

- تجنب الضغط على دواسة السرعة أثناء تغيير الترس من الوضع P (ركن) أو N (محايد) إلى الوضع R (رجوع للخلف) أو D (تدوير) أو S (رياضة). اضغط دائمًا على دواسة الفرامل حتى اكتمال النقل. قد يؤدي الفشل في القيام بذلك إلى فقدان التحكم ووقوع حادث.
- تكون سرعة تباطؤ المحرك البارد عالية، لذا توخ الحذر عند التبديل إلى ترس للأمام أو الرجوع للخلف قبل أن يسخن المحرك.
- لا تقلل السرعة فجأة على الطرق الزلقة. فقد يتسبب ذلك في فقدان التحكم.

(يتبع)

هناك ٨ تروس تدوير (أعلى ترس: الترس الثامن) في الوضع اليدوي.  
زر ECO (الاقتصاد)



عندما يكون ذراع نقل السرعة في وضع D أو S، اضغط على زر ECO، وسيختار ناقل الحركة تلقائيًا أفضل نسبة ناقل حركة لتوفير أفضل استهلاك للانبعاثات والوقود.

يوصى بالتغيير إلى ترس أعلى يدويًا عندما تكون سرعة المحرك بين ١٦٠٠-٢٠٠٠ لفة في الدقيقة.

حرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع (-) مرة واحدة لخفض الترس. إذا كانت سرعة السيارة مرتفعة بشكل مفرط، فلن يقوم النظام بتنفيذ الأمر لتقليل السرعة وسيصدر الجهاز صوتًا للأمر.

إذا تم نقل ذراع نقل السرعة إلى الوضع (D) في الموضع (+/-)، فانتقل إلى وضع النقل التلقائي.

## ١٢١ القيادة والتشغيل

### عرض الترس

<b>P</b>	<b>R</b>	<b>N</b>	<b>E D</b>	<b>S</b>	<b>M1</b>
Parking	Reverse	Neutral	E:ECO Mode D:Drive	Sport Mode	M:Manual Mode 1:Gear Position

عندما تسير السيارة لأسفل على طول منحدر طويل، ادفع ذراع نقل السرعة إلى اليمين من الترس D إلى الوضع (+/-) وانقله إلى الوضع (-)، ثم انقل إلى ترس منخفض. بهذه الطريقة، يمكن تنشيط وظيفة الفرملة للمحرك لتقليل سرعة السيارة، وبالتالي تقليل حمل الفرامل.

### وضع الحماية

الحماية من فرط سخونة ناقل الحركة

في حالة بدء تشغيل السيارة بشكل متكرر في درجة حرارة ساخنة أو عندما يكون ناقل الحركة مفرط الحمولة، فقد يصبح ناقل الحركة التلقائي ساخناً للغاية.

يتم عرض معلومات الترس على شاشة عرض لوحة العدادات.

### بدء تشغيل السيارة

عندما يبدأ تشغيل المحرك ويتم التبديل للترس المطلوب، ستبدأ السيارة وتتحرك تلقائياً ويبطأ بعد تحرير فرامل اليد ودواسة الفرامل.

### القيادة أسفل المنحدر

إذا تم الضغط على دواسة الفرامل بشكل مستمر لفترة طويلة، فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة الفرامل، مما يقلل أو حتى يفشل تأثير الفرملة.

### تحذير (يتبع)

- لا تقم أبداً بالتحويل إلى الوضع P (ركن) أو R (رجوع للخلف) أثناء تحرك السيارة للأمام، والوضع P (ركن) أو D (تدوير) أثناء الرجوع للخلف. هذا يمكن أن يتسبب في وقوع حادث أو تلف ناقل الحركة.
- وباستثناء الحالات الطارئة، لا تنتقل إلى الوضع N (محايد) أثناء القيادة. فقد يؤدي الهبوط باستخدام ناقل الحركة في الوضع N (محايد) إلى إلحاق أضرار جسيمة بناقل الحركة.

لتجنب تلف ناقل الحركة، سيقوم النظام بوظيفة الحماية من السخونة المفرطة. في هذا الوقت، ستكون قوة السيارة محدودة. يوصى بسلوك القيادة السلسة وتجنب القيادة العنيفة.

إذا كانت رسالة التحذير الخاصة بمجموعة العدادات لا تزال لا تتغير أو تختفي بعد ٢٠ دقيقة من التشغيل وفقاً للمعلومات الواردة أعلاه، يُرجى الاتصال بالموزع الخاص بك لإجراء الصيانة في أقرب وقت ممكن. وإلا، فسيُتلف ناقل الحركة بشكل خطير.

وضع اللين

عندما تحدث بعض الأعطال في ناقل الحركة، فإنه سيدخل في وضع اللين. في هذا الوقت، لا يمكن أن يعمل ناقل الحركة إلا بمعدل سرعة محدد. وسيكون هناك إحساس قوي بالاصطدام عند حدوث تغيير في ترس ناقل الحركة. سيضيئ مصباح التحذير من العطل الخاص بمجموعة العدادات.

إذا حدث هذا لناقل الحركة، فيُرجى مراجعة الوكيل للإصلاح في أقرب وقت ممكن.

ملاحظة

عندما يومض مصباح مؤشر فشل ناقل الحركة بمجموعة العدادات، فهذا يشير إلى أن درجة حرارة زيت ناقل الحركة مرتفعة جدًا (أكثر من ١٤٠ درجة مئوية) أو منخفضة

جداً (أقل من ٢٠- درجة مئوية). في هذا الوقت، يوصى بالقيادة السلسة ويجب تجنب التسارع السريع.

ملاحظة

عندما يكون مصباح مؤشر فشل ناقل الحركة بمجموعة العدادات قيد التشغيل، فإنه يشير إلى وجود بعض الأعطال الوظيفية في ناقل الحركة. راجع وكيك في أقرب فرصة.

تنبيه
عند إيقاف السيارة على منحدر شديد، فلا تحافظ على ثبات السيارة بالضغط على دواسة السرعة. ويجب استخدام فرامل القدم لهذا الغرض.

## الفرامل

• تم تصميم نظام الفرامل لأداء الفرملة في ظل ظروف القيادة في نطاق واسع. في عملية الفرملة، يتم تقليل سرعة السيارة من خلال احتكاك الفرملة والطبيعي أن تصدر أصوات احتكاك صغيرة للفرملة وأصوات احتكاك بين الإطارات والأرض دون الحاجة إلى معالجة خاصة. ومن الطبيعي أيضًا أن يتم إصدار أصوات صرير عرضية عند الفرملة. وقد يتم إصدار الصرير لمثل هذه الأسباب حيث قد تلتصق مواد أخرى أوجه الاحتكاك أثناء تشغيل المركبة، أو تكون المركبة خارج

التشغيل لفترة طويلة، أو تصدأ أوجه الاحتكاك بعد هطول الأمطار. طالما كانت أصوات الصرير تصدر بمعدل تردد أقل، فليست هناك حاجة لعلاج خاص.

- لتجنب تعرض حركة الدواسة للتأثير، لا تضع سجادة سميكة في منطقة دواسة الفرامل.
- إذا أخفقت دواسة الفرامل في العودة أو أصبحت حركة دواسة الفرامل أطول، فقد يشير ذلك إلى أن نظام الفرامل معيَّب.

عندما تقود سيارتك في منطقة عالية الارتفاع، قد تؤدي الفرملة باستمرار إلى زيادة قوة دواسة الفرامل.

لضمان أداء نظام الفرامل بشكل صحيح عندما تكون السيارة جديدة أو بعد تثبيت بطانات فرامل جديدة، تجنب فرملة الطوارئ أو الفرملة الموسعة ضمن أول ٢٠٠ كم.

## تحذير

قد تفقد الفرامل قدرتها على التوقف مؤقتًا بعد الخوض في المياه العميقة أو غسيل السيارة أو استخدام الفرامل بإفراط عند نزول تل شديد الانحدار. وقد يُعزى هذا إلى مكونات الفرامل المبتلة أو ارتفاع درجة سخونتها.

(ينبع)

## ١٢٣ القيادة والتشغيل

### تحذير ⚠

تعد مسافة الفرملة على أسطح الطرق الزلقة أطول من تلك الموجودة على طريق ممهد جاف عادي حتى مع وجود سيارة مجهزة بنظام ABS. عند تنشيط نظام ABS في ظروف سطح الطريق التالية، قد تكون مسافة الفرملة أطول قليلاً مقارنة بمسافة السيارات غير المزودة بنظام ABS. لذلك، كن دائماً على دراية بحالة الطرق والإطارات (نوع الإطارات وحالة التأكل)، وراقب عادات القيادة الآمنة، وقيادة السيارة مع الحفاظ على مسافة آمنة من السيارة بالخلف.

اتبع الإرشادات المذكورة أعلاه خاصة في هذه الظروف:

- عند القيادة على طريق حصى وطريق عميق مغطى بالثلوج.
- عند استخدام سلاسل الإطارات.
- عند القيادة فوق وصلات الطرق أو المطبات مثل عاكسات الضوء على الطريق.
- عند القيادة على طريق وعرة أو طريق أو مسار مرصوف بالحجارة.
- عند القيادة فوق لوح حديد أو غطاء فتحة.

(يتبع)

### نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)

كنظام فرامل كهربائي متقدم، فإن نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) مفيد في السيارة من الانزلاق وفقدان التحكم، ويمكن لهذا النظام أيضاً توفير أقصى قدرة فرملة على الرصيف الزلق.

عند تشغيل الإشعال، سيومض مصباح تحذير نظام ABS للحظة. إذا لم ينطفئ مصباح تحذير ABS أو يضيء أثناء تشغيل المركبة، فهذا يشير إلى وجود عطل في ABS. راجع الأمر مع الوكيل.

راجع مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) ٦٣

سيقوم نظام ABS بمراقبة سرعة كل عجلة أثناء الفرملة. إذا تم قفل إحدى العجلات، فسيقوم النظام بالتحكم في فرامل العجلتين الأماميتين والعجلتين الخلفيتين على التوالي. عندما يعمل نظام ABS، غالباً ما تهتز دواسة الفرامل قليلاً مع الضوضاء.

لن يغير نظام ABS الوقت اللازم لتعشيق الفرامل، ولا يختصر مسافة الفرملة. يجب الحفاظ على مسافة فرملة كافية حتى مع نظام ABS.

### تحذير (يتبع)

إذا فقدت الفرامل قدرتها على التوقف مؤقتاً بسبب زيادة درجة سخونتها: انتقل إلى ترس منخفض عند النزول من منحدر. ولا تضغط على الفرامل باستمرار.

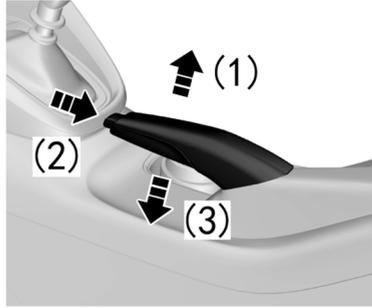
إذا فقدت الفرامل قدرتها مؤقتاً بسبب مكونات الفرامل المبتلة، فسيساعد الإجراء التالي في استرداد أدائها المعتاد:

1. تحقق من عدم وجود سيارات أخرى خلف سيارتك.
2. حافظ على السير بسرعة آمنة للأمام مع إتاحة مساحة كبيرة خلف السيارة وعلى الجانبين.
3. اضغط برفق على الفرامل إلى أن يتم استرداد الأداء المعتاد.

### ⚠

عندما يضيء ضوء تحذير EVP (إذا كان مجهزاً)، فهذا يشير إلى حدوث عطل في EVP، وسيكون من الصعب الضغط على دواسة الفرامل، راجع وكيلك لفحص وإصلاح نظام EVP في أقرب وقت ممكن.

### فرامل الركن



تؤثر فرامل الركن تؤثر على العجلات الخلفية.

يكون ذراع فرامل الركن بين مقعدي الصف الأمامي. إذا كنت ستستخدم فرامل الركن، فعليك إيقاف المركبة والضغط على دواسة الفرامل وسحب ذراع فرامل الركن.

لتحرير فرامل الركن:

1. اضغط دواسة الفرامل.
2. اسحب ذراع فرامل الركن للخلف قليلاً.
3. اضغط على الزر الموجود بمفصل ذراع فرامل الركن.
4. حرر ذراع فرامل الركن عند الضغط على الزر.

### تحذير (يتبع)

عند تنشيط نظام ABS، قد يكون هناك اهتزاز بسيط وسحب إلى جانب واحد على عجلة القيادة، خاصة عندما تكون حالة سطح الطريق مختلفة بين العجلات اليمنى واليسرى. بالإضافة إلى ذلك، يصدر صوت تشغيل من مشغلات ABS. هذا لا يشير إلى أي حالة غير طبيعية. ابق هادئاً وقم بتشغيل عجلة القيادة بشكل صحيح.

### نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية (EBD)

يستخدم نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية (EBD) جهاز الكمبيوتر عالي السرعة لحث وحساب الأرض المختلفة المرتبطة بها الأربع عجلات، وبالتالي حساب قيم الاحتكاك المختلفة في لحظة فرملة المركبة. لذلك، يمكن فرملة العجلات الأربع بطرق مختلفة وقوة على أساس ظروف مختلفة، ويمكن ضبطها بسرعة أثناء الحركة، وذلك للتأكد أن المركبة ثابتة وأمنة.

### تحذير (يتبع)

لا يعمل نظام ABS لتحريك العجلات أثناء بدء التشغيل من وضع الوقوف والتسارع والانعطاف الذي لا يتضمن استخدام الفرملة. على الطريق الجليدي الزلق للغاية، قد تفقد الإطارات قبضتها وقد لا تتمكن تشغيل عجلة القيادة من التحكم في اتجاه السيارة، مما يؤدي إلى قيادة غير مستقرة للغاية. قم دائماً بقيادة السيارة مع مراعاة سرعة آمنة تتوافق بشكل جيد مع كل من ظروف سطح الطريق والإطارات، وتجنب الفرملة المفاجئة إن أمكن.

إذا تم استخدام فرملة المحرك القوية على طريق جليدي زلق للغاية، فقد يتم قفل عجلات القيادة (وحينئذ لن يعمل نظام ABS)، مما يؤدي إلى فقدان التحكم في السيارة.

يستهلك تشغيل نظام ABS هواء نظام الفرامل. عندما ينخفض ضغط الهواء ويتم تنشيط ضوء تحذير ضغط هواء الفرامل والجرس، قم بإيقاف السيارة على الفور في مكان آمن وانتظر استعادة ضغط الهواء المطلوب قبل استئناف القيادة.

(يتبع)

## ١٢٥ القيادة والتشغيل

٣. يكتشف النظام أن المنحدر تحقق. (من الناحية النظرية، عندما يقل الانحدار عن ٤٪، ستخفض السيارة أثناء الفرملة، وستعوض زاوية الانخفاض الانحدار، ونتيجة لذلك، فقد يخفق النظام في بدء التشغيل على المرتفعات عندما تقل درجة الانحدار عن ٤٪).

٤. عند رجوع المركبة للخلف على منحدر، من الضروري تعيين ترس الرجوع للخلف أولاً.

قد تخفق وظيفة HSA في منع السيارة من الانزلاق على منحدر شديد الانزلاق أو شديد الانحدار.

لا يمكن أن تحل وظيفة HSA محل وظيفة فرامل الركن. قم دائماً بتعيين فرامل الركن عند الخروج من السيارة. في حالة عدم توفر قوة دافعة كافية بعد تحرير دواسة الفرامل، ستنزلق السيارة للخلف. اسحب على الفور فرامل الركن واضغط على دواسة الركن.

إذا توقف تشغيل المحرك أثناء العملية، اسحب على الفور فرامل الركن واضغط على دواسة الفرامل.

عندما يعمل التحكم في الثبات في بداية المرتفعات، بعد تحرير دواسة الفرامل، تظل المركبة تحافظ على قوة الفرملة لمدة ثانية إلى ثابنتين. وفي هذه الحالة، لن تنزلق المركبة للخلف.

بالنسبة للمركبة ذات صندوق التروس اليدوي، يمكن للسائق التركيز على تشييق دواسة الوقود والقباض في ثابنتين، للتعامل مع بداية المرتفعات الشديدة بسهولة.

خلال هاتين الثابنتين، إذا كانت قوة القيادة التي يطبقها السائق أكبر من المقاومة التي تتعرض لها السيارة أثناء وجودها على طريق منحدر، فإن النظام سيقلل تدريجياً من قوة الفرامل وسيبدأ تشغيل السيارة بسلاسة. إذا فشلت السيارة في التشغيل في غضون ثابنتين، أو إذا كانت القوة الدافعة التي يطبقها السائق غير كافية، فإنه يتم تحرير ضغط نظام الفرامل تلقائياً وقد تبدأ السيارة في الانزلاق إلى أسفل المرتفع. اضغط على دواسة الفرامل لجعل السيارة تتوقف تماماً، وسيظل النظام يساعد في بدء التشغيل التالي عندما تتحقق الشروط.

الشروط اللازمة لعمل نظام HSA:

١. عدم وجود عطل في النظام، والمحرك يعمل؛
٢. المركبة لا تتحرك وتم الضغط على دواسة الفرامل؛

### تنبيه

إذا لم يتم تشييق الفرامل بشكل صحيح، فإنه يمكن، في بعض الحالات (مثل، عند الركن على منحدر)، أن تتحرك من تلقاء نفسها نظراً لفقدان التحكم، مما قد يتسبب في التعرض للخطر. قم بضبطها عن طريق وكيل معتمد، إذا لزم الأمر.

لا تفقد السيارة مع عدم تحرير فرامل الركن؛ وإلا فإن فرامل العجلات الخلفية قد ترتفع درجة حرارتها أو تكون عرضة للاهتراء المبكر. ونتيجة لذلك، يجب عليك استبدال فرامل العجلات الخلفية؛ وقد تلف مكونات أخرى بالمركبة.

### نظام المساعدة عند القيادة على المرتفعات (HSA)

يحتوي نظام ESC على وظيفة HSA. يمكن أن تساعد الوظيفة في بدء تشغيل المركبة بسهولة على منحدر دون استخدام فرامل الركن.

سواء كان السائق يقود أو يرجع للخلف على مرتفع، يتم توفير مساعد بدء التشغيل من خلال الوظيفة. لذلك، قم بتشويق الترس قبل بدء التشغيل.

## أنظمة التحكم في القيادة

### التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC)

نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) عبارة عن نظام أمان، يمثل التطوير الإضافي لوظائف نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) ونظام التحكم في الجر (TCS). بالإضافة إلى ذلك، تم إضافة حساس معدل الانحراف، وحساس التسارع الجانبي، وحساس زاوية دوران عجلة القيادة. يتم التحكم في قوة القيادة وقوة الفرملة في العجلات الأمامية والخلفية واليسرى واليمنى من خلال وحدة التحكم في المحرك (ECU)، والتي تضمن الثبات الجانبي للمركبة. عندما يقوم السائق بتشغيل المركبة بما يتجاوز قيم الحد، في حالة الانعطاف بسرعة عالية، يتدخل نظام ESC تلقائيًا لضمان إمكانية التحكم في المركبة بأمان.

تتكون المؤشرات ذات الصلة بنظام ESC من مصباح مؤشر أعطال نظام الفرامل المانعة للانغلاق، ومصباح مؤشر أعطال التوزيع الإلكتروني لقوة الفرامل (EBD)، ومؤشر ESC MIL وESC OFF.

١. تضيء المؤشرات للفحص الذاتي عند توصيل الإشعال. يتم تشغيل المؤشرات الأربعة عادة لمدة ثلاث ثوانٍ، مما يشير إلى أن نظام ESC يقوم بفحص ذاتي وأن المؤشرات تعمل بشكل طبيعي.

وتتطفئ المؤشرات الأربعة بعد ثلاث ثوانٍ في ظل الحالة الطبيعية. في حالة وجود أعطال (مثل التركيب المهمل، موصل مفكوك، اتصال CAN غير طبيعي) بنظام ESC، سينتطفئ مصباح ESC OFF فقط بعد ثلاث ثوانٍ، وتكون المصابيح الثلاثة الأخرى قيد التشغيل بصورة طبيعية.

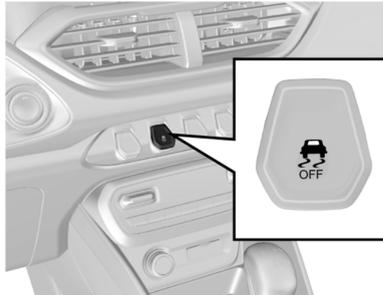
٢. في أثناء قيادة المركبة، إذا تم تنشيط وظيفة ESC، فسبب مصباح ESC، ليخبر المستخدم بأن نظام ESC يعمل. إذا كان نظام ESC يعمل بشكل غير طبيعي لكن نظام ABS+EBD يعمل بشكل طبيعي، فإن مصباح ESC يعمل بصورة طبيعية، مما يشير إلى وجود عطل في نظام ESC. إذا كان نظام ESC وABS يعملان بشكل غير طبيعي وكان نظام EBD يعمل بشكل طبيعي، فإن مصباح ESC ومصباح ABS يعملان بشكل طبيعي. إذا كان نظام ESC، ونظام ABS ونظام EBD يعملون بصورة غير طبيعية، فإن مصباح ESC ومصباح ABS ومصباح EBD يكون مضاعفين بصورة طبيعية.

٣. يتم استخدام مصباح ESC OFF للإشارة إلى أن وظيفة ESC معطلة (سيضيء المصباح بشكل طبيعي طالما تم تعطيل وظيفة ESC، وسينتطفئ المصباح إذا تم تمكين الوظيفة). إذا ضغطت على مفتاح ESC OFF، فسيتيم

تعطيل بعض وظائف ESC، ويضيء مصباح ESC OFF عند الضغط على المفتاح. يعمل نظام ESC، ولن يتم تعطيل وظيفة ESC على الفور وسيتيم تعطيلها بعد انتهاء العمل. وإذا ضغطت على مفتاح ESC مرة أخرى، فسيتيم تمكين جميع الوظائف مرة أخرى. في حالة الضغط على مفتاح ESC لأكثر من ١٠ ثوانٍ، سيعتبرها نظام ESC عملية واحدة غير صحيحة ولن يتم تعطيل وظيفة ESC.

٤. سيتم تنشيط نظام ESC تلقائيًا بعد كل دورة إشعال.

### مفتاح ESC OFF



## ١٢٧ القيادة والتشغيل

ساعة). بعد ضبط سرعة الرحلة، يمكنك أيضًا استخدام دواسة الوقود للتسريع بالطريقة العادية؛ بعد تحرير دواسة الوقود، سيستعيد النظام السرعة إلى سرعة الرحلة الأصلية.

بعد تمكين وظيفة ثبات السرعة، لا تحرك ذراع ناقل الحركة مطلقًا إلى الوضع المحايد دون الضغط على دواسة القابض. وإلا، فقد يزيد المحرك من سرعته ويتلف.

٢. إلغاء تنشيط التحكم في ثبات السرعة

إذا كنت تريد التباطؤ على الفور في حالة حدوث أي طوارئ في الأمام أثناء تثبيت السرعة، فاضغط على دواسة الفرامل أو دواسة القابض أو اضغط على زر إلغاء تنشيط ثبات السرعة  أو اسحب زر التبديل باتجاه  تغادر المركبة حالة ثبات السرعة الحالية وتدخل في حالة تنشيط الرحلة، ويومض مؤشر ثبات السرعة. في حالة الضغط على الزر  في حالة ثبات السرعة، سيتم إلغاء تنشيط نظام ثبات السرعة بالكامل وسينتفض مؤشر العدادات.

٣. استعادة ثبات السرعة

عندما تخرج المركبة من حالة ثبات السرعة وتدخل في حالة تنشيط ثبات السرعة، وكنت تريد التحكم في ثبات

توجد أزرار نظام التحكم في ثبات السرعة على عجلة القيادة. عند بدء تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة، يمكن تشغيل السيارة عند السرعة المحددة. اضغط على دواسة الفرامل، وسيتم تعطيل الوظيفة على الفور. باستثناء دواسة الفرامل المستخدمة لتعطيل الوظيفة، يمكن أيضًا استخدام مفاتيح التشغيل مثل مفتاح فرامل الركن ومفتاح القابض لتعطيل وظيفة نظام التحكم في ثبات السرعة.

يمكن استخدام النظام مع سرعات تتراوح بين ٤٠-١٢٠ كم/ساعة.

١. ضبط مثبت السرعة

اضغط على زر ، فيبدأ مؤشر ثبات السرعة الموجود على مجموعة العدادات في الوميض، مشيرًا إلى أن نظام التحكم في ثبات السرعة نشط. ثم اسحب الزر الأوسط باتجاه SET-، وسيبدأ ثبات السرعة، وسيتم عرض الشعار المقابل في نافذة معلومات لوحة القيادة. (على سبيل المثال، عندما ينوي السائق تثبيت السرعة عند ١٠٠ كم/ساعة، يجب على السائق أولاً أن يصل إلى ١٠٠ كم/ساعة. عندما تصل السرعة إلى ١٠٠ كم/ساعة، يجب عليه الضغط على زر التبديل ، ثم سحب زر التبديل في اتجاه SET-. في هذا الوقت، حرر دواسة الوقود، وستسير المركبة باستمرار بسرعة ١٠٠ كم/

اضغط على مفتاح ESC OFF، فيضيء مصباح ESC OFF الموجود بمجموعة العدادات ويتم تعطيل بعض وظائف ESC. اضغط على مفتاح ESC مرة أخرى، فيتم تمكين وظيفة ESC مرة أخرى وينطفئ مصباح ESC OFF في مجموعة العدادات.

عادة، لا يُنصح بتعطيل نظام ESC. يجب تعطيل النظام مؤقتًا فقط عندما تكون السيارة في الوحل العميق أو الرمال أو الجليد أو الثلج.

## مثبت السرعة

نظام التحكم في ثبات السرعة



### تحذير (يتبع)

قوة سحب الإطارات الإنزلاق الزائد للعجلة، ويمكن أن تفقد السيطرة. لا تستخدم مثبت السرعة على الطرق المنزلة.

### أنظمة مساعدة السائق

#### أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف

يُقدر حساس الرجوع للخلف الذكي المسافة بين الطرف الخلفي للمركبة والعائق من خلال محول الموجات فوق الصوتية المثبت على المصد الخلفي.

قم بتشغيل الإشعال ونقل التروس إلى ترس الرجوع للخلف. إذا صدر صوت تنبيه مرة واحدة، فهذا يشير إلى النظام يعمل بشكل طبيعي.

إذا صدر صوت تنبيه لفترة من الوقت (حوالي خمس ثوانٍ)، فهذا يشير إلى أن المستشعر أو النظام به عطل.

بدأ مستشعر الرجوع للخلف الذكي في العمل فوراً في كل مرة تقوم فيها بتشغيل الإشعال وتحريك فرامل الركن ونقل التروس إلى ترس الرجوع للخلف.

اسحب زر التبديل باتجاه SET- لتقليل سرعة الطواف. ستخفص السرعة بمقدار ١ كم/ساعة في كل مرة تقوم فيها بسحب المفتاح مرة واحدة. في حالة الضغط على زر التبديل، ستقل سرعة السيارة بشكل مستمر. وبمجرد تحرير ذراع التحكم، سيتم حينها حفظ سرعة السير في الذاكرة وستطوف المركبة بالسرعة. في حالة تحرير زر التبديل عندما تقل سرعة السيارة إلى حوالي ٤٠ كم/ساعة (أقل من ٤٠ كم/ساعة)، سيتم حذف القيمة المحفوظة. إذا كنت تريد القيادة باستمرار عند سرعة التحكم في ثبات السرعة، فتحتاج إلى إعادة تعيين سرعة نظام التحكم في ثبات السرعة.

### تحذير ⚠

ويمكن أن يكون مثبت السرعة خطراً حيث أنه لا يمكنك القيادة بأمان على سرعة ثابتة. لا تستخدم نظام التحكم في ثبات السرعة على الطرق المنعطفة أو إذا كانت الحركة المرورية كثيفة.

يمكن أن يكون مثبت السرعة خطراً على الطرق المنزلة. وعلى مثل هذه الطرق، يمكن أن تسبب التغييرات السريعة في (يتبع)

السرعة السابق، فستحتاج فقط إلى سحب زر التبديل مرة واحدة في اتجاه RES+. حينها يعمل نظام التحكم في ثبات السرعة بالسرعة المحفوظة مسبقاً التي تم استعادتها. على سبيل المثال، تبلغ سرعة ثبات السرعة ٦٠ كم/ساعة قبل الفرملة وتصبح ٥٠ كم/ساعة بعد الفرملة، وفي ذلك الوقت، يومض مؤشر ثبات السرعة على لوحة العدادات. اسحب زر التبديل مرة واحدة باتجاه RES+؛ وسيتم تشغيل مؤشر ثبات السرعة بشكل طبيعي، وسوف تسرع المركبة تلقائياً حتى ٦٠ كم/ساعة وتدخل في حالة نظام التحكم في ثبات السرعة.

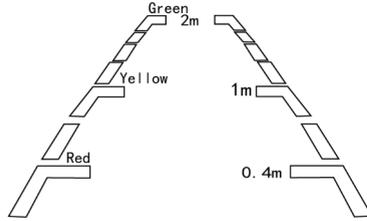
٤. زيادة سرعة التحكم في ثبات السرعة

اسحب زر التبديل باتجاه RES+ وستزداد سرعة نظام التحكم في ثبات السرعة المحددة دون الحاجة إلى الضغط على دواسة الوقود. وستزداد السرعة بمقدار ١ كم/ساعة في كل مرة تقوم فيها بسحب المفتاح مرة واحدة. في حالة الضغط على زر التبديل، ستزيد سرعة المركبة بشكل مستمر. وبمجرد تحرير المفتاح، سيتم حفظ سرعة الجري في الذاكرة وستطوف المركبة بالسرعة.

٥. تقليل سرعة التحكم في ثبات السرعة

## ١٢٩ القيادة والتشغيل

وحدة عرض فيديو الرجوع للخلف (إذا كانت  
مجهزة)



كما هو موضح في الشكل، إذا كانت المركبة  
مجهزة بكاميرا الرجوع للخلف، فعند تشغيل  
الإشعال، يتم تحرير فرامل الركن، ويتم  
تعشيق ذراع ناقل الحركة في وضع ترس  
الرجوع للخلف "R"، وتظهر الصور للخلف  
المركبة، والخطوط مساعد الرجوع للخلف،  
والخطوط الإرشادية على مشغل الوسائط  
المتعددة.

### الخط المساعد للرجوع للخلف

ينقسم المساعد إلى ثلاثة أقسام: الأحمر  
والأصفر والأخضر، بناءً على المسافة بين  
الجسم والطرف الخلفي للمركبة.

والأشياء الدقيقة مثل الشبكة الحديدية  
والحبال؛ والأشياء بحجم ٢٠ سم أو أقل  
على الأرض أو بارتفاع ١ م أو أعلى من  
الأرض. قد يكشف النظام هذه العوائق  
أولاً، لكن مع اقترابها من المركبة أكثر،  
يمكنها الخروج من نطاق الكشف الفعال،  
وعدم اكتشافها كنتيجة لذلك.

- عند الرجوع للخلف في اتجاه لأسفل أو  
لأعلى منحدر، قد يعطى النظام تحذيراً  
خاطئاً. تذكر أن تكون حذراً في هذه  
الحالة.
- لاحظ أنه من المحتمل أن يعمل النظام  
بشكل غير طبيعي بسبب الاستقرار  
الخاطئ في ظل الظروف التالية: رجوع  
المركبة للخلف على طريق غير مستوي أو  
طريق مرصوف بأحجار مستديرة أو  
طريق صعود أو أرض عشبية؛ والتداخل  
من الضوضاء فوق الصوتية أو الصوت  
المعدني أو صوت انبعاث الغازات ذات  
الضغط العالي من نفس التردد؛ وأشياء  
متفرقة على المحولات. تغيير ارتفاع نهاية  
المركبة الخلفية بسبب حمولة ثقيلة؛  
ومعدات الكشف الأخرى المثبتة في  
نطاق الكشف الفعال.
- في حالة تثبيت أي معدات اتصالات  
لاسلكية غير قياسية بالمركبة، فقد يؤثر  
استخدام هذه المعدات (وليس بما في  
ذلك الهاتف الجوال ونظام الصوت) على  
أداء هذا النظام لوظيفته.

عندما تكون المسافة بين المركبة والعائق  
خلفها في حدود ١,٥-١,٠ م، يصدر صوت  
تنبيه الرجوع للخلف على فترات بطيئة.

عندما تكون المسافة بين المركبة والعائق  
خلفها في حدود ١,٠-٠,٦ م، يصدر صوت  
تنبيه الرجوع للخلف على فترات بطيئة.

عندما تكون المسافة بين المركبة والعائق  
خلفها في حدود ٠,٦-٠,٣ م، يصدر صوت  
تنبيه الرجوع للخلف على فترات أسرع.

عندما تكون المسافة بين المركبة والعائق  
خلفها في حدود ٠,٣ م، يصدر صوت تنبيه  
الرجوع للخلف باستمرار.

- لضمان الرجوع للخلف بأمان وترك وقت  
كافي ليقوم النظام بالكشف، قد بسرعة ٥  
كم/ساعة أو أقل أثناء الرجوع للخلف.
- أوقف المركبة فوراً عند سماع صوت إنذار  
مستمر في حالة اصطدام المركبة  
بالعائق خلفها.
- لا تطرق على محولات الطاقة بقوة أو  
تغسلها مباشرة بمسدس ماء عالي  
الضغط، وإلا فقد تلف المحولات.
- قد يتسبب الثلج والطين وقطرات الماء  
على المحولات في سوء التشغيل.
- لاحظ أنه من المحتمل أن يفشل النظام  
في اكتشاف العوائق التالية: العوائق  
المخروطية الشكل أو عاكسات الزاوية  
الحادة؛ والأشياء القابلة لامتصاص  
الموجات الصوتية، مثل القطن والثلج؛

تنبيه (يتبع)
الأجزاء البلاستيكية والمطاطية. لا يغطي الضمان أي ضرر ناتج عن استخدام الوقود الذي يحتوي الميثانول. إذا كان الوقود يحتوي على منجنيز وحديد بصورة مفرطة، فمن المحتمل أن يقوموا بسد المحول الحفاز ثلاثي الاتجاه، وبسبب عدم قيام شمعات الاحتراق بوظيفتها ومن ثم ظهور مشاكل أخرى. استخدام دانما الوقود الذي يلبي متطلبات المعايير المحلية.

لا تستخدم ميثيل الكحول

لا تستخدم الوقود الذي يحتوي على ميثيل الكحول في المركبة.

سيقلل هذا الوقود من أداء المركبة وإتلاف مكونات نظام الوقود.

القيادة في بلدان أخرى

عند قيادة السيارة في بلدانٍ أخرى:

- اتبع جميع لوائح التسجيل والتأمين.
- تأكد من قدرة البلد على توفير الوقود المناسب.

الوقود ذا قيمة أوكتان منخفضة للغاية سيقلل من قوة المحرك وعزم دورانه ويزيد من حجم الوقود المستهلك.

تنبيه
إن استخدام وقود بدرجات غير مناسبة أو تعبئة خزان الوقود بوقود غير مناسب سيؤدي إلى أضرار بالغة للمحرك والمحول الحفاز.
احرص على استخدام الوقود المناسب المتوافق مع سيارتك.
يجب تثبيت خزان الوقود والمضخات والأنابيب بشكل صحيح لأغراض تتعلق بالسلامة. فقد تؤدي الكهرباء الساكنة إلى إشعال أبخرة الوقود. فقد تتعرض للاحتراق وسوف تتضرر السيارة.

تنبيه
يمكن أن يؤدي استخدام وقود برقم أوكتان منخفض إلى عدم التحكم باستهلاك الوقود وإلحاق الضرر بالمحرك. تصميم هذه السيارة لا يسمح باستخدام الوقود الذي يحتوي على الميثانول. لذلك، لا تستخدم الوقود الذي يحتوي على الميثانول. قد يؤدي الميثانول إلى تآكل الأجزاء المعدنية في دورة الوقود وتلف (يتبع)

يمثل الخط الأحمر السفلي خط التحذير للمسافة من العائق إلى الطرف الخلفي للمركبة على مسافة ٠.٤ م؛ بينما يمثل الخط الأصفر الأوسط خط التحذير للمسافة من العائق إلى الطرف الخلفي للمركبة في حدود ١.٠ م؛ ويمثل الخط الأخضر العلوي خط التحذير الخاص بالمسافة التي يكمن وراءها العائق في الطرف الخلفي للمركبة في حدود ٢.٠ م؛ يمثل الخط على كلا الجانبين خط إشارة عرض المركبة. خط توجيه الرجوع للخلف (إذا كان مجهزاً)

يمكن أن يتغير خط التوجيه المساعد الأصفر إلى خط افتراضي بتأثير توجيه ديناميكي وفقاً لدوران عجلة القيادة، مما يساعد على التحكم على مسار الحركة التالي للمركبة.

قم بتعيين الإشعال في وضع OFF (إيقاف التشغيل). إذا لم يتم تعيين الإشعال على OFF، فيمكن تعيين DTC الخاطئ إلى الذاكرة.

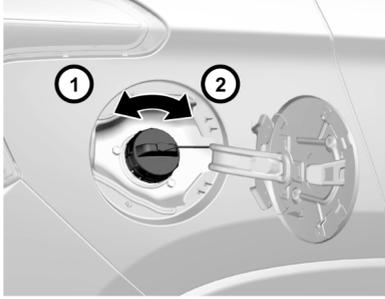
## الوقود

### الوقود الموصى به

#### اقتراحات الوقود

املاً خزان وقود المركبة بينزين 92 RON أو البنزين ذي الرقم القياسي المكافئ أو البنزين ذي المستوى الأعلى. إن استخدام

## ١٣١ القيادة والتشغيل

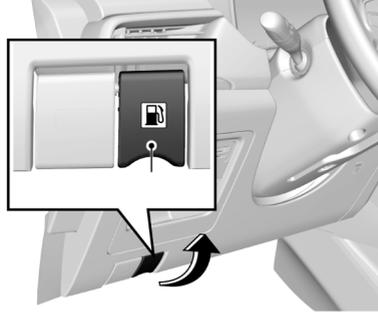


٣. قم ببطء بتدوير غطاء فتحة تعبئة عكس اتجاه عقارب الساعة. إذا سمعت صوت هسهسة، فانتظر حتى يتوقف الصوت، ثم قم بفتح الغطاء.
٤. فك غطاء الخزان. غطاء فتحة تعبئة الوقود متصل بباب الوقود عن طريق حبل. علق الحبل بأداة التعليق على باب الوقود لتأمين غطاء فتحة الملء.
٥. أعد تثبيت غطاء فتحة الملء بعد التزود بالوقود. أدر غطاء فتحة الملء في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت نقرات.
٦. أغلق باب الوقود بإحكام.

### خطر (يتبع)

التدخين ممنوع عند التزود بالوقود. ممنوع اللمس أو الشرر. إذا كانت هناك رائحة ووقود في السيارة، اطلب من وكيل المحل فحصها وإصلاحها فوراً.

### ملء الخزان



١. أوقف تشغيل المحرك.
٢. اسحب مقبض تحرير باب الوقود في الجانب السفلي الأيسر من لوحة العدادات لفتح باب الوقود. إذا فشلت في فتح باب الوقود في الطقس البارد، فيمكنك النقر برفق على باب الوقود، ثم، حاول مرة أخرى.

### ⚠ خطر

قبل تعبئة الوقود، قم بإطفاء المحرك وأي أجهزة تدفئة خارجية مزودة بغرف احتراق. أوقف تشغيل أي أجهزة إلكترونية.

عند تعبئة الوقود تراعي تعليمات التشغيل والأمان في محطة الوقود.

في حالة انسكاب البنزين على المركبة، اغسل المنطقة المنسكبة بمياه نظيفة وباردة في أسرع وقت ممكن. وإلا، سوف يتلف البنزين الطلاء.

### ⚠ تحذير

في حالة اندلاع حريق أثناء التزود بالوقود، لا تقم بإخراج فوهة الملء. بل أغلق تدفق الوقود من خلال إغلاق المضخة أو إبلاغ عامل المحطة. ثم اترك المنطقة في الحال.

### ⚠ خطر

الوقود مادة قابلة للاشتعال والانفجار بصورة كبيرة.

(يتبع)

## العناية بالمركبة

معلومات عامة	العجلات والإطارات	معلومات عامة
<b>الملحقات والتعديلات</b>	١٤٨ العجلات والإطارات	١٣٢ الملحقات والتعديلات
نوصى باستخدام قطع الغيار وأجزاء	١٤٩ إطارات الشتاء	١٣٣ ركن المركبة
الملحقات والأجزاء والمكونات الأصلية	١٤٩ ضغط الإطارات	<b>عمليات التحقق من المركبة</b>
المعتمدة من شركة جنرال موتورز المناسبة	١٥٠ عمق سطح الإطارات	نظرة عامة على
بشكل خاص للمركبة. قد لا تتمكن شركة	١٥٠ تدوير الإطارات	١٣٤ غرفة المحرك
جنرال موتورز من ضمان توافق المنتجات	١٥١ سلاسل الإطار	١٣٥ زيت المحرك
الأخرى مع هذه المركبة، حتى إذا كانت	١٥١ عدة إصلاح الإطارات	نظام عمر سائل ناقل
هذه المنتجات تفي بالمتطلبات المحددة أو	١٥١ تغيير الإطارات	الحركة
تم اعتمادها بطريقة أخرى.	<b>بدء التشغيل بوصلة البطارية</b>	١٣٦ منقى/فلتر هواء المحرك
بالنسبة للأجزاء المتعلقة بحماية البيئة، بما	١٥٥ بدء التشغيل بوصلة البطارية	١٣٧ سائل تبريد المحرك
في ذلك المحرك وناقل الحركة والطلاء	<b>سحب المركبة</b>	١٣٧ سائل نظام الغسل
وجهاز التحكم في تبخر الوقود وجهاز	١٥٧ سحب المركبة	١٣٨ الفرامل
التحكم في انبعاثات علبة المرافق وأنظمة	<b>العناية بالمظهر</b>	١٣٩ زيت الفرامل
التشخيص المدمجة في المركبة ووحدة	١٥٩ العناية بالسطح الخارجي	١٤٠ استبدال شفرة الماسحات
التحكم في المحرك والمحول الحفاز وكاتم	١٦٠ العناية الداخلية	<b>استبدال اللبمية</b>
الصوت ونظام إعادة تدوير غازات العادم		١٤١ استبدال اللبمية
(إذا كان مجهزًا) ومعزز الشحن (إذا كان		<b>النظام الكهربائي</b>
مجهزًا) والمبرد الداخلي (إذا كان مجهزًا).		١٤٥ المصهرات الكهربائية
يُفضل استخدام قطع الغيار وأجزاء		١٤٦ صندوق مصاهر
الملحقات الأصلية. خلافًا لذلك، قد لا تفي		حجيرة المحرك
انبعاثات المركبة بالمعيار.		<b>أدوات السيارة</b>
		١٤٨ الأدوات

## ١٣٣ العناية بالمركبة

- المركبة قيد التشغيل مرة أخرى:
- وصل المشبك إلى طرف التوصيل السالب لبطارية المركبة. شغل الناظفة الكهربائية للتحقق من التشغيل السليم
- تحقق من ضغط الإطارات.
- املاً خزان سائل الغسل.
- افحص مستوى زيت المحرك.
- افحص مستوى سائل التبريد.

- نظف السدادات المطاطية وحافظ عليها.
- استبدل زيت المحرك.
- فرغ حاوية سائل الغسل.
- تحقق من المادة المانعة لتجمد سائل التبريد والحماية ضد التآكل.
- اضبط ضغط الهواء في الإطارات وفقًا للقيمة المحددة للحمولة الكاملة.
- اركن المركبة في منطقة جافة وجيدة التهوية. انقل إلى الترس 1 أو ترس الرجوع للخلف لمنع انزلاق المركبة.
- أغلق كل الأبواب وقم بتأمين أقفال السيارة.
- افصل المشبك من طرف التوصيل السالب لبطارية المركبة. انتبه إلى أنه تم إيقاف تشغيل جميع الأنظمة

لا تتحمل شركة جنرال موتورز المسؤولية عن أية مشكلة تنتج عن استخدام أجزاء ومكونات غير أصلية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر عدم الامتثال لمعايير الانبعاثات البيئية نظرًا لاستخدام أجزاء ومكونات غير أصلية أو غير ذلك من انتهاكات القوانين واللوائح التنظيمية). تجنب إدخال أي تعديلات أو تحسينات على النظام الكهربائي دون موافقة شركة جنرال موتورز. تجنب إدخال أي تعديلات أو تحسينات على المركبة. وإلا، فقد يتأثر أداء ومثانة وسلامة المركبة. لا تدخل المشكلات الناتجة عن التعديل التحديثي في نطاق الضمان.

### ركن المركبة

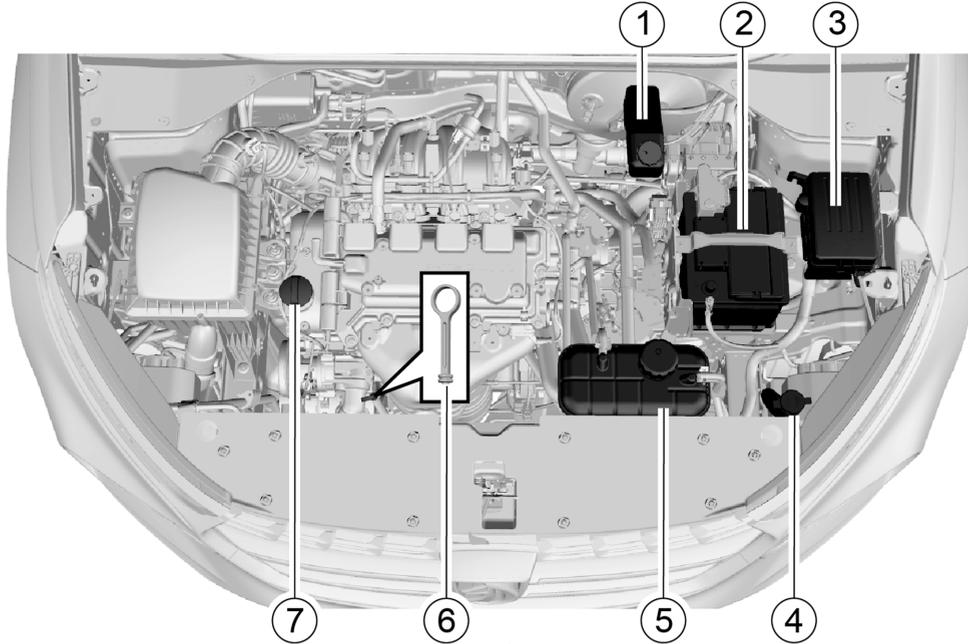
اتبع قائمة التحقق هذه عند تخزين المركبة لفترة طويلة:

التخزين لفترة طويلة

- نظف المركبة لحمايتها بطلاء الشمع.
- تحقق من طلاء الشمع بحجرة المحرك والبدن السفلي.

## عمليات التحقق من المركبة

نظرة عامة على غرفة المحرك



حجيرة المحرك

## ١٣٥ العناية بالمركبة

الزيت من علامة الحد الأقصى، ولكن دون أن يتجاوزها. يوجد غطاء تعبئة زيت المحرك أعلى غطاء رأس الأسطوانة. راجع نظرة عامة على غرفة المحرك ١٣٤

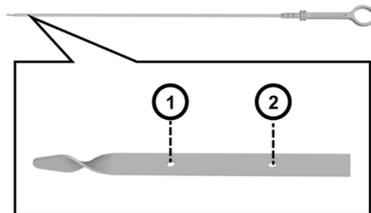
### ⚠ تحذير

- بعد زيت المحرك مادة مهيجة، إذا تم تناوله، وقد يسبب المرض أو الوفاة.
- يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنب التلامس المتكرر أو المستمر مع البشرة.
- اغسل المناطق التي تعرضت للزيت بالماء والصابون أو منظف للأيدي.

تجنب الإفراط في الملء بزيت المحرك. ينبغي أن يكون المستوى بين علامة الحد الأقصى العليا وعلامة الحد الأدنى على عصا قياس مستوى الزيت. قد يكون زيت المحرك الزائد تأثيراً سلبياً على المحرك، بما في ذلك:

- زيادة استهلاك زيت المحرك
- انسكاب الزيت على شمعة الإشعال
- تراكم كمية كبيرة من رواسب الكربون على المحرك

٣. اسحب عصا قياس مستوى الزيت للخارج ونظفها.
٤. أدخل عصا قياس مستوى الزيت بالكامل.
٥. اسحب عصا قياس مستوى الزيت للخارج مرة أخرى.



٦. تحقق من زيت المحرك على عصا قياس مستوى الزيت للتأكد من أن الزيت غير ملوث.
٧. لاحظ مستوى الزيت عبر عصا قياس مستوى الزيت. ينبغي أن يكون مستوى الزيت بين علامتي الحد الأدنى والحد الأقصى.
٨. إذا كان مستوى الزيت أقل من علامة الحد الأدنى، أضف زيت محرك من نفس الدرجة بحيث يقترب مستوى

١. خزان سائل الفرامل/القباض
٢. البطارية
٣. مجموعة المصهرات
٤. خزان سائل الغاسلة
٥. خزان سائل تبريد المحرك
٦. عصا قياس مستوى زيت المحرك
٧. خزان تعبئة زيت المحرك

### زيت المحرك

حافظ على زيت المحرك عند المستوى المناسب لضمان التزييت الصحيح للمحرك من الطبيعي أن يستهلك المحرك بعض الزيت.

تحقق من مستوى زيت المحرك بانتظام، على سبيل المثال في كل مرة تركن فيها المركبة للتزود بالوقود.

في حالة إضاءة مصباح تحذير ضغط زيت المحرك "L" الموجود في لوحة العدادات، تحقق من مستوى زيت المحرك فوراً.

التحقق من مستوى زيت المحرك

١. اركن المركبة على أرض أفقية.
٢. بعد توقف المحرك عن الدوران، انتظر لبضع دقائق حتى يتم يعود الزيت مرة أخرى إلى حوض الزيت. بالنسبة للمحرك البارد، سيكون وقت عودة الزيت إلى حوض الزيت طويلاً نسبياً.

### استبدال زيت المحرك وفلتر الزيت

سيفقد زيت المحرك قدرة التزيت بعد تلوثه. تأكد من استبدال زيت المحرك وفقًا لإجراءات الصيانة. يجب استبدال فلتر الزيت في نفس وقت استبدال زيت المحرك في كل مرة. في ظل الظروف القاسية، ينبغي أن يكون الفاصل الزمني لاستبدال زيت المحرك وفلتر الزيت أقصر من الفاصل الزمني المحدد في إجراءات الصيانة القياسية.

#### تحذير ⚠

تتطلب عملية تغيير الزيت مهارات وأدوات ومعدات مهنية؛ لذلك، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه. وإلا، فإنه قد يتسبب في تعرضك لإصابة شخصية أو تلف المركبة.

تتضمن الظروف القاسية ولا تقتصر على ما يلي:

- بدء التشغيل البارد المتكرر.
- بدء التشغيل والتوقف المتكرر في حالات ازدحام حركة المرور.
- القيادة المتكررة لرحلات قصيرة.
- القيادة المتكررة في درجة حرارة خارجية أقل من ٠ درجة مئوية.
- التباطؤ لوقت طويل.
- القيادة بسرعة منخفضة بشكل متكرر.
- القيادة المتكررة في ظل ظروف متربة.

#### تنبيه

زيت المحرك و حاوية الزيت ضارّين بالصحة.

- تجنب التلامس المتكرر أو المستمر مع زيت المحرك.
- بعد التعامل، لا بد أن تقوم بغسيل الجلد بالصابون و الماء أو بمنظف يدوي. قم بإبقائها و الأنواع الأخرى من المواد السامة بعيداً عن تناول الأطفال.

زيت المحرك يُعد مهيج، قد يتسبب في المرض أو تكون النتيجة هي الوفاة حال ابتلاعه.

يحظر تمامًا التخلص من زيت المحرك القديم وكذلك الفلاتر القديمة مع القمامة المنزلية.

وللتخلص منهم، استخدم مرافق إدارة النفايات القانونية المحلية.

يحتوي زيت المحرك القديم وكذلك الفلاتر القديمة على مواد ضارة تضر بصحة الإنسان وتهدد البيئة.

إن استخدام زيوت محرك أو مواد مضافة غير محددة الجودة أو رديئة النوعية سيؤدي إلى تلف المحرك.

ارجع إلى الوكيل قبل محاولة استخدام المواد المضافة.

### نظام عمر سائل ناقل الحركة

#### فحص تسرب سائل ناقل الحركة

يتطلب هذا العمل توفر مهارات ومعدات مهنية. لتجنب الإصابة الشخصية أو تلف المركبة، ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه.

#### منقي/فلتر هواء المحرك

افحص مكون فلتر الهواء واستبدله بانتظام وفقًا لتعليمات الصيانة الواردة في هذا الدليل.

#### تنظيف فلتر الهواء

إذا كان مكون فلتر الهواء متسخًا بشدة، نظفه:

١. رُج مكون فلتر الهواء لإزالة الغبار السائب.
٢. نظّف الجزء الداخلي لمبيت فلتر الهواء.
٣. قم بتغطية مبيت الفلتر بقطعة قماش مبللة عند تنظيف مكون الفلتر.
٤. نظف عمكون الفلتر بالهواء المضغوط في الاتجاه المعاكس لسحب المحرك. يمثل الهواء التنظيف أمرًا ضروريًا لتشغيل العادي للمحرك.

## ١٣٧ العناية بالمركبة

### سائل نظام الغسل



قبل القيادة، تحقق من حجم سائل الغسل في خزان سائل غاسلة الزجاج الأمامي. في الطقس البارد، لا ينبغي الإفراط في ملء حاوية مذيّب غاسلة الزجاج الأمامي. سيتصخّم مذيّب الغاسلة في ظل درجة الحرارة المنخفضة بسبب التجمّد. لا تحتوي الحاوية الممتلئة على مساحة كافية للتوسع، مما يؤدي إلى حدوث أضرار. ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه للملء بمذيّب الغاسلة الصحيح.

إذا كان مستوى سائل التبريد أقل من علامة MIN (الحد الأدنى)، ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه للملء بسائل التبريد أو استبداله.

### تحذير

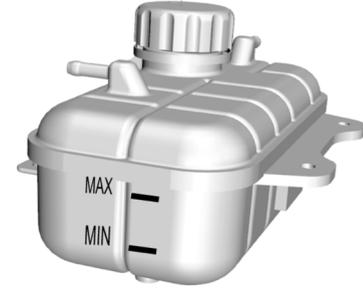
قد ينبعث بخار محلول التبريد الحارق بفعل الضغط، مما يتسبب في إصابات خطيرة. لا تنزع غطاء خزان سائل التبريد مطلقًا عندما يكون المحرك أو المبرّد ساخنًا.

### تحذير

يمثل سائل تبريد المحرك مادة خطيرة. تجنب التعرض المتكرر أو المطول لسائل التبريد. في حالة ملامسة سائل التبريد، اغسل الجلد والأظافر بالماء والصابون. احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال. يتسبب سائل التبريد في حدوث تهيج بالجلد، كما قد يؤدي إلى الإصابة بمرض أو الوفاة في حالة بلعه.

تجنب قيادة المركبة دون تثبيت مكون فلتر الهواء. وإلا، قد يتعرض المحرك للتلف.

### سائل تبريد المحرك



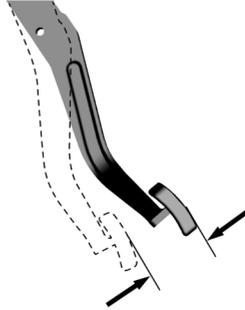
يتم ملء نظام تبريد المركبة بسائل تبريد جلايكول الإثيلين.

يمكن أن يوفر نوع سائل التبريد هذا بنسبة خلط صحيحة أداءً ممتازًا ضد التآكل والتجمّد بالنسبة لأنظمة التبريد والتدفئة.

عندما يكون المحرك في حالة باردة، يجب أن يكون مستوى سائل التبريد بين علامتي MIN (الحد الأدنى) وMAX (الحد الأقصى) الموجودتين على خزان سائل التبريد. يزداد مستوى سائل التبريد مع ارتفاع درجة حرارة المحرك وينخفض عندما يصبح المحرك باردًا.

### الفرامل

#### فحص حركة دواسة الفرامل



حركة دواسة الفرامل:

لتجنب التأثير على حركة الدواسة، تجنب وضع سجادة سميكة في منطقة دواسة الفرامل.

النطاق المعقول للحركة الحرة لدواسة الفرامل هو ٣٠-٠ مم.

في حالة فشل ارتداد دواسة الفرامل أو أصبحت حركة دواسة الفرامل أطول، فيرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه لفحصها. قد يُشير ذلك إلى وجود عطل في نظام الفرامل.

عند إضافة مذيب غاسلة الزجاج الأمامي، يُقترح استخدام مذيب الغاسلة الخاص للجهاز للاستخدام. في حالة استخدام مذيب الغاسلة المركز، أضف الماء لتخفيفه وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.

لا تستخدم ماء الصنبور. قد تؤدي المعادن أو الشوائب الموجودة في ماء الصنبور إلى انسداد خطوط غاسلة الزجاج الأمامي. إذا كان من المرجح أن تنخفض درجة الحرارة إلى ما دون نقطة التجمد، فاستخدم مذيب غاسلة زجاج أمامي يتميز بأداء جيد مضاد للتجمد.

إذا كان من المرجح أن تنخفض درجة الحرارة إلى ما دون نقطة التجمد، فاستخدم مذيب غاسلة زجاج أمامي يتميز بأداء جيد مضاد للتجمد.

### تنبيه

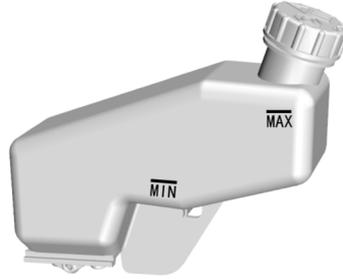
- لا تستخدم سائل الغسيل الذي يحتوي على أي نوعية من الأغصية المضادة للماء. فقد يؤدي هذا الأمر إلى احتكاك شفرات الماسحات أو عدم ثباتها.
- لا تستخدم محلول تبريد المحرك (مادة مقاومة للتجمد) لغسيل الزجاج الأمامي. قد يؤدي هذا إلى إحداث تلف في نظام غسيل الزجاج الأمامي وفي الطلاء.
- لا تخلط الماء مع سائل الغسيل المعد للاستخدام. حيث يمكن أن يتسبب الماء في تجميد المحلول وإحداث تلف في خزان سائل الغسيل وفي الأجزاء الأخرى لنظام الغسيل.
- عند استخدام سائل غسل مركز، يجب اتباع تعليمات الشركة المصنعة بخصوص إضافة الماء.
- إملأ خزان سائل الغسيل إلى ثلاثة أرباعه فقط عندما يكون الطقس شديد البرودة. بحيث تتيح فرصة لتمدد السائل إذا حدث تجمد، مما قد يؤدي إلى تلف الخزان إذا كان ممتلئاً إلى آخره.

## ١٣٩ العناية بالمركبة

قبل فتح غطاء التعبئة، نظف المنطقة المحيطة بغطاء تعبئة خزان سائل الفرامل / القابض. سيؤثر تلوث نظام سائل الفرامل / القابض على أداء النظام مما يجعل عمليات الإصلاح مكلفة.

تنبيه
سائل الفرامل/القابض مهتج للجلد و العيون.
• لا تجعل سائل الفرامل/القابض يترك بالجلد أو العيون. إذا ما حدث ذلك، قم بغسل المنطقة المصابة بالماء و الصابون أو المنظف اليدوي.

تنبيه
• لا تقم بالتخلص من سائل الفرامل / القابض كنفائات عادية.
• تأكد من أنك تستخدم مؤسسات إدارة النفائات المحلية المصرح بها.
قد يشكل سائل الفرامل/القابض المستخدم والحاويات خطراً. هي ضارة للصحة و البيئة.



إضافة سائل الفرامل/القابض

١. امسح الأوساخ الموجودة حول غطاء فتحة تعبئة الخزان بشكل كامل.
٢. قم بفتح غطاء التعبئة.
٣. أضف سائل الفرامل / القابض الموصى به من قبل شركة جنرال موتورز للوصول إلى علامة MAX (الحد الأقصى). احرص على عدم سكب السائل على سطح الطلاء. في حالة انسكابه على سطح الطلاء، اغسل المنطقة المتضررة بالماء البارد فوراً.
٤. ركب غطاء تعبئة الخزان.

## زيت الفرامل

يوجد خزان فرامل في المركبة. يتميز سائل الفرامل بأنه ممتص للرطوبة، وسيفل السائل ذو المحتوى الزائد من الماء من كفاءة النظام الهيدروليكي للقابض/الفرامل. استبدال السائل وفقاً للتعليمات الواردة في الدليل لتجنب تآكل النظام الهيدروليكي.

تأكد من استخدام سائل الفرامل الموصى به من General Motors. أضف السائل في الخزان للوصول إلى المستوى المناسب. يجب ألا يكون مستوى السائل أقل من علامة MIN (الحد الأدنى) أو أكثر من علامة MAX (الحد الأقصى).

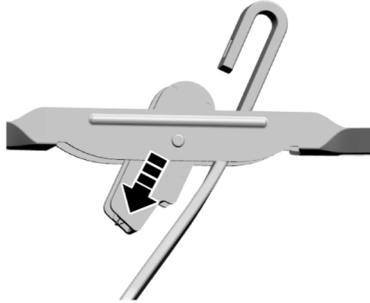
قد يكون السبب في انخفاض مستوى سائل الفرامل بشدة هو حدوث تسرب في نظام الفرامل أو التآكل الطبيعي لبطانة / وسادة الفرامل. ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه لتحديد ما إذا كان النظام يحتاج إلى الإصلاح أم لا. إذا كان يلزم إصلاحه، أضف السائل بعد إصلاح نظام الفرامل الهيدروليكي. عندما يكون مستوى سائل الفرامل أقل من الحد الأدنى، سيضيء مصباح تحذير نظام الفرامل (⚠). راجع مصباح تحذير نظام الفرامل ٦٢

قم بإزالة ريشة الماسحة كما يلي:

١. افتح غطاء الحافة الخاص بريشة الماسحة في اتجاه السهم (1).

٢. ادفع الريشة في اتجاه السهم (2) لفصل الريشة عن الذراع المعلق.

اتبع الخطوات المعاكسة أثناء التركيب لربط غطاء الحافة.



الماسحة الخلفية

كما هو موضح، اضبط ريشة الماسحة على زاوية عمودية على ذراع المساحة، ثم اضغط على الريشة في اتجاه السهم لفصل الريشة عن ذراع الماسحة.

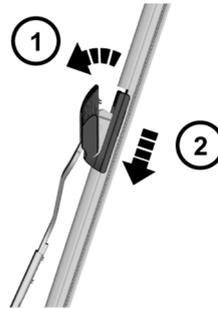
قم بالخطوات المعاكسة لتركيب ريشة الماسحة.

تجنب بدء تشغيل الماسحة عندما يكون سطح الزجاج الأمامي جافاً. اركن المركبة في مكان بارد قدر الإمكان لمنع التعرض لدرجات الحرارة المرتفعة، مما يسرع من تقادم وتشوه الريش.

أزل المواد الغريبة مثل فضلات الطيور والأتربة وأوراق الأشجار من سطح الزجاج الأمامي قبل بدء تشغيل الماسحة؛ وإلا، سيقل عمر خدمة الريش.

إزالة ريشة الماسحة وتركيبها

اطوي ذراع الماسحة على الزجاج الأمامي لتشغيلها.



الماسحة الأمامية

### تنبيه

قد يتسبب انسكاب سائل الفرامل/الفايض على المحرك في احتراق السائل.

لذا، لا تفرط في تعبئة الخزان.

فقد يؤدي اشتعال المحرك إلى التعرض لإصابات شخصية وإلحاق تلف بالسيارة والممتلكات الأخرى.

### استبدال شفرة الماسحات

ستقل الأجسام الغريبة الموجودة على الزجاج الأمامي والريشة من فعالية الماسحة. في حالة عدم عمل الريشة بشكل صحيح، امسح الزجاج الأمامي والريشة باستخدام مذيب غاسلة خاص أو محايد. اغسل بالماء جيداً. إذا لزم الأمر، كرر العملية المذكورة أعلاه. تجنب مسح الزجاج الأمامي بمواد آكلة أو مودا لا يمكن إزالتها من الزجاج (مثل السيليكون).

تحتوي الأشرطة على طبقة من الجرافيت على السطح للتزيت والحماية. ينبغي أن تكون محمية من المسح المفرط والتلميع غير المبرر.

## ١٤١ العناية بالمركبة

تنبيه
قد يتطلب استبدال أي من المصابيح توفر مهارات مهنية وتجهيزات خاصة. يوصى بإجراء الاستبدال لدى الوكيل الذي تتعامل معه. قد تؤدي عملية التركيب غير الملائمة إلى وقوع إصابة أو تلف السيارة.

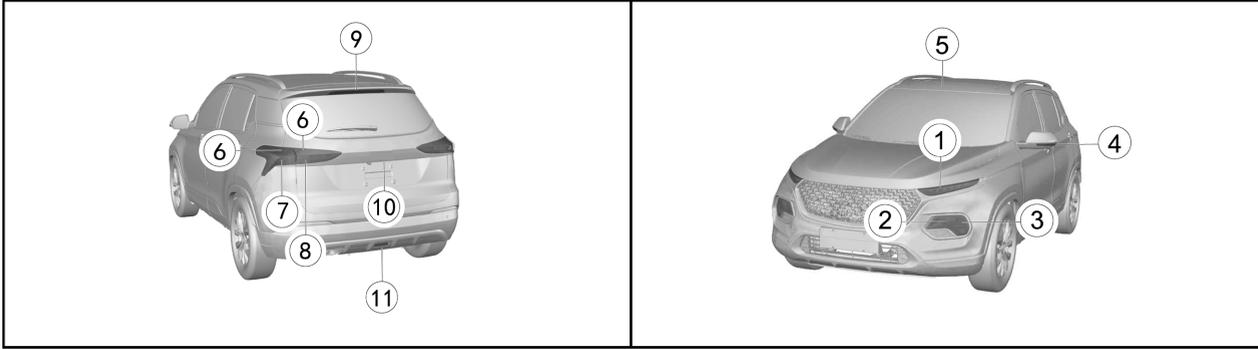
تنبيه (يتبع)
<ul style="list-style-type: none"><li>• استبدل المصباح الأمامي التي تعرض للتشقق أو التلف.</li><li>• لا تلمس المصباح الذي تم استبداله بأصابعك العارية.</li><li>• احتفظ باللمبات بعيداً عن متناول الأطفال.</li><li>• تخلص من اللمبات المستخدمة بعناية. وإلا فقد تنفجر اللمبات.</li></ul>

تنبيه
<ul style="list-style-type: none"><li>• قم بتنظيف اللمبات الهالوجين باستخدام الكحول، أو المحاليل الكحولية المعدنية وقطعة قماش خالية من الزغب. لا تلمس اللمبات بقلتا يديك.</li></ul> يمكن لبصمات الأصابع على لمبة الهالوجين أن تُقصّر من فعالية العمر الافتراضي للمبة.

عند إزالة ريشة الماسحة الخلفية، اسحب ريشة الماسحة للخارج من نقطة التركيب على ذراع الماسحة. عند التركيب، اضغط على نقطة تركيب الماسحة في اتجاه السهم كما هو موضح في الشكل.

### استبدال اللمبة

تنبيه
تحتوي لمبات الهالوجين على غاز مضغوط. تعامل دائماً مع مصابيح الهالوجين بعناية وتخلص منها بالشكل الملائم.
<ul style="list-style-type: none"><li>• قم بارتداء واقى العينين عند العمل باللمبات.</li><li>• قم بحماية اللمبات من السحج والخدوش.</li><li>• عندما يكون المصباح مضيئاً وليس داخل غطاء محكم، قم بحمايته من التلامس مع السوائل.</li><li>• قم بإزالة اللمبة فقط بعد تركيبها على حاملة المصباح.</li></ul>
(يتبع)



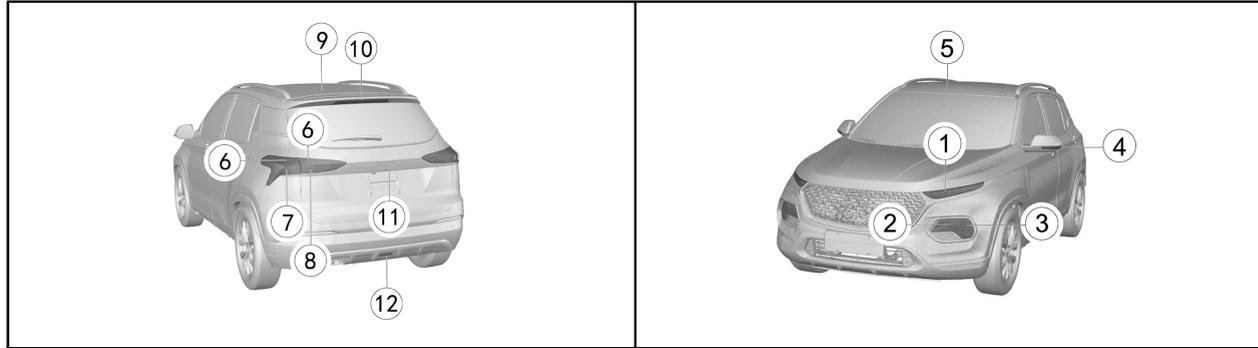
### التكوين ١

العلامات	الطاقة × الكمية	بصلة المصباح	الرقم
	LED	مصباح السبر النهاري/مصباح الموضع	١
HB3	60W×2	الضوء العالي/المنخفض	٢
PY21W	21W×2	مصباح إشارة الانعطاف الأمامي	٣
	LED	مصباح إشارة الانعطاف الجانبية	٤
C5W	5W×1	مصباح القراءة الأمامي	٥
	LED	مصباح الفرامل الخلفي/مصباح الموضع	٦
WY16W	16W×2	مصباح إشارة الانعطاف الخلفي	٧
W16W	16W×2	مصايح الرجوع	٨

### ١٤٣ العناية بالمركبة

#### التكوين ١ (يتبع)

العلامات	الطاقة × الكمية	بصلة المصباح	الرقم
	LED	مصباح التوقف العلوي	٩
W5W	5W×2	مصابيح لوحة الترخيص الخلفية	١٠
	LED	مصباح الضباب الخلفي	١١
داخل حجرة الامتعة	LED	مصباح صندوق الامتعة	١٢



## التكوين ٢

العلامات	الطاقة × الكمية	بصلة المصباح	الرقم
	LED	مصباح السير النهاري/مصباح الموضع	١
	LED	الضوء العالي/المنخفض	٢
	LED	مصباح إشارة الانعطاف الأمامي	٣
	LED	مصباح إشارة الانعطاف الجانبية	٤
C5W	5W×1	مصباح القراءة الأمامي	٥
	LED	مصباح الفرامل الخلفي/مصباح الموضع	٦
WY16W	16W×2	مصباح إشارة الانعطاف الخلفي	٧
W5W	16W×2	مصباح الرجوع	٨
C5W	5W×1	مصباح القراءة الخلفي	٩
	LED	مصباح التوقف العلوي	١٠
W5W	5W×2	مصباح لوحة الترخيص الخلفية	١١
	LED	مصباح الضباب الخلفي	١٢
داخل حجرة الأمثلة	LED	مصباح صندوق الأمثلة	١٣

## ١٤٥ العناية بالمركبة

### تنبيه

إن استعمال مصهر كهربائي بديل أو نوع خاطئ من المصاهر أو بجهد خاطئ قد يضر بالنظام الكهربائي، ويسبب نشوب حريق.

استخدم دائماً المصاهر الكهربائية ذات النوع والجهد المناسبين والمتوافقة مع المواصفات.

قد يؤدي اندلاع حريق في المحرك إلى إصابتك وإلى تلف السيارة والممتلكات الأخرى.



صندوق المصهرات الداخلي

### تحذير ⚠

من الخطر تركيب أو استخدام المصهرات الكهربائية التي لا تتطابق مواصفات المصهرات الكهربائية الأصلية لجنرال موتورز. قد تفشل المصهرات الكهربائية وتتسبب في حدوث حريق. قد تتعرض أنت أو من معك للإصابة أو الموت، وكذلك قد تتعرض المركبة للتلف.

راجع الملحقات والتعديلات ١٣٢.

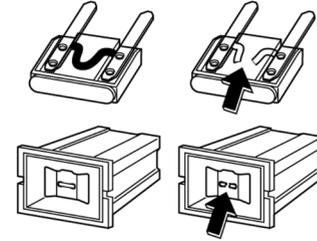
### تنبيه

لا تقوم أبداً بإزالة المصاهر الكهربائية المحترقة باستخدام أدوات توصيلية. استخدم دائماً سحابة المصهرات. قد يؤدي استخدام الموصلات المعدنية والموصلات الأخرى إلى حدوث تماس كهربائي، أو تلف النظام الكهربائي أو نشوب حريق. وبالتالي فقد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة.

٤. اكتشف سبب الصهر وأصلح العطل.
٥. ركب مصهرات جديدة بتيار مُقدر يليي الاحتياجات.

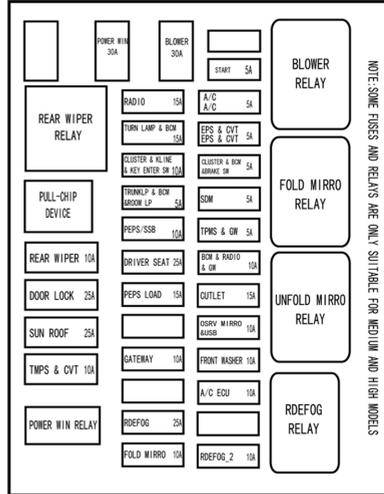
## النظام الكهربائي

### المصهرات الكهربائية



استبدال المصهر الكهربائي:

١. افتح غطاء صندوق المصهرات.
٢. حدد المصهرات الكهربائية التالفة باكتشاف المصهرات الكهربائية المحترقة.
٣. استخدم أداة إخراج المصهرات الكهربائية لإزالة المصهرات الكهربائية المحترقة. توجد أداة إخراج المصهرات الكهربائية في صندوق المصهرات الكهربائية بحجرة المحرك.



صندوق المصهرات الداخلي

يوجد صندوق مصهرات حجرة المحرك بجوار البطارية.

#### تنبيه

إن استعمال مصهر بديل أو نوع خاطئ من المصهرات أو بجهد خاطئ قد يضر بالنظام الكهربائي، بل من الممكن أن يسبب نشوب حريق.

لا تستخدم سوى المصهرات المحددة ولا تستعمل أنواعًا أو قدرات مختلفة عما هو مذكور في الدليل.

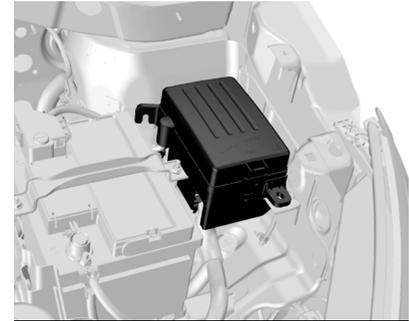
إن مثل هذا الاستعمال قد يسبب إصابات جسدية أو أضرارًا بالسيارة أو أي ممتلكات أخرى.

يوجد صندوق المصهرات الكهربائية الداخلي في الجانب الأيسر السفلي من لوحة العدادات ويمكن رؤيته بعد سحب صندوق التخزين إلى الخارج.

#### تنبيه

لا تقوم أبدًا بإزالة المصاهر الكهربائية المحترقة باستخدام أدوات توصيلية. استخدم دائمًا سحابة المصهرات. قد يؤدي استخدام الموصلات المعدنية والموصلات الأخرى إلى حدوث تماس كهربائي، أو تلف النظام الكهربائي أو نشوب حريق. وبالتالي فقد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة.

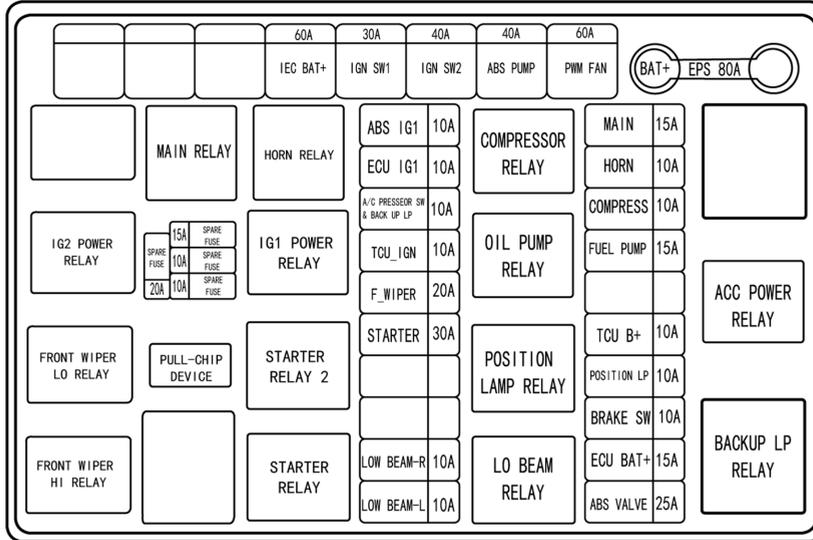
#### صندوق مصاهر حجيرة المحرك



صندوق المصهرات الكهربائية بحجيرة المحرك

## ١٤٧ العناية بالمركبة

بالنسبة للمركبات ذات الطرز أو التكوينات المختلفة، قد يكون تصميم المكونات الداخلية لصدوق المصهرات مختلفًا. ينبغي أن تسود مركبة المالك الفعلية.



صندوق المصهرات الكهربائية بجيرة المحرك

### الفحص المنتظم للإطارات

بما في ذلك تلف المظهر والأجسام الغريبة والثقوب والقطوع والشقوق والصددمات الجانبية وما إلى ذلك.

افحص العجلة للتحقق من عدم تلفها.

قد تؤدي عيوب الإطارات، بما في ذلك العيوب المذكورة أعلاه، في فقد التحكم في المركبة، مما يتسبب في التعرض لإصابات شخصية.

في حالة حدوث تلف أو تآكل غير طبيعي للإطار أو العجلة، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه.

المركبة مزودة بإطار قطري. تقترح شركة جنرال موتورز استبدال الإطارات بإطارات فطرية من نفس الحجم والنمط ومستوى تآكل المداس ودرجة الحرارة والسرعة المقدر.

قد يؤدي استخدام إطارات ذات مقاس مختلف عن الإطارات الأصلية في تداخل الإطارات ومكون المركبة مع بعضها البعض، مما قد يتسبب في تلف الإطارات والمركبة.

إذا كانت المركبة مجهزة بنظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات، فقد يؤدي سائل إصلاح الإطارات الذي يُستخدم لإصلاح الإطارات إلى تعطيل مستشعر نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات. راجع الأمر مع الوكيل

### العجلات والإطارات

تضمن الإطارات الأصلية توفير المطابقة المثلى لراحة الركوب وعمر المداس والأداء.

تنبيه
عند استبدال العجلات والإطارات، تأكد من استخدام العجلات و/أو الإطارات ذات المواصفات الصحيحة. قد يؤدي استخدام عجلات و/أو إطارات بمواصفات أخرى إلى التشغيل غير الطبيعي لنظام الفرامل المانعة للانغلاق والمكونات الأخرى ذات الصلة وقد يتسبب أيضًا في حدوث تصادم.
ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه قبل استبدال الإطارات أو العجلات الأصلية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تعرضك لإصابة شخصية وتلف المركبة أو الممتلكات الأخرى.

### صيانة الإطارات والعجلات

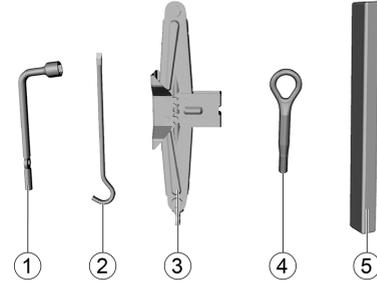
قد يؤدي السير فوق الأشياء الحادة إلى تلف الإطارات والعجلات.

إذا كان عليك السير فوق هذه الأشياء، فبطئ سرعتك. تجنب لمس الرصيف عند الركن.

بالنسبة للمركبات ذات الطرز أو التكوينات المختلفة، قد يكون تصميم المكونات الداخلية لصندوق المصهرات مختلفًا. ينبغي أن تسود مركبة المالك الفعلية.

### أدوات السيارة

#### الأدوات



١. مفتاح ربط صواميل العجلات
٢. عتلة تارجح الرافعة
٣. الرافعة
٤. خطاف سحب
٥. مثلث التحذير

## ١٤٩ العناية بالمركبة

حرارة الإطار. ستصبح الإطارات ساخنة بعد السير لمسافة ١,٦ كم ولن تبرد تمامًا في غضون ثلاث ساعات بعد التوقف.

تحقق من ضغط الإطارات في كل مرة عند التزود بالوقود أو كل شهر على الأقل. قد يؤدي ضغط الإطارات غير صحيح إلى:

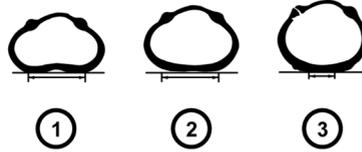
- زيادة تآكل الإطارات.
- التأثير على قدرة المركبة على المناورة والأمان.
- أشعر بالانتشاء أثناء القيادة.
- زيادة استهلاك الوقود.

سيؤدي الانخفاض المفرد لضغط الإطارات إلى ارتفاع درجة حرارتها، مما يؤدي إلى حدوث تلف داخلي وتضرر المداس ذو الطبقات وحتى انفجار الإطار عند القيادة بسرعة عالية. حتى إذا تم تعديل ضغط الإطارات لاحقًا، فقد تؤدي القيادة وضغط الإطارات منخفضًا للغاية إلى تلفها.

يحظر الحمل الزائد للمركبة.

تأكد من الحفاظ على ضغط تضخم مناسب للإطارات.

تأكد من فحص ضغط نفخ الإطارات في وقت بدء التشغيل في الطقس البارد (درجة الحرارة المحيطة).



١. ضغط منخفض
٢. ضغط مربع
٣. ضغط نفخ زائد

ارجع إلى ملصق معلومات تحميل الإطارات لمعرفة ضغط الإطارات الصحيح. يوجد الملصق على لوحة العتبة الموجودة أسفل باب جانب السائق. في وقت بدء التشغيل في الطقس البارد، تحقق من ضغط الإطارات باستخدام مقياس ضغط إطارات دقيق. بعد فحص ضغط الإطارات، أحكم ربط غطاء قلب الصمام.

تأكد من فحص ضغط الإطارات في وقت بدء التشغيل في الطقس البارد. يجب عدم إقرار القراءة المقاسة بعد زيادة درجة

## إطارات الشتاء

يمكن أن يُحسن استخدام الإطارات المخصصة لفصل الشتاء أثناء القيادة على الطرق الجليدية والثلجية من سلامة القيادة. يُقترح استبدال الإطارات بالإطارات المخصصة لفصل الشتاء عندما تكون درجة الحرارة أقل من ٧ درجات مئوية. حدد الإطارات المخصصة لفصل الشتاء ذات البنية القطرية واستخدمها في جميع العجلات الأربع. استخدم ضغط الإطارات المحدد. تجنب قيادة المركبة بسرعة تتجاوز السرعة القصوى المحددة من الشركة المصنعة للإطارات. يمكن استخدام الإطارات المناسبة لجميع الأحوال الجوية باستثناء إطارات الشتاء.

## ضغط الإطارات

يجب أن يلبى ضغط الإطارات الأحكام الواردة في الدليل وذلك لضمان توفير المطابقة المثلى للراحة أثناء القيادة والأمان وسهولة القيادة.

### عمق سطح الإطارات

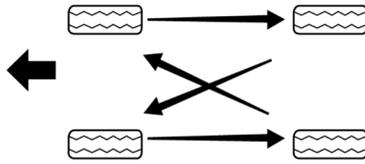
تحقق من عمق مَداس الإطارات وفقًا لكل مؤشر تآكل مَداس بانتظام. تُشير العلامة الموجودة على جدار الإطارات إلى موضع مؤشر تآكل المَداس.

تأكد من التخلص من الإطارات التالفة وفقًا للوائح البيئية المحلية.

#### تنبيه

تجنب قيادة المركبة في حالة تآكل الإطارات أو تلفها. قد تؤدي الإطارات البالية أو التالفة في خروج المركبة عن نطاق التحكم وتسبب في حدوث تصادم، مما يؤدي إلى تعرضك لإصابة شخصية أو إلحاق التلف بالمركبة أو الممتلكات الأخرى.

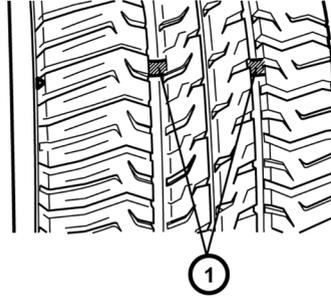
### تدوير الإطارات



الإطارات الأمامية والإطارات الخلفية لها وظائف مختلفة وبالتالي لها مستويات تآكل مختلفة.

تتعرض الإطارات الأمامية للتآكل بشكل أسرع من الإطارات الخلفية. لإطالة عمر الإطارات وتجنب تآكل المَداس بشكل غير مستوي:

١. قم بفحص واستبدال الإطارات وفقًا لأدلة الصيانة والضمان في الموعد المحدد.
٢. حافظ على مستوى صحيح لضغط هواء الإطارات.
٣. افحص الصواميل/المسامير للتحقق من إحكام شدّها.



يلزم استبدال الإطارات عند ظهور مؤشر تآكل المَداس. عندما يساوي عمق المَداس أو يقل عن ١,٦ مم بسبب التآكل، سيظهر مؤشر تآكل المَداس بين تجاويف المَداس.

## ١٥١ العناية بالمركبة

يوجد الإطار الاحتياطي والرافعة والأدوات أسفل صندوق الأمتعة ويمكن رؤيتهم بعد رفع أرضية صندوق الأمتعة. تشمل الأدوات الموجودة في المركبة مرفاع، ومفتاح ربط، ومفك براغي (إذا كانت مجهزة).

### الإطار الاحتياطي

بالرغم من نفخ الإطار الاحتياطي بالهواء، إلا أن الهواء سينسرب منه بعد فترة من الوقت. يجب فحص ضغط النفخ بانتظام.

ارجع إلى ملصق معلومات تحميل الإطارات لمعرفة ضغط نفخ الهواء الصحيح.

تجنب استخدام إطارات الاحتياطي للمركبات الأخرى. تجنب الجمع بين إطاراتك أو عجلاتك الاحتياطية مع عجلات أو إطارات المركبات الأخرى نظرًا لعدم تطابقها. ينبغي وضع إطارات الاحتياطي مع عجلته.



لا تستخدم سلاسل الإطارات على الإطارات الاحتياطية. قد لا تكون مناسبة للإطارات الاحتياطية ويمكن أن تسبب الأضرار لمركبتك.

### تغيير الإطارات

احتياطات السلامة اللازمة لاستبدال الإطارات:  
١. مصباح التحذير من الخطر مضيء.

لذلك، استخدم سلاسل الإطارات السلكية قدر الإمكان لضمان توفير مساحة كافية بين الإطار والأجزاء الأخرى في غلاف العجلة. عند استخدام سلاسل الإطارات، اقرأ بعناية تعليمات التثبيت والإرشادات الأخرى ذات الصلة التي توفرها الشركة المصنعة لسلسلة الإطارات.

بعد تثبيت سلاسل الإطارات، يُقترح قيادة المركبة بسرعة أقل من ٣٠ كم/ساعة أو بالسرعة المحدودة الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لسلسلة الإطارات (أيهما أقل).

### عدة إصلاح الإطارات



إذا كانت المركبة مجهزة بنظام لمراقبة ضغط الإطارات، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه، بعد تدوير الإطارات أو استبدالها، لاستعادة قيم ضغط الإطارات الصحيحة.

### تنبيه

قد ينطوي استخدام عجلات أو مسامير عجلات بديلة غير مناسبة بالمركبة على خطورة. قد يؤثر ذلك على نظام الفرامل والتحكم في المركبة، أو يتسبب في فقدان الإطارات للهواء، وبالتالي فقدان السيطرة على المركبة. قد تتعرض للتصادم الذي قد ينتج عنه تعرضك أنت أو الآخرين للإصابة. استخدم دوماً العجلات ومسامير العجلات الصحيحة عند الاستبدال.

### سلاسل الإطارات

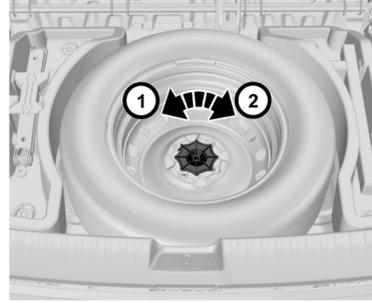
يتم استخدام سلاسل الإطارات فقط في حالات الطوارئ أو في المناطق المحددة بوضوح بموجب القانون ويجب تثبيتها على عجلات القيادة. توخ الحذر الشديد عند قيادة المركبة المجهزة بسلاسل الإطارات. مقارنة بالإطارات بدون سلاسل إطارات، عند تثبيت الإطارات باستخدام سلاسل الإطارات، تكون قدرة المركبة على المناورة ضعيفة، وقد تتسبب سلسلة الإطارات في تلف إطار المركبة أو نظام التعليق أو هيكل المركبة.

لا تقم بإزالة أي صامولة قبل رفع العجلات  
عن الأرض.  
استبدال الإطار



١. استخدم مفتاح ربط صندوقي لفك  
صمولة العجلة لفة واحدة.

إخراج الإطارات الاحتياطية

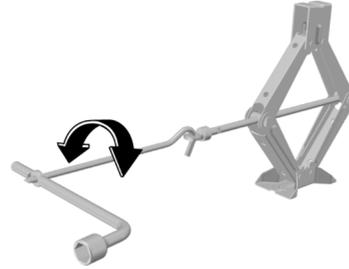


١. افتح الباب الخلفي وأزل أرضية حجيرة  
الأمّعة. يمكن تعليق خطاف الأرضية  
على المفصلة الموجودة على الجانب  
الأيمن من الباب الخلفي.
٢. انزع ماسك الأداة الموجود على الإطار  
الاحتياطي.
٣. أدر الصمولة المجنّحة في منتصف  
الإطار الاحتياطي عكس اتجاه حركة  
عقارب الساعة لإزالته، ثم ضعه  
بشكل صحيح.
٤. أخرج الإطارات الاحتياطية. ضع الإطار  
الاحتياطي في الجزء السفلي من  
المركبة بالقرب من العجلة المراد  
استبدالها وذلك لمنع سقوط المركبة  
بشكل مفاجئ.

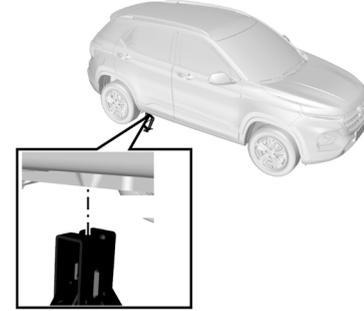
٢. عليك القيادة بعيدًا عن الطريق السريع  
إلى مكان آمن وابتعد عن حركة  
المروّر.
  ٣. ركن المركبة على سطح مستوٍ وقاسي  
بحيث لا تنزلق المركبة. سحب مثلث  
التحذير ووضعه في موضع مناسب  
خلف المركبة.
  ٤. أوقف تشغيل المحرك واسحب المفتاح.
  ٥. اسحب ذراع النقل إلى الترس الأول أو  
الترس الخلفي وشد فرملة الركن.
  ٦. اطلب من جميع الركاب النزول من  
المركبة والانتظار في مكان آمن.
  ٧. أحكم تثبيت الإطار المائل على الإطار  
الذي يجب استبداله بأوتاد أو كتل  
أو أحجار.
- قد يؤدي عدم الامتثال لاحتياطات الأمان  
هذه إلى انزلاق المركبة عن الرافعة،  
بالتالي قد يتسبب ذلك في إحداث إصابات  
خطيرة.

## العناية بالمركبة ١٥٣

٥. أدر عتلة الرافعة في اتجاه حركة عقارب الساعة للسماح للرافعة بالارتفاع ببطء والتأكد من دفع رأس الرافعة بقوة إلى موضع الرفع. تجنب محاولة رفع المركبة قبل وضع الرافعة في موضع مناسب. ينبغي إحكام تثبيت الرافعة بين المركبة والأرض.
٦. بعد التأكد من أن الرافعة في الموضع الصحيح، استمر في تدوير مفتاح الربط الصندوقي حتى يصبح الإطار على بُعد ٣ سم تقريبًا عن الأرض.
٧. أدر عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالة صمولة العجلة تمامًا.
٨. أزل العجلة المراد استبدالها.
٩. ركب الإطار الاحتياطي على صرة العجلة.
١٠. ركب جميع صواميل العجلات واربطها بشكل مبدئي.
١١. أدر الذراع المتأرجح للرافعة عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لخفض المركبة إلى الأرض بشكل مستقر. عندما يقوم الرافعة برفع المركبة، تأكد من وضع الرافعة بشكل صحيح دون تعرض لخطر الانزلاق.



٤. قم بتوصيل مفتاح صمولة العجلة وعتلة الرافعة بالرافعة كما هو موضح.



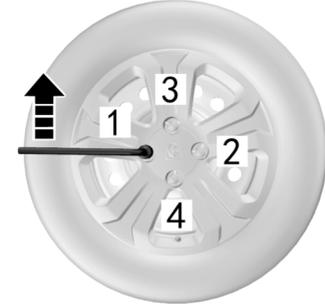
٢. كما هو موضح في الشكل، فإن الحواف الموجودة في الجزء السفلي من جانب المركبة لها علامات مثلثة على الجانبين الأمامي والخلفي، تمثل نقطة موضع الرفع.
٣. ضع الرافعة أسفل علامة المثلث الأقرب للإطار الذي ينبغي استبداله. حاذ الفتحة الموجودة على رأس الرافعة مع طي الحافة.

تنبيه
يمكن أن يختل توازن المركبة وتتحرك عند استخدام رافعة، مما قد يعرضها للأضرار ويتسبب في وقوع الإصابات الجسدية.
• استخدم الرافعة المزودة مع مركبتك وثبتها في موضع الرفع الصحيح.
• ينبغي عند تثبيت رافعة لرفع المركبة أن تكون عمودية على مستوى الأرض.
• إياك أن تنزل أسفل المركبة أثناء رفعها بالرافعة.
• تجنب تشغيل المركبة أثناء رفعها.
• ينبغي، قبل رفع المركبة، إنزال جميع الركاب منها وإخلائها والتحقق من حركة المرور الأخرى المحيطة بها.
• لا تستخدم الرافعة سوى لاستبدال العجلات.
• تجنب رفع المركبة على سطح مائل أو زلق.
• استخدم موضع الرفع الأقرب إلى العجلة المراد تغييرها.
• عليك بوضع عوائق أمام العجلة المقابلة بشكل مائل للعجلة المراد تغييرها.

(يتبع)

تنبيه (يتبع)
عليك أن تأخذ مركبتك في أقرب وقت ممكن إلى الوكيل لإحكام ربط صواميل العجلة وفقاً للتعليمات.
قد تتفكك الصواميل من أماكنها في حالة ربطها بشكل غير صحيح.

تنبيه
إن استخدام صواميل غير صحيحة للعجلات أو الشد الخاطئ لها قد يسبب ارتخاء شد العجلة، بل وانفصالها عن المركبة. وقد يؤدي ذلك إلى وقوع اصطدام. تأكد من استخدام صواميل العجلة الصحيحة. إذا كان يلزم استبدالها، تأكد من الحصول على صواميل عجلات جديدة وأصلية. توقف في مكان ما بأسرع ما يمكن وأحكام شد الصواميل باستخدام مفتاح ربط يقيس العزم حسب مواصفات عزم الدوران المناسبة. راجع "السعات والمواصفات" في فهرس مواصفات عزم صمولة العجلة.



١٢. أحكم ربط صمولة العجلة وفقاً للتسلسل 1-2-3-4 أعلاه. تبلغ قيمة العزم ٩٠-١٠٠ نيوتن متر للعجلة الحديدية و١٠٠-١٣٠ نيوتن متر للعجلة المصنوعة من سبائك الألومنيوم.
١٣. ضع الإطارات المفرغ من الهواء في موضع تخزين الإطارات الاحتياطي وثبته بشكل صحيح.
١٤. أعد الأدوات إلى طقم الأدوات مرة أخرى وأحكام تثبيتهم.

تنبيه
تجنب تمامًا استخدام أية زيوت أو شحوم على صواميل العجلة.
استخدم دائمًا صواميل العجلة الصحيحة.

(يتبع)

## ١٥٥ العناية بالمركبة

تنبيه
حمل البطاريات ينطوي على مخاطرة الانفجار. قد يتسبب حمض البطارية في حرق لك، وقصر الدائرة قد يتسبب في إصابات شخصية و تلفيات بالمركبة خاصتك.
• قم بإبقاء البطاريات بعيداً عن النيران و الشرر.
• لا تستند إلى البطارية أثناء تشغيلها بواسطة البطارية الأخرى.
• لا تسمح بتصال أطراف الكابلات ببعضهم البعض.
• قم بارتداء واقى العينين عند العمل بالقرب من البطاريات.
• لا تجعل حامض البطارية يلامس العينين أو الجلد، الأنسجة و الأسطح المطلية.
• تأكد من أن البطارية المستخدمة في البدء المعزز لها نفس درجة الفولت المتوفر بالبطارية مفرغة الشحنة.
• لا تفصل البطارية مفرغة الشحنة عن السيارة.
الإخفاق في ملاحظة التحذيرات أو التعليمات المذكورة أعلاه قد تتسبب بانفجار البطارية، الحرق بحمض البطارية (يتبع)

## بدء التشغيل بوحدة البطارية

يمكن بدء تشغيل المركبة ذات البطارية المنخفضة باستخدام بطارية المركبات الأخرى عن طريق التشغيل بمساعدة بطارية أخرى.

إذا كانت البطارية فارغة تمامًا، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه ما لم تكن متأكدًا من أنه لديك المعرفة الكافية المتعلقة بالكهرباء التي تتيح لك إكمال هذا العمل بأمان.

الإعداد قبل التشغيل بمساعدة بطارية أخرى

1. اسحب فرامل الركن لأعلى.
2. تأكد من أن ذراع نقل الحركة على الوضع N (المحايد) أو P (الركن).
3. أوقف جميع الملحقات الكهربائية.

أوقف تشغيل النظام الصوتي قبل التشغيل بمساعدة بطارية أخرى. خلاف ذلك، سيتعرض النظام الصوتي للتلف.

أوقف تشغيل الأجهزة الكهربائية غير الضرورية عند تشغيل المركبة بسرعة منخفضة لفترة طويلة.

## تنبيه (يتبع)

- تأكد، قبل رفع المركبة، من تعشيق فرامل الركن وضبط ذراع تبديل السرعة في الموضع ١ (الأول) أو R (القيادة للخلف).
- تجنب رفع المركبة وتغيير العجلة بالقرب من حركة المرور المزدحمة.

لا تضع الرافعات والأدوات في مقصورة الركاب. في حالة التوقف الطارئ أو الاصطدام، قد تتطاير المعدات غير المثبتة في المركبة وتضر بالراكب.

عندما تكون حالة رفع المركبة غير مرضية أو إذا لم تكن لديك الثقة لإكمال هذا العمل بأمان، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه.

## تنبيه

إن النزول أسفل المركبة أثناء رفعها أمر خطير. إذا انزلت المركبة من على الرافعة، يمكن أن تصاب إصابة خطيرة أو تتعرض للوفاة. لا تنزل تحت مركبة مرفوعة بواسطة الرافعة فقط.

لا تستخدم البطارية كمصدر لتشغيل الأجهزة الأخرى لفترة طويلة. وإلا، فمن السهل أن تفقد البطارية الكهرباء وقد تسبب في حوادث تتعلق بالسلامة.

#### تحذير

ينبغي ألا تكون الوصلة الأخيرة للمركبة التي سيتم شحنها في طرف التوصيل السالب (-) للبطارية.

اربط مشبك هذه الوصلة الأخيرة بكتيفة فولاذية مثبتة على كتلة المحرك.

هذه الوصلة الأخيرة يجب أن تكون أبعد ما يمكن عن البطارية.

إن وصل كابل التشغيل بالطرف السليبي للبطارية الفارغة قد يسبب حدوث قوس كهربائي وربما يؤدي إلى انفجار البطارية.

وقد ينتج عن ذلك إصابات جسدية خطيرة أو ضرر بالسيارة.

٢. قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل التوصيل بالطرف الموجب للبطارية الفارغة. (توجد علامة "+" على الطرف)

٣. قم بتوصيل طرف واحد لكابل التوصيل الثاني إلى الطرف السالب من البطارية المزودة بالطاقة. (توجد علامة "-" على علبة أو طرف البطارية)

٤. حدد التلامس الأرضي بعيدًا عن البطارية في المركبة غير المزودة بالطاقة، مثل المسامير الفولاذية لكتيفة المحرك. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكبل الثاني بوصلة الأرضي.

٥. أثناء بدء التشغيل بمساعدة بطارية أخرى، ابدأ تشغيل محرك المركبة التي توفر مصدر إمداد الطاقة لبدء التشغيل المساعد. حاول بدء تشغيل محرك المركبة التي لا يوجد بها كهرباء خلال دقيقة واحدة، وتجنب تشغيل مفتاح الإشعال لأكثر من خمس ثوانٍ في كل مرة. بعد بدء التشغيل، حافظ على سرعة الدوران عند ٢٠٠٠ لفة في الدقيقة لعدة دقائق.

٦. أزل كابل التوصيل بعناية بترتيب عكسي، أزل الكابيل السالب أولاً، ثم الكابيل الموجب.

#### تنبيه (يتبع)

أو عطل التماس. هذا قد يتسبب بتلفيات في الأنظمة الكهربائية لكلاً من المركبتين و يحقق إصابات شخصية جسيمة.

#### تحذير

وجه دوّمًا كبلات الوصلات بحيث لا تعلق بالأجزاء الدوارة في غرفة المحرك.

وإلا فقد تتلف المركبة وتؤدي إلى التعرض لإصابة بالغة.

#### تنبيه

تجنب بدء تشغيل المركبة عن طريق الدفع أو السحب. قد يؤدي القيام بذلك إلى إتلاف المحول الحفاز أو ناقل الحركة أو حتى يتسبب في التعرض لإصابة شخصية.

#### توصيل كبل التخط

عند تشغيل المركبة بمساعدة بطارية أخرى، وصل كابل التخط بالترتيب التالي:

١. قم بتوصيل طرف واحد لكابل التوصيل الأول إلى الطرف الموجب من البطارية المزودة بالطاقة. (توجد علامة "+" على علبة أو طرف البطارية)

## العناية بالمركبة ١٥٧

٣. ينبغي أن يكون ناقل الحركة في الترس المحايد.

٤. حرر فرامل الركن.

٥. ينبغي أن تكون العجلات الأمامية بعيدة عن الأرض عند السحب.

جر المركبة باستخدام مقطورة المنصة

عند سحب المركبة باستخدام مقطورة منصة، أوقف تشغيل الإشعال وتأكد من إحكام توصيل المركبة بالمقطورة.

إذا تطلب الأمر ضرورة سحب المركبة من الخلف، فيرجى استخدام جهاز سحب أسفل العجلات الأمامية. ينبغي ألا تكون العجلات الأمامية على الأرض عند قطر المركبة من الخلف. وإلا قد يؤدي ذلك إلى حدوث تلف بالغ بناقل حركة المركبة.

### مقطورة الطوارئ

إذا لم يكن الجرار متوافقًا في حالة الطوارئ، فيمكن تأمين تثبيت الحبل على خطاف القطر الأمامي أسفل المركبة لقطر المركبة مؤقتًا. عند قطر المركبة عبر خطاف القطر الأمامي، لا يمكن استخدام سوى حبل الجر. تجنب استخدام قضيب قطر صلب.

بغض النظر عن صندوق التروس اليدوي أو صندوق التروس الأوتوماتيكي، قم بتعشيق الترس المحايد (N) وحرر فرامل اليد عند سحب المركبة.

### تنبيه (يتبع)

- لا تسمح أبدًا بأن تتجاوز سرعة القطر حد السلامة الخاص بالسرعة أو حد السرعة المقرر.
- تجنب تمامًا استخدام أجزاء تالفة غير مؤمنة بالكامل ومحكمة لعملية قطر المركبة. قد يؤدي عدم الالتزام بالاحتياطات المذكورة أعلاه إلى وقوع إصابة.

جر المركبة باستخدام أداة رفع العجلات



١. شغل وماض التحذير من الخطر.
٢. اجعل مفتاح الإشعال على الوضع ACC (ملحقات)

## سحب المركبة



إذا كان يلزم قطر المركبة، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه أو خدمة القطر المهنية.

تجنب قطر المركبة باستخدام معدات من نوع سلسلة الرفع. يلزم استخدام لوحات أو معدات لرفع العجلات.

### تنبيه

- لا تسمح أبدًا لأحد من الركاب بالجلوس في السيارة التي يتم سحبها.

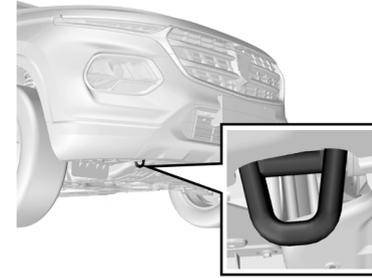
(يتبع)

### ملاحظات حول قطر طراز AT

إذا كان ناقل الحركة الأوتوماتيكي به عطل، فقد لا يتم تعشيق الترس المحايد (N). في هذه الحالة، عندما يكون قطر المركبة مطلوبًا، يجب إزالة أعمدة دفع العجلتين الأماميتين أولاً؛ وإلا، فقد يتلف ناقل الحركة.

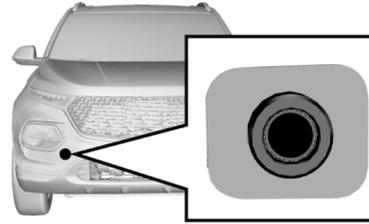
راجع الأمر مع الوكيل.

خطاف القطر الأمامي



النوع I

كما هو موضح، يتم ربط المقطورة في أسفل الهيكل في مقدمة المركبة للتأكد من تثبيت الحبل بإحكام قبل السحب.



النوع II

يحتوي خطاف السحب الأمامي لبعض الطرز على غطاء فتحة على الجانب الأيمن من المصد، ويمكن رؤية فتحة التثبيت لخطاف السحب من خلال فتح غطاء الفتحة. صنع خطاف السحب في حقيبة الأدوات في حقيبة الأمتعة. أخرج خطاف القطر وثبته في فتحة التثبيت. أدر خطاف القطر في اتجاه حركة عقارب الساعة لإحكام شدته تمامًا وأدخل مفتاح ربط صندوق في فتحة الخطاف للمساعدة في إحكام الشد. تأكد من إحكام تثبيت خطاف القطر قبل قطر المركبة.

عند قطر المركبة، يلزم على السائق التحكم في التوجيه والغرملة بالمركبة.

بعد السحب، قم بإزالة الحبل وخطاف السحب، وأغلق غطاء الفتحة، وأعد خطاف السحب في صندوق الأدوات.

قد تتعرض المركبة للتلف عند قطرها بالحبال. لتخفيف الأضرار.

- ينبغي استخدام خطاف السحب في حالة عدم توفر أجهزة القطر الأخرى.
- يجب سحب المركبة من الأمام فقط.
- حافظ على حبل القطر بعيدًا عن المصد بحيث لا يلامسه.
- تأكد من إحكام تثبيت كلا طرفي حبل القطر على خطاف السحب.
- اسحب حبل القطر لفحصه.
- قم بقيادة المركبة بسرعة منخفضة وتجنب الانعطاف الحاد.
- قد تفقد التحكم في المركبة عند قطرها بالحبال. لتخفيف الأضرار.
- يجب ألا تكون مسافة القطر طويلة للغاية، وينبغي أن يتم قطر المركبة بسرعة منخفضة.
- تجنب قطر المركبة في حالة تلف العجلات أو ناقل الحركة أو المحور أو نظام التوجيه أو الفرامل.
- لا تخرج المفتاح من فتحة الإشعال. وإلا، فسيتم قفل عجلة القيادة حتى لا تتمكن المركبة من الانعطاف.

## ١٥٩ العناية بالمركبة

نظف العجلة / غطاء حافة العجلة بانتظام.  
تجنب استخدام مادة التنظيف الكاشطة أو  
الفرش التي قد تلحق الضرر بالطلاء  
الخارجي.

تجنب استخدام مادة تنظيف كاشطة أو  
فرشاة لتنظيف عجلات الألومنيوم أو أغطية  
حواف العجلات.

### تنظيف الزجاج الأمامي من الخارج

قد تتسبب الشموع أو المواد الأخرى  
الموجودة على الزجاج الأمامي والريشة  
الأمامية في اهتزاز الريشة عند عملها.  
علاوة على ذلك، لا تحافظ هذه المواد  
الغريبة على نظافة الزجاج الأمامي. نظف  
الجزء الخارجي من الزجاج الأمامي بانتظام  
باستخدام مادة تنظيف غير كاشطة.

لا يُشكل الماء قطرات ماء على الزجاج  
الأمامي التنظيف.

ستؤثر الملصقات على مزيل الصقيع بالزجاج  
الخلفي. تجنب لصق الملصقات على الجانب  
الداخلي من الزجاج الخلفي. وإلا، ستؤثر  
على رؤية السائق.

### منع الصدأ

صُممت مركبات جنرال موتورز بإمكانات  
مميزة مضادة للتآكل. إن استخدام المواد  
الخاصة والطلاء الواقي في معظم أجزاء  
المركبات يساعد على الحفاظ على مستوى  
مرضى من المظهر والقوة والموثوقية.

تجنب استخدام منظفات غسل الأطباق  
المنزلية لغسل المركبة. يمكن أن تؤدي  
منظفات غسل الأطباق إلى إزالة الطلاء  
والشمع.

تجنب الضغط المفرط لغسل المركبة. قد  
يدخل الماء إلى المركبة وتلف المقصورة  
الداخلية.

### التلميع والتشميع

يمكن أن يعمل التلميع المنتظم على إزالة  
البقايا من سطح المركبة. يعد التلميع،  
استخدم شمع عالي الجودة لحماية المركبة.

تجنب تنظيف الحافة المصنوعة من  
الألومنيوم أو تلميعها باستخدام مادة تلميع  
السيارات أو الكروم أو البخار أو السوائل  
الصابونية القلوية.

لأن هذه المواد عبارة عن مواد كاشطة وقد  
تلحق الضرر بالحافة والعجلات.

### حماية الأجزاء المعدنية اللامعة الخارجية

نظف الحافات المعدنية اللامعة بانتظام.  
تغسل عادةً بالماء. عند تشميع المركبة، قم  
أيضاً بتشميع هذه الأجزاء المعدنية اللامعة.

تنظيف عجلات الألومنيوم وأغطية حواف العجلات

للحفاظ على المظهر الأصلي للعجلة وغطاء  
حافة العجلة (إن وجد)، لا تسمح بالتصاق  
الغبار بهم أو تراكمه عليهم.

يجب ألا تتجاوز سرعة السحب ٣٠ كم/ساعة،  
ويجب ألا تتجاوز مسافة السحب ٤٠ كم.

عندما يلزم السحب لمسافة طويلة، يُقترح  
مراجعة الوكيل الذي تتعامل معه أو اطلب  
شركة خدمة سحب متخصصة للحصول على  
المساعدة.

## العناية بالمظهر

### العناية بالسطح الخارجي

#### غسل المركبة

إن أفضل طريقة للحفاظ على الطلاء  
الخارجي للمركبات هي غسلها بانتظام  
والحفاظ عليها نظيفة.

- اركن المركبة في مكان لا تتعرض فيه  
لأشعة الشمس بشكل مباشر.
- اغسل المركبة باستخدام السائل  
الصابوني المحايد المحدد وباستخدام  
الماء البارد أو الدافئ.
- تأكد من إزالة السائل الصابوني ومادة  
التنظيف من السطح عن طريق الشطف.

صُممت مركبات جنرال موتورز خصيصاً  
للعمل في ظل ظروف بيئية طبيعية وعوامل  
طبيعية.

بالرغم من أن أسطح بعض الأجزاء الموجودة داخل حجرة المحرك أو البدن السفلي قد تصدأ، لن تأثر موثوقية أو أداء هذه الأجزاء.

تلف اللوحة المعدنية

في حالة حاجة الهيكل إلى الإصلاح أو الاستبدال، يرجى التأكد من أن ورشة الإصلاح تستخدم مواد مناسبة مضادة للتآكل لاستعادة أداء الحماية المضادة للتآكل.

ترسب المواد الغريبة

قد تُلف المواد التالية سطح الطلاء:

- كلوريد الكالسيوم والأملاح الأخرى
- المواد المذيبة للثلج
- زيت سطح الطريق والأسفلت
- العصارة
- فضلات الطيور
- غبار صناعي

أزل المواد الصارة الموجودة على المركبة في الوقت المناسب. في حالة تعذر إزالة البقايا باستخدام السائل الصابوني، يمكن استخدام مادة تنظيف خاصة.

تلف الطلاء النهائي

أصلح خدوش الحصى أو الشقوق أو الخدوش العميقة الموجودة على الطلاء الخارجي في أقرب وقت ممكن. يكون المعدن المكشوف عرضة للتآكل. يمكن

استخدام المنتجات سريعة الجفاف لإصلاح الشقوق الصغيرة والخدوش. يمكن لورش إصلاح الهيكل والطلاء إكمال الإصلاحات واسعة النطاق.

لا يمكن استخدام سوى مواد تنظيف آمنة غير ضارة بسطح الطلاء.

قد تسبب مواد التنظيف الأخرى أضرارًا دائمة للطلاء.

صيانة الجزء السفلي

قد تتراكم المواد المسببة للتآكل المستخدمة لإذابة الجليد والثلج ومنع الغبار في البدن السفلي. عدم إزالة هذه المواد سيسرع من التآكل والصدأ.

اغسل البدن السفلي بالماء النظيف بانتظام. نظف بعناية الجزء الذي غالبًا ما يتراكم به الطين. أزل الأوساخ المتراكمة داخل المناطق المغلقة قبل الشطف بالماء.

ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه للحصول على هذه الخدمة، إذا لزم الأمر.

### العناية الداخلية

مادة التنظيف

يلزم مراعاة اقتراحات الشركة المصنعة عند استخدام مادة التنظيف أو المنتجات الكيميائية الأخرى داخل المركبة أو خارجها.

تجنب استخدام مادة تنظيف خطيرة عند تنظيف الجزء الداخلي أو الخارجي من المركبة. على سبيل المثال:

- الأستيون
- الطلاء المخفف
- عامل اختزال الطلاء الزجاجي البروسليني
- مزبل طلاء الأظافر

عند تنظيف الجزء الداخلي أو الخارجي من المركبة، يُحظر استخدام مواد التنظيف التالية ما لم يتم تضمين تعليمات خاصة لتنظيف البقع في نصائح تنظيف نسيج القماش:

- صابون الغسيل
- مسحوق التبييض
- عامل اختزال

### تنبيه

قد يكون كثيرًا من مواد التنظيف خطيرة أو قابلة للاشتعال أو قد تؤدي إلى التعرض للإصابة أو تلف المركبة أيضًا. ولذلك، عند تنظيف الأجزاء المطلية، لا تستخدم المذيبات الطيارة مثل الأستيون أو مخفف الطلاء أو مواد التبييض أو الاختزال. تجنب تمامًا استخدام البنزين لأغراض التنظيف.

## ١٦١ العناية بالمركبة

ينبغي استبدال حزام الأمان أو الأجزاء ذات الصلة التي تتمدد أثناء الحادث، حتى لو كان التلف غير واضح أو غير مرئي. يجب أن يكون حزام الأمان البديل جديدًا.

تقترح شركة جنرال موتورز استبدال مجموعة حزام الأمان بالكامل بعد وقوع أي تصادم. لا يلزم استبدال حزام الأمان بعد التحقق لدى الوكيل أنه غير تالف وطبيعي.

ينبغي الحفاظ على حزام الأمان في حالة عمل جيدة للحفاظ على تشغيله بشكل طبيعي.

### سطح زجاجي

تأكد من نظافة زجاج النافذة، مما يساعد على تقليل الوهج وتحسين الرؤية.

نظف المقصورة الداخلية والخارجية للمركبة باستخدام طرق ومواد تنظيف مناسبة.

استخدم مكبسة كهربائية أو فرشاة يدوية ناعمة لإزالة الغبار والأوساخ التي تتراكم على القماش داخل المركبة بشكل متكرر.

امسح بلاستيك الفينيل وكسوة الجلد بانتظام باستخدام قطعة قماش نظيفة ورطبة.

أزل الغبار أو البقع أو اللطخات الموجودة على الحواف باستخدام مادة تنظيف مناسبة.

نظف الحواف الداخلية للمركبة باستخدام طرق ومواد تنظيف مناسبة. خلاف ذلك، سينتج بقع ماء وعلامات مائية ويقع دائمة، وخاصة أثناء عملية الغسيل الأولى. ستسبب هذه المواد في تلف المركبة بشكل دائم.

### صيانة حزام الأمان

حافظ على أحزمة الأمان نظيفة وجافة. تجنب تلوث أحزمة الأمان بمواد التلميع والزيوت والمنتجات الكيميائية، خصوصًا سائل البطارية ومسحوق التنظيف أو مواد الصباغة. ستقلل هذه الملوثات من قوة مادة حزام الأمان. افحص جميع أجزاء حزام الأمان بانتظام.

استبدل أي حزام أمان تالف أو أي جزء تالف فورًا.

لا تستخدم المواد التالية المذكورة أثناء التنظيف:

- رباعي كلوريد الكربون
- الجازولين
- البنزين
- النفط

عند استخدام أي مادة تنظيف أو منتجات كيميائية أخرى داخل المركبة، افتح الأبواب لضمان توفير التهوية المناسبة.

لتجنب التغيير الدائم للون الحواف الداخلية فاتحة الألوان، تجنب ملامسة الأقمشة سهلة التشوه من حيث اللون لبطانة المقعد ما لم تكن كلتا المواد جافتان تمامًا. فيما يلي الأقمشة ذات المواد سهلة التشوه من حيث اللون:

- الملابس غير الرسمية
- قماش الدنيم المصبوغ
- الجلد
- جلد الماعز الصغير
- الصحف وأوراق الديكور

### تنبيه

تجنب التعرض الطويل لأبخرة المنظفات والمواد الكيميائية الأخرى. تُعتبر هذه الأبخرة ضارة وتشكل خطرًا على الصحة، خصوصًا في المساحات الضيقة أو التي يكون مستوى التهوية فيها رديًا.

## الخدمة والصيانة

### معلومات عامة

الصيانة ..... ١٦٢

### جدول الصيانة

جدول الصيانة ..... ١٦٣

الفحوصات وأعمال الخدمة التي يقوم بها  
المالك

الفحوصات وأعمال الخدمة التي يقوم  
بها المالك ..... ١٦٦

## معلومات عامة

### الصيانة

لن تؤدي الصيانة المناسبة للمركبة إلى الحفاظ على مركبتك في حالة عمل جيدة فحسب، بل ستكون مفيدة أيضًا لحماية البيئة. ولحماية البيئة والحفاظ على المركبة في حالة جيدة، قم بإجراء صيانة المركبة بشكل صحيح.

تتطبق جميع المسائل المنصوص عليها في هذا النظام على المركبات الموجودة في فترة الضمان وهي فقط للتوصية أو للرجوع إليها للمركبات خارج فترة الضمان.

١. يجب إجراء خدمة الصيانة المقدمة من خلال وكيلك. وبعد اكتمال الصيانة، يجب على الوكيل تعبئة "نموذج سجل الصيانة"، وينبغي عليك توقيعه بعد التأكيد.

٢. يجب معالجة مشاكل الجودة التي يتم العثور عليها أثناء الصيانة وفقًا لأحكام خدمة الضمان.

٣. يحدد جدول مواصفات الصيانة الوقت والمسافة المقطوعة بالأميال لكل خدمة صيانة. يجب الحفاظ على إجراء الصيانة لدى الوكيل خلال فترة الضمان وفقًا للمهلة الزمنية المحددة في جدول مواصفات الصيانة. بعد فترة الضمان القصوى، يُقترح مراجعة وكيلك لإجراء الصيانة المناسبة وفقًا للوقت والفاصل الزمني للمسافة المقطوعة بالأميال المحددة في جدول مواصفات الصيانة، أو مقدمًا حسب الاقتضاء.





## الخدمة والصيانة ١٦٥

عناصر الصيانة	(سيتم استخدام الوقت أو مسافة الأميال المقطوعة، أيهما يأتي أولاً)										
	الوقت (شهور)	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
المسافة المقطوعة (× ١٠٠٠ كيلومتر)	-	١٠	٢٠	٣٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٨٠	٩٠	١٠٠
غطاء عمود الإدارة وغطاء الوصلات	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
ماص الصدمات والتابض	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
الكابلات (ذراع تغيير التروس ودواسة السرعة والركن وغيرها)	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
مكيف الهواء والكهرباء											
فلتر مكيف الهواء	١	١	١	R	١	١	R	١	١	R	١
نظام تكييف الهواء A/C	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
الإضاءة وآلة التنبيه	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
نظام غسل الزجاج الأمامي	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
البطارية ووصلة البطارية	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١
<p>١- افحص هذا العنصر والأجزاء المرتبطة به؛ وقم بإصلاحه أو تزليقه أو ضبطه أو استبداله إذا لزم الأمر. R- الاستبدال أو التغيير (1) راجع "مواصفات السوائل" في هذا الدليل. (2) اختياري: في أي وقت، قد يختار العميل استبدال سائل التبريد الأصلي بسائل تبريد المحرك Dexcool ذي العمر الطويل وذلك من أجل تمديد فترة الاستبدال إلى ٦٠ شهرًا أو ٢٤٠٠٠٠ كم، أيهما يحدث أولاً. (3) عند الضرورة، قم بمحاذاة العجلات وإجراء موازنة ديناميكية للإطارات. (4) تحقق من الإطارات وضغط الهواء باستخدام مقياس مخصص لذلك، مرة شهريًا على الأقل.</p>											

الظروف الشاقة التي تتطلب الصيانة على فترات أقرب

تشمل الظروف الشاقة على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- مركبات الخدمة العامة أو العسكرية أو الاستخدام التجاري، بما في ذلك ما يلي:
  - سيارات الإسعاف ومركبات الشرطة وإنقاذ الطوارئ.
  - المركبات المدنية، مثل الشاحنات الخفيفة والسيارات الرياضية وسيارات الركاب المستعملة في الاستخدامات العسكرية.
  - مركبات الطوارئ، مثل شاحنات السحب وحاملات المركبات الفردية المسطحة أو أية مركبة تُستخدم باستمرار لسحب المقطورات أو الحمولات الأخرى.
  - المركبات التجارية كثيرة الاستخدام، مثل سيارات توصيل الطرود أو مركبات الدورية التابعة لشركات الأمن الخاصة أو أي مركبة تعمل على مدار ٢٤ ساعة.
  - أية مركبة يتم تشغيلها في بيئة تزيد فيها مستويات الرمال أو الأتربة، مثل تلك المستخدمة في مجال خطوط أنابيب النفط أو الاستخدامات المماثلة.
  - المركبات المستخدمة بصفة مستمرة لقطع رحلات قصيرة تبلغ ٦ ميل أو أقل.

أثناء ظروف التشغيل الشاقة، قد يكون من الضروري القيام ببعض أعمال الخدمة المجدولة على فترات متقاربة أكثر اطلب الاستشارة الفنية حول متطلبات الخدمة حسب ظروف التشغيل الخاصة.

## الفحوصات وأعمال الخدمة التي يقوم بها المالك

تحقق من الجوانب الداخلية والخارجية وحجيرة المحرك بانتظام للحفاظ على المركبة آمنة وموثوقة.

### خارجي

#### الإطار

- انفخ الإطارات بصورة صحيحة. راجع العجلات والإطارات ١٤٨
- ليس هناك شخ بجدار الإطار أو مداس الإطار.
- لا يوجد أي شيء غريب في نمط المداس.

#### مصباح

- وهو يشمل جميع مصابيح القيادة، والمصابيح الأمامية، ومصابيح المؤخرة، ومصابيح إشارة الانعطاف، ومصابيح الفرامل ومصابيح الضباب.

### خزان الزيت

- تحقق مما إذا كان مستوى حاويات السوائل أسفل غطاء المحرك مناسبًا أم لا.
- ماسحة الزجاج الأمامي
- افحص حالة ذراع الماسحات والشفرات.

### الداخل

#### التوجيه

- تحقق مما إذا كانت عجلة القيادة مرتخية جدًا (حرية الحركة).
- فرامل الركن
- تأكد من أن حركة ذراع فرامل الركن مناسبة.

#### لوحة العدادات

- تحقق ما إذا كانت جميع العدادات وأزرار التحكم ومصابيح التحذير تعمل بشكل طبيعي.

#### مرآة الرؤية الخلفية

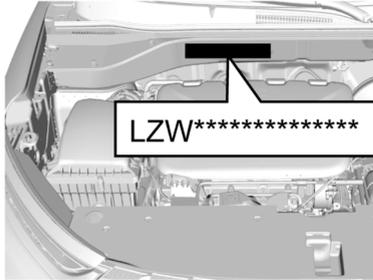
- تأكد من أن السطح العاكس لمرآة الرؤية الخلفية في حالة جيدة ونظيف.
- تحقق مما إذا كان يمكن إعادة ضبط جميع مرايا الرؤية الخلفية أم لا.

#### عنصر تشغيل

- تحقق من أن دواسة الفرامل ودواسة القابض مناسبين للرحلة.

## ١٦٧ البيانات الفنية

فرك ختم رقم تحديد هوية المركبة تحت غطاء  
المحرك



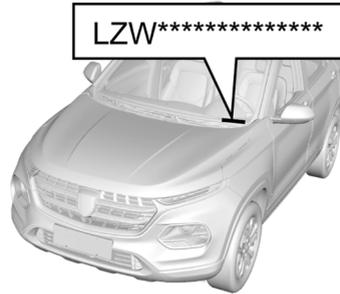
يقع تحت غطاء المحرك أسفل الماسحة.

## تعريف المركبة

### رقم تعريف المركبة (VIN)

هناك أربعة علامات VIN (رقم تعريف  
المركبة) شائعة الاستخدام على المركبة.

رقم تعريف المركبة (VIN) على لوحة  
العدادات



هذه هي علامة تحديد الهوية القانونية  
الخاصة بالمركبة. يوجد رقم تعريف المركبة  
(VIN) في الركن الأمامي للوحة العدادات  
بجانب السائق. ويمكن رؤيته من الخارج  
عبر الزجاج الأمامي.

## البيانات الفنية

### تعريف المركبة

١٦٧ رقم تعريف المركبة (VIN) ....

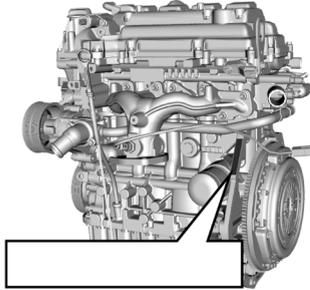
١٦٨ تعريف المحرك .....

### بيانات المركبة

١٦٩ بيانات المركبة .....

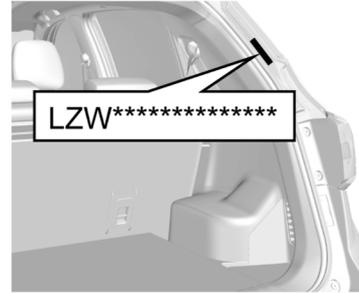
١٧٠ مسار سير المحرك .....

### تعريف المحرك



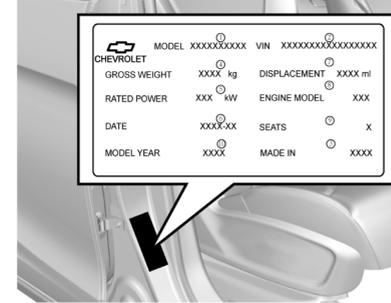
يقع على كتلة أسطوانة المحرك بالقرب من  
الحدافة.

### ملصق رقم تعريف المركبة تحت الباب الخلفي



افتح الباب الخلفي، ويمكن ملاحظة أن  
الملصق موجود أسفل دعامة الباب الخلفي  
على الجانب الأيمن.

### لوحة تعريف المركبة



تقع هذه اللوحة على إطار الباب الجانبي  
الأمامي.

	MODEL	XXXXXXXXXX	VIN	XXXXXXXXXX
CHEVROLET	GROSS WEIGHT	XXXX kg	DISPLACEMENT	XXXX ml
	RATED POWER	XXX kW	ENGINE MODEL	XXX
	DATE	XXXXXX	SEATS	○ X
	MODEL YEAR	XXXX	MADE IN	○ XXXX

## بيانات المركبة

### المعلومات الأساسية لأداء المحرك

المعلمة	المعلمة	وحدة	العنصر
طراز المحرك: LAR LZW7156EJY	طراز المحرك: L2B LZW7156EJY		
طراز صندوق التروس: CTF25D	طراز صندوق التروس: CTF25D		
محرك بسلسلة توقيت رباعي الأشواط، مبرد بالماء، مستقيم، ١٦ أسطوانة، وعمود كامات علوي مزدوج، بشفط طبيعي، وحقن بنزين يتم التحكم فيه إلكترونيًا وإشعال يتم التحكم فيه إلكترونيًا باستخدام DVCP (طور الكامة المزدوجة المتغيرة)	محرك بسلسلة توقيت رباعي الأشواط، مبرد بالماء، مستقيم، ١٦ أسطوانة، وعمود كامات علوي مزدوج، بشفط طبيعي، وحقن بنزين يتم التحكم فيه إلكترونيًا وإشعال يتم التحكم فيه إلكترونيًا باستخدام DVCP (طور الكامة المزدوجة المتغيرة)	-	نوع المحرك
٧٤,٧ × ٨٤,٧	٧٤,٧ × ٨٤,٧	مم × مم	قطر الأسطوانة × مسافة الرحلة
١,٤٨٥	١,٤٨٥	L	الإزاحة
١٠,٢:١	١٠,٢:١	-	نسبة الانضغاط
٥٨٠٠/٧٣	٥٨٠٠/٨٢	كيلوواط / (دورة/دقيقة)	الطاقة/السرعة المقنتنة
٥٨٠٠/٧٠	٥٨٠٠/٧٨	كيلو وات (لغة في الدقيقة)	الحد الأقصى لصافي الطاقة/ السرعة

المعلومات الأساسية لأداء المحرك (يتبع)

المعلمة طراز المحرك: LAR LZW7156EJY	المعلمة طراز المحرك: L2B LZW7156EJY	وحدة	العنصر
(٤٤٠٠-٣٤٠٠)/١٤٠	(٤٠٠٠-٣٦٠٠)/١٤٦,٥	نيوتن مترا/لقة في الدقيقة)	الحد الأقصى للعزم/السرعة
٢±١٠,٥	٢±١٠,٦,٥	كغم	الكتلة الإجمالية
٥٠±٧٥٠	٥٠±٧٥٠	لقة في الدقيقة	سرعة الدوران البطيء
بنزين محرك RON 92 وما فوق	بنزين محرك RON 92 وما فوق	-	نوع الوقود وتصنيفه
دفع بالعجلة الأمامية، أمامي	دفع بالعجلة الأمامية، أمامي	-	تخطيط المحرك ونوع الدفع
Euro 5	Euro 5	-	معياري انبعاثات المركبة الكامل

## ١٧١ البيانات الفنية

### المعلومات الفنية الرئيسية للمركبة الكاملة (يتبع)

المعلومات LZW7156EJY	العناصر
٢٨ درجة/٢٣ درجة	زاوية المغادرة (دون حمولة/ حمولة كاملة)
١٦٠ ملم	الحد الأدنى للخوص الأرضي (حمولة كاملة)
١٠٧ م	الحد الأدنى لقطر الدوران

### المعلومات الفنية الرئيسية للمركبة الكاملة

المعلومات LZW7156EJY	العناصر
٤٢٢٠ ملم	الطول الإجمالي
١٧٤٠ ملم	العرض الإجمالي
١٦١٥ ملم ١٦٢٥ ملم	الارتفاع الإجمالي (دون حمولة)
٢٥٥٠ ملم	قاعدة اللف
٨٤٥ ملم	التعليق الأمامي
٨٢٥ ملم	التعليق الخلفي
١٤٩٠ ملم	مسار العجلة الأمامية
١٤٩٦ ملم	مسار العجلة الخلفية
٢٢ درجة/١٩ درجة	زاوية القرب (دون حمولة/ حمولة كاملة)

### معلومات الجودة الرئيسية للمركبة الكاملة

المعلّمة LZW7156EJY	العناصر
٥ أشخاص	المقاعد
١٢٦٠ ١٢٩٠	الوزن الفارغ
٧٧٠ ٧٧٥	حمولة المحور الأمامي للوزن الفارغ
٤٩٠ ٥١٥	حمولة المحور الخلفي للوزن الفارغ
١٦٧٠	الكتلة الإجمالية
٨٧٠	حمولة المحور الأمامي
٨٠٠	حمولة المحور الخلفي

اسم ووضع الأجزاء غير المدرجة في الأبعاد الكلية للمركبة حسب طلب GB1589

الاسم	الوضع
الماسحة والغاسلة	طرف المركبة الخلفي
التعريفات الخارجية، بما في ذلك العلامة التجارية للمنتج، وتحديد اسم الشركة وغيرها من التعريفات التي تعكس خصائص المركبة	طرف المركبة الخلفي والطرف الخلفي وجانب المركبة
جهاز الإنارة والإشارة الضوئية	طرف المركبة الخلفي والطرف الخلفي وجانب المركبة
لوحة التعريف الخلفية (مع الشعار)	طرف المركبة الخلفي
جهاز ربط أو جر للمركبة قابل للفصل	الطرف الأمامي والطرف الخلفي للمركبة
أنبوب العادم الخلفي	طرف المركبة الخلفي
جهاز الرؤية غير المباشرة	طرف المركبة الخلفي والطرف الخلفي وجانب المركبة
مصد مطاطي مضاد للتصادم والأجهزة المماثلة	جانب المركبة
تنوء مرن لنظام منع الرش	جانب المركبة
المقبض والمفتاح	جانب المركبة
جزء مسنن من جدار الإطار أعلى نقطة تلامس الإطارات مباشرة	جانب الإطار
جزء لين من الهوائي	السقف

ملاحظة: ارجع إلى المعيار الوطني GB1589 للحصول على تفاصيل الأجزاء غير المدرجة.

١٧٣ البيانات الفنية

معلومات أداء الطاقة

المعلمة LZW7156EJY	العنصر
١٦.٠ كم/ساعة	السرعة القصوى للمركبة
٣.٠%	أقصى منحدر صعود

معلومات السوائل الرئيسية

الاسم	علامة مسجلة	السعة (لتر) LZW7156EJY
بنزين الموتور	بنزين محرك RON 92 وما فوق	٤٥
زيت تشحيم المحرك	SP/GF-6 5W-30 أو SN/GF-5 5W-30	٣,٥
زيت صندوق التروس اليدوي	75W/80 أو SAE 75W/90	-
سائل التبريد	السائل المضاد للتجمد من الإيثيلين جليكول	٧-٦,٥
سائل الفرامل (بما في ذلك سائل القابض الهيدروليكي)	DOT4	٠,٥٥
سائل تبريد مكيف الهواء	HFC-134a	٢٠ ± ٥١٠ غرام
زيت ناقل الحركة CVT	Shell SL2100	٤ لتر (استبدال الخدمة) / ٧,٥ لتر (الحجم الإجمالي)

اختياري: في أي وقت، قد يختار العميل استبدال سائل التبريد الأصلي بسائل تبريد المحرك Dexcool ذي العمر الطويل وذلك من أجل تمديد فترة الاستبدال إلى ٦٠ شهرًا أو ٢٤.٠٠٠ كم، أيهما يحدث أولاً

ضغط نفخ الإطار (الحالة الباردة)

ضغط نفخ الإطار (الوحدة: باسكال)		العنصر	طراز الإطار
حمولة كاملة	دون حمولة		
٢٣٠	٢٢٠	الإطارات الأمامية	205/60R16
٢٣٠	٢٣٠	الإطار الخلفي	
٢٣٠	٢٢٠	الإطار الاحتياطي	205/60R16

معلومات محاذاة العجلة (دون حمولة)

نطاق المصنع (الوحدة: درجة)	العنصر	
- ٢٠ قدم $\pm ٤٥$ قدم	الكامبر	العجلة الأمامية
٣ درجات ٣٢ قدم $\pm ٤٥$ قدم	الكاستر	
٠ درجة $\pm ٥$ أقدام	ضبط الإطارات	
١١ درجة ٥٢ قدم $\pm ١$ درجة	الميل	
- ١٠ درجة $\pm ٤٥$ قدم	الكامبر	العجلات الخلفية
٠ درجة ٩ أقدام $\pm ٢٠$ قدم	ضبط الإطارات	

### مسار سير المحرك

للتشغيل العادي للمحرك وضغط الهواء،  
يجب ضبط سير نقل الحركة على حالة  
جيدة. في حالة حدوث تلف أو كسر أو تآكل،  
يُرجى استبدال سير نقل الحركة.

#### تنبيه

لا تترك المفتاح في الإشعال أثناء فحص  
سير نقل الحركة قد يعمل المحرك  
بطريقة غير متوقعة. نقل أجزاء المحرك  
قد يسبب إصابات شخصية خطيرة.